

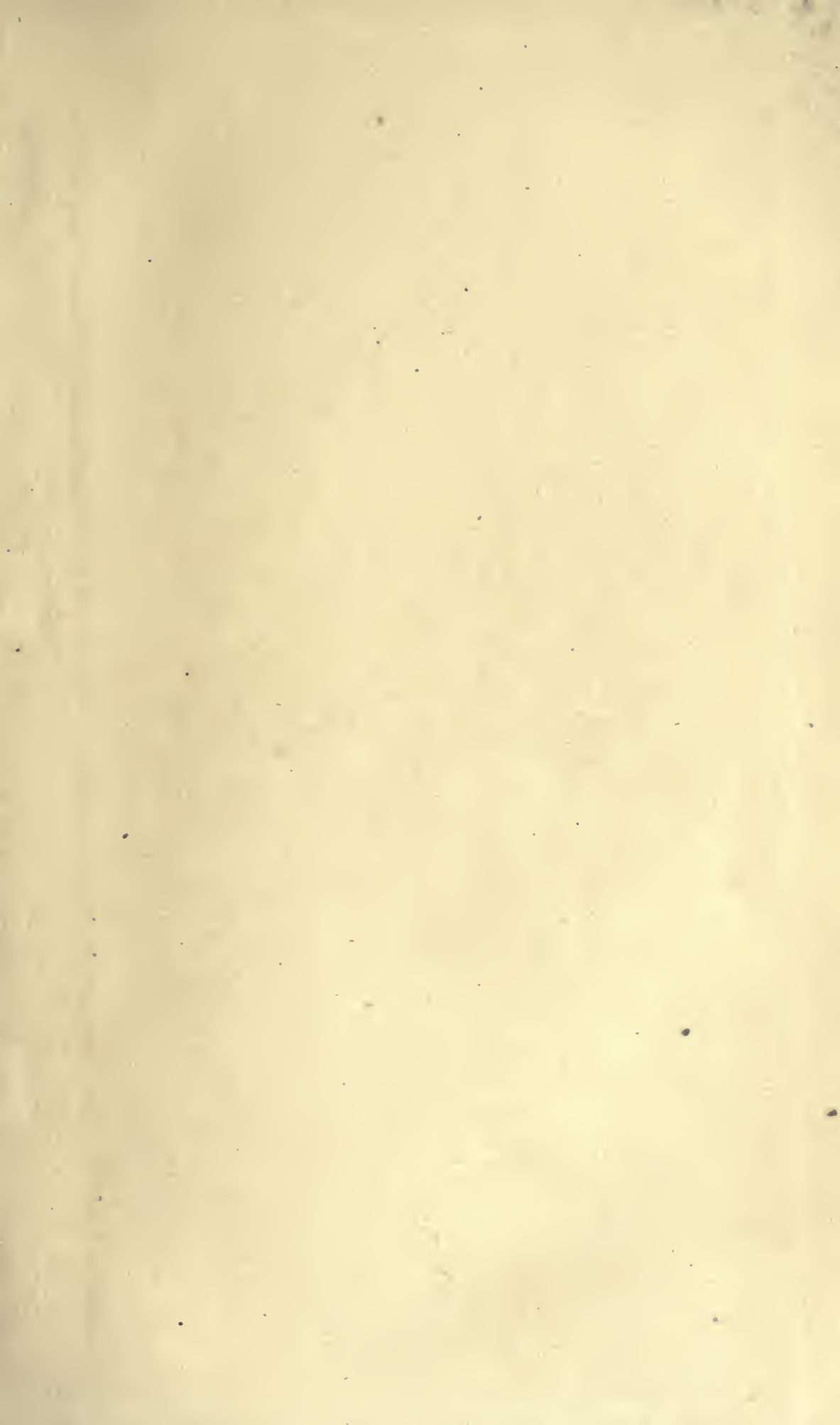
UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01741814 6

Handwritten notes in the top left corner, including the date 7/11/10 and some illegible text.

7/11/10





PUBLICATIONS OF THE UNIVERSITY OF MANCHESTER

CELTIC SERIES

No. II.

*The Language of the Annals of Ulster*

Printed by The Aberdeen University Press  
Published by SHERRATT & HUGHES  
Publishers to the Victoria University of Manchester  
Manchester: 34 Cross Street  
London: 33 Soho Square W.

LaCelt.

0.544k

THE LANGUAGE  
OF THE  
ANNALS OF ULSTER



BY  
Tomas O'Maille,  
(TOMÁS Ó MÁILLE,) M.A., PH.D.  
*Professor of Irish at University College, Galway*

MANCHESTER  
AT THE UNIVERSITY PRESS  
1910

106096  
7/11/10



UNIVERSITY OF MANCHESTER PUBLICATIONS  
No. LIII.



TO THE MEMORY OF  
JOHN STRACHAN



Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation

## PREFACE.

ALTHOUGH the grammatical system of Old Irish is now fairly well established, very little systematic work has as yet been done at the grammar of the later periods of the language. It had long been my intention to undertake some investigations on the history of the Irish language, and accordingly, when, on the lamented death of the late Professor Strachan, Professor Kuno Meyer suggested to me to take up "The Language of the Annals of Ulster" as a subject for a dissertation for the M.A. degree of Manchester University, I thought it well to treat the material at my disposal from an historical point of view. Whilst keeping this before me, I have not in the present volume deemed it advisable to deal with the whole of Old- and Early Middle-Irish grammar beyond comparing the material of the Annals with that of contemporary documents. In the course of the work, I endeavour to show that the Annals, from the early eighth century onwards, consist of a chronicle taken from contemporary records, and so may be expected to afford a means of dating various Irish documents from the eighth to the eleventh century.

Before proceeding to thank those from whom I have received kind assistance and encouragement, I wish, first of all, to place on record my indebtedness to the great scholar to whose memory this book is dedicated, for a valuable training in the scientific study of Old Irish, and for his many important papers on Irish grammar which have served as my guide.

My best thanks are due to Professor Kuno Meyer, of

Liverpool, who suggested to me the subject of this dissertation, and whose great knowledge of Irish has always been at my disposal. He has also been so kind as to read through the proofs of the book, and to make many important corrections.

I have further to record my sincere thanks to Professor Thurneysen of Freiburg i./B., and Professor Zimmer of Berlin, both of whom read a considerable part of the manuscript, and made many valuable suggestions. To the work of these scholars in the department of Irish philology I have in the course of the book often referred. As the present volume was in the hands of the printer before the former's "Handbuch des Alt-irischen" appeared, the references to this invaluable book are much fewer than would otherwise have been the case.

Last, but not least, I wish to express my very especial thanks to Dr. E. C. Quiggin, of Caius College, Cambridge, who has read carefully through nearly the whole of the manuscript and all the proofs, making several important corrections and suggestions.

I have also to thank Professor Tout for kindly taking charge, on the part of the Publication Committee of the University of Manchester, of the printing of the thesis, and for his solicitude for the success of the work.

I have further to thank the authorities of the Library of Trinity College, Dublin, and of the Bodleian Library, Oxford, for their kindness in placing the MSS. of the Annals at my disposal.

Whilst thanking the above-mentioned for a good deal of valuable aid ungrudgingly given, I deem it my duty to state that, for the general accuracy of the work and for any theories put forward, I am alone responsible.

TOMÁS Ó MÁILLE.

GALWAY, *July*, 1910.

## LIST OF WORKS REFERRED TO.

- Archiv = Archiv für Celtische Lexicographie, ed. K. Meyer.  
 Ascoli = Glossario dell' antico Irlandese.  
 BB. = Book of Ballymote.  
 CZ. = Zeitschrift für Celtische Philologie, ed. K. Meyer and  
 L. C. Stern.  
 Ériu = The Journal of the School of Irish Learning, ed.  
 Meyer, Strachan, and Bergin.  
 Féil. Oen. = Féilire Oengusso, ed. Stokes (Bradshaw Society).  
 Hogan = Outlines of the Grammar of Old Irish, and Treatise  
 on Irish Neuter Substantives (Cath Ruis na Rig).  
 Im. Brain = Voyage of Brain, ed. Meyer.  
 KZ. = Papers by Thurneysen, Zimmer, Pedersen, Zupitza,  
 etc., in Kuhn's Zeitschrift für vergleichende  
 Sprachforschung.  
 L. Ardm. = The Book of Armagh.  
 LL. = Leabhar Laighneach (The Book of Leinster).  
 LU. = Leabhar na h-Uidhre.  
 Macal. = Macalister, Studies in Irish Epigraphy.  
 Pedersen = Vergleichende Grammatik der Keltischen Sprachen.  
 Quiggin = A Dialect of Donegal.  
 RC. = Revue Celtique, ed D'Arbois de Jubainville.  
 SR. = Saltair na Rann, ed. Stokes.  
 Thes. = Thesaurus Paleohibernicus, ed. Stokes and Strachan.  
 Thurneysen = Handbuch des Alt-irischen.  
 Trip. Life = Tripartite Life of St. Patrick, ed. Stokes.  
 Wi. = Windisch, Irische Texte.  
 YBL. = Yellow Book of Lecan.



## CONTENTS.

	PAGE
I. INTRODUCTION, §§ 1-5 - - - - -	1
The Manuscripts - - - - -	2
II. THE SOURCES OF THE ANNALS, §§ 6-17 - - -	5-19
Mag Uidhir's death 5—System of dating - - -	7
Sources quoted 7—The Book of Cuanu - - -	8
The Book of Dubdalethe 9-10 - - -	10
A detailed examination of the years 434-700 - -	11-19
Atmospherical phenomena - - -	17
III. ORTHOGRAPHY, §§ 18-53 - - - - -	20
Vowels—	
áe for á <sup>i</sup> - - - - -	21
óe for ó <sup>i</sup> 22—án for -ain - - - - -	23
-én 24—a before palatal consonants - - -	25
u and o before a palatal consonant 26—ea for e	27
ai, i 27—palatalization 28—uae for uai -	29
ae for e 29—i for iu 29—oa of various origin	30
au for u 31—variation of au, e, i - - -	31
Doubling of vowels - - - - -	32
Diphthongs - - - - -	32
ái 32—áe before palatal and non-palatal con-	
sonants 33—ói before consonants - - -	35
óe 35—óe for ae - - - - -	36
Consonants - - - - -	37
I. Gutturals 37—gg for g - - - - -	37
gg for c 38—cc for c - - - - -	38
II. Dentals 39—dd for t - - - - -	39
dd for d 40—tt for t - - - - -	40
III. Labials - - - - -	40
IV. Liquids 41—ll for l, rr for r - - -	41
V. Nasals 42—Doubling of n and m - - -	42

	PAGE
IV. PHONOLOGY, §§ 54-134 - - - - -	43
Aspiration - - - - -	43
General remarks 45. Arrangement of subject -	46
Vowel changes - - - - -	47
(1) <b>e</b> > <b>a</b> 47—Phonology of <b>auē</b> - - -	49
<b>-e</b> > <b>-a</b> 56—(2) <b>ie, io</b> > <b>ia</b> - - -	56
(3) <b>ue</b> > <b>ua</b> 58—(4) <b>o</b> > <b>a</b> - - -	58
(5) <b>-o</b> > <b>-a</b> in genitive singular - - -	62
(6) The diphthong <b>au</b> 69—(7) <b>ē</b> > <b>ia</b> -	71
(8) <b>ō</b> > <b>ua</b> 72—(9) <b>eu</b> > <b>eo</b> - - -	76
Final Vowels - - - - -	79
(10) <b>-ae</b> > <b>-a</b> 79—(11) <b>-ai</b> > <b>-a, -i</b> > <b>-e</b> -	84
Consonant changes - - - - -	90
(12) <b>mb</b> > <b>mm</b> 90—(13, 14) <b>mr</b> > <b>br, ml</b> > <b>bl</b> - - - - -	95
(15) <b>ld</b> > <b>ll</b> 97—change of <b>dl</b> to <b>ll</b> - -	101
(16) <b>ln</b> > <b>ll</b> 101—(17) <b>nd</b> > <b>nn</b> - - -	105
(18) <b>th</b> > <b>dh</b> in unaccented syllables - -	114
(19) <b>to-</b> > <b>do-</b> in pretonic position - - -	116
(20) <b>u</b> > <b>f</b> 117—loss of intervocalic <b>u</b> - -	117
• Consonant changes—general remarks - - - - -	118
Vowel changes—general remarks - - - - -	120
Development of diphthongs <b>ia, ua</b> - - - - -	121
 V. DECLENSION, §§ 135-167 - - - - -	 122
Arrangement of subject - - - - -	122
Declension of the article - - - - -	123
Nominative plural masculine - - - - -	124
Neuter article - - - - -	124
<b>-ib</b> in dative plural of article - - - - -	125
<b>-ib</b> in dative plural of adjective - - - - -	125
<b>u</b> in dative—instances - - - - -	126
<b>u</b> in dative non-instances - - - - -	127
Neuter <b>n-</b> - - - - -	129
Accusative <b>n-</b> - - - - -	131
<b>O</b> -stems 134— <b>uch</b> in dative - - - - -	134
<b>Io</b> -stems 137—Declension of <b>auē</b> - - - - -	137



CONTENTS.

xiii

	PAGE
The usage of Irish surnames—with <b>O, Mac, Mael</b>	139
<b>A</b> -stems 140—names in <b>-gal</b> - - - -	140
<b>Ia</b> -stems - - - -	142
I-stems—instances of change - - - -	143
<b>Í</b> -stems - - - -	144
<b>U</b> -stems 145—change of declension - - - -	146
Guttural stems - - - -	146
Dental stems - - - -	147
Nasal stems - - - -	148
Irregular declension - - - -	149
<b>S</b> -stems - - - -	149
Dual - - - -	150
Change of Declension - - - -	150
Change to guttural stems 150—Change to <b>s</b> - and dental stems - - - -	151
Change to nasal stems - - - -	152
 VI. THE VERB, §§ 168-201 - - - -	 153
Material—The Copula - - - -	153
The Substantive Verb - - - -	155
The Verb—Indicative present - - - -	156
Passive—Imperfect—Perfect - - - -	157
Reduplicated and various perfects - - - -	160
T-perfect—S-preterite - - - -	162
T-preterite—Reduplicated preterite - - - -	163
Future 164—Subjunctive - - - -	165
Remarks on the verb - - - -	166
Infixd <b>ro</b> - - - -	169
The reduplicated preterite and perfect - - - -	170
T-preterite and perfect - - - -	172
S-preterite and perfect - - - -	173
Present—Absolute for conjunct endings - - - -	174
The infixd pronoun - - - -	175
Affixed pronouns - - - -	176
Remarks on the infixd pronoun - - - -	177
Infixation with <b>ro</b> - - - -	177
Remarks on the affixed pronoun - - - -	179
The independent pronoun - - - -	180



# THE LANGUAGE OF THE ANNALS OF ULSTER.

## I. INTRODUCTION.

§ 1. In the following dissertation I propose to give some account of the language of the Annals of Ulster from the earliest entries down to about A.D. 1050.

Professor Kuno Meyer was the first to draw attention<sup>1</sup> to the importance of the Ulster Annals as a help in dating the various changes that took place in Old Irish, inasmuch as these Annals are taken from contemporary documents from the seventh century onwards, and represent more or less faithfully the Old and Early Irish<sup>2</sup> sources from which they were compiled. Hence, when carefully investigated, the Annals will show the development the language underwent during the Old and Middle Irish periods. In this way they serve, so to speak, as a history of the Irish language as well as a history of Ireland.

Dr. Meyer was preparing a collection of the nominal forms to form the nucleus of a history of Old and Middle Irish declension. The late Professor Strachan was, at the same time, engaged in working at the language of the Annals, when, to the great grief and loss of all Irish scholars, death so abruptly took him away. Dr. Meyer suggested that I should take in hand the treatment of the whole subject. He kindly lent me the material he had collected, and Dr. Strachan's notes<sup>3</sup> and collections were also, through the kindness of Mrs.

<sup>1</sup> See "Triads of Ireland," p. x.

<sup>2</sup> By Early Irish I mean the language before A.D. 700; cf. Thurneysen, *Celt. Zeitschrift*, iii. p. 47 ff., in his article on the age of the Würzburg glosses.

<sup>3</sup> Dr. Strachan's notes consist of a collection of verbal forms from the Annals down to A.D. 1536 and of sundry collections of material from A.D. 800

Strachan, placed in my hands. Thus it became my mournful privilege to continue the work of my former teacher, Professor Strachan.

§ 2. I have arranged the work in the following order: (1) The sources of the Annals, (2) Orthography, (3) Phonology (an investigation of the dates of the various vowel and consonant changes in Old Irish), (4) Declension, (5) the Verb (including Infixd Pronoun), (6) Syntax.<sup>1</sup> In addition, I propose to add as an appendix a critical edition of the quotations in verse scattered throughout the Annals, together with a translation.

#### THE MANUSCRIPTS.

§ 3. In preparing the thesis, I have collated Hennessy's edition down to A.D. 1000 with its two sources:—

(1) H 1. 8, a vellum MS. in the library of Trinity College, Dublin, to which I refer as H.

(2) The Rawlinson MS. B 489, a vellum MS. in the Bodleian Library at Oxford. This I indicate by R.

In the Trinity copy<sup>2</sup> it is possible to distinguish three different hands: A, the original hand in which the bulk of the entries are written; B, a second hand in which some of both the interlinear and marginal glosses are written;<sup>3</sup> C, a continuation of the paragraph in a late hand. The entries in this (C) hand are, as a rule, very late. The scribe of C is also responsible for some of the marginal and interlinear

to 1100, which he intended to arrange later. The verbs from 800 onwards he had collated with the MSS.

<sup>1</sup> The syntax I do not deal with in the present part.

<sup>2</sup> I only refer here to the portion of the "Annals" prior to A.D. 1050.

<sup>3</sup> Hennessy often prints the whole text consecutively, both original hand and glosses, without drawing any distinction between the different hands though he occasionally refers to them in the notes. In making this remark, I do not wish to belittle Hennessy's edition which has a good many excellent points, but which, from a scientific point of view, leaves much room for improvement. An edition of the earlier portion to about 1100 showing in different type the glosses, and later additions in H 1. 8, with expansion of contractions indicated, is greatly to be desired.

glosses. I treat only of such entries as are in the original hand (in H), except that I sometimes use the other entries for purposes of comparison.

In the Rawlinson MS. the entries corresponding to A and C (of the Trinity MS.) are, as a rule, written in one continuous hand, and there are, in addition, a few interlinear and marginal glosses. Some of the marginal and interlinear glosses of H are also written in the body of the text in R.<sup>1</sup> As R contains many old forms<sup>2</sup> not preserved in H, I conclude that R was based on H, with, however, the help of some of the original sources for checking the correctness of the work, although it is possible that the scribe of R may have corrected some of the scribal blunders of H by a comparison of the entries themselves.

§ 4. The text of the Annals is drawn from different sources. Sources actually mentioned are the Book of Cuanu, the Book of Dubdalethe, and a writer, Mochta. To these for the present I shall merely refer.<sup>3</sup> It is clear that these different sources are, in part, responsible for the variation of the language of the entries in the earlier periods. Another source of confusion is the occasional modernization<sup>4</sup> of the entries by the Middle Irish scribe. The Middle Irish scribe who was familiar with a certain form of a name in the language of his own time would be liable to write down inadvertently this late form when copying Old Irish entries. He would, as in the case *Amalngado* referred to, be less liable to tamper with a name, with the form of which he was not familiar.

<sup>1</sup> For instance the entry at the year 752 *mil mor dorala dochum tire*, which in H is added on the margin in a different hand, is written in R in the same hand as the rest of the entry.

<sup>2</sup> For example at 717, 721 (gloss), H has *g. Aedha*, R has *Aedo*. Cf. also the writing *nareš 810*.

<sup>3</sup> The Book of Cuanu is mentioned at 467, 468, 471 and down to 628. See Zimmer, "Nennius Vindictus," p. 250. I shall endeavour to deal more fully with this subject in the next section (v. "Sources of the Annals").

<sup>4</sup> A striking instance of this modernization is the entry *Mors Aengusa mic Amalngado* at the year 592. Here *Aengusa* is a very late form (O. Ir. *Oengusso*, *Oingusso*), whilst the other part of the name *Amalngado* might be taken as the correct form of the name at the beginning of the Old Irish period. Such modernization, however, as will be seen, is very rare and seems to occur only in the case of very common names. Cf. further diphthongs *oe*, *ae*, and writings such as *Ceallach*, etc.

In view of this possibility of confusion of forms one must check the evidence of the Annals, step by step, by the various Old and Middle Irish documents which can be approximately dated.

Even where it is not possible to work out from the text an approximately exact date for a certain change, as in the case of *-o* and *-a* in the genitive singular of *u*- and *i*-stems, I hope the material collected and arranged will still be of value as showing what was actually written and what was possible in the orthography of the Annals, and other Old Irish documents at a particular date.

When all the various changes here discussed are taken into account it will be possible to decide with more or less certainty the date of Old or Early Middle Irish texts and to estimate with greater accuracy their relative value or authenticity.

I have in the course of the work compared forms from various sources, but it is for the present impossible to note all the instances which occur of an interesting Old Irish form. A careful consideration of the Old Irish texts in LU such as *Compert Conculaind* and *Fled Bricrenn*, and *Longes mac n-Usnig*, *Táin Bó Fráich*, etc., in LL. with a view to deciding how far the text has been tampered with by the compiler, would be sure to yield valuable results.

§ 5. I give, throughout, the dates of the Annals themselves, which are antedated by one year from 486 till 1013 (cf. MacCarthy, Introduction to the Annals, xcvi. *seq.*) and not the corrected date. The years 891 to 1012 are corrected in the MS. (H 1. 8) and 1013 is a blank, after which they bear the correct date.

## II. THE SOURCES OF THE ANNALS.

§ 6. The Annals of Ulster are compiled from various sources. The investigation of the sources is a difficult problem, and though a good deal of light can be thrown on the subject by a consideration of the language itself, still much remains that is not clear. The Annals, as we have them, were compiled by Cathal Mac Maghnusa Mheg Uidhir,<sup>1</sup> who died in 1498 at Senaid, L. Erne, and were taken from earlier compilations. After his death they were continued to 1504 in the MS. H 1. 8 and to 1588<sup>2</sup> in R 489. At 1498 they contain the entry of Mag Uidhir's own death: "*Mac Maghnusa Mheg Uidhir do ég in bliadhain-si idon Cathal og Mac Cathail . . . in nech robui lan do rath 7 do ecna in gach uile eladhain co haimsir a eitsechta eter dlighedh 7 diaghacht, fhisighecht 7 fhellsaime 7 ealadhain Gaedhilge airchena 7 nech ro chumdaigh 7 ro theglaim 7 ro thinol an leabhar-su a leabhraibh ilimdai ailibh. . . . Ocus tabrad gach nech dia leghfa ind lebur-sa 7 dia foighena a bennacht for an anmain sin mic Maghnusa.*" "Mac Maghnusa Mag Uidhir died this year, that is Cathal Óg son of Cathal . . . a man full of good qualities and knowledge in every science, both law and divinity, physic and philosophy, and a scientific knowledge of Irish besides, who planned out and compiled and collected this book from several other books. . . . And let every one who will read this book and to whom it will be of service bestow a blessing on the soul of Mac Maghnusa." This eulogy was certainly deserved, for Mag Uidhir succeeded remarkably well in an extremely difficult task and did his work in a scientific

<sup>1</sup> H 1. 8 from fol. 49 (A.D. 1115) onwards is written in a different hand to the earlier portion. From 1051 to 1115 some of the entries are either re-inked or written in different ink, which gives the appearance of a different hand. The earlier portion was presumably written by Mag Uidhir himself, who when he had got to the twelfth century probably considered the matter plain sailing and handed over the writing to some scribes.

<sup>2</sup> With several intermissions.

manner from the point of view both of language and history, which reflects credit on the Irish scholarship of his time.

§ 7. The book, as said, is a compilation, and moreover makes use of an earlier compilation or compilations. This double compilation would naturally be a source of confusion, but when we come to compare the forms from year to year and from decade to decade it is surprising how remarkably free from errors the work is, and how clearly the development of forms can be seen as time goes on. But this is not the case from the first. During the very early period the language is comparatively late, and can be shown in some cases to belong to the late ninth century—some entries at least being as late as this and others not later. After a time, towards the end of the sixth century, the language becomes distinctly older, and during the seventh century we have occasional old entries side by side with later ones. The obvious conclusion from this is that when, during this early period, the compiler had old entries for a year he left them unchanged, hence when we come to the period where all the entries belong to the language of the time it is clear that the compiler was drawing altogether from contemporary chronicles or documents. Further, we must conclude that MagUidhir, during the Old and Early Irish period, reproduced what he had got before him with occasional slips, some of which are corrected in the R manuscript. How far MagUidhir is responsible for the later form of a familiar name<sup>1</sup> during the Early Old Irish period is not clear.

§ 8. The period when the language of the consecutive entries for each year<sup>2</sup> begins to be contemporary is, as will be seen, the last few years of the seventh century. This can be proved by a comparison of the language of the entries of this and the following decade or so with texts which can be dated with comparative accuracy, such as Adamnán's Life of Columba and Muirchu Maccu Machtheni's Memoirs of St. Patrick, and<sup>3</sup> Tirechán's notes in the Book of

<sup>1</sup> The writing of *Cellach* as *Ceallach* and the marking the aspiration of the mediae I refer to under Orthography. The various possible instances of modernization I deal with separately under their separate heads.

<sup>2</sup> Of course such an entry as at 941, *natiuitas Briain mic Cennetig*,<sup>4</sup> was not inserted for at least thirty years after this date.

<sup>3</sup> Cf. v. Stokes and Strachan, Introduction, Thes. Pal. Hib., Zimmer, K.Z. xxxvi. 474.



Armagh, etc. After this the gradual and regular changes of the forms from time to time show by abundant examples that we are dealing with the language of contemporary chronicles. This is further borne out by a comparison of the entries with various Old Irish documents whose forms show them to be written at different periods, and which have already been approximately dated. To make this clearer I shall deal in full with the forms from 700 onwards. During the seventh century we have occasional entries which possibly go back to the time at which they are inserted, i.e. about the middle of the seventh century. I give a list of these, and shall deal with them later. Only in one case (viz., §§ 128, 129) do they serve to give an approximate date for a change. Outside this they are too rare to be of much value and cannot serve to fix an inferior limit.

§ 9. Up to the end of the Old Irish period, with the exception of the verse quotations, the great bulk of the Annals are in Latin. The names, as in the case of the *Vita Columbae* and the *Book of Armagh*, preserve in most cases the Irish declension. The Annals are dated according to the *Anno Domini* system. This points to the first compilation as being later than the time of Beda who was the first to use this system in Western Europe. This does not prevent the record of the events themselves belonging to a much older period written according to *Anno Mundi* and transferred according to some well-known landmark to the new system.

§ 10. Among the books and writings made use of in the compilation of the Annals are the following: those of a writer, Maucteus or Mochta, who is also mentioned in *Adamnán's Vita Columbae*:<sup>1</sup> "quidam proselytus Brito, homo sanctus, sancti Patricii discipulus Maucteus nomine". His death is mentioned at 534 which seems late.

Foreign works mentioned are the histories of Isidorus, Marcellinus and Beda. These are all quoted in reference to foreign events except the coming of St. Patrick to Ireland. Isidorus is mentioned at 432, 583, 616, Marcellinus at 432, 449, 456, 536. Beda's "Chronicle" is mentioned at 432, 440, 460, and he is quoted at 565, 583, 605, a reference to his "great book" at 711 and his death is

<sup>1</sup> Ed. Reeves, p. 6; Stokes, *Tripartite Life of S. Patrick*, 227, 498; *Thes.* ii. 272.

entered in a late hand at 734. Cf. also quatrain A.D. 1060, *do rēir ro-Bēid robuilid*.

§ II. The Book of Cuanu is mentioned for the first time at 467 as an authority for the entry *Cēna Temhra la h-Ailill Molt* (and possibly also for the preceding entry *quies Benigni episcopi*). *Sic in libro Cuanach inveni*. The following entry is not in H and is added in a late hand in B. The use of the first person "inueni" points to the compiler Mag Uidhir himself as having the book in his possession unless he was directly quoting an older compiler. At 468, *bellum Dumai Achir*. i. *for Aillill Molt, sicut inueni in libro Cuanach*. This battle is given in a late hand at 474, and also at 476. St. Mochtae or Maucteus is mentioned at 471 as the source of the statement that "the second prey of the Saxons from Ireland was carried off in this year". This the compiler also found in the Book of Cuanu. From this it would appear that Cuanu himself made use of the writings of Maucteus.

The Book of Cuanu is next mentioned at 475, as the source for the entry *Bellum Breg hEile re n-Ailill molt*. At 482 *ut Cuana scripsit* is cited in connection with the battle of Oche in Meath and the death of Ailill Molt thereat. At 489, Cuanu is cited as the source of information regarding the "battle of Cenn Losnado in which fell Oengus, son of Nadfraich".<sup>1</sup> At 544, we find: *Diarmait regnare incipit secundum librum Cuanach*. At 552: *sic in libro Cuanach inveni* i. *Reilci*<sup>2</sup> *Patraic do tabairt i scrin tri fichit bliadnae iar n-etsecht Patraic la Colum Cille*, etc. It is clear that the language of Cuanu has been altered here.<sup>3</sup> At 598, "*Ailither ab clono maccu Nois. Quies Cainnigh in Achaid bo, ut Cuana docet*." At 600, "*Sic inveni in libro Cuanach: bellum Slemne 7 bellum Cuile coil 7 pausa Comgaill 7 mors Oddach mic Aeda in isto anno perfecta esse*". This is a good instance of the treatment of his sources by the compiler. These entries the scribe does not give in the language of the Book of Cuanu, but collects them and gives them in his own. He writes *Aedo*, *Aeda*, but *Oddach* he leaves unchanged. All these are

<sup>1</sup> King of Munster.

<sup>2</sup> Reliquie, R.

<sup>3</sup> Cf. *rofhoghail*, O. Ir. *forodil*, *fein*, *dogarar*, *soiscela*, etc. It is possible, however, that Cuanu may have written the entry in Latin. The first part of the entry may be old.

given from a different source, and in different spelling in the following year. At 602, the writer states "*omnia que scripta sunt in anno subsequente inveni in libro Cuanach in isto esse perfecta*".

At 610, "*quies Colmani<sup>1</sup> Elo. Sic est in libro Cuanach Aed Roin 7 Aedh Laighen.*" The Book of Cuanu is referred to for the last time at 628 where the Book of Dubdalethe commences. It is noticeable that *Cuanu* is spelled *Cuana* in all these entries 482; 489, 721, which form is at least as late as the tenth century, while it is spelled Cuanu at 777, 817, 824. The spelling Cuana may be due to MagUidhir himself. Who this Cuanu was remains undetermined. Zimmer (Nennius Vindicatus, p. 250, 1888) was of the opinion that he was the same as the King-warrior of Fermoy whose death is mentioned in the Chron. Scottorum, 641.<sup>2</sup> He draws this conclusion on the ground that citations from Cuanu deal mainly with Munster affairs. This, as we see, does not hold good, as the entries for which Cuanu is cited deal also with Meath and Leinster and Columcille (north of Ireland). The death is mentioned of a Cuana of Druim Cuilinn (King's Co.) at 721. At 738<sup>3</sup> there is an entry *Cuanu nepos Bessain scriba pausat*. This latter Cuanu is more likely to have been the author of the chronicle than the one who died at 641, and even he seems rather early for some of the language<sup>4</sup> attributed to the Book of Cuanu. It is certainly very remarkable that where the Book of Cuanu ceases to be quoted the Book of Dubdalethe begins. Another Cuanu "*sapiens et episcopus*" is mentioned at 824.

§ 12. The Book of Dubdaleithi is mentioned at 628, 962, 1003, and for the last time at 1021. At 749 is entered the death of Dubdalethe, Abbot of Cill Scire. His obit is given at 745 by the Four Masters who call him "of the writing," and Hennessy suggested that he was probably the compiler of the book mentioned at 628. However, under 962 he suggests as compiler of the Book of Dubdal-

<sup>1</sup> Cf. g. *Columbani*, 667. See also 675.

<sup>2</sup> "*Bas Cuanach mic Cailcin i. laoch Liathmhuine Ri Fermaighe.*" This in Chr. Sc. is a mistake for Fermuighe. For a story of this Cuanu, cf. LL. 274a40, 275b20.

<sup>3</sup> For other Cuanu's v. Guttural stems.

<sup>4</sup> Part of the entries may have been in Latin in L. Cuanach and translated into Irish in quotation.

ethe the warlike Abbot Dubdalethe of Armagh from 1049 to 1064, and this latter seems more correct if we are to judge by the last entry at 1021. But very often a chronicle was continued after the death of the writer or compiler. Witness the Annals of Tighernach who died A.D. 1088 which were continued down to 1164. And further the Annals of Ulster which were continued after MagUidhir's death. Moreover the Dubdalethe of Armagh (1049-64) was a very warlike personage and not the kind of man one would expect to compile such tedious work as a chronicle. If we could imagine the first Dubdalethe (d. 749) as having begun the book and brought it down to the time of his death after which it was continued till 1021, and that it was afterwards used by the compiler of the present Annals, this hypothesis would well suit the character of the language of the Annals of Ulster. A Dubdaleithe introduces the "Canon of Patrick" into Cruachan in 782, and another Dubdalethe became Abbot of Armagh in 964 (A. U.), who is probably the one referred to in Saltair na Rann (A.D. 987): *ocus Dubdaletha loir . . . súi cosaídbri segtai rainn osmur maigni meic Alprainn*. Hence in the absence of some special reference it is difficult to decide the question.

§ 13. As regards the language in the early periods, I shall, to make the matter clearer, consider in detail the various entries from the beginning of the Annals down to about 700. As already stated, it will be seen that with the exception of a few rare words and entries, the language during that period cannot as a whole be shown to be older than the last decade of the seventh century, whilst during the same period for the most part it can be proved to be later than the eighth.

The first Irish entry<sup>1</sup> is *cetna brat Saxan di Ere*, 434. The non-nasal form of the dative is used for the last time at *Ere* 901 but *dat. iar n-Erinn* at 916,<sup>2</sup> *Er-* 964, *Er-* 979 (H and R). Cf. Fiacc's Hymn where both MSS. have *dond Erinn (Erind)*. The n-dative seems to have disappeared<sup>3</sup> in the tenth century. *Dat. h-Ere*

<sup>1</sup> I do not take account of the history previous to A.D. 431 in the first few folios of H 1. 8 which is in Irish not earlier than the eleventh century, and which was obviously added at a later time.

<sup>2</sup> Sic Hennessy. H has *Erinn*. The readings of R I have not noted.

<sup>3</sup> But see *n-stems*, § 161.

occurs Fel. Oen. Jul. 31, d. *Ere* in Tochmarc Etaine, and Compert Conculainn. For *Ere*, Poem<sup>1</sup> on death of Maelsechlainn, 862. The next consecutive entry in Irish is at 438, *Senchus mor do scribunn*, where *nn* should then be *nd*.<sup>2</sup> At 444, *Ard Macha fundata est*, very late for *Ard Mach[a]e*, at least as late as second half of the ninth century,<sup>3</sup> identical with the entry in LL24a.

At 445 is entered the death of *Nathi mac Fiachrach Mhaighe Tail* which is placed with more probability<sup>4</sup> by the Four Masters at 428. The Annals of Innisfallen also place the event at 446, hence we may conclude that for this entry the Annals of Ulster and the Annals of Innisfallen drew from a common source different from that of the Four Masters. The entry as it stands is written in late Irish orthography, e.g. *mhaighe*, *ag*, *og*, etc. But with slight emendations for old Irish orthography there is nothing in the entry which would not go back to the Early Irish period, except *Fiachrach*.<sup>5</sup> The fall of Coerthin[n], son of C  elub, at 446 corresponds to the entry in the Annals of Innisfallen at 448.

§ 14. The birth of St. Brigid is given both at 452 and 456, but in the Annals of Innisfallen at 455. The entry at 453 *cathroineadh ria Loeghaire* is Middle Irish in orthography and language. The entry *cena* (alias *feis*) *Temhra apud* (alias *la*) *Loeghaire filium Neill* at 454 is in the old hand.<sup>6</sup> If the entry in the original hand was not altered by the compiler of the Annals we have here the language of the ninth century, as the change of *o* to *a* took place orthographically during the ninth century.<sup>7</sup> It cannot be much later, as *g. Temra* gave way to *Temrach* in the early tenth century.<sup>8</sup> The older *g. Temhro* occurs at 461. A similar *g. Ailella* at 463, and *cena Temhra* again at 467.

At 458 is the entry *Cath atho Dara for Laighaire re Laighnibh*,

<sup>1</sup> Meyer, Selections of Old Irish Poetry.

<sup>2</sup> Cf. change of *nd* to *nn*, Phonology. <sup>3</sup> v. change of *-ae* to *-a*.

<sup>4</sup> He succeeded at the death of Niall of the Nine Hostages in 405 and reigned twenty-three years.

<sup>5</sup> Cf. "Vitae Columbae".

<sup>6</sup> To avoid confusion in this portion I only deal with such entries as are in the original hand in H 1. 8.

<sup>7</sup> See change of *-o* to *-a* in gen. sing. of *i*- and *u*-stems. There are a good many instances of gen. in *-a* during the 8th century.

<sup>8</sup> See guttural stems.

all in correct Old Irish. The *-aire* of *Laighaire* is instead of older *-uire*. The gen. *Dara* for *Daro* side by side with *Atho* must be either due to tampering by the scribe or else written at a time when the final *-o* and *-a* were confused, i.e. during the ninth century. The entry at 459 is in a late hand. 462. *Eriu 7 Albu*.<sup>1</sup> The last sentence in late hand. 464. *ria Laighnibh* in different ink. 465. *Eogan mac Neill*, belongs at the earliest to about the middle of the ninth century.<sup>2</sup> The change of *-ě* to *-ǎ* in second syllable shows that the entry did not belong to the very early period. 467. *in libro Cuanach*.<sup>3</sup> 468. Isserninus, called at 439 Serminus. 469 in late hand. 471. *Maucteus* (i. *Mochtae*), R. *Mocteus*. 470. *Feis Temra la Ailill Molt*. 473. *Dorngal*, etc., in a late hand. Correct gen. *Breg*, 475, 477. 476. *ria* late. 477. g. *Tocco*. 479. *Ianair* for the first time, no entry. Before this always *Ien-*. 481. g. *Iarlathi*.<sup>4</sup> 482. *Bellum Oche*, at least in early eighth century orthography. *la Lugaid*, etc., in old hand over line. *Cuana*, notice final *a*.<sup>5</sup> This may be due to MagUidhir himself. LL. 24a has *bellum Ocha*, hence the present entry cannot have been borrowed from it.

482. *Cormac* (<\**Corp-maquos*,<sup>6</sup> \**Corbo-maquos*) is not the old form. 483. *Ennai* older *Endai*, *Endi*. 484. g. *Lugdech* fairly old. Cf. Oghum *Lugudeccas*. R has *Luġ*. 485. *Fincath* (R *Finchat*) with final *-th* in unaccented syllable<sup>7</sup> preserved. 487. *in Ard-Achuth*, an old form. 489. *Cuana*.<sup>8</sup> 491. *Scotti*. 492. *Bellum Srotha* which the An. Innisfallen have at 485 as *Srath Conaill*. 493. *Cath Tailten* a late spelling, cf. 495 *Taltén*; *ria* also late. 494. *Eochu*, earlier *Echu*. 496. g. *Ardmacha*, very late, at least late ninth century. *Mochoei*, old, later *Mochuae*. Cf. *Mochoe* 498. 497. *i crich oa n Gabhla*.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> Not identical with the entry in LL. 24a.

<sup>2</sup> Cf. change of *eu* to *eo*, but instance *Eogain* 786. In LL. 24a the entry is *Eogan mac Neil*.

<sup>3</sup> For other references to *Cuanu* see above.

<sup>4</sup> Identical with entry in LL. 24a.

<sup>5</sup> Final *-u* did not become *-a* till after the end of tenth century. See Final Vowels.

<sup>6</sup> Cf. *Corbmac*, L.Br. p. 220, col. 2.

<sup>7</sup> See *-th > -dh* in Phonology. The form cannot be much later than the middle of eighth century.

<sup>8</sup> Probably by Mag Uidhir himself from a gen. *Cuanach*.

<sup>9</sup> See declension *ae* for possible date.

501. *Dauí* (glossed *Duach*) *tinga-umhai*. *Dauí* with *au* preserved is a very old form, and may be as old as the time for which it is entered, though it is also possible orthographically a good deal later.<sup>1</sup> 502. (in old hand) *ria Laighniu* (R *Laighnib*) for *Huibh* (R *ibh*) *Neill*, with confusion of cases is very late. 503. *o Ferti Cherpain*.<sup>2</sup> 505. g. *espuic* a very late form, again (*espuic*) 512. 511. *Ciarani* doubtless a Latin form. 512. g. *Aird Machai*, confusion of *-ae*, *-ai*. 515. *Droma derge*, cf. LL. 24a29. 516. Poem by *Cennfaelad* (R *Cenn*). His death is at 678. 518. g. *Coluim Cille* at least eighth century,<sup>3</sup> also 522 *Colum Cille*. 519. *Detnae*. Final *-ae* points to date between 700-850. *in Drumbaibh Bregh* is remarkable. *Mac Erca* is late,<sup>4</sup> cf. 527. *Cath Dethna* 522 in a somewhat later hand. 525. *Dormitatio sancte Brigite* corresponds to LL. 24a31. 525. g. *Ard Macha* (R *Armach*-), see above. 527. *Erce*, early orthography. *Librum Mochod*<sup>5</sup> in a later hand. 533. g. *Ailbe Imlecha*, ninth century or later. cf. LL. 24b16. 534. *Dormitatio Muchti*, i.e. *Mauchteus*. 535. *Aird Macha*. 536. *Tuathal*, cf. again at 538. 537. g. *Cloenlocha*. 542. g. *Torten*, an old form in which *ǽ* between non-palatal consonants is preserved in unaccented syllable. R has *Tortan*. The same entry has *Erce filius Ailella Molt*. The following entry has *Eugen bel*<sup>6</sup> with unaccented *-ǽ* preserved. 543. *mac Setna* and *mac Setni*. 545. g. *Coluim*. 546. *Eugen*. 548. g. *Cluana Eois*.<sup>7</sup> At 836 we find *Cluaen Eoais* which is the next time the spelling *eo* occurs in this word. Hence the form is at least as late as ninth century. 547. g. *Ard Macha* (R *Arda*). There are some very late Irish entries during this period. Cf. again at 551 g. *Ard Macha*. 549. *i Ceru*, etc. Cf. LL. 24b for a similar entry. 552. *Colum Cille* and a long passage already referred to quoted from the Book of Cuanu, which contains such late forms as *rofhoghail*,<sup>8</sup> *fein*, etc. 554. *Achid*, an old spelling. 556. *Mors Fergna . . . Uloth*. *Fergna* is a very late form (cf. again at 581 but g. *Fergnai* 622) and *Uloth* though apparently old is a spelling still common in the ninth

<sup>1</sup> See development of *au*.<sup>2</sup> See *i*-stems.<sup>3</sup> See change of *mb* to *mm*.<sup>4</sup> See *-ae* (*-e*) > *-a*.<sup>5</sup> Hennessy equates this with the reference at 511.<sup>6</sup> LL. 24b has *Eogan bēl ri Connacht*.<sup>7</sup> Clones, Co. Monaghan.<sup>8</sup> In O.Ir. we should expect *forodil*, cf. *forodail*, perf. of *fo-dālim*, LU. 53a13. For date of this change see position of *ro* in verbs, § 198. The last two sentences at least are probably an eleventh century translation from the Latin.

century. 557. *Ceana* (R *cena*) *Temra la Diarmait, Diarmata, Cluain Ferta* may be taken as ninth century<sup>1</sup> forms; cf. 559, *Feiss Temhra*. It is also possible that they may be due to scribal corruption. 562. g. *Mona* for *Monae*; <sup>2</sup> *re n-uib* for *auib*. In poem at 562 *nauch* (?) rhymes with *Duach* (leg. *Dauch*). This seems old. Except where the rhyme comes to our aid much cannot be dated from the forms in the poems.

563. *Chluana Ferta*. 564. *Diarmato . . . Erce*: these are eighth or early ninth century forms. 565. g. *Earca*, but *Setni* an old spelling. 565. *Gabrae Liphí*, LL. 24b has *Gabra*. 567. *Diarmato*. 568. g. *Setna*. 569. *Oena*, LL. 24b has *Oenu*, hence perhaps a misreading of *a* for *u*. 569. *Gillas* (= Gildas) sic LL. 24b. *ld* became *ll* about the middle of the ninth century. 571. g. *Ferta*. G. dual *da aeu* (R *æu*). 572. g. *Diarmato, Gabrae* (R *Gabhre*). 574. *Droma Ceata* (*Ceta* R). In these instances R preserves the earlier forms. *Colum Cille*. 575. *Duncath*, g. *Telocho, mic Setna*. 576. g. *Brendain Clona Ferta*. *Clona, Ferta* have late endings, but *Clona* appears to be due to scribal corruption as the change of *ō* to *ua* was on the whole earlier than that of *-o* to *-a*. 576. g. *Uloth, Gillas*, cf. 569. 577. g. *Uloth*, g. *Boetan*, notice gen. *-ān*. g. *Ardmacha*. 578. g. *Aedha mic Geno*. We have here the preservation of *-o* in the gen. of the non-familiar word. 578. *Uinniani*,<sup>3</sup> the initial *u* if not due to Latin influence is a very ancient form. 579. *Droma mic Erce*. 580. *Ercae* (*Erce* R). 583. *Cill Biein*, a seemingly old form; *Fergusso*; *Osrige*, an old spelling. 585. *Ninnedho, Temro*. Here the language seems to become somewhat older. 587. *epscoip*. 588. *espuic Aeda*, g. *Tethba*, very late. 593. *romeбайд*, n. *Fiachna* (bis). 594. *Coluimcille*. 595. g. *Ratho*. 596. *Brannub* written after change of *nd* to *nn*. Cf. 589 where R has *Brandubh*. 596.

<sup>1</sup> See change of *-o* to *-a*.

<sup>2</sup> See *i*-stems.

<sup>3</sup> Finnian of Maghbile, see change of *nd* to *nn*. Columban of Bobbio (615) in a letter written (A.D. 600) to Pope Gregory wrote *Vennianus*. Cf. "Monumenta Germaniae Epistolae," iii. 156. Printed by Mommsen, "Chronica Minora," iii. 21. This refers to *Finnian* or *Finnio* of Clonard (v. 548). As Latin *ĩ* in passing from popular Latin to O. French became *e fermé*, Columban may have written *e* under this influence. As regards *nn*, Professor Zimmer considers change of *nd* to *nn* in inlaut as being earlier than that of *nd* in auslaut, and compares W. *cant* but *cannoeth*. The dat. pl. *dendib* 726 is against this. Cf. also Thurneysen, CZ i. 347 for an explanation of *nn*, and see below, change of *nd* to *nn*, Phonology.



*Mumen*, an old form, but n. *Fiachna* in the same entry. 597. *Eocho abb Aird Macha*. The form *Machae* occurs hardly at all during the early period. G. *righmedho* 7 *Aedha*, preservation of ending of less familiar word. *Beacc mac Cuanach*. 598. *Clono*. 599. g. *Colmaen*, a ninth century<sup>1</sup> spelling. 600. *Mors Oddach mic Aeda*, which Hennessy equates with *mors hUatach*<sup>2</sup> mic *Aedho* at 601. In one respect (*Aedho*) the latter is the earlier entry, but *ō* for *ua* shows that the former is really the oldest, the form *Aeda* to be attributed rather to scribal corruption. 602. *Finntain*. 603. poem, *ce du* for later *cia du*. G. *Aedho* twice, *Aedha* once. g. *Locha*. 604. g. *Branduib, Lagen*. *Triginta annis*, etc., is in small writing in a different hand, and the poem is a continuation of this hand. 605. g. *Beugnai*, an older form than g. *Beognai* of Vit. Columb.<sup>3</sup> 608. *Lugdach maccu Ochae* (H R). 609. *Aird Macha; Sillani*.<sup>4</sup> 610. *Uloth; g. Colmani Elo* (L. Cuanu). 611. *Aedo Alddain; Temro*. The entries in this year are old except *Maalcobha*. 614. *Aedho; g. Tueth, LL. 24b Toad*. 617. *int immairecc in Eiluin*, g. *Colggen*. 617. (poem) *mai* 'if' which is possibly the oldest form of this word, *hua* leg. *ae*; <sup>5</sup> g. *gono Fergusso* where the final *-o* rhymes with *ō* of *dō*. 617. *Epscop; Eogan Ratha; g. Macha*. 618. *Sillani*. Cf. *Silnanus, Vita Columbae*<sup>6</sup> from an earlier *Sinlanus* and *Mosinu*. 620. *Duncath mac Eugain (Eougain, R)*. 621. *Mors Mailembracho mic Rimedho*. This was obviously written at the period of transition of *mr* to *br*. This change had not taken place at 729<sup>7</sup> but had taken place at 834, hence this entry is in the language of about the year 800, *i.e.* either late 8th or early 9th century. G. *Colggen* is also fairly old.

622. G. *Uinei abbatis Neir*. The initial *u* of *Uinei* must be very old and points to *u-* not having become *f* at this time.

623. G. *Aedho Alddain*. 624. g. *Comgellain*, a very early form. 624. (poem) *forsriadhat* rhymes with *Fiachach*. 626. *Guaire*. Cf. *Goreus*, Vit. Columb. 626. *Furseus*. 627. g. *Laegen, ae* ninth century orthography; <sup>8</sup> g. *Luatha (Luatho R)*, g. *Eogain*, g. *Columbani*,<sup>9</sup> g. *Clono; Lagen*. 628. The Book of Cuanu and the Book of

<sup>1</sup> See Orthography, *-aen*.

<sup>2</sup> Called *Uadu*, "Chron. Scot." 592.

<sup>3</sup> Thes. ii. pp. 273, 278.

<sup>4</sup> Cf. 618.

<sup>5</sup> See section on Poetry Appendix under 617.

<sup>6</sup> Thes. Pal. Hib. ii. 282.

<sup>7</sup> See change of *mr* to *br* and cf. *mbleguin*, 732.

<sup>8</sup> See Orthography, § 19.

<sup>9</sup> See change of *mb* to *mm*. Later *Colmain*.

Dubdalethe, cf. § 11. G. *Fiachna*. 635. g. *Aedho Alddain*. 636. g. *Euagain*. This word may possibly be very old, but the value of the first *a* is not clear. Cf. further *eu* > *eo*. G. *Muman*. 642. *Loscoth*. 646. *Uloth, Duncath aue Ronain*, an old entry<sup>1</sup> not later than the middle of the eighth century; it may belong to the period for which it was entered. G. *Colgan*, and gen. plur. *huae* are considerably later. 648. *Raghallaigh*, late ninth century.<sup>2</sup> 649. g. *Maelcobha (Maecobho, R)*. This points to the scribe of R as having some of the older sources at his disposal. 651. G. *Aidlogo, imairicc* (cf. *immbairecc* 709). 652. G. *Totholain*. 653. *maccu Delduibh, Lochre H (Lochrae, R)*, not later than eighth century.<sup>3</sup>

653. *Fergusso, Rogailnigh, Aedo, Sratho, Duncath*. This year contains several fairly old entries. 657. *Fiachrach Telnain*,<sup>4</sup> *Alo Chuathe, Ronain mic Coluimb*. This latter entry was written before change of *mb* to *mm* and may possibly belong to this period. 659. G. *Finnani, Glinne da locho, Eunganan mac Tothalain*, eighth century.<sup>5</sup> 662. *maccu Chuind* (H and R), probably earlier than change of *nd* to *nn* (which see). G. *Morgaind, Tothalain*. 663. *Comgan maccu Teimne*.<sup>6</sup> 664. *fili Silni*. 666. *Eugen*, eighth, or perhaps seventh, century. 667. *Columbani*. Cf. LL. 25a which corresponds as far as "Sanctorum"; also change of *mb* to *mm*. G. *Erend*, confusion of *nd*, *nn*. 669. *Dunchado hui*<sup>7</sup> *Ronain*. N. *Columbana*, 675. 676. g. *Cuandai*. 677. *maccu Retai*. 679. *Dūch*<sup>8</sup> (*Dunc*<sup>8</sup>, R). 681. *Colgen*. 682. *na* g. f. article. 683. *Concoluim*. 685. *Rotachtaigh*, otherwise *Rotechtaigh* with *ě* preserved. 687. g. *Ardmachae*. In poem, *cro* rhymes with *Imblecho*. Notice *mbl*. 688. *Tuathalain*. 690. *Cronan maccu Chualne*.<sup>3</sup> 691. *Conchadh*, with final *th* (?) having become *dh*. *Euganain*.

692. G. *Faelaen*. This gen. in *-aen* does not occur at all during the eighth century nor until the year 800 when we have the next instance, hence it indicates ninth century orthography. The genitives *nieth Neill* and *Boendo*<sup>9</sup> are however very old forms and *Nectin* is

<sup>1</sup> See Declension *aue*.

<sup>2</sup> Possibly later, see change of *ln* to *ll*.

<sup>3</sup> See *ō* > *ua*, and *-ae* > *-a*.

<sup>4</sup> See *ln* > *ll*.

<sup>5</sup> See *ō* > *ua*, *ě* > *a*.

<sup>6</sup> See dialogue between Comgan and Cummene Fota in YBL.

<sup>7</sup> See Declension, *io-* stems, *aue*.

<sup>8</sup> Cf. Tighernach corres. to 690, *Cronan maccu Caulne*.

<sup>9</sup> The MS. (H 1. 8) may be either read *Boendo* or *Boento*; cf. *Boanta*.

an old spelling. 693. *mac Auin*.<sup>1</sup> *Alocluathe, Balni, Cluana*. 696. *immarecc*, g. *Lochair*.<sup>2</sup> 697. *Duin Onlaigh*, and again at 700, the last instance of the word in this form. 697. *Forannain, Daro, Muirguisa (Muirgisa, R)*. 698. *Fiannamla*. 699. All entries except g. *Suibne* appear to be contemporary. 700. *Auae, Muman, imbairecc, Cuandai*.

§ 15. The above are examples from 432 to 700 to illustrate the language of the entries. Here, and perhaps somewhat earlier, as has been already pointed out, we come into touch with contemporary language. Thus we see that in these entries up to 700 we have a good many instances which can be shown to belong to the ninth century, some tenth century or later,<sup>3</sup> whilst others point to the eighth century and may go back even to 700 or before it. Ancient forms occur before 700, but decisive instances are rare. The following are the most striking: *Dauí*, 501, g. *Uinniani*,<sup>4</sup> 578, i.e. Finnian of Magh Bile (Chron. Scot. *Finniani*, 578). Cf. *Finnio*, 548, 858 (g), g. *Finnen*, 972, and at 775 *Uiniaui* (H), *Finniaui*<sup>5</sup> (R). *Eiluwin*, 617, *mai* 'if' 617, g. *Uinei* 622, g. *Euagain* 636 (cf. *Euogain*, R 620), *Duncath aue Ronain* 646, *Nem*<sup>6</sup> (?) 654, *Ronain mic Columb* 657, *maccu Chuind* 662, g. *Columbani* 667, n. *Columbana* 675, d. *Laind abae* 675, *Cuandai* 676, *maccu Retai* 677, *Imblecho* 684, *Duin Onlaig* 697, 700. These ancient forms are mostly from the early seventh century onward. Some instances in this early period (cf. *Mailembracho*) can be fixed as the language of about 800.

§ 16. The following entries regarding meteorological, atmospherical, and sundry natural phenomena may be referred to. These phenomena must have been noted by an eye-witness, or one who had lived through them: *Nix magna* 587, not said where; *aestas torrida* 588, *matutina tenebrosa* 591, *terremotus in Gallia* 617, *nix magna*

<sup>1</sup> Cf. *Oan*, 724.      <sup>2</sup> Leg. *Lochrae (Luachra, R)*.

<sup>3</sup> For instance *Cuana*. This I think may safely be attributed to Mag Uidhir himself who had the gen. *Cuanach* before him.

<sup>4</sup> Cf. also *Finnani*, 659. The origin of *nn* in this word is doubtful. See Zimmer, *KZ*. xxxii. p. 160; Thurneysen, *CZ*. i. 346; and note on the word above at 578.

<sup>5</sup> The final *-aui* of this word may have been taken as the g. of *aue*, 'grandson, descendant,' placed after the noun as in *Corbmac*.

<sup>6</sup> Should we read *z*?

occidit multos in campo *Breggh* 634, cf. 669, 747, 759, etc. *Oscolt mor* 669. 688. obscura est pars solis. 691. Luna in sanguinem colorem, etc. 699. Fames et pestilentia in Hibernia. 706. Duo terremotus in mense Decembri in aquiloni parte Hiberniae. 719. *Murbrucht mor.* 720. Terrimotus in Octimbre. 724. Luna tenebrosa. 733. Eclipsis lunae. 747. Nix insolitae magnitudinis . . . Hibernie. 748. Naues in aere uisae sunt; a mirage. 734. Draco ingens<sup>1</sup> . . . cum tonitru. 745. Dracones in coelo.

§ 17. It is evident that from the latter part of the seventh century onwards, chronicles in contemporary language, or containing contemporary forms, were available. There is then the possibility that, side by side with the contemporary forms, for the first few decades of the eighth century an occasional ninth century<sup>2</sup> form may have been inserted. Such possibly are *Flann Febla* 714, cf. *Fland Feblae* 739, *Ard Macha* 718 and several of the genitives in *-a* for *-e*, but I think if we begin with about A.D. 740 or 750 (cf. § 12) that we shall be absolutely safe in concluding that we are dealing with *bona fide* contemporary language<sup>3</sup> from that onwards. To make the matter clear, I shall consider in detail every instance between 700 and about the middle of the eleventh century, in an endeavour to date the various phonological changes which took place in Old and Early Middle Irish. These are given under their various heads in the section on Phonology.

By the year 900 all the phonetic changes enumerated (under Phonology) had taken place with the exception of the change of *-u* and *-ai* to *a*. The date of the latter change, however, is owing to the orthography, not clear. 901 is the last instance of *d*. *Ere* in the Annals. At 912 the entries begin to be almost consecutively in Irish instead of in Latin. At 914 the guttural genitive *Temrach*

<sup>1</sup> v. Du Cange, draco . . . Draconis Anglicani originem ab ipso Uter Pen-dracone accersit Matth. Westmon. ann. 498 qui cum stellam Draconis ignei effigie horridam in caelo conspexisset, etc.

<sup>2</sup> The later forms are generally added in later hands and can thus be distinguished. Thus at the year 803 is added in the margin, in what I have designated as the C hand: *Tabhairt Cheanannsa cen chath do Cholium chille cheolach*, which is a quotation from Gilla Coemain's poem. See LL. 131a (printed by Stokes, Tripart. Life S. Patrick).

<sup>3</sup> We must also in case of final vowels allow for the possibility of slips on the part of the scribe. Cf. Wb. 19b12 *nitat gnima*.

occurs for the first time. By 917 we have the loss of the *-ib* of dat. plur. of article. With all these changes we come to the end of the Old Irish period at about the first quarter of the tenth century. It is, however, difficult to draw a hard and fast line as to when Old Irish ceased and Middle Irish began. The Old Irish verbal system survived this period, but if we are to include this then we must add at least another half a century. Professor Zimmer would place the end of the Old Irish period at the break down of the neuter,<sup>1</sup> and this is a good criterion.

<sup>1</sup> The neuter article *a* is used in the Annals for the last time at 911 but may have survived for some time longer. For the fall of neuter *n*-, v. Declension.

### III. ORTHOGRAPHY.

§ 18. In dealing with orthographical peculiarities it will not be necessary to do more than refer to such well-known Old Irish methods of orthography as the writing of tenues for unaspirated mediæ in the interior of a word. For instance, *p* for *b* in *dianepred*, 'of which was said,' 771, 798. A better representation of the sound is given at the year 928, viz. *Abbred nech fri Donnchad donn*. The sound was, of course, *b*,<sup>1</sup> <  $\sqrt{\text{ber-}}$ . In Old Irish there were several cases where mediæ *g*, *d* arose out of the loss of *n* before tenues *c*, *t*, as, to give a common example, *cēt* (pr. *cēd*) W. *cant*, L. *centum*, < \**centom*, fr. \**k'ntóm*; *tēt*, Mod. Ir. *téad*, cf. L. *tentus* > \**tntos*, etc.

The Latin alphabet, which was adopted into Irish, had no sign to express the spirants *bh*, *dh*, *gh*; so for these in Irish *b*, *d*, *g* were reserved. This usage spread to forms where the mediæ originally began a word. Thus from *moa* + *de* was formed *móite*;<sup>2</sup> modern, *móide*. *Lugu* + *de* became *lugait*; modern, *lughaide*. In some words borrowed from Latin—for instance, *opair*, from an oblique case of Latin *opus*—the intervocalic tenuis was pronounced as a media when the word reached our language. The tenuis, however, continued to be written, and thus we have *opair* written but *obair* pronounced. In the same way L. *sacerdōt*-<sup>3</sup> gave *sagart*, written *sacart*. Both these words must have been incorporated into the language after the law of the aspiration of an intervocalic consonant had worked itself out. The writing of the mark of aspiration over the mediæ is a relatively

<sup>1</sup> Consonants were often written double to show non-aspiration. It is unlikely that *bb* denoted sound distinct from un-aspirated *b*.

<sup>2</sup> In Modern Irish the phrase *cé is muite* "except" is often analysed as *cé is mō* + *de*. It may be a contamination of this and the O. Ir. *cen-motha*.

<sup>3</sup> The final *t* in *sagart* must be due to the falling together of the *d* and *t*. If the word were borrowed from the nominative *sacerdōs* the final *-d* would have remained.

late innovation in Irish, and its appearance in the Annals, even in the earliest periods, is presumably due to the scribe or compiler Mag Uidhir himself. He may have thought it necessary to prevent ambiguity by indicating the pronunciation, and this restoration is often very important. I should, however, prefer to make the whole question of Old Irish pronunciation a subject for a separate investigation, and shall, for the present, confine myself to a few remarks on the material.

## VOWELS.

(a) Simple.

áe for ái.

§ 19. At the year 599 we find the first instance of this peculiar spelling of *ae* for *ai*<sup>1</sup> (likewise *oe* for *oi*), which occurs mostly in the genitives of derivatives in *-án* < \**-agnos*, e.g. g. *Colmaen moer*, 599. The origin of this spelling is not clear to me. It has sometimes been attributed to Latin influence, i.e. that the Irish scribe in endeavouring to avoid combinations (*ai*, *oi*) not existing in Latin may have changed *ai* to *ae*. These sounds were, however, not diphthongs, but equal to *ā* and *ō* respectively, the *i* (as in Modern Irish) being the vowel glide before a palatal consonant. A more probable explanation is that when the older diphthong *ái* was changed into *ae* a number of the *ā*<sup>i</sup> and *ō*<sup>i</sup> forms were treated in the same way by mistake. This also happened in the middle of a word, e.g. g. *Maeni* 626, 676. Cf. *Mane* 711, 712, *Maini* 721, *Maine* R.

The instances of *ae* for *ai* are : \**Cairlaen* 587, g. *Meccnaen* 603, g. *Stellaen* 623, g. *Mæni* 626, 676, *Coelæn* 634, *Cridæn* 638, *mac \*Acithæn*<sup>2</sup> 685, g. *Fælæn* 692, g. *Ronaen* 800 (= *Rónain*), g. *Quiaraen* 808, g. *Iellaen* 825, g. *Aerdd Machae* 835 (cf. *Cluaen* 844), g. *Mael* 848 (= *Mail*), g. *Dubaen* 851 (cf. *Dubain* 804), g. *Tommaen* 870.

Compare *aei* for *ai* in *Mac Aedhaein* (= *Aedáin*) 806. Not to be

<sup>1</sup> With long *a*.<sup>2</sup> Doubtful instances I mark throughout with an asterisk.

confused is *Libraen*<sup>1</sup> 585 (= *Librén*, Chr. Scot.). It is noticeable that, so far as I can detect, no instance of this *a<sup>e</sup>* for *a<sup>i</sup>* occurs during the eighth century. It is common in the entries for the sixth and seventh centuries and reappears again abruptly at the beginning of the ninth. For the later periods I have not noted any instances. This would go to show that several of the entries up to the last decade of the seventh century are practically ninth century in orthography and language. The instance *Colmaen* 599 obviously does not belong to the writing of the early period as it contains the change of *mb* to *mm*.<sup>2</sup> After 870 the genitive in *-ān* becomes common.

Side by side with this spelling we have the more usually *-ain* in g. *Aedain* 628, 691, 700, g. *Ultain* 676, *Moelain* 677, *Mongain* 697, *Comain* 704, *Colmain* 706, 735, *Faelain* 718, *Brecaín* 718, 735, *Broccain* 724, *Moudain* 726, *Corcraín* 735, *Ciarain* 742, etc.

The instances quoted of *a<sup>e</sup>* for *a<sup>i</sup>* all occur before *n* with the exception of *a<sup>e</sup>* before *r* in *Aerdd* (*Machae*) 835, *ae* before *l* in g. *Mael* (= *Mail*) 848.

Short (?) *a<sup>e</sup>* occurs in g. *Laegen*, *Aenmire* (= *Ainmire*) 876, *Mæni* 676. In *Faelbei* 672, 677, 694, *Faelbe* 675, 736, but *Failbhi* 709, *Fælbeus* 712, *Faelbi* 799, the quality of the *ae*, *ai* is not clear.

### ō<sup>e</sup> for ō<sup>i</sup>.

§ 20. The spelling *o<sup>e</sup>* for *o<sup>i</sup>* extends over much the same periods. Instances are: g. (*Lis*) *moer* 591, 745, 759, 780, 782, 855; g. m. *moer* 599, (*Cluana*) *moer* 778, 827, (bis) 834; n. (*mess*) *moer* 805 (sic H); g. *Roiss moer* 839, (*Droma*) *moer* 841, *Domnaigh moer* 844, but *moir* 751, 756, 775, etc.

All the instances I have noted of *ō<sup>e</sup>* for *ō<sup>i</sup>* occur before *r* in the adjective *moer*. Doubtful is *mac Broen* (= *Broin*?) 861. Chron. Scot. has g. *Broin*, but cf. n. *Broen mac Ruadrach* 813; cf. diphthong *æ*.

<sup>1</sup> But g. *Librain* 621.

<sup>2</sup> See below, Phonology, *mb* > *mm*.



**ān** for **-āin**.

§ 21. In many cases, particularly during the ninth, tenth and eleventh centuries, the palatal nature of the *-n* in the genitive of masculines in *-ān* was not expressed at all, the genitive being spelled like the nominative (cf. Strachan, CZ. iii. 414). This spelling is common in LL.

Instances : genitives *Boetan* 577 (cf. g. *Baetain* 585, etc.); g. *Becan* 745 (cf. n. *De Becan* 676, 972); g. *Colman* 750 (R Colmā); g. (ri.h.) *Liathan* 789, *Oa n- \*Olcan* 794 (*aird*<sup>1</sup>) *mBrecan* 821 (cf. *Breacain* 718, 735, 764, 781), *Forannan* 829, *Dolcan* 832; g. *Faelan* 834, *Dromman* 835, *Boadan* 862, *Forindan* 868, *Spelan* 868, *mac Brocan* 872, *Flannacan* 872, 890, *Cuileannan* (sic H) 906, 950, *Muirecan* 907, 908, *mac Cathan* 915, *Rubucan* 932, *Conallan* 948, *Canannan* 948, 949, 966, *Lapan* 958, 983, *Domnallan* 960, 983, 999, *mac Uchtan* 968, *Ciaran* 978, *Mothran* 982, *Cairellan* 987, *Robocan* 988 (*mac*) *Maelciaran* 982 (cf. *mac Beoan* 1002), *Brecan* 1002, *Comaltan* 1003, *Baigellan* 1006 (cf. g. *Crichain* 1006), etc.

It is noticeable that there are very few instances<sup>2</sup> during the eighth century, and the spelling does not become common till the late ninth. It becomes almost regular in the Annals during the tenth and eleventh centuries.<sup>3</sup> Side by side with this genitive in *-ān* we find also *-āin* as in the above instances. Cf. also the following genitives:—

*Garbain* 821, *Commāin* 823, *Colmain* 826, *Scannlain* 833, *Broccain*, 833, 876, *Cendercain* 833, *Tommāin* 837, *Faelain* 837, *Colmain* 845, 854, 859, *Forindan* 848, *Ultain* 851, *Aedhacain* 865, 913, *Ronain* 866, 868, *Ciannain* 880, *Ciarain* 881, *Breacain* 882, *Muirecain* 882, *Flannacain* 890, 892, 893, 895, 896, 901, 902, 913; n. *Maelchiarain* 893, *Eochacain* 894, 914, *Cernachain* 900, *Muiricain* 901, *Tornain* 912, *Giblechain* 913, *Cellachain* 913, etc.

With the foregoing we may compare the writing of *a* (and *o*, *u*) before palatal consonants; thus, *Slane* 634, 653, etc., *Mani* 754, 777, 821, etc., *Ernani* 660 (and also *Lagen*).<sup>4</sup> In all these cases

<sup>1</sup> Accus. after *corici*.

<sup>2</sup> Those given above.

<sup>3</sup> I have not continued the collection for the eleventh century.

<sup>4</sup> See below, § 23.

however the palatal<sup>1</sup> nature of the consonant is indicated by the following vowel.

ēn.

§ 22. Something similar to the foregoing we find in the treatment of final *-ēn*. Thus:—

n. *Laidhggen* 660; g. *Eiliuin* 672, *mac Acithaen*<sup>2</sup> 685, *Laidggin* 721; g. *Deilggden* 722; g. *Cuilen rigi* 732, 802; g. *Maileathcen* 737; g. *Macedaithnein* 738; g. *Aui Liuin*<sup>3</sup> 741; g. *Laidggnéin* 743 (cf. n. *Laidgnean* 726); g. *Ailiuin*<sup>4</sup> 743; g. *Telaigh Findin* 751, *voc. cheirchen* (?)<sup>5</sup> 758; g. *Laidggnen* 768; g. *Laithgnaen* 760; n. *Breslen* 778; g. *Laidhghnein*<sup>6</sup> 779; g. *Laidhgnein* 781, 792; (cf. g. *den* 861 (gloss)); g. *Foibrein* 815; g. *Temhnen* 827; g. *Locha Lein* 837; g. *mac nDaimen* 868; g. *Foillein* 871; g. *Cruinnein* 887; g. *Duilgein* 911; g. *Draigen* 915, \**Duiligen* 925; n. *Cuilen* 932; g. *Duilgen* 956; g. *Coimgen* (?) 958, *Maelfinnen* 968 (cf. g. *Finnen* 972); g. *Finnen* 992 (cf. n. *Maelfinnian* 992); g. *Mellen* 1034, g. *Finnen* 1006, 1012, 1019; g. *Finnein* 1015, 1025; g. *Laidgnen* 1022; g. *Machainen* 1023; g. *Ceithnen* 1030.

As can be seen from the above, both forms of the genitive *-ēn* and *-ein* occur. We find names in *-ene* having later this genitive (and nominative also) in *-ēn*, *-īn*, e.g. g. *Daimeni* 608, 784, but g. *Daimen* 868, *Daimín* 1127 (cf. *Ossene* 705); g. *Osseni* 778, *Alene mac Ossene* 1019, but An. Loch Ce, *Alen mac Oissein*, Mod. Ir. *Ó hOisín*.<sup>7</sup>

<sup>1</sup> N. *Slana* occurs once with non-palatal *n*. The question of palatal and non-palatal consonants did not seem to be clearly decided during the eighth century, at least so far as orthography was concerned. For instances of *i* for *ai* after dentals, cf. *ai*, *i* below, § 26.

<sup>2</sup> A Pict.

<sup>3</sup> N. *Lēn* < \**Lecnos*, Gaulish *Licnos*; *i* > *e* before loss of *c*.

<sup>4</sup> N. *Ailen* (cf. *Gormghal in Ard-ailean* 1017).

<sup>5</sup> *Cleirchen* 911, sic leg. (?) <sup>6</sup> *Laidgnein*, R.

<sup>7</sup> *Oissén*, 'a fawn,' occurs in *Acallam na Senorach*, l. 6283 (Ed. Stokes).

a before a palatal consonant (later *ai*).

## § 23.

- g. *Slane* 658.
- g. *Ernani* 661, *Critani*<sup>1</sup> 668, *alaliu*<sup>2</sup> 668, *Lagenorum* 679 (cf. 717, 718), *immarecc* 686.
- g. *Slane* 711; n. *Mane* 711 (g.), 712, *Alen* 713, *Lagen* 714.
- Talten* 716, *Laghen* 720 (*Lægen*, R).
- Slane* 736, 786, 788, 801, 813, 824, 833, 866, 876, 889.
- Galeng* 737, *Ernani* 740.
- Mani* 754, 777, 786, 817, 821.
- Lagen* 758, 759, 807, 810.
- Rathin* 756, 762, *bare* 758.
- Mane* 774
- Maghen* 793 (but *magan* 801, 831).
- Darii* 811, *Dari* 825.
- Manistrech* 833, *Slane* 837, 848.
- ro-badis* 845.
- mathe* 858.
- g. *Ernaine* 661.
- Maini* 683, *Gaimide* 694, *imbairrecc* 700, *immbairecc* 709.
- Bairche* 711, *Laigen* 708, 720, 721.
- Maige* 719, *Maini* 721, 722.
- Tailtae* 732, *Maigi* 735, 824, etc.
- Laignin* 731, 817, etc., *Taichleach* 733.
- Maini* 742, *Saighrae* 743, *Slaine* 750.
- Maine* 774, 783, *Muaide* 784.
- Laigen* 792, 803, 826, 836, 837, 852.
- Tailten* 810, 830, 872, 876, 888, *Cainnigh*, 821, 888.
- Taillten* 826, *Laigen* 827, 833, 869.
- Tailtin* 877, *Laigin* 840, *sochaide*<sup>3</sup> (*mora*) 830.
- Mainisdreach*<sup>4</sup> 830, *Alddailed* 835 (sic H).
- draighnibh* 840, *alaile* 844.
- baislicce* 845, *maithi* 850, *laithi* 850.
- Caisil* 847, 852, etc.; d. *Taillte* 856.

<sup>1</sup> The usual Latin form.      <sup>2</sup> Cf. *alaile* 844, *alailiu* Sg. 28br, *alaailiu* 32b5.

<sup>3</sup> Cf. *sochude* Wb. 9a4; d. *sochudi* 11c6, but *sochide* Carls. Beda 32b3. For change of *u(i)* in unaccented syllables to *ai* I have no special collections.

<sup>4</sup> The spelling seems late.

*Cluathe* 869, *Cluade* 871.

*Mainisdrech* 865, 877, *Saighre* 866.

*Galengaibh* 883, *dunetathe* 884.

*laisre* 884, *maithibh* 886, *mainistrech* 890.

The spelling *ai* (*caol le caol*) grows commoner as time goes on, and eventually becomes regular. The spelling *a* (before a palatal consonant) becomes very rare in the late ninth century, except in a few fixed forms. The above list is not complete, and the conditions require further investigation (cf. change of *-ae* to *-a*, and *i*, *ai*, § 27 below).

#### u and o before a palatal consonant.

§ 24. With the foregoing may be compared the spellings of *o*, *u*, *e* before a slender consonant. The following are examples:—

g. *Lurggeni* 667; n. *Aurthulae* *Oirggnech* 679, *Loingsich* 695, 675, *Fother* 693, *Cule* 651. *Aurthuile* 699, *Muirsce* 706, *Bece* 713, 729, etc. *Loingsigh* 706, *shleibhe* 716, *Oithin* 717 (cf. g. *Othnae* 724).

*Rubin* 724.

*Buiti* 722, 763, 865, 875.

*Mume*<sup>1</sup> 734.

*Cuirrigh* 731, *oircnich* 731.

*Mursce* 734.

*Luighne* 733.

*Fobriugh* 741, *forbthe* 747.

*foirtbe* 741, *foirddbe* 757.

*more* 756, 799, 851, *ule* 776,

*chuile* 758, *Muime* 775.

*chule* 794.

*Turges* 844, *Buti* 845.

The above list may be largely added to. *o* becomes *u* in *lunge* before *e* of genitive.<sup>2</sup> This is not the case in *Loingsech*. I hope to deal with the subject more fully in a separate article on *u*-infection. We may also compare *genntib* 831, 832, 833, 841, etc.; g. *Celi* 715, etc. For *u* before a palatal consonant cf. *sochude* Wb. 8a17, etc. Such spellings were preserved pretty late.

<sup>1</sup> Cf. change of *-e* to *-a*.

<sup>2</sup> This indicates a palatal *ng*, but the word appears later with non-palatal *ng*.

## ea for e.

§ 25. There are several instances of this spelling in common words such as *Ceallach* 802; (g.) 803, 813, 815; (n.) 846, etc., also *Caireall* 800, *cealtrae* 836, *mainisdreach* 830, etc. (cf. *conrusleachta* Ml. 53d11, *coineas* 102a23). For pronunciation we may compare O. Norse *Kiallakr* (= *Cellach*), etc.

The actual date of its introduction and the change of pronunciation it represents I have not investigated.

## ai, -i.

§ 26. The following is a list of the writings *-ai*, *-i* from the late seventh to the early ninth century:—

- |   |  |
|---|--|
| g. <i>Riati</i> 628, 699.                                 | <i>Eochaidh</i> 665, <i>Riatai</i> 672, g.             |
|   | <i>Cuanai</i> 669, <i>Maelrubai</i> 670,               |
|   | 672.   |
| * <i>Finntin</i> 686, <i>Balni</i> 693.                   | <i>Cuandai</i> 676, <i>Osraigi</i> 677, <i>Bre-</i>    |
|   | <i>sail</i> 684, <i>Retai</i> 677, <i>-umai</i> 681,   |
| <i>Nectin</i> 692, <i>Moling</i> 694, 696.                | <i>Nechtain</i> 685, <i>-riadai</i> 694, <i>Ac-</i>    |
|   | <i>haid</i> 694, <i>Tethbai</i> 699.                   |
| <i>Riaiti</i> 703 ( <i>Riati</i> , R), <i>Lothri</i> 709. | <i>Cuandai</i> 700, <i>Clochair</i> 701, <i>Ul-</i>    |
| <i>Riati</i> 710, 716, 730, 740; g. <i>fotti</i>          | <i>aith</i> 702, <i>Nectain</i> 709, 728,              |
| 718.  | <i>Comghaill</i> 709, <i>-gualai</i> 711,              |
| <i>Mrachidi</i> 726, <i>Maelrubi</i> 736.                 | <i>rubai</i> 716, <i>brathair</i> 718, <i>culaibh</i>  |
| <i>Petir</i> 733; g. <i>Ostich</i> 742, <i>Lucridh</i>    | 729, <i>Riatai</i> 735, 740, <i>Tuathail</i>           |
| 752.  | 731 (and passim), <i>Cathail</i> 732                   |
| <i>Osrighu</i> 753, <i>Foling</i> 759, <i>Fabri</i>       | (and passim), <i>Amalghaidh</i> 736,                   |
| 761 ( <i>Faibri</i> , R).                                 | <i>Rechrainne</i> 738, <i>Fobair</i> 739,              |
|   | <i>Riatai</i> 740, <i>Aithecdai</i> 741, <i>esclai</i> |
| <i>Finsnehti</i> 760.                                     | 747, <i>Mobai</i> 752, <i>Comgaill</i> 754,            |
| <i>Lothri</i> 762, 787, 891.                              | <i>nathraich</i> 758, <i>Conaith</i> 759,              |
|   | <i>dumai</i> 760, 779, <i>Duachail</i>                 |
|   | 762, <i>argait</i> 763, <i>Diarmait</i> 763            |
|   | (and passim), <i>Maelumai</i> 766,                     |
|   | <i>Tolai</i> 764, <i>Bresail</i> 767, <i>Fiach-</i>    |

*Balni* 779, *Cruachnib* 782.

*Goli* 786, *Humil* 786.

\**Muccirt* 787, *Donncorci* 791, *Toli* 792.

*Borime* 797.

g. *Umill* 812.

(oiss) *allti* 817.

g. *Tarbgí* 821, *ind Fochli* 821,

*Achidh* 829, *tanisi* 874; g.

*Finsnehti* 836, *Delbhni* 842.

*rai* 769, *Létubai* 772, *mathair* 776, *Achaid* 781, *Umail* 783.

*Echaidh* 784, *Osraige* 785,

*Conaing* 785 (and passim),

*Cnodhbai* 788, *Tethbai* 788,

*argai* 791, *Achaidh* 795, *argait*<sup>1</sup>

799, *Conlaid* 799, *Osraighi* 801,

*rubhai* 802; g. *Achaidh* 804,

*mélai* 808, *Umhaill* 811, *cumai*

817, *notlaic* 817, *Cnodbai* 817,

*Mochtai* 817, *Delbnai* 821; g.

*Finsnehtai* 828.

For a further list of forms in *-ai*, *-i*, see *-ai*, *-i* > *a*, *-e*. I have noted no instance of *-i* for *-ai* before a final *gh*, but cf. in L. Ardm. *Feradig*, etc. The *-ail* of genitives of compounds of *yal-*,<sup>2</sup> e.g. *Cathal*, *W. Cadwal*, is never *-il* (cf. *Tuathail*, *Bresail*).

The above instances of *-i* for *-ai* are mostly after tenues,<sup>3</sup> unspirated mediae and *l*, *n*, *r*; for *i* instead of *ui* after *mh* at 786, 812 *Umill* cf. *cosmil* Wb. 2a11, 2c20, *cosmilius* 3a14, but *cosmulius* 3a15, Ml. 51a8 *fochosmailius*. Sg. has both writings. In L. Ardm. *-i* not *-ai* is written after a non-palatal consonant, as *Calpdi*, *Machi*, *Cetni*, *Achid*, *Dumi*, etc., but *Chungai*, *Humail* and the later notes, which have also *-ai*.

§ 27. With the above may be compared the writing of *a* and *o* before a palatal consonant. In general it may be noted that slender *s* with or without a consonant is always indicated by a palatal vowel on both sides. This is usually the case with palatal *r*, also in Wb., but cf. *Dari* 825. The development of slender *s* in Irish must be very early. A similar slender *s* (š) before palatal vowels (*e*, *i*) occurs in Russian (cf. Sievers, "Phonetik," p. 102), and palatalisation of *s* is common also in Portuguese.

We find the guttural group (*c*, *g*) early split up into front and back qualities (palatal and non-palatal).

<sup>1</sup> Later palatal.

<sup>2</sup> Compounds of *yal-* do not show *u*-infection in dative.

<sup>3</sup> Cf. *rechtidi* Wb. 2b24, *fochricc* 2b26, *Finsnehti* 760. The *cht* would not be easily palatalized.

We have the slender dentals distinguished from the corresponding broad ones in Wb. in the middle of a word, thus *creitem* 4d32, *creitfess* 4d21, *rochretti* 5a7 (*tt* for slender *d*), *geintib* 5a10, etc. But we should hardly be justified in assuming palatalisation from spellings like *Talten* 716 standing by themselves. For the spelling compare Wb. 5b25 *accomallte*. In some cases Wb. is not clear<sup>1</sup> in the writing of a non-palatal group, e.g. *ferte* Wb. 12b15, but *fertae* Ml. 40c22. The O. Ir. initial dentals before *i*, *e* must, as in Mod. Ir., have been palatal.

#### uae for uai.

§ 28. With the writing of *ae* for *ai* referred to above (§ 19) we may compare the writing of *uae* for the diphthong *ua* + palatal glide *i*. Instances:—

*i nDun Chuaer* 803 (*chuer*, R.), *Cluaen* 844 (cf. *Cluen* 817).

These instances occur before *r*, *n* respectively.

oe for oi (or uai).

d. *i Cloen* 844 (cf. *Cloin* 794).

#### ae for ě.

§ 29. *indraedh* 617 (= *indred*); g. *Bairdaeni* 627 (cf. *Bardene*).

#### i for iu.

#### § 30.

Before *s*: n. *Muirgis* 791, 795, 798, 809 = *Muirgius*; a. *Muirgis* 804 (cf. acc. *Muirgius* 792); g. *Muirgiusso* 809, *Muirgiussa* 697, 743, 804, 807, but *Muirgissa* 815, *Muirgessa* 825.

<sup>1</sup> Cf. Bergin, "Palatalisation in Irish," p. 6.

Before *l, ll*: *du Chaissil* 714; d. *ghil* 764; n. \**Cairill* 808 (cf. *Caireall* 800, *Cairell* 850).

Before *nn*: d. *chinn* 928, 1014 (cf. *ciunn* 848, etc.).

For this phenomenon cf. Strachan, s-Future and Subjunctive (Trans. Phil. Soc. p. 22): "The effect of the final *ō* appears in the future *-gigius* and in later Irish spellings like *-rius*, in the glosses *-ris*<sup>1</sup> (with u-timbre unexpressed)." Compare however the 1 sing. subjunctive *do-futhris-se* where the particle *-se* shows that the final *-s* had no u-quality but was palatal. In the instance *Cairill* 808 *i* seems rather to be intended to denote the weak vowel and *ll* had not a u-quality.

#### oa of various origin.

§ 31. n. *coach*<sup>2</sup> 552 (bis), g. *Atho Goan* 632, g. *Noais* 664, g. *Loairnn* 677, *doaihb* 687 (poem), *Loairn* 718, *Loairnd* 732, *Noais* 739, *Loarnn* (< *Loörn*) 764, g. *Doadaín* 768, *mac Oac*<sup>3</sup> 787, *doaihb* 797 (bis = *döib*, a dissyll.) 851, 935, *Maelgoan* 846, *fheirt Boadaín* 862, a. *ócu* 912, *doib* 920, *Boaínn* 921 (= *Böind*, *Bó-fhind* cf. *Boinde* 817, also 836, 841), *soas* 922 (= *so-fhios*), *Goach (mac Duibroa)* 926, *Ath da Loarc*<sup>4</sup> 938 (cf. *Telaig n-Ooc* 1011, 1031), g. *Goaigh* 1015.

I have here collected instances of various origin. In most of them *oa* represents a dissyllable which became *ō* in the first half of the tenth century. Cf. *oa* in surnames > *ō* at 953 (and in gen. plur. at 881), and *ócu* 912.

We may compare here the spellings of (*Cluain maccu*) *Nóis*. It is spelled *Noois* at 723, *Noais* at 664, 739, *Nois* 849, 874, etc. This word was probably in the first place dissyllabic and later had long *o*. At 730 it is spelled *Nuis* (R. *Nois*) that is *ō* > *ū* in connection with a nasal as sometimes in Modern Irish as in *nú* for *nó*, *mú* for *mó*, *trathnóna*, pron. *trathnúna* with nasal quality of *ú*. For *ō* before *n* see note on *don*. The *ō* of *Nóis* does not become diphthongised to *ua*.

<sup>1</sup>A 1 sing. pres. subjunctive in Wb. 14a17, 9a20.

<sup>2</sup>Later *cuach*.

<sup>3</sup>Cf. *Mac Uag* of Modern Irish.

<sup>4</sup>Cf. (*Ath*) *da Loarc*, L. Ardm. (Thes. ii. p. 266).



## au for u.

§ 32. *mac Caunga* 664, *g. Caustantin*<sup>1</sup> 899 (= Constantine)  
\**Maelchaurarda* 871, 880, 884.

The pronunciation of these words is not clear. *Custantin* (789, 819, etc.) goes back to *Constantinus*, already \**Kōstantinus* in Latin, Gr. *Κωσταντινος*, Gothic *Kustanteinus*. It is probable that the *u* (*au*) was short. Cf. W. *Cystenhyn*. As to *Maelchaurarda* we may compare *Maelchererda* LL. 338g4, *Maelcairarda* BB. 75d, and cf. next paragraph.

## Variation of au with e, i.

§ 33. *g. Craumtain* (*Craumthain*), 483,<sup>2</sup> 548, 725, 731, 737. *Craumthainn* 741, cf. *Cremtann* 632, 718, *Craumthain* 849, *Aurthulae* 675, *Aurthuile* 699, *Aurtaile* 726, cf. *Ertuile*<sup>3</sup> 718, *Dairtaighe* 718, *daurthige* 817 (891), *dairthighe* 835, *daurmes* 835, *derthach* 850, *derthaighi* (873), 894, *ernaichti* 894.

The variation between *er-*, *aur-* in *Aurthuile* corresponds to the variation of *er-*, *ir-*, *aur-*, *ur-* in words like *erchor*, *aurchor*, *irchor*, *irgal*, *aurgal* where the *er-*, *aur-*, etc., may be due to the want of accent<sup>4</sup> on these particles in the early period. Instances generally occur in connection with *r*, *th*. As to *Craumthan(n)*, *Cremtann* the vowel must have been originally *ɾ* <\**kɾm* <*q<sup>u</sup>ɾm*-(?) In *daurthige*, *daur(-mes)* the *u* is due to *u* in stem.

<sup>1</sup> *Custantin* 789, 819, 875, 951, *Constantinus* (Lat.) 672, *Constantin* 788.

<sup>2</sup> At 484 for this word Chron. Scot. has *Criomtainn*.

<sup>3</sup> A different person however.

<sup>4</sup> There is hardly sufficient ground to suppose a different element in the composition of one and the same word such as *orchor aurchor*.

## DOUBLING OF VOWELS TO EXPRESS LENGTH.

## oo for ō.

§ 34. *Foioith*<sup>1</sup> 652, *Aporcroosan* 672, *Loogdae* 728 (*Loegdae* R), *croo* 779 (poem),<sup>2</sup> (*Achaidh*) *boo* 788, 811, g. dual *da boo* 803, g. *croo* 868, *Telaigh n-Ooc* 1011, *n-Ooc* 1031.

*ee* : *inna lee* 562.

*uu* for *u*.

*Conall cuu* 601, *Chonaille Chuu* 603. *Cuu* (*cen mathair*). *Cuu* (*Dimerggo*) 718, *Blathuug* 728, *Cuu* 808.

*ii* for *ī*.

*Scii* 700, *triiit*.

*aa* for *ā*.

758 *Garaalt* 731, *hitaat* (758) poem. In *-taat* the *aa* represent a dissyllable.

*aa* (for *ǣ*?). *Tuaatan* 560.

## DIPHTHONGS.

## ái.

§ 35. (a) Before a non-palatal consonant (modern *ao*).

n. \* *Maelcaich* 628, g. *Aidlogo* 651, g. *Aido* 713, g. *Mainaigh* 720 n. *Aid*<sup>3</sup> 731, \* *Ailgal* 755 (Tig. *Aelgal*) 764, 790, n. *Aidhain* 767, 791.<sup>4</sup> g. (*Ratho*) *Aidho* 775, 787, g. *Aida* 810.

(b) Before a palatal consonant (modern *aoi*).

g. *caich* 640. *mac Maileduin* 720, *Caintigernd* 733, *maine*<sup>5</sup> 737, *main* 742 (wealth), *Maileoctrig* 741, g. *Crunnmhail* 818 *caincomraicc*<sup>6</sup> 858, *Chaich* 866, g. *Mailmorda*<sup>7</sup> 911, *cainid* 911 (= *cóinid*), *i* \* *Cair* (*Ebhroc*) 866, n. *Aideid* 897 (cf. d. *Aeddeid* 894), *Mhailmithidh* 943 (*Mhailmithigh*, R), g. *int sair*<sup>7</sup> 947, *Maelmuire*<sup>7</sup> 969.

<sup>1</sup> *Wid* of the Pictish Chronicle.

<sup>2</sup> Not printed by Hennessy : *croo dosnegat srotha*.

<sup>3</sup> -i. *Aedh*, in a gloss. <sup>4</sup> Cf. *Aedhan* in the same entry.

<sup>5</sup> Cf. L. *mūnus*. \* *oi* > *oe* > *ū* in Latin. Cf. *óin*, L. *ūnus*, v. *oi*.

<sup>6</sup> O. W. *céin* corresponds to Ir. *cáin*, *caoin*.

<sup>7</sup> Cf. *mael* under *ae*. O. W. *mail*.

(c) Final.

g. *lai* 1020 (mod. *lae*). Cf. in *Toai* 1020. (Campi) *Ai* 701, and passim, is dissyllabic. Cf. *Aii* 753, and LL. 151b9, LU. 57b5.

This *ai* corresponds to Indg. \**ai*. Cf. *-caich* 628, 640, W. *coeg*, Lat. *caecus*, Gothic *haihs*, *Aid* 731, L. *Aedui*. We have, however, *oi* and *ái* confused in *main*<sup>1</sup> 742, corresponding to Latin *mūnus*.<sup>2</sup> As instances such as *Aid*, g. *Aido* are very rare in the Annals the change of *ai* to *ae* must have taken place very early. Cf. *áis*, Wb. 21b13, but *óis* 21c4 for confusion of *ói* and *ái*. Some of the forms, in *ail*-<sup>3</sup> are doubtful. In L. Ardm. (Muirchu's Memoirs) *ai* and *ae* are found, e.g. *-mail*, *-mael*. In the later editions to Tirechan's notes *ái* is general but also *Aed*. In Vit. Columb. *ái* is the general form: *Aido*, etc.

**ae** (from *ái*, *ói*).

§ 36. (a) Before a non-palatal consonant (Mod. *ao*):

g. *Baetain* 572, g. *Aedo* 603, 650, 653, 664, 694 (R), *mael* 682 (bis), *mac Aedain* 691, *Aedho* 690, 704, 710, 711, 741, 778, g. *Faelaen* 692, g. *Aengusa* 695, *Aed* 697, g. *Cinnfaelad* 681, 701, \**mac Maelcon* 702, n. *Faelchu* 715, 723, *Faelchon* 717, *Faelan* 721, 726, n. *Mael* 721, *caech* 723, *Maelduin* 727, *Faeldobur* 730, *Aedo* 732, *Laechraid* 763, g. *Maelrubi* 736, *Aedgaile* 763, 809, *Saerghal* 780, *gaeth* 776, *laech* 867, *Braen* 882, *maer* 881, 893, *caech* 915, *ardmaer* 923, *Faelan* 942, *Maenaig* 991, *Maelan* 1008, 1018, d. *taeb* 1012, *fhaesamh* 1015, *aenach* 1021, *aen* 1024.

**ae.**

§ 37. (b) Before a palatal consonant (gen. Mod. Ir. *aoi*):

g. *Maeletuile* 679, *Maele*<sup>4</sup> 679, g. *na Craeibhe* 682 (Modern *aoi*),

<sup>1</sup> Cf. also *Mainaigh* 720.

<sup>2</sup> Cf. Priscian and note in St. Gall 1901, *ardofuasalcat Greic oe in u sic Latini*.

<sup>3</sup> Such as *Ailchon* 722, 726. With *Ailgal* 790, etc., cf. *Algaile* 798. As to *Ailgnad* 780, cf. *Failgnad*, L. Ardm.

<sup>4</sup> For a full list of *maele*, *maile* 700-950, see *mael*, under *aue*.

*mac Crunmael* 655, 687, *Maeleduin* 689. Cf. g. *Maeilduin* 689, *Maele* 718, 720, 724, 735 (bis), 862, etc., *ind. shaer* 766, \**Aedgen* 770, *aensit* (fasted) 771, *Aedan* 791, *-gaedhelaibh* 856 (etc.), *maer* 887, g. *Crunmhaeil* 878, *Aeddeid* 894, *laei* 916, *Formaeile* 966, g. *Braen* 988.

Some of the above instances of *ae* go back to an earlier *ói*, as well as to *ái* and, after a time, *ae* comes to be written for earlier *oe*. Cf. § 43.

### ói.

§ 38. (a) Before a non-palatal consonant, later *oe* :

g. *Loighaire* 641, *Noindrommo* 642, n. *doirad* 677, *Noindromo* 683, *Doirgarto* 709, 711, *Ointribh* 727, *oinaigh* 730, *Noindromma* 734, 754, *Moinaigh* 751, 752, 775, n. *Moinan* 778, *Moinach* 782, *Moinaigh* 782, 785, 786 (*Móinaigh*), g. *Oinbo* 786, *Loigaire* 796, *Loighaire* 799, 812 (cf. *Laigaire* 458), *fon oin cumai* 818, g. *Móinaigh* 821, *oinaig* 826 (cf. *oenaign*, next entry), *Coimhan* 867.

This *oi* comes from Idg. \**oi*. Cf. *oin* 818, Lat. *ūnus*; *móine* 850, Goth. *ga-mains*, L. *munus*; cf. *máin* 742. It becomes *oe* very early before a non-palatal consonant. Cf. the following lists, also Wb. 2a21 *cossin nóin*, but *oen* 16a17, etc. (at the beginning of a word). In the middle of a word *ar-ro-throithad* Ml. 121dg.; Mod. Ir. *traothadh*. In L. Ardm. *ói* is regular, but in the later notes there are instances of *óe*, *oen*.

### ói.

§ 39. (b) Before a palatal consonant (modern *aoi*, *ae*) :

g. (*Conaill*) *choil* 680, g. (*Monid*) *chroib* 727, *Moinigh*<sup>1</sup> 747, g. (*Aedha*) *roin* 750, \**Maccoiged* 752, g. *Coimgin* 789, n. pl. *Goidil* 775 (modern *ae*), g. *Goidil* 775, \**foroireth* 777, *Curoi* 796 (final), *roiniud* 821 (bis), 824, 845, 847, 863, 896, *cathroinedh* 827, *doinib* 849, *doine* 850,

<sup>1</sup> The *n* must have been palatal in this case as *i* is not written for *ai* before *gh*.

859, *moine* 850, *Goidheluibh* 852, 855 (861) (cf. *Gaeidhelu* 855, *Gaedhe-laibh* 856), \**toisech* 868 (*Gaidhel* 878, poem), *dhoinibh* 880, *Goidelaib* 881, *cathroiniud* 896, 912, 919, 925, -*roinidh* 909, *roined* 912, 925, 941, \**toisech*<sup>1</sup> 913 (cf. *tosech* 913, 915), *coil* 913, *roinis* 916, 917, *Goidhelu* 917, *nói* 923 (final), 927, *roiniud* 932, 942, 982, *Goidil* 941, *Gaidhel* 942 (poem), *Goidel* 946, 956, -*roimid*<sup>2</sup> 946, *Lis oeiged* 1008, *Coeimghin* 1002, *cloin* 1014, *Goeidhil* 1042, \**toisech* 1042, *i croeibh* 1037.

The last example of *Goidhel-* is at 986. Thence onwards it has *ái*, *Gaidel-* 997, 1014, etc., except *Goeidhil* 1042. The pronunciation of this is, however, not *aoi* but *ae*; in Modern Irish, *Gaedheal*. Similarly, g. *craibe* 1003, d. pl. *dainibh* 992, 1032, g. pl. *doene* 1041, *dhainibh* 1043, g. pl. *daine* 1005, 1012, 1049.

oe. (Earlier *ói*, Mod. *ao*.)

§ 40. (a) Before a non-palatal consonant: *Cloen*<sup>3</sup> 537, *Coemain* 528, *Oena* 569, *Moenu* 571, n. *Boetán* 571 (g. *Baetain* 572, cf. g. *Baodain* Chron. Scot. 585), *Coelan* 634, (*Conall*) *coel* 636, g. *Moelain* 677, *Boendo* 692, g. *Doergairt* 692 (cf. g. *Doirgarto* 711), g. *Moenaigh* 701,<sup>4</sup> *Oengusa* 702, 735, *Cloenath* 703, n. *Croen* 707, *Oengus* 709, 721, 728, 729, 738, 788, 882, g. *noe* 674, 710, *Moenaigh* 730, 805, 813, 877, (955 n.), *Oengusso* 733, g. m. *ind Róes* 746 (F. M. *ind rois*), *oen* 771, 882, 973, *oenach* 771, 830, 872, 875, 877, 888, 918, 1006, *boed* 777, *Cloento* 781, *oenaigh* 776, 783, 807, 826 (cf. *ói*), g. *roen* 783 (poem, cf. g. *roin* 818), 788, *Loegaire* 789, 800, *Boetain* 798, *moer* (= Mod. Ir. *maor*) 812, *Broen* 813, 849, 882, *foesmaib* 850, *soeraib* 856, *Noendrommo* 872, *Coemhain* 899, *boeghul* 902 (poem), *oenur* 902 (poem), d. *oenuch* 902, *Soergussa* 902, *moer* 917, *noemhu* 911, *Foelan* 940, *Noendromma* 975, *soerlaidh* 968, *cloen* 971, 982, *toebh* 1006, *Cloenloch* 1009, *Coencomrac* 1011, *Oentrubh* 1018.

<sup>1</sup> From *to-uess-acos*, W. *tywyssawg*. The Mod. Ir. word for 'front,' 'beginning,' is *toisech* (beside *tosach*).

<sup>2</sup> From *ro-memaid*. It becomes later *co remaid* 995, 998, 1003, 1005.

<sup>3</sup> Modern *claon*, earlier *clóin*.

<sup>4</sup> Cf. *Mainaigh* 720.

## oe.

§ 41. (b) Before a palatal consonant:

\**Coeddi* 711, *Ogedchar*<sup>1</sup> 734, g. \**roen*<sup>2</sup> 783, \**toesch* 855, g. *Broen* 861, *oc Croeb* 884, *doenib* 960, *roeniudh* 973, *doeine* 986, *soere* 1011 (cf. *oeigedh* 1003, R has *oeidhedh*), *coectighas*<sup>3</sup> 1023.

## oe for ae.

§ 42. g. *Oeda* 804, 914. n. *Moedhoc* 834, 976 (= *m' Aed* + British ending *-óc[óg]*), *Foelan* 941, *Moedhoic* (?)<sup>4</sup> 1002 (R *Moē*), etc.

§ 43. On the whole we see by the foregoing that *oi* before a non-palatal consonant became early *oe*, whilst as a rule *oi* before a palatal consonant was preserved till it became *ai* which writing became general towards the end of the tenth century. In some cases during the period of the change we find the writing *oei*. About the same time *oe* became *ae*. Cf. *oin* at 786, 818; *oen* 771, 882, 973; *aen* 1024, similarly *oinaigh* 730, *oenaiigh* 776, 783, 807 (918), (1006), *aenach* 1021. This, in Modern Irish, is written *aonach* but pronounced in Munster with an *ē*-quality, in Connacht with an *ī*-quality and in Ulster with an *ü*-quality<sup>5</sup> (approx.). For the development of *ói* in the reduplicated perfect as *-roimid*, *-reimid*, *-remaid*, see § 191.

<sup>1</sup> Cf. n. pl. *óegid* Wb. 21b14.

<sup>2</sup> Cf. *roin* 818, but it may be a gen. pl.

<sup>3</sup> Mod. Ir. *coicthighis* is pron. both *caighcighis* and *cocaighis*.

<sup>4</sup> Leg. *Moedhóc*. Declension of names in *-oc* is unusual. I have not noted the reading of H, and it may also be written with a contraction.

<sup>5</sup> For a description of the Donegal pronunciation v. Quiggin, *A Dialect of Donegal*, p. 10.

#### IV. ORTHOGRAPHY—CONSONANTS.

§ 44. Some peculiarities in the writings of consonants have a certain phonetic significance, such as *gg* to express unaspirated *g*, *bb* for unaspirated *b*, and so on. Others, however, such as *cc* in *cocadh* 776, 777 (cf. *cocath* 648) have no such significance, as *cc* generally represents *c* in pronunciation, *c* represents *g* and *t*, *d*. For an exhaustive article on this subject, with a large number of examples, cf. Zupitza, KZ. xxxvi. 206 *seq.*

##### I. GUTTURALS.

*gg* for *g* (unaspirated).

§ 45. Instances: *Colggu* 579 (cf. *Colgu* 519, 622, 780, etc.), *g. Colggen* 609, 621, 677, 721, 730, 731, 735, 737, 745, 769, 775 (cf. *g. Colgen* 702, 714, etc.). *g. Lurggeni* 667, *g. Builgg* 646, *Oirggnech* 679, *Deilggden* 621, 723, *Dimerggo* 718, *g. Laidggin* 721, *g. Dromo Dergg* 728, *in Muirbuilgg* 730, *d. Delggenis* 732, *\*Ferggus* 745, *Tadgg* 757, 809, *g. Arggamain* 763, *g. Taidgg* 759, *Dubcalggaid* 768, *g. Laidggnen* 768 (*Laiggnen* R), *g. Cairgge* 775, *in bolggach* 778, *g. Taidhgg* 781, 782, 799, *n. Soerbergg*<sup>1</sup> 790, *Dubbibeirgg* 786, *g. Deilgge* 798, *g. Muirggusso* 809, *g. Luirgg* 811, *Orggan* 820, *Orggain* 823, 831, *g. Sceilgg* 823, *Orggan* 826 (cf. *organ* 826). *Colggu* 850, *Tadhgg* 899, *Tolairgg* 907.

Initially, *g. na ggiallne* 720 (doubtful).

RULE.—Further examples might be given for the later periods, but they would merely be a repetition of the same phenomena as the

<sup>1</sup> i.e. 'free robber' or 'freebooter'.

preceding. It will be noticed that *g* is doubled after *l*, *r* and *dh* (aspirated *d*). This seems to be regular during the period from which the material is taken. For the *gg* initially in *na ggiallne*, 720 compare *la gglais*, *cu bbrath* in L. Ardm. It may probably be written on the analogy of the other spellings above of *gg* for a *g* which was not aspirated.<sup>1</sup> I may point out that in Modern Irish between *l*, *r* and a following *g*, an obscure vowel has developed. Perhaps *gg* was written to denote the unaspirated character of *g* in this position.

I have one instance of *gg* after *r* where the *g* is aspirated. *Ferggus* 745. The scribe was doubtless led into this blunder by the proximity of the *r*. There is also one instance of *gg* (= *g*) after a vowel: *Daimliagg* 724.

For doubling of *g* after *l* cf. St. Gall, 23b2, *do omalgg* gl. *mulsi*; *hi coindeulg* ib. 25b2, 40a20 and passim.

#### gg for c (pron. *c*).

§ 46. The first instance I have is the corrupt entry *ei legg* (leg. *ec leic* ?) in *Riaddai* 614; *Ruargg* 842, cf. *Ruarcc* 861, etc.

#### gc for c.

*bolgcach* 679. The *c* took the place of the second *g* which would have given the ordinary spelling after *l* (see above, § 45).

#### cc for c (pron. *g*).

§ 47. *g*. *Liacc* 677, 758, *coccadh* 776, 777 (cf. *cocath* 648), *Maedhoicc* 624 (Chr. Scot. *Maodhog*), *doimliacc* 782, 838, 899, *occ* 783, 826, *occo* 870, *g*. *daimliacc* 831, *i ccaisiul* 855, *occo* 862, cf. *oco* 890, *Taidhcc* 900.

<sup>1</sup> If we take *giallne* as gen. pl. then *gg* would represent *ng*. This would be difficult if we are to take *-ne* as a singulative ending. Cf. *gg* for *ng* next page.



**cc** (pron. *c*).

*Blaimicc* 650, etc., *Beccan* 676 (C.S. *Becan*), *Becce* 645, 769, *anaiccenta* 812 (cf. *anaiccenta* 812), *Muccirt* 786, *maicc Rime* 791, *Patraicc* 797 (cf. *Phatraic* 813), 845, 850, *Rua[r]cc* 845, *Ruarcc* 861, *-patraicc* 884, 887, 893, *maccaibh* 900.

**cc** for **ng**.

*g. Conaicc*<sup>1</sup> 732 (= *Conaing*). Cf. *Loigsich* 798 (*g.* of *Loingsech* 799).

**gg** for **ng**. No instance. I may here point out that in Modern Irish *ng* in words like *sreangán*, a string, is sometimes denasalized and pronounced *g* (*gg*).

**ct** for **cht**.

*Nectan* 712, 725, 728, *Indirectach* 740, *Maileoctrig* 741 (cf. *Aithecdai* 741), *Rectabrat* 751, 758, *Fectach* 780, *Ectgaile* 787, *Airectach* 793, *Reclaiten* 782, *Finsnecti* 814, *Ciannactai* 831, 838, *cact* 835.

This spelling of the sound *cht* possibly finds its explanation in the desire of Early Irish orthographers to avoid combinations of letters not familiar from Latin. Our instances are not sufficient to establish anything definite with regard to the date of the aspiration of the *c*.

**qu** for **c**.

*Lex Quiarani*<sup>2</sup> 813, *uisque*<sup>2</sup> 617 (poem), is written *uirqz* in H. The *q* is here written in *Quiarani* probably on analogy of Latin *quia*, etc. The *c* of *Ciaran* was originally *qu*, but it could have been preserved in pronunciation so late as 813. In both the above instances *qu* represents a palatal *c*. As regards the early development of *qu* to *c*, cf. *macci menueh* on Inchagill stone. We may also compare the use of *qu* for *c* in comparatively late documents.

## II. DENTALS.

**dd** for **t** (pron. *d*).

§ 48. *g. Deilgdden* 620 (Chron. Scot., *Deilgten*), more usual spelling *Deilggden*.<sup>3</sup> *Foirddbe* (usually *foirtbe* (741) = for-di-ben-) 743, 751

<sup>1</sup> R has also *Conaicc*.

<sup>2</sup> See above, *gg* for *g*.

<sup>3</sup> v. above *gg* for *g*.

(bis). This last instance may be taken as a doubling of a *d* after *r*, cf. below.

**d** for **th**.

*fridguin* 748, *do brid* 820 (= *do breith*), (*Sratha*) *Cluade* 871.

**dd** for **d**.

g. (*Aedo*) *Alldain* 735, g. *Conmeldde* 723, g. *Iraird* 735, 863, *Alldan* 736, 737, *Olddain* 742, *Ardd* 745, 757, g. *Alldain* 786, *Brann*<sup>1</sup> *arddcenn* 794, *Arddgail* 799, *Airdd Machae* 807, *Arddae* 827, *Ardd* 822, 826, 850, *comardd* 849, *Norrdmannaib* 836, *Norrdmannis* 852, 855, g. *Alldai* 862, *Norrdmannorum* 874, 880, *Maelchaurardda* 871, 880.

All the above instances of doubling of *d* occur after *l* or *r*. Cf. doubling of *g* after *l*,<sup>2</sup> *r*. For *Norrdmannaib* 836, cf. O. Norse *norð-norðr*-, "north," that is, our forefathers then substituted Irish *d* for the spirant *ð*, just as at the present day we substitute for English *ð* in 'then' an Irish *d*, and for the corresponding voiceless *th* an Irish *t*.

**d** to represent **d** after **r**.

*deiscerd*<sup>3</sup> 750, *deisceird* 745, 769, 811, 814, *Ardae* 718, etc. After vowel, *Rechtabad* 852.

**t** for **th**.

*forsriadhat*<sup>4</sup> 624, *iartar* 632, *Cartaigh* 635, *indreth* 793 (sic leg.). The *th* in this latter example and *foroireth* 791 become *d* (*h*) with the change of *th* to *dh* in unaccented syllables (q.v.).

**tt** for **t** (pron. *d*).

g. *fotti* 718.

Other instances of *tt* (= ?) are: g. *Littain*, 730, *Dublittir* 735, 795.

### III. LABIALS.

**bb** for **p** (pron. *b*).

§ 49. g. *comarbbai* 850, *mac Oirbb* 809, *abbrev* 928.

<sup>1</sup> Leg. *Bran*.

<sup>2</sup> Cf. change of *ld* to *ll*.

<sup>3</sup> From *dess* and *cerd*, the south (or right hand) quarter.

<sup>4</sup> F. M. *forsriadhadh*.

I have not collected further examples, but the phenomenon in the first two instances must be brought into line with the doubling of consonants after *r*, *l*.

**bb** for **b** (initially).

*robbadhadh* 769, to express non-aspiration of *b*.

**b** for **f**.

*Breibne* 804 (= *Bréifne*) 804, 814, 821.

**ff** for **f**.

*Beccan Liffecairi* 781, *Affiath* 793 is doubtful (*Afiath*, Tig.).

#### IV. LIQUIDS.

##### ll for l.<sup>1</sup>

§ 50. (a) *g. Aillello* 780, *n. Dongall* 817 (leg. *Donngal*).

These are simply cases of bad spelling for the usual *Ailelló*, *Donngal*. In the latter case the *nn* is also misspelled.

(b) Doubling of *l* before *t*.

*g. Taillten* 826 (cf. *Talten* 716, 722 and *Tailten* 830), *d. Tailte* 856, *d. Ulltu* 881, *Ulltaib* 877, 881, *Taillten* 888 (cf. *Tailten* 887).

This doubling of *l* before *t* represents a real phonetic development. The pronunciation of *l* before *t* was probably then (826), as in modern Irish, *ll*.

Compare the doubling of *n* before *t*, *genntib* 833, etc. (cf. *gentib* 833), which I need not deal with separately.

##### rr for r.

§ 51. *g. Forrggo* 676, *Cearrnaigh* 723, *Ferrdomnach* 731, *conarr-gabad*, *conarrgabtha* 830.

<sup>1</sup>The doubling of *l* at the beginning of a word, e.g. *illan mora* 769, is phonetic, from original *-nl-*. In Modern Irish initial *l* is also pronounced double in fully stressed words except when it is in "aspirated" position.

*rr* from original *nr* like *ll* from *nl* is common, thus, *dú irroladh* 836. Corresponding to this we find *dú in ro marbad* 844, which form becomes common in the later periods. I shall refer to the instances under the Verb.

#### V. NASALS.

##### Doubling of **n** after **r**.

§ 52. (*i nDun*) *Ceithirnn* 678, *Caintigernd* 733, *Iarnnbodb* 642, *Mughthigernd* 784, *Mugdornne* 793, *carnd* 857.

This also is a phonetic spelling<sup>1</sup> as *n* would be doubled in pronunciation after *r* as in Modern Irish. I have included *-rnd* as *nd* was (at 732) becoming confused with *nn*, and instances like the above help to fix the date of this confusion; cf. § 130, also Sg. 24a16 *amail in lochairnn*, 29a24 g. *ifirnn*.

##### Doubling of **m**.

§ 53. *Gormman* 769, *Commain* 816, *chaim* 826, 835 (cf. *cumai* 832), *Tommain* 837, *greamma* 848, *rommeabaid* 851, *Achaidh drum-mota* (sic) 888. For further instances of *mm* such as *caimm* from *caimb*, v. *mb* > *mm* below.

<sup>1</sup>I prefer to consider it in this light, rather than as the doubling in writing of a consonant after *r* as in the case of the mediæ, *b*, *g*, *d*.

## V. PHONOLOGY.

### ASPIRATION<sup>1</sup>—NOUNS.

§ 54. We should expect aspiration after an original final vowel, such, for instance, as in nouns after the nominative feminine (ā- and iā-stems), genitive masculine (o- and io- stems), dative singular (all genders) and nominative plural (masc. and neuter o-stems), nominative dual, etc. The rule may have spread by analogy to the same cases of other stems.

As is well known the aspiration of mediæ is not shown in Old Irish orthography. Hence if a mediæ is found aspirated it is due to late orthography, and accordingly is not so reliable. In our text, however, we find mediæ commonly written aspirated in the interior of a word, even when the correct old form of the word is preserved in other respects.<sup>2</sup> On the other hand aspiration of initial tenues is not marked in many cases where we should expect it.

The foregoing causes considerably reduce the value of the available material. This material I have collected and arranged, but as it does not serve to throw light on any point of interest beyond the cases already sufficiently established, I do not print it here. A few special instances may be discussed.

<sup>1</sup> Cf. Pedersen, *Aspir.* i Irsk and K.Z. xxxv.

<sup>2</sup> Even when the aspiration of the mediæ in internal position was not marked we can decide whether it was aspirated or not by the modern usage and by the rule that every intervocalic consonant was aspirated. We have, moreover, the collateral evidence of Irish names occurring in the Anglo-Saxon Chronicle, such as n. *Aedan* 599 which is referred to as *Aegthan* in the Saxon Chronicle at 603. The combination *-gth-* to represent Irish (aspirated) *d* would indicate that the pronunciation of Irish (aspirated) *d* was at that time somewhat the same as *g'th'* in O. English *aegther*. The original termination of the nominative must have fallen by this time. We must not lay too much stress however on the foreign representation of an Irish word. The writer may have had the word from written sources. Witness too the Mod. Ir. representation of Engl. *th* by Irish *t*. For reproduction of spelling cf. *Mac Carthy* Ir. *Mac Carrthaigh*.

§ 55. As regards the aspiration after nominatives, I find the following cases after masculine nouns.

*Cath Cind Ailbhe*<sup>1</sup> 500, *Cath Dhroma Lothmhuidhe* 592; *Cath Shleibhe Cua* 602; n. *Ultan macu*<sup>2</sup> *Chonchubair* 662 late (R has *i* *Chonchubair*), n. *Cronan maccu Chualne* 690 (R *maccu*).

After Latin nominatives: *Iugulatio Chraumthain* 493, *bellum Chuile Uinsen* 561, *quies Bhrenuinn* 582; *quies Choluim Chille* 600, *mors Chonaill Chuu* 603, *iugulatio Dhoir* 623, *iugulatio Conaill Choil*<sup>3</sup> 680.

*Mac Oncon scriba Chille Daro* 729 (R has *Cille*) *mors Fhlainn* 753 (*Flainn*, R) *sapiens Chille Maighmenn* 786 (*Cille* R), *episcopus Chille Daro* 786 (*Cille* R).

The cases of non-aspiration I have not collected. The aspiration after *cath*, *bellum*, etc. must be due to late Irish<sup>4</sup> when aspiration of genitive of proper names became general. As regards aspiration after *quies*, *mors*, *iugulatio*, it is noticeable that the Irish of these substantives would be either masculine or neuter, thus *bas*, n., *ēc*, (m.)? *guin*, n. In this respect there is an exception to the usual law that the Irish writer had the Irish gender of the substantive in his mind. *Scriba*, as it belonged to the *a*-declension may have been considered a feminine noun, but compare the correction of R in this and two other cases of aspiration after a masculine noun.

As to *forus chano Patricii* 782, *forus* is a masculine noun, read with H<sup>5</sup> 1. 8 *forus cano* (without aspiration).

§ 56. I have the following instances of aspiration after *ocus*:—

7 *Choblaith* 689; *ocus Chaiss Chobo* 724; *Commotatio martirium Petir ocus Phoil ocus Phatraicc* 733; *Abbas Findubrach abae* 7 *Chille moinni* 808; *eitir brith* 7 *mharbad* 7 *slat*<sup>6</sup> *mor* 868. 7 *Finnein* 7 *Chronain* 7 *Fheichin* 1015.

<sup>1</sup> Late Irish. Notice *nd* of *Cind*, *g. Ailbe*, and *ria Cairbre* at end of sentence. Cf. aspiration after *bellum*.

<sup>2</sup> Gender? For aspiration after this word compare *Luguid Mocu Themne* (v. Thes. ii. 281), *gente Mocu Curin* (id. 274), but *Chonrii Moccu Cein* (ib.) and at A. U. 663, *Macu Teimhne*, *Maccu Cormaicc*; *g. Segain Maccu Chuind* 662; *g. Ultain Macu Chonchobair* (R has *Macu Concubair*).

<sup>3</sup> Aspiration not marked in noun. Aspiration of adjective is not marked in *g. m. Colmain Cutlaigh* 743. *g. m. Fercair Fotti* 718.

<sup>4</sup> There are instances of such aspiration in *Acallam na Senorach*.

<sup>5</sup> Hennessy also prints *abbas Chluana* 800, but both R and H have *Cluana*.

<sup>6</sup> Aspiration prevented by *s* of *ocus*.

Aspiration of, and in connection with verbs, I shall deal with under verbs.

Aspiration after *etir* : *etir theirt* 916, *etir fhiru* 1050.

#### GENERAL REMARKS.

§ 57. A great number of important changes took place in the language within the historic period, at least as far as orthography is concerned. Of these changes a large number are the result of the working of the laws of accent. It might be concluded that several such changes took place at the same time, e.g. the change of *th* to *dh*, and the weakening of *ě* to *a* in unaccented syllables, though there may be slight divergencies in the time in which they fully worked out. It is best however to deal with the evidence regarding such change separately, and afterwards to generalize where generalization is possible. The question (of dating) resolves itself into : first, determining when a change took place orthographically, and then, from various indications in the writing and in chance forms where the writer was off his guard, to determine when the phonetic change took place. As is obvious, the changes did not take place instantaneously or even in a year or two, but usually took a longer time to develop. When we come to deal with persons' names it may be pointed out that, as a rule, an individual does not change the spelling of his name<sup>1</sup> during his life-time, that is, a man of seventy-five would continue to write it as he wrote it fifty years before. Still it will be seen that in Old Irish the phonetic change is in most cases quickly followed by the general orthographical change.

In some instances we have to deal with the possibility of modernization of well-known names by the scribe and this is often a source of difficulty. This modernization is for the most part confined to very common names. The worst case is that of the vowels in the genitive of *i*- and *u*-stems. Thus side by side with the genitive *Aedo* we

<sup>1</sup> Cf. § 76.

find written *g. Aeda*<sup>1</sup> 717, 738, *g. Fergus* 709, etc., and genitives in *-a* all through the eighth century, whilst on the other hand we find the final *-o* of the genitive of *i-* and *u-* stems preserved as late as 941, 959 (*Fergusso*), 979 (*atho*). But even the earliest collection of glosses (the Wb. codex) has the *-o* and *-a* forms side by side. Changes which are clearly orthographical<sup>2</sup> such as *Ceallach* for *Cellach* in the earlier periods are easier dealt with. In the case of consonants the confusion due to the scribe is not so great, and with correct readings is almost reduced to nil. I have already referred in the Introduction, § 3, note 2, to Hennessy's habit of sometimes printing in the body of the text both the glosses which were written over the line, or on the margin, and the continuation of entries in a later hand, without at the same time always drawing attention in the notes to this distinction. As far as Hennessy's edition is concerned this blunder effects such important matters as the change of *ln* to *ll* and the change of a word from one declension to another, and this has made a careful collation necessary. For example, he writes the entry *mac Rogallaigh* at 704 whilst both in H and R it is *mac Rogallnig*. His writing of the entry *Aedh Alldan ri Temrach* at 737 might lead one to suppose that the guttural declension of *Temair* was then beginning, whereas in H the word (*Temrach*) is not in the body of the text at all, but over the line is written a word of which one can now read the final *ach*. R has here *Rex Temoriae*.<sup>3</sup>

§ 58. As far as the language of the Annals throws light on the subject, I have dealt with the following points in phonology as being of importance in helping to fix the date of an Old Irish text:—

- (1) Weakening of *e* to *a* in unaccented syllables.
- (2) Change of *ie* to *ia*.
- (3) Change of *ue* to *ua*.
- (4) Weakening of *o* to *a* in unaccented syllables.
- (5) Change of final *o* to *a* in gen. sing. of *i-* and *u-* stems.
- (6) Treatment of the diphthong *au*.
- (7) Change of *é* to *ia*, *éi*.

<sup>1</sup> At 717, 723 (gloss in H) we find it corrected to *Aedo* in R. At 738 H has *g. Aeda*, R has only *g. Aedh*. Cf. above under diphthong *ái*. At 738 there is a writing of *Ath* for a genitive in the previous line to *Aedh*, R has *At*.

<sup>2</sup> But cf. § 25.

<sup>3</sup> For change of declension of *Temair* see Declension, Guttural Stems.



- (8) Diphthongization of *ó* to *ua*.  
 (9) Change of *eu* to *eo*.  
 (10) Treatment of vowels (*ae, ai, i*) of final open<sup>1</sup> syllables.  
 (11) Change of final *u* to *a*.  
 (12) Change of *mb* to *mm*.  
 (13) „ *mr-* „ *br-*.  
 (14) „ *ml-* „ *bl-*.  
 (15) „ *ld* „ *ll*.  
 (16) „ *ln* „ *ll*.  
 (17) „ *nd* „ *nn*.  
 (18) „ *th* „ *ð* in final position of unaccented syllables.  
 (19) „ pre-tonic *to-* to *do-*.  
 (20) *ɥ* > *f* (instances of initial *ɥ*).

## (a) VOWEL CHANGES.

## e &gt; a.

§ 59. With regard to the treatment of *ǣ* between non-palatal consonants in unaccented syllables, I have the following material. For the present I include only one or two instances (such as *auē* of final *ǣ*). For the sake of clearness I shall afterwards deal with this case separately:—

## NON-WEAKENING.

g. *Lugdech* 484.  
 g. *Torten* 542 (*Tortan*, R), n.  
*Eugen* 542.  
 g. *Mumen* 596, g. *Colggen* 609,  
 621, 677.  
 g. \**Comgellain* 624.  
 n. *auē* 646, n. *Eugen* 666.

## WEAKENING.

g. *Lugdach* 506, 608.  
 g. *Muman* 551, 589, 636.  
 (g. *Eugain* 562, 593, 610, 699,  
 726, 729, always with *a*.)  
 g. *Rechrann* 634, g. *Colgan* 646.  
 g. *Rogailnigh* 653, g. *Muman*  
 664, 677, 695, 700, 712, \*g.  
*Cualann*<sup>2</sup> 703, 708, 714.

<sup>1</sup> I use "open" syllables to mean syllables which end in a vowel.

<sup>2</sup> Cf. Lat. *Coolennorum* in L. Ardm.

## NON-WEAKENING.

g. *Colgen* 681, 702, 714, 734, *auae* 700.

g. *Rogellnaich* 721, g. *Fortrend*<sup>1</sup> 724.

g. *Colggen* 721, 730, 731, 735, 737 (bis), 745, 748, 769, 775, g. *Colgen* 746, 784.

g. *Fogertaig* 747, 750, 760. *Foghertaigh* 766, 768.

g. *Rogellnigh* 769, *Fogertaig* 770 (bis).

acc. *Muime* 775.

*immelle* (together) 771, 9 pl. *hue* 771.

g. *Mumen*<sup>3</sup> 778 ('of the Munster-men').

d. *Colggen* 779, n. *Fogertach* 780.

g. *Colgen* 784, g. *Colggen* 790.

g. *Lugedon* 789,\* *Rotechtach*<sup>4</sup> 796.

g. *Mumen* 792, *cene* 797 (= *cen* + *é*).

a. *Sogen* 802, *ined*<sup>6</sup> 803.

g. *Colggen* 813.

*Iarmumen* 832.

g. *Fogertaigh* 824, g. *Colgen* 831.

g. *Iarmumen* 834.

g. *Colgen* 848.

n. *Fogertach* 849, 851, *derthech* 855.

## WEAKENING.

g. *Rogallnigh* 704, *Fogartach* 713, 716, 723, (737).

g. *Bethach* 727, *Mumhan* 724, 727, 734.

g. *Cinadon* 729, 748.

g. *Colgan*<sup>2</sup> 737, n. *aua* 742, g. \**Noiscan* 753, n. *Robartach* 761 (sic R), n. *oa* 762, 795, etc.

n. *Eugan* 773, 775.

n. *Cumuscc* = (*Cum-mesc*) 776.

g. *Lugadon* 780, 800.

*Fogartach* 786, g. *Desmuman* 778 (cf. *mac Oac* 787 < \**oec*).

*Focartaigh* 784 (FM. *Focartai*).

*Fogartach* 785, 788, *Fogartaigh* 796 (cf. *Finnubrath* 718, 798), *imrubart*<sup>5</sup> 809.

\**Congaltach* 812 (cf. g. *Sogain* 815).

n. *Rogaillnech* 814, n. *Eugan* 833 (cf. *inad* 834).

*Desmuman* 832.

*Finnubrath*<sup>7</sup> 833, *Robartach* 844.

*derthach* 849, g. \**Focartai* 864.

*Rogaillnich* 872.

<sup>1</sup> The *tr* of *Fortrend* is probably palatal, and the word is always so written.

<sup>2</sup> A gloss.

<sup>3</sup> Cf. accus. *Muime* 775. Cf. also Latin acc. pl. *Mumanensis* 774, *Mumhanenses* 756.

<sup>4</sup> Cf. *Rotochtaigh* 685. <sup>5</sup> = 'plied'. From *imb-ro-bert*.

<sup>6</sup> *Ined* may equal *in* + *fed* (later *feadh*), 'a space'.

<sup>7</sup> Cf. *Findubrecc* of L. Ardm.

## NON-WEAKENING.

*Fogertaigh* 881, 886.

*Sloged* 881, 914 (cf. *sloiged* 821, 859).

## WEAKENING.

*Rogailnech* 883, g. *Colcan* 885.

*Fhoghartach* 894.

§ 60. As the weakening of  $\ddot{e}$  would not be noticeable after palatal consonants we must, in discussing the instances, leave out of account those consonants and consonant groups which would become palatalized by following  $e$ . From the foregoing mass of rather conflicting evidence it is difficult to decide at what date the change of  $e$  to  $a$  in unaccented syllables took place. At the outset, I think we may for the present leave out of consideration all instances occurring before A.D. 700. Reliable instances of  $\ddot{e}$  before this time, and which afterwards were weakened, are *n. Eugen* 542, g. *Colggen* 621, 677, and (in final position) *auē* (descendant) 646.

§ 61. *auē*. Taking the instances in detail we find the final  $-e$  of *auē* broadened to  $-ae$  in *auae*<sup>1</sup> at 700 (and written in the MSS—both H and R as *auē*).<sup>2</sup> There is no other instance of the word in the nominative till 744, by which time it has become *aua*. The writing of the initial  $a$ <sup>3</sup> which does not occur after 763<sup>4</sup> shows that the spelling of the form is well preserved and may be taken as reliable. Hence I should be inclined to take the weakening of this  $\ddot{e}$  to  $-a$  as a separate case from  $-ae$  to  $-a$  ( $<-\ddot{e}$ ) and to place the date of the change at about this time. That this is not too late is borne out by nom. dual *auae*<sup>5</sup> 743 (*Auē* R) which is the last instance of the final  $-e$  ( $-ae$ ) of this word *auē* in its full form with  $\ddot{e}$  following an accent. *Aua* occurs again at 763 and its equivalent *oa* at 762, 795, etc.

The word *auē* is, however, exceptional inasmuch as it contains no consonant. An original semi-vowel  $u$  which, between vowels, either

<sup>1</sup> Tighernach corresponding to 700 has *auē*.

<sup>2</sup>  $\ddot{e}$  is the usual way of writing  $-ae$  in the MSS. of the Annals.

<sup>3</sup> Initial  $a$  occurs commonly till 744, a. pl. *auu*, 742; n. dual *auae* 743, afterwards g. sing. *auī* 747, 749; d. pl. *auib* 743, 756, last instance *aua* 763. At 762, 895, etc. *oa*, g. pl. at 740, 748, 794. For a full list of the forms of *auē* see below, Declension, *io*-stems.

<sup>4</sup> Except in the very archaic dative *auib* 877.

<sup>5</sup> The broadening to  $-ae$  might denote the transition period, but cf. *auae* 700.

disappears in Irish (after a long vowel) or becomes a diphthong in conjunction with the preceding vowel is retained before *j*.<sup>1</sup> As its development is interesting and is very fully shown in the Annals, a discussion of its phonology may not be out of place here.<sup>2</sup> *Aue* comes from \**aujos* < \**aujos*. The *o* of *-os* before it fell changed *i* to *e*. We have thus *aue* 646, and (before vowels) *aue h-*. Final *-ě* is preserved till 743 (n. dual *auae*, *auē*, R). Various changes then took place.

I. Final *-ě* becomes weakened to *-a* in *aua* 743 as explained above.

II. *Au* becomes *ó*<sup>3</sup> which gives the g. pl. *oa* at 740, 748, 794, 831, etc. It does not occur in nom. sing. till 762 and *aua* is preserved till 763, thus the change works out in twenty-three years.

III. The initial *a* of the diphthong *au* fell away. This occurs before *i* in *ui* at 733, 769, 770, etc., and before *e* at *hue* 771,<sup>4</sup> 780 before *uu* at 742 (*uu*), 751, written *u* at 769, 775, etc.

IV. We find a few instances where *ō* seems to have become again *ua*. Thus acc. dual *ua*, 775. n. dual *ua*, 780.

This may be rather a weakening of *ě*-, cf. *ue*, unless we imagine that *au* first became *ō* as usual, and then *ua*, and that both changes took place simultaneously, but cf. § 62.

The fall of the initial *a* in *aue*, and the development of *ue*, *uae* might be compared to the fall of the *a* of *au* in words borrowed from Latin,<sup>5</sup> and in such names as *Augaire*,<sup>5</sup> *Ugair*, or to the development of *au* (before *s* and *i*) in diphthongs such as n. *gáu*,<sup>6</sup> Wb. 14C24, g. *gue*, Wb. 14C29, Ml. 31B12; *guaigedar*, Ml. 31B1, which is *gú-* also in composition;<sup>7</sup> *nūe*, *nua* fr. \**noujos* < \**neujos*. Gaul. *Novio*. An older form is n. *naue*, St. Gall. p. 217 margin (Thes. Pal. Hib. ii. Introduction xxii.).

§ 62. But then we are met by the fact that there are two developments side by side, thus *oa* 740, 748, 762, 794, 795, 858, etc. (in

<sup>1</sup> For treatment of diphthong *au* before *j*, v. Pedersen, *Vergl. Gram.*, 37, 4.

<sup>2</sup> For a full list of its forms, see Declension, *io*-stems.

<sup>3</sup> See diphthong *au*, § 79.

<sup>4</sup> G. pl. < \**auē* n- < \**aujom*. Cf. n. sing. *huae* 767, 768, 770, 772, 778, etc. and g. pl. *huae* 829.

<sup>5</sup> Such as *ughdar*. See diphthong *au*; cf. *au-gaire*, a pastor, < \**ovi-* 'a sheep' + *gaire*.

<sup>6</sup> Cf. n. *gáu* Wb. 14C22.

<sup>7</sup> Cf. *guforcell*, Wb. 13B15, perhaps there may have been a loss of accent.

which the dissyllabic character of the word is indicated) beside *huc* 771, 780; *huæ*<sup>1</sup> 767, 768, 770, 772, 824, acc. pl. *ou* 849, 867, 912, beside *uu* 751, 775, etc. from earlier *auu*<sup>2</sup> (742).

A more satisfactory explanation of this dual development is a dual system of accentuation of the word *auē*. Up to about the middle of the eighth century *auē* was used as an ordinary noun with normal accentuation, afterwards (737, 771) a change took place and *auē* in certain positions came to be used as a patronymic and took on the accentuation of a pro-clitic word. Thus we might postulate two sets of forms *àue*, *àua* with normal accentuation, *auè*, *auà* with secondary accentuation. For the loss of accent of *auē* we may also compare the word *Mael*<sup>3</sup> in Modern Irish in such names as *Maeleoin*, *Mael-sheachlainn*, *Maelchiaráin* which becomes reduced to *muil*, and further to *ml* in the name *Muelsheachlainn* which becomes *Mleachlainn*, *Bleachlainn* in Modern Irish. Compare further *mac* in surnames which becomes with loss of *m* in pretonic position, *'ac*, and later *æc* with a reduced vowel.<sup>4</sup> The weak form *ui* of *g. aui* occurs at (669, 674),<sup>5</sup> 733, 769, 770, 816, whilst the weak form *uib* of the dative plural occurs for the first time at 913, again at 941, 961, 983, 987, 1037, 1044, the strong form *oib* occurring for the last time at 964. The nominative singular *huæ* begins at 767, then at 768, 770, 772, etc., whilst the form *oa* appears for the last time at 949, *ua* occurring at 919, 992, 1031. The accusative plural *ou* appears for the last time at 912, the accusative singular *oa* at 948. The entry *oa* 949, and the corresponding dat. pl. *oib*<sup>6</sup> 964 are the last entries of the strong (dissyllabic) forms. At 953 we have a dative singular *o* which is confused with n. sing. form *oa* 912, 918 which indicates that the

<sup>1</sup> This I take to be another way of writing *ue* with the broadening of the final *-e* marked.

<sup>2</sup> Cf. also *la Au Ercae*, Memoranda in the Book of Armagh, Thes. II. p. 365. It might be possible to regard *oa* as a stage in the diphthongization of *ō* to *ua*, but the *oa* here is generally dissyllabic. Acc. pl. *auu* occurs in Trip. Life S. Patrick, p. 94 (ed. Stokes).

<sup>3</sup> See note next page on the treatment of *Mael*.

<sup>4</sup> It becomes *Mag*, *Meg* before a vowel, *l*, and *r* in Mid. and Mod. Ir. (*'g*). Cf. A. U. 1418, 1384.

<sup>5</sup> Sic in H. The old form *auī* occurs at 706, 730, 737 (four times), 741, 749.

<sup>6</sup> Cf. *oaib* at 789, 822.

n. sing. form had by that time become monosyllabic.<sup>1</sup> This period 912-964 corresponds to the period of the establishing Irish surnames with O, often popularly attributed to Brian Borumha, which in reality arose out of the natural development of the language during his youth.

§ 63. The weakening of other instances of -*ě* in the n. sing. of iostems I shall consider separately. For the sake of clearness I shall consider cases of final -*ě* following a non-palatal consonant apart from final -*ae* from (long) *ē*, *āē*. See *ě* > *a* below.

NOTE.—Mael. The following are the occurrences of the genitive of *mael* during the Old Irish period: g. *Maelmbracho* 621, g. *Maelduibh* 626, g. *Maelcobha* 649 (cf. n. *Maelcobho* 646), g. *Maelodrain* 650, *Moelcobha* 653, g. *Moelcobho* 653, *Maelecobha* 657, *Maelefuataigh* 651, *Maelecobha* 663, *Maeleduin* 664, 668, 675, 681, 682, 688, *Crunn mail* 666, 670, *Maelcobho* 669, *Maelefothartaigh* 669, 735, *Maeletuile* 671, *Maelduibh* 673, 682, 696, *Maelefithrich* 680, *mac Crunnmael* 687, *Maeleumai* 681, *Maielduin* 689 (H, *Maeleduin*, R) *Maeleditraibh* 691, *Maeleodrae* 692, 693, *Maeledoith* 696, *Maeleduin* 697, 705, 706, 711, 717, 740, 777, 787, 818, *Crunnmail* 699, *Maeletuile* 699, 735, *Maeleracho* 700, g. *Maelcon* 702, *Maeleanfaid* 709, *Maileduin* 715, 821, *Maelefothartaigh* 718, *Maelefithrich* 721, *Maeleanfaith* 724, 745, *Maelrubi* 736, *Maeleaitcen* 737, *auí Maeluidir* 737, *Maileotrigh* 741, *Maeleimorchair* 750, *Maelemanach* 775, *Maeletolai* 778 (cf. n. *Crunnmail* 792), *Maelruain* 802, *Maeleruain* 810, *Maelehumai* 815, *Maeleduin* 822, 824, 862, 867, 881, *Maelefothartaigh* 832, *Maelchonoc* 834, *Maelcron* 837 (cf. d. *Maelsechnaill* 838), *Maelruanaidh* 838, 842 (cf. a. *Maelsechnaill* 840, 844, 845, 858), g. *Maele tuile* 842, 847, 870, 885, *Maelebresail* 844, 852, 857, *Maelruanaig* 844, 846, 855 (cf. d. *Maelsechnaill* 847, 850), *Maelpatraic* 846, *Mailbrigtae* 849, g. *Maelsechnaill* 849, 859, *Maeluidhir* 851 (cf. n. *Maelsechnaill* 853, 855, 857), *Maelbrigi* 854, n. *Maelsechlainn* 857, 913, 914, *Maeleruain* 869, g. *Maelsechnaill* 876, *Maelecothaidh* 871, *Maelecorcraí* 878, *Maelchaurarda* 880, *Maelsechlainn* (g.) 881, *Maelteimin* 883, *Maelecaurarda* 884, *Maelghualai* 894, *Maelsechnaill* 904, 912, 913, *Maelphatraicc* 909, 943, *Mailmorda* 911, *Maeldomnaigh* 911, *Maelfhind* 912, *Maelbrihte* 912, 914 (cf. *im Maelmbrighti* 913), *Maelsechlainn* 914, 915, 918, 920, 937 (947), *Maelshechnaill* 919, *Maelbrigte* 934, 954, *Maelmuire* 938, g. *Maelmithig* 941 (947, 955), *Mailmithidh* 943, *Maelmordai* 943 (946), *Maelfiachrach* 951, *Maeldoid*, 957.

It will be noticed that the declined forms of *mael* get scarce at about 850, when the g. *maele* seems to be replaced by *mael* (*mail*) with aspiration, and have gone out by 950. *Mael* however appears as a full word followed by eclipsing *m* (of accusative) at 913, cf. *Maelmhuad* 977. In Modern Irish *mael* (*muil*) is not aspirated after *ui* (and *ni*) in surnames.

<sup>1</sup> The *o* at 737 which Hennessy translates as the gen. pl. of *ui* (*Faelain*) is the preposition *o* 'from'. The entry is *co rucc giallu o Faelan* (not *Faelain*) "and

e > a (continued).

§ 64. The genitives *Muman* 695,<sup>1</sup> 700, 712, 724, 727, 734. N. *Fogartach* 713, 716 (acc.), 723, 737, g. *Cinadon* (a from ē?) 729, 748, and the genitives of the guttural stems *Bethach* 727, *Finnubrach*<sup>2</sup> 718, (798), *Rogallnig* 704, *slogad*<sup>3</sup> 706, 714, are our oldest instances of weakening between consonants.

If we may place any reliance on the spelling of these instances, which are all written thus, in full, in H, we should be inclined to put the weakening of ē between consonants early in the first half, or at the very beginning, of the eighth century. Moreover, as we shall see continually as we go along, the Annals are very fond of preserving archaic forms, and the gen. *Colgen* (with one g) is preserved till 848. When a particular spelling was established for a certain word it was liable to be kept on without change for a considerable period, as was the ē in this case, without the weakening of the vowel being noticed or taken into account. In this instance for the e in the genitive from nominative *Colggu*<sup>4</sup> 701, 721, etc., compare in *Vita Columbae* g. *Colgion* side by side with *Colgen*, as if from a nom. \**Colgiu*. The genitive *Colggene*, 777, is probably a diminutive (leg. *Colggéni*).

A more helpful word is *Eugen* = *Eu* + *gen*.<sup>5</sup> It is noticeable that no instance with -ē- occurs after *Eugen* 666, the next instance, *Eugan* 773, showing the change to a. N. *Eugan* occurs again at 775, and *Eugen* does not reappear. *Cumuscc*, at 776, which I take = *cum* + *mesc*, also shows a weakening, the u being used in connection with m (a labial). N. *Aedgen* occurs at 770, and again at 863. The group dg appears to be one easily palatalized by following slender vowel, and there is no sufficient evidence that it is not so here. Cf. g. *Aedgein* LL. 351g26, etc. Moreover, *Aedgen Britt* 863 is given in *Chron. Scotorum* as *Edged Brit*, which is probably more correct.

took hostages from Faelan". This Faelan died in the same year. For construction, cf. *co tucc giallu o Domnall*, 778. G. pl. o occurs as early as 881. Cf. also *ócu* 912.

<sup>1</sup> Instances also occur—636, 664, 677—but they may be influenced by late handling.

<sup>2</sup> Cf. *Findubrec* L. Ardm., Theo. Palhib ii. 261. The present instance has *nn* for *nd*.

<sup>3</sup> *Slogad* 706, 714 appears as *sloged* 881, 914, *sloiged* 821, but it is doubtful.

<sup>4</sup> This seems to indicate a palatal nature of -n, but that is unusual.

<sup>5</sup> Lat. *Eugenius*, Gr. Εὐγένιος, but cf. Pedersen, *Vergl. Gram.* p. 73. Gaul. *Esugen(us)*.

Another instance of weakening is at 761, *Robartach*, if it is, as I take it, from *Ro* + *bertach*. No earlier instance of the word appears. In *g. Rogellnaich*<sup>1</sup> 721 occurs the last instance of *e* in a possible non-palatal position in this word, as the *-lln-* is here non-palatal. This, moreover, is the form which gave the dialectical *Raghallaig*, which continually occurs in the later years in the Annals side by side with *Raghailig*.<sup>2</sup> In all these questions, where considerations of palatalization or non-palatalization are involved, there is a tendency for separate dialectical forms to develop, all of which were liable to get thrown together in the Annals. It seems to me that we have in this word an instance of this. In the *g. Rogellnigh* 769 the *-lln-* is palatal, as is general in Modern Irish. The instances *n. Rogailnech* 814, 883, *g. Rogailnich* 872 are not much to the point.<sup>3</sup> The *-lln-* is palatal, and in all such positions *ai* occurs in other words,<sup>4</sup> e.g. *g. Eugain* 699, 726, 729, etc., *g. Comgail* 600, and sometimes *i* (v. Orthography *ai, i*).

*N. Rotechtach*, which appears at 796, seems to be the same word as *g. Rotachtaig* 685. The instance of this word occurring at 720 has unfortunately the vowel of the second syllable omitted. There seems to be what one might call a revival of the *ě* at about 800; for example, *a. Sogen* 802 is followed by *ined*,<sup>5</sup> 'a place,' 803, but the latter is doubtful.

The genitives *Mumen*, 778<sup>6</sup> ('of the Munstermen') at 778 and later at 792. *Iarmumen*<sup>7</sup> 834, we should also probably regard as a mere archaic preservation<sup>8</sup> of a well-known spelling. Compare *Iarmuman*, *Desmuman* 832. In this connection, I would call attention to accus. *Muime*<sup>9</sup> 775, with a clearly palatal *m* (cf. also dat. *de-*

<sup>1</sup> From *Ro-gell-nech*.

<sup>2</sup> Cf. Annals of Loch Ce for usage with palatal *-ll-*.

<sup>3</sup> The last instances are in any case obviously archaic, as *-lln-* would then have become *-ll-*.

<sup>4</sup> But cf. *immelle* together, 771. This form occurs in *Ml.* 53b15, 68d9, beside *immalle*. Strachan, *CZ.* iv. 50.

<sup>5</sup> This would be a bad spelling, if we could derive from *in* + *fo*. The derivation *in* + *fed* (later *feadh*) is more likely. Cf. § 59 note.

<sup>6</sup> At 774 the Latin has both acc. *Mumanenses* and *g. pl. Muminensium*. Cf. further *Muminensium*, *Vit. Col.*, *Thes.* ii. 276.

<sup>7</sup> Here, however, notice *e* is in third syllable.

<sup>8</sup> Cf. *Thes. Pal. Hib.* ii. xxxiv. note 3. But *g. Muman* occurs from 700 on, and I have no very early instance of *g. Mumen* except the instance at 596 which may be due to the copyist.

<sup>9</sup> Accusative generally *Mnmain*, cf. 734; for *Muime*, R has *Muimnecha*.



*Mume* "of the Munstermen," 775), and we must not forget that in the derivative *Muimnech*, a Munsterman, the *mn* is palatal. The modern *g. Mumhan* (cf. *Muman* 724, 727) has a non-palatal *mh*. The non-palatal *m* is also shown in the dat. *Mumae* 825. Cf. *Tuad-mumu*, Notes in Book of Armagh (Thes. ii. p. 365).

I have now dealt with all the instances except the ubiquitous *Fogertach* (modern *Foghártach*, pron. *Fághartach*) who appears first as *Foghartach* 713, 716, 723, 737, then *Fogertach* 747, 750, 760, 766, 768, 770 (bis), 780, 824, 849, 851, 881, 886, which is the last appearance. It is noticeable that *Fogertach* does not appear from 780 till 824, and in this interval *Fogartach* is common at 785, 786, 788, 796, 894, etc.

Here again a palatal *g* is possible,<sup>1</sup> and dialect may be in part responsible for the preservation of the *e* of *Fogertach* though different authors or sources may also help to account for it.

§ 65. As regards the evidence of other texts L. Armagh has nearly all instances of *ě* in unaccented position preserved, as *ached*, *atropert*, *clocher*, *Findubrecc*, but weakening in *adopart*, *contubart* which latter may be due to scribe who wrote after A.D. 800.

The prima manus in the Wb. glosses preserves its unaccented *ě*, 's without weakening. So also does the Cambray Homily.

In Life of St. Columba, about 700, *ě* (and *ǫ*) are preserved: *ached*, *Lathreg*, etc.

The final *-ech* of genitive of guttural stems, such as *Lugdech* < *Lugudeccas* seems to have become weakened very early. Our text has no instance after *Lugdech* 484.

§ 66. On the whole, making allowance for some obviously archaic spellings, there are no significant instances in the Annals to show that the change of *-ě-* to *-a-* (between non-palatal consonants) did not take place very early in the eighth century. Nearly all the words which show *-ě-* later have weakened forms in the earlier years of the eighth century. The treatment of *-ě-* in *Vita Columbae* and *Book of Armagh* fixes the superior limit. There are, however, in the Annals, some remarkable instances of *-ě-* throughout the eighth and up to the middle of the ninth century (cf. § 76).

<sup>1</sup> Cf. O. Ir. *slogad* which becomes by dialect *sloiged* 821, 859, written *sloged* 914, written *sluaiged* in Chron Scot.

(b)  $-\check{e} > a$ .

§ 67. I give here for special consideration instances<sup>1</sup> of final  $-e$  following a non-palatal consonant in the nominative singular of  $io$ - and dental stems, and in a few other words. Sometimes  $-e$  stands for  $-ae$ , as in *insole* 735 for *insolae*, etc., and, *vice versa*, d. *Tailtae* 732, and the quality of the consonant preceding the final  $-e$  is not always clear. In § 92 below, I consider the whole question of the weakening of  $-ae$  ( $-e$ ) to  $-a$ , of which the largest number of instances are from the genitives of  $a$ -stems.<sup>2</sup>

(g. *\*lunge* 672), *amne* (thus) 687 (poem), *Chualne* 690, n. *Rechtabrae* 733 (*Rechtubre*, R). n. *Oitechde* 729 (cf. g. *Aitechtai* 721), n. *Tole* 737 (cf. g. *Tolai* 764, g. *Toli* 792), g. *Delmne* 741, g. *Slana* 757, g. *\*Dochre* 769, a. *isin Fochla* 770, 778, *olchena* 776, n. *Flannabra*<sup>3</sup> 777, n. *Rechtabra* 786, *cene*<sup>4</sup> 797, *dalta* 813, but *daltae* 869.

The final  $-e$  of *Rechtubre* 733 (from earlier  $\check{e}$ ) has become  $-a$  by 786; similarly *Flannabra* 777. In *Slane*, when the  $n$  became non-palatal, we find  $-e$  becoming  $-a$  at 757. We have  $-e$  without weakening in *cene* 797, but *olchena* 776. The  $-e$  is here from  $\bar{e}$ ; cf.  $-e$ ,  $ae$  of genitive of  $a$ -stems from  $-\bar{e}$ - or  $-ia$ -.<sup>5</sup> *Fochla* 770, 778, 'north,' goes back to n. *\*fochlae* < *\*fo-chle*<sup>6</sup>; cf. W. *gogledd*. On the whole this case seems to be parallel to the weakening of  $\check{e}$  in *ae*, but this material does not offer sufficient evidence to show that the change took place before the last quarter of the eighth century.

(2)  $\left. \begin{array}{l} ia \\ io \end{array} \right\} > ia$ .<sup>7</sup>

§ 68. *Finnio* 548, g. *Biein* 583 (cf. *Biaín* 589) *iar*<sup>8</sup> 687, g. *liac* 677 (of n. *liè*).

<sup>1</sup> The instances of *ae* are given above.

<sup>2</sup> The final  $-e$  of  $a$ -stems is not Indo-Germanic, but is an innovation in Irish. It comes from  $-ias$  or  $\bar{e}s$ . There are certain analogies for both: Ogham g. *Ercias* (Macalister, iii. p. 152), g. of *Erc*; cf. g. *Erce* 560. As to  $-es$  there is an Ogham *Avitoriges*.

<sup>3</sup> Cf. *abre*, *abrae* of *Rechtabrae* 733. <sup>4</sup> *cen* +  $\bar{e}$ , 'already'. <sup>5</sup> Cf. note above.

<sup>6</sup> 'On the left,' i.e. north. <sup>7</sup> Cf. weakening of  $\check{e}$  to  $a$  in unstressed syllables.

<sup>8</sup> Cf. L. Ardm. *iersúidiu*, *iersin*. But it probably goes back to *\*epero-m*: Goth. *afar*, Sans. *apara*. Cf. Pedersen § 54.

- 590, *Nieth*<sup>1</sup> 692 (cf. *niadh* *Maccnia* 701.  
494), cf. *Dermato* 703, 714, *Flaithnia* 714, 754, 777.  
*Macnio*, 708, 779. *Diarmoda* 723 (*Diarmata*, R),  
*liag* 724.
- g. *Triein*<sup>2</sup> 737, (*Imlecho*) *Fea* 746. (*Imlecho*) *Fia* 736, *Flaithniadh*  
*Ferfio* 761, *Cathnio* 769. 754, g. *macniadh* 751.  
*Dermaid* 777, *Macnio* 779. *liac*<sup>3</sup> 758, *atha Cliath* 769.  
*die (samnae)* 780. *liag* 775, *nia* 775.  
*Flaithniadh* 780, n. *Rechnia* 783.  
*Diarmait* 790, n. *Cathnia* 793.  
*(Imlecho) Fia* 797, *-liacc* 809.
- Dermaid* 822, 838, 850. *Diarmitius* 810, 813.  
*mac Iellaen*<sup>4</sup> 825, *Abnier* 826. *Diarmait*, 847, (848), etc.  
(*Imlecho*) *Fio* 842, *Diermaid* 847. *mac Iallain* 859.  
*Iercne*<sup>5</sup> 851, g. *Finnio* 858.  
*er*<sup>6</sup> *cath* 868, g. *Iergni* 882.  
cf. g. *Ergni* 885.  
*Dermaid* 952.

In discussing this change it is important to bear in mind that *ie* was often merely a way of writing the diphthong later expressed by *ia*. *Vadum Clied* = *ath Cliath* occurs in Adamnan's *Life of Columba* (v. *Thes.* ii. p. 277), but another MS.<sup>7</sup> has *vadum Cleeth*, which is obviously the older form. Even so, the occurrence of the form *Clied* at this period (early eighth century) is important, and together with *Dermato*<sup>8</sup> at 703 points to the confusion of *ie*, *ia* and *ē* at that period. In like manner we have *Maccnia* at 701, though *Macnio* occurs at 708, 779. The writings of *ie* in the ninth century must be taken as a method of expressing the diphthong *ia*, and have hardly any dialectical significance. The spelling *Fio* 842 must be also an archaism, as we find *Fia* at 736, 797. On the other hand *Finnio* occurs at 858.

<sup>1</sup> A dental stem. Nom. *\*nie* < *\*nepos*, a nephew (or a warrior). Cf. *Nia* 775 and g. *Nioth*, L. *Armd.* *Thes.* ii. 267, but *Niath*, *id.* p. 271.

<sup>2</sup> Cf. *Thes.* ii. 262, 36, *Trian*.

<sup>3</sup> Rhymes with *nodchiath*.

<sup>4</sup> *mac Iallain* 859.

<sup>5</sup> *Eircne* R.

<sup>6</sup> A weakening of *iar*, which becomes later *ar*.

<sup>7</sup> See Zimmer, *KZ.* xxxvi. 476.

<sup>8</sup> Cf. *Diormitius* (=di-format) *Vit. Columb.* *Thes.* ii. 275, 278, 281, *Dērmait*, *id.* 273, 274.

(3) *ue* > *ua*.

§ 69. Apart from the forms of *aue* in *ue* at 771, 780, we have no instance of *ue* except *Tueth* 614 and \**Cathrue* 785. In Chron. Scot. it is *Toath* vel *Taeth*; in Four Masters and LL. it is *Toadh*. In R *Tueth* is written  $\tau u \check{\zeta}$  (i.e. *Tu* + *h* over the contraction for *et*).

*Tuenog* = *Tu* + *en* + *og* does not occur again, and is hardly a genuine instance. In *Maelruanaig* 798 (802, 810) *ruan-* may come from *ro-ān*, or shall we analyse *ruanaid* = *ro-fhēinid*, 'a great warrior'?

*Mochonno Chuerni* (?) 714 is probably corrupt. We might also compare *Flathruae* 773, but in this case the *e* is final.

(4) *o* > *a*.

§ 70. In the following section on the change of *ǫ* to *a* in unaccented syllables, I arrange the material in two main classes:—

- (1) the change of *ǫ* to *a* between consonants;
- (2) the change of *ǫ* to *a* in final position.

The latter, which will consist mainly of the genitives of *i-* and *u-* stems, I shall deal with separately.

Amongst the first group I include all the possible instances of original *ǫ* and shall afterwards discuss such of the instances as may not be valid.

g. *Telocho* 575.

g. *Illannon* 585, *Illandon* 586.

g. pl. *Uloth* 556, 576, 577, 610.

*Canonn* 620, 672.

*Rigullon* 628, *Cinedon* 630.

*loscoth* 642, *Aidlogo* 651.

n. *Cathusach*<sup>1</sup> 667, 681; *Uloth*<sup>2</sup> 673, *fota* 696.

g. *Canonn* 705.

*Ulath* 701, 734.

<sup>1</sup> But v. Meyer Contrib. *cathas.* i. *cath-fesach.* H 3. 18, p. 67.

<sup>2</sup> It is *Ulod* in the place names in the Book of Armagh.

- g. *Manonn* 710, *Diccolan* 710. *Amhalngaidh*<sup>1</sup> 717.  
*Forbasach*<sup>2</sup> 713.  
 (cf. g. *Diarmoda*, 723).
- g. *Bodbchoda* 725.  
 g. (*droma*) *Fornocht* 726.  
 g. *Feroth* 728.
- n. (*Cochul*) *odhor* 729. g. \**Telcha* 730. (Cf. g. *Telocho*  
 \**Tetomun* 729. 575, 576.) (H has *Delocho*.)
- g. \**Fallomuin* 732. g. *Ulath* 734.  
*Talorggan*<sup>3</sup> 733. g. *Amalgada* 741.
- anacol*<sup>4</sup> 742, poem. g. (*Becc*) *Baili mic Echach* 748.
- g. *Cinadon* 748. g. *Nuadhat* 750.  
 g. *Biror* 749. g. *Noiscan*<sup>6</sup> 753.  
 g. *Dunchodha*<sup>5</sup> 757. n. *ascalt* 763.  
 g. *Mugdhorne* 758. cf. g. *Follamhain* 765.
- n. \**Fallomon* 764. g. *Murcodha* 764 (sic R).  
 n. *Encorach* 768. g. *Bodhad* 773.
- flechodh* 776. *Forbosach* 778, *Murchodha* 779.
- g. *Cinadon*<sup>7</sup> 777. g. *Forbasaig* 785.
- g. *Cenond* 784. n. *Aoran* 782.
- n. \**Febordaith* 785 (= *Faebur-* g. *Follamain* 796.  
*daith*, Rawl. B. 502). g. *Lugadon* 800.
- g. *Lugedon* 789. g. *Lugadon* 800.  
*hodur* 796, *Murchoda* 796. g. *Uladh* 808 (poem), *Forbasaich*  
 821, g. pl. *Ulath*<sup>8</sup> 826.
- g. *Uloth* 809, g. *Loch Echoch* 817. g. *Uladh* 808 (poem), *Forbasaich*  
 821, g. pl. *Ulath*<sup>8</sup> 826.
- g. *Nodot* 817, n. *loscuth* 824. n. *Fallomhan* 829, g. *Bodhb-*  
 g. *Bodbchoda* 824, *Sechonnán* 858. *cadha* 834.

<sup>1</sup> *Amolngid* occurs thus three times in L. Ardm.

<sup>2</sup> Probably from *forbas*, but cf. *Forbosach* 775. <sup>3</sup> A foreign name.

<sup>4</sup> More usually *anacul*. <sup>5</sup> From a n *Dunchath*, *Dunchad*.

<sup>6</sup> Original vowel of final syllable doubtful.

<sup>7</sup> A king of the Scottish Picts. <sup>8</sup> To rhyme with *ulach*, bearded.

\* The instances where *o* would be preserved owing to *m*, *b*, I mark with an asterisk.

- g. *Donncodha*, 832 a. *Matodan* *Loscadh* 834 (*bis*) 839.  
 850,<sup>1</sup> *Maelodor* 869, a. *Feronn* g. pl. *Ulath* 852, 856, 869 (*occa*  
 862, 845, 871; \**Gabhor* 864, 862).  
 g. *Foclado* 870, *ascolt* 878 (rex), *Mac Cinadan* 877.  
*Uloth* 894, 897, *Cair Ebroc*  
 866 (*occo* 870).
- g. *Eochocain* 894, 913, 918,  
*Ascolt* 899.
- g. *Ecoch* 913, *in-erloch* 917. *do anacal* 920, *Follamhain*, 920.
- g. *Locha Echoch* 944.
- (*Oa Canannan* 949), *dī-ulochta*<sup>2</sup> *Loch n-Echach* 954.  
 964.

§ 71. The material is not very satisfactory owing to the non-recurrence of names showing the development. The period of change is perhaps best indicated by the confusion of *o*-forms where *a*-forms were original. Such are g. *Bodbchoda*<sup>3</sup> 725, g. *Dunchoda* 757 (cf. g. *Dunchado* 669, 673, 700, 705, 734, etc.), and *Murchoda*<sup>4</sup> 764.

If we could rely on these as being the spellings of the time they would lead us to the conclusion that not only had inter-consonantal *-ǫ* become *-a* but that the final *-o* of *i*- and *u*-stems had also become *-a*, an impossible conclusion in view of the weight of evidence on the change of final *-o* to *-a*.<sup>5</sup> (See below *o* in gen. of *i*- and *u*-stems.) Moreover, the change of inter-consonantal *-ǫ* to *-a* was largely a question of accent, whereas the final *-ǫ* of *i*- and *u*-stems is a contraction of \**-ōs*, \**-ous*, and the *-o* survived after the force of the accent had spent itself. The confusion of final vowels<sup>6</sup> was as a rule a much later change than weakening after accent.

Perhaps in these entries, however, we have merely a transposition of *-a* and *-o*, and that *Dunchoda*, *Bodbchoda*, *Murchoda* are merely

<sup>1</sup> Cf. *Matudhan* 932, 948, 969.

<sup>2</sup> Cf. *Fochloth* of L. Ardm.?

<sup>3</sup> Cf. *Bodbcaith* 703.

<sup>4</sup> Cf. *Murchadho* 729.

<sup>5</sup> But cf. Introduction. The final *-o* was more likely to be tampered with by the scribe. The confusion in Wb. must be also taken into account.

<sup>6</sup> Whether considerations of declension had anything to do with the matter is not clear. Cf. further remarks on vowels.

\* The instances where *o* would be preserved owing to *m*, *b*, I mark with an asterisk.

wrong expansions by some of the scribes of such a writing as  $\text{Dūcñō}$ <sup>1</sup> for *Dunchado*.<sup>2</sup>

As regards other instances, we have such varying evidence as g. *Echach* 748,<sup>3</sup> but *Echoch* 817 (fr. n. *Echu*), *ascalt* 763, but *ascolt* 878, g. *Nuadhat* 750, but *Nodot* 817, < *nōdens*, \**nōdentos*, or \**nōdons*, \**nōdontos*.

It is, however, worth noticing that of the thirty-five valid instances of -*ð*- in unaccented syllables between consonants, from 725 onwards to 950, twenty-one, or three-fifths of the examples occur after *c* (one word) or *ch*.<sup>4</sup> Of the remainder we have in *di-ulochta* 964, *in-eroloch* 917 (second *ð*-) instances in which the *ð* precedes *ch*. *Ciall trógh* 745 has double accentuation. We may add that in later Irish -*o* develops before *ch* in g. *Eochach*, side by side with g. *Eachach*.

Of the remaining instance in this period, except *Biror* 749, g. *Cenond* 784, a. *feronn* 862, we have *ð* in connection with *dh* or *th* (for *dh*).<sup>5</sup>

In this way we find *Echoch* as genitive of *Echu*, though *Echach* also occurs, preserved till 949. We also have *Uloth*, an established spelling preserved till 897. The cause of this preservation or revival during the ninth century is difficult to account for.

On the whole the earliest instances of the weakened forms are in this case better evidence as to the date of the change than the later survivals of old forms. The first real instances of the change of -*ð*, to -*a* are *Amhalngaidh*<sup>6</sup> 717 (again at 741, with *n* lost). *Ulath* 701-734, with weakening from the very beginning of the eighth century: g. *Echach* 748 (fr. n. *Echu*), \**Forbasach*<sup>7</sup> 713, and g. *Crothrann* 719 are doubtful. The spelling *Amhalngaidh* (717), as the word loses

<sup>1</sup> Cf. the contraction  $\text{Dūncñō}$ , H, at 673, 699,  $\text{Duchñō}$  680,  $\text{Dunchā}$  706, 718, 731. For readings of these forms v. *th* > *dh*.

<sup>2</sup> Cf. *Dunchadð* 700, 705, 734, etc.

<sup>3</sup> Cf. *Moccu Echach* in the Book of Armagh.

<sup>4</sup> Cf. also the gen. dual in *Glinne da locho* 903, but *Glinne da locha* 774. This use of *ð* after *ch* may help us with the forms *Murchoda*, etc., referred to above. The spellings *Domchoda*, *Bodbchoda*, etc., become very common during the ninth century.

<sup>5</sup> Cf. change of *th* to *dh* in an unaccented syllable. The accentuation of *Feroth* 725 is doubtful. Possibly both changes took place about the same time.

<sup>6</sup> If L. Arm. has the correct spelling where *Amolnged* occurs three times.

<sup>7</sup> Cf. *Forbosach* 778, and note on § 70 above.

its *-n* early (741), seems pretty reliable. Thus we see that the evidence of the earliest appearances<sup>1</sup> of weakened forms, together with the somewhat unreliable evidence of confusion between *-ǻ* and *-ð*, indicate that the change took place in the early part of the eighth century.

§ 72. With regard to the evidence of other texts, unaccented *ð* is preserved between consonants, with a few exceptions, in the Book of Armagh. This book was transcribed in the early ninth century, but the language of Muirchu's memoirs and Tirechan's notes, as is pointed out by the editors (Stokes and Strachan) in the Introduction to the *Thesaurus Paleohibernicus*, vol. ii., belongs to the end of the seventh century. The exceptions referred to must be due to later annotators or to the scribe Ferdomnach, who wrote the book. Instances,<sup>2</sup> such as *Fochluth* for earlier *Fochloth*, show weakening.

In the place names in Adamnan's *Life of Columba* (about 700) unaccented *ð* is preserved.

In the *prima manus* of the Würzburg glosses *ð* (unaccented) between consonants is preserved.

These considerations bring the superior limit of the change up to about the year 700, and, as already pointed out, the *Annals* preserve no significant instances of the preservation of *ð* much later.

(5) *o* > *a* in Gen. Sing. of *i-* and *u-*stems.

§ 73. The material offered by the *Annals* is abundant but suffers from the same defect as in the last instance—perhaps even more so—that is, the very late survival of obviously archaic forms. In addition, we have here the opposite error of writing genitives in *-a* even in the very early periods.

Beginning with the year 687 where the *-o* in *g. Imblecho* is established by the rhyme,<sup>3</sup> we have the following instances of gen. *-o* of

<sup>1</sup> *G. Cinadn* 748, 777 > *Cinadon*, and *Lugadon* 789 > *Lugadon* 800 (*e* > *a*). I have not discussed. In both words the *o* is in the third syllable. The former, probably foreign, is the name of one of the Pictish kings.

<sup>2</sup> For further instances cf. *Thes.* ii. Introduction.

<sup>3</sup> For further instances of final *-o* established by rhyme cf. poetry in *Cath. Cairn Conaill*, ed. Stokes, *Frag. Ann.* (the *Cummene* story), etc.



i- and u-stems. For the purpose of convenience of comparison I give the writings in -a in the opposite column.

g. *Aedho* 689, 699, g. *Boendo*<sup>1</sup>

*Moelcobho* 653, 663, 692 (cf. g.

*Moelcobho* 653).

g. *Maeleracho* 700, g. *Trego* 699.

*Dunchado* 609, 700, 706, g. *Aedo*

702, 704, 710, 711, g. *Conamlo*

704.

g. *Daro* 708, 709, *Aedo* 710.

g. *Doirgarto* 709, g. *Ailello* 712,

727, *Murcadho* 714.

g. *Aedo*<sup>3</sup> 717 (R), *Ceninnsó* 717.

*Dimerggo* 718, g. *Alo* 720 (cf.

*Nuado* 721).

*locho* 721, *Muirgiso* 721.

*Daro* 724, \**Chobo* 724.

*Ailello* 725, *carno* 728, *Dromo* 728

(*droma*, R), *Murchadho* 729,

739.

*Daro* 731, 742; *Duinechdo* 731.

*Aedo* 732, 736, 741; *cobo* 732,

738.

*Fergusso* 732, 735, 736, 740;

*Congusso* 733.

*Duncado* 734, *Atho* 737, 745.

*Ailello* 738, 739, 740; *Cluano*

739, *Fiannamlo* (-a, R).

*Forgusso* 740, *Treno* 742, *Dromo*

744 (*Droma*, R), *Drommo foto*

[*Aeda* 709]<sup>2</sup> *Aedha* 717 (*Aedo*  
R).

*Oengusa* 702.

g. *Fergussa* 709, 711, 712, 713,  
none in -a.

*Murchada* 714.

*Cluana* 715, 717; *Aeda*<sup>3</sup> 717 (H).

*Dunchada* 718.

*Dromma* 721, 727; *Clona* 722.

g. *Dunch-* 721 (H), *cluana* 723.

[*Aeda*<sup>4</sup> 723 (H), *Aedo* R],

*Bodbchodha* 725, *Cluana* 726,

732, 737; *Oengussa* 729, 730;

*Congusso* 730.

*Dunchā* 731.

*Fergussa* 737, 742.

*Aeda* 738 (H, R has *Aedh*).

*Echdroma* 740, *Murchā* 740.

*Aedha* 742, *Muirgiussa* 743.

*Cluana* 744, 747, 748, 751 (bis),

<sup>1</sup> Or *Boento*, cf. g. *Boanta* 838. From the MS. it may be either one or the other.

<sup>2</sup> A gloss.

<sup>3</sup> This correction by the scribe of R is probably due to the influence of the forms at 702, 704, 710, 711, or was he here utilising some of the original sources? But cf. next note.

<sup>4</sup> A gloss in H, corrected to *Aedo* in R as he had corrected the others.

- 745, *Imlecho* 746, *flatho* 749, 755, 763; g. *Cluana fota*<sup>1</sup>  
*Fergusso* 749, *Aedho*, 749, 745; *Aeda* 746, *Oengussa* 749,  
*Murchado* 748, *Conguso* 751 *Fergusa* 750.  
 (*Congiso*, R).
- Esso* 752, *Atho* 753, 760, *Daro* 751, 761. *Nargusa* 752, *Noindroma* 754.  
*Aedho* 758, *Clono* 759, *Feidelmtho* 760. *Murchā* 762, 763; *Duncodha* 757  
 (*Dunchodha*, R), *Murcodha*<sup>2</sup>  
 764 (R *Murchoda*), *Murchada*  
 766, *dairmesa* 768, *Clona* 769,  
*Dunchada* 769, *Dega* 770, *Cluana*  
 770, 771, 772, 774; *Ectgusa*  
 773.
- Airledo* 771, *Daro* 772, 774; *Bero* 773.  
*Aido* 775, *Cobho* 775, *Caladromo* 776.  
*Aedo* 777, 778, 783 (bis); *Cluano* 778, *Daro* 778, 781. *ela* 777, *folā* 777, *locha* 777, 785,  
*cluana* 777, 778, 779; *Murchoda*.  
 779.
- Temro* 779, *Imlecho* 780, *Cloento* 781.  
*Ratho* 781, 783, 787; *Atho* 783,  
 789.
- Duncadho* 783, *Dego* 783, 788.  
*Fochlado* 784, *Daro* 786 (three *Aedha* 785, 786, 787.  
 times), 797, 803.
- Aidho* 787, *Ailello* 788, 791; *Ailella* 800, 801; *Dunchada* 800,  
*Bochallo* 790. 807.
- Muirmhedho* 797, *Aedo* (*Oird-*Anmcadha* 801, *locha* 801, 804.  
 nidhi*), 803.<sup>3</sup>
- Fergusso* 804, 821; *Muirgiusso* 809. *Donnchada* 802, 807; *Niallgusa*  
 810, *Aida* 810.
- ratho* 809, *Ailello* 815, 844, 845. *Cenindsa* 813, *Ailgusa* 813,  
*Donnchada* 821.
- Murchadho* 817, *Atho* 820, 837. *Cinaeda* 827, *Bodhbodha* 829.  
*Duncado* 821 (sic H, *Dunchada*, *Ruamlusa* 832, 841; *Aeda* 839  
 R). (bis), 844, 845 (bis), *Boanta*  
*Aedo* 822, *Feidilmtho* 821, *Cinaedo* 838, *Donnchada* 844, 860, 861;  
 848.

<sup>1</sup> Cf. *Drommo foto*. This case may be due to the scribe.

<sup>2</sup> Leg. *Murchado*?

<sup>3</sup> The ninth century instances I have considered in detail, but have not filled them in fully here.

- Temro* 845, 853, 858, 859, 863, 869. *Diarmata* 841, 842, 848, 864, 873, 875 (bis); *Atha* 844, 845. *Diarmota* 845, *locha* 848, 849.
- Artgusso* 864, *Diarmato* 866, *occo* 870. *Cinaeda* 850, 878, 884, 912.
- Aedo* 869, 870, 882, 885, 888; *Sratha* 851, 889; *Dega* 854, 872, 883; *occa* 862. *Cinaedo* 871.
- Noindromo* 872, *Maelcobo* 878. *Fiangusa* 873, (*Rosa*<sup>1</sup> 873).
- Temru*<sup>2</sup> 886, *Oengusso* 884, *Daro* 884, 917. *Cluana* 870, 879, 880; *Maelchobha* 876.
- Imlecho* 887, 889, 898, 912 (cf. *foa* 877, *flatha* 877, *broga* 878. *oco* 890).
- Atho* 892, 894; g. *da locho* 903. *Cluana* 881, 883; *fota* 890.
- Aedo* 907 (bis), 909, 911, 912, 913, 914, 917. *Atha* (*Cliath*) 901, *Soergusa* 902.
- Murchado* 920, *Atho* 930, *Aedo* 932.
- Atho* (*Cliath*) 941, 979.<sup>3</sup> *Fergussa* 959.

§ 74. The above are instances of i- and u-stems from about A.D. 700 to 979. The genitives in *-o* before 700, with the exception of the few quoted, I have not thought it necessary to put down. I have, however, given instances of the writing of genitives in *-a* in the early periods, because even though they afford no help in fixing the date of the change,<sup>4</sup> they may be of value as showing how far the influence of the scribe and late orthography are responsible for the condition of the earlier entries.

From the material we see genitives in *-o* and *-a* written side by side during almost the whole of the Old Irish period. On the one hand we find genitives in *a-* in the early years of the eighth century, whilst on the other we find genitives in *-o* so late as *Murchado* 920, *Atho* 946, *Fergusso* 959, *Atho* 979,<sup>5</sup> which is the last instance of *-o* in the genitive of an u-stem occurring in the Annals.

<sup>1</sup> Change of declension : cf. g. *Rois*.

<sup>2</sup> The last instance before change to guttural declension.

<sup>3</sup> The last instance of *-o* in gen. sing.

<sup>4</sup> Cf. discussion in the chapter on the Sources of the Annals above.

<sup>5</sup> Sic H 1. 8.

An explanation of the genitive in *-a* in the earlier entries might be sought in the carelessness of the scribe who, for example, made *Oengusso*, *Oingusso* into *Oengusa* 702, through ignorance of Old Irish forms.<sup>1</sup> A further instance is *Aedha* at 717 in H, which is corrected to *Aedho*<sup>2</sup> in R. The scribe of R also corrected the gloss *Aedha* at 723 in H to *Aedho*, probably on the analogy of the entries of *Aedo* previous to this. Mistakes of *-a* for *-o* in the early entries may also possibly be due to wrong expansion, and we must not place too much reliance on contracted forms. It is, however, more likely that the scribe should make the slip of writing the genitive of such a familiar word as *Aeda* for *Aedo* at 717, than that he should interfere with or mis-write the form of a less usual word. Whether the spelling of such a word as *Aedo* (918), *Atho* (941, 978), is attributable to the scribe or to the material he had before him is not clear. In any case, we are justified in attaching more importance to the form of an unusual name<sup>3</sup> such as g. *Boanta* 839, g. *Ruamlusa* 832, 841, or g. *Fochlado* 784, *Bochallo* 790, *Muirmhedho* 797, than to that of a frequently recurring name, as the scribe being less familiar with these unusual words would be more careful in writing them. Another circumstance, as already pointed out,<sup>4</sup> which must not be lost sight of in these discussions, is the different sources<sup>5</sup> from which the Annals have been taken, and the probability of dialectical and individual peculiarities in those sources. In considering this question it is well to recollect that whilst in the early stages *o* represented, as in Modern Irish, a mid back rounded vowel,<sup>6</sup> that later on it became weakened to a more or less indeterminable mixed vowel *ə* which may have been considered to lie between *ö* and *ǔ*, and to which different value

<sup>1</sup> But cf. final *-a* for *-o* in Wb. *Airdsratha*, L. Arm., or were the sources of these instances somewhat later?

<sup>2</sup> If he had the real old form before him we should expect *Aido*.

<sup>3</sup> Cf. also the entry *Aengusa mic Amalngado* already referred to (Introduction).

<sup>4</sup> Introduction, and Sources of the Annals.

<sup>5</sup> It is also possible, as pointed out in the chapter on the Sources of the Annals, that the compiler may have, in these cases, used sources written somewhat later during the period of confusion, but we cannot build much on this change of *-o* to *-a*, which is perhaps the most indecisive of all the Old Irish changes. Further, most of the cases concerned are very common names; cf. § 76. As regards possibilities of dialect, it is difficult to determine anything decisive.

<sup>6</sup> Cf. rhyme *cro*: *Imblecho*, etc., referred to above.

was attached by different writers, or by the same writer at different times.

§ 75. It will be noticed that at about 810 the genitives in *-o* become very scarce. In the five years, 805-809, there are twelve genitives in *-a* (of *i-* and *u-*stems), and only three instances in *-o* in the same period. In the five years, 810-814, there are twelve instances in *-a*, inclusive of *Aido*, and none in *-o*. In the ten years, 815-824, the genitives in *-a* and *-o* are pretty evenly balanced, there being no marked instance on either side. All are familiar names, such as in *-o*—*Ratho*, *Murchado*, *Mugrcado*, *Ailello*, *Atho*, *Fergusso*, *Dunchado* (R has *unchā*); in *-a*—*Aeda*, *Fergussa*, *Congusa*, *Cluana*, *Donnchadha*, *Cocha*, etc. The material would suffer little if the words *Cluana*, *Aeda* could be left altogether out of account. The statistical method seems to be the usual way of treating this subject, and I tabulate here the number of occurrences from 780-800 and 836-863:—

780-784—13	in <i>-o</i> , mostly unusual names;	5	in <i>-a</i> , common names.
795-789—13	„ <i>Ratho</i> , <i>Ailello</i> , etc.;	13	„ „
790-796—9	„ mostly unusual names;	24	„ „
836-840—2	„ —	13	„ —
841-845—4	„ —	14	„ —

Later *o* becomes more frequent; 863 has 3 in *-o*, 1 in *-a*, and 882 g. *Aedo* twice; none in *-a*.

§ 76. After this the gen. in *-o* becomes very rare, except that it was always used of Niall (Glundub) mac Aedho, King of Ireland, till the time of his death (918), and of the northern chieftains (920) and kings,<sup>1</sup> e.g. *Fergal mac Domnaill mic Aedo* 932. Thus we see that *Aedo*, which was one of the first names to show the *-a* forms, was preserved very late, possibly as a form of distinction. As the Annals are at this time so reliable in other respects, we must conclude that here the compiler wrote down what he had got before him.

The *-o* is also preserved in the formula *Gallaib atho Cliath* at 892, 894, 874, 941, 979, and *Atho Truim* 820, 837, 930. *Imlecho Ibhair* (Tipperary) also keeps the *-o* form very late.

<sup>1</sup> But *Niall mac Aeda rex Temhro*, with *-a* in one and *-o* in the other.

These later instances have probably got nothing to do with phonetic development.

§ 77. The Book of Armagh (Tirechan's notes, late seventh century) preserves the *-o* in gen. of *i*- and *u*-stems such as *Clōno*, *Drommo*, *Fergusso*, with one exception.<sup>1</sup> So also do the later additions in that book, v. Thes. Pal. Hib. ii. pp. xv-xvi. In the foregoing I have not considered any instance of final *-a* before 780. But even in the Wb. glosses there are several instances of final *a*- in gen. of *i*- and *u*-stems, thus : g. *daggníma* 6a11, but g. *dagnimo* in the same entry ; g. *droggnímo* 6a8, *fessa* 26d15, etc. The Milan and St. Gall glosses have both *-o* and *-a* in the gen. of *i*- and *u*-stems. Cf. Strachan, CZ. iv. 472, 473, for examples. The Féilire of Oengus<sup>2</sup> has original *-o* to rhyme with *-a* fr. *-ae*, e.g. Pr. 177, 182 *Cluana* (= *Cluano*) : *búada* (= *buadae*), thus final *-o* had become weakened at the time.

§ 78. As already pointed out, I should be inclined to attach importance to such rare words as *Cloento* 781, *Fochlado* 784, *Bochallo* 790, *Muirmedho* 797, as indicating that *-o* had a distinct phonetic value towards the end of the eighth century. Ten years afterwards, as already noted, genitives in *-o* become very scarce. In endeavouring to fix an inferior limit some importance must be attached to such forms as g. *Ruamlusa* 832, 841, *Boanta* 838, as indicating that at that period the change—phonetic at least—had taken place. On the other hand, as we have seen above, the gen. in *-o* was traditionally preserved in individual place and personal names till the end of the Old Irish period, and even later. It is clear that this practice was kept on long after the genitive in *-o* had gone out of the ordinary language.

Although the evidence of the Annals does not help to establish the date of the change very accurately, still it is important as indicating that the change of final *-o* to *-a* cannot be taken as an exact criterion in dating an Old Irish text, though the presence of *-o* may in a general way be taken as an indication of age.

<sup>1</sup> This is probably due to the ninth century transcriber.

<sup>2</sup> Cf. Strachan, RC. xx. 195 note.

(6) The Diphthong **au**.

§ 79. I include all the cases where *a* and *u* come together. The instances where the diphthong has become  $\bar{o}$  I have added for purposes of comparison.

*Dau*<sup>1</sup> 501, *Mauchteus*<sup>2</sup> 534, g. *Mucht* 534 (*Mochta* R), *nauch* (?) 562 (poem, rhymes with *Duach*), *Duach* 582, 583, *Muchautu*<sup>3</sup> 636, *Aublo* 631, g. *\*Nao* 640, *mac \*Caunga*<sup>4</sup> 664, *Guaire*<sup>5</sup> 674, g. *Nóe*<sup>6</sup> 674, *mac Auin*<sup>7</sup> 693, (*Cluana*) *Auis* 700, g. *Noe* 710, *Auis* 716, *Eoain* 717 (cf. *Moudain* 726), g. *Phoil* 733, *Auis* 745, 750, 777, 805, *Guaire* 751, 787, *Au-inis* 749, g. *\*Dochuae* 770, g. f. *nuae* 778, *Augustin* 779, g. *croo* 779 (poem),<sup>8</sup> *ochtar*<sup>9</sup> 779, g. *Noe* 789, g. *Mochtai* 817, *Ausaile*<sup>10</sup> 827 (cf. *im Chluaen Eoais* 836), *Auis*<sup>11</sup> 839, (*Cluain*) *Auis* 850, (879), *Auisle* 862, 866 (*Óisle*, Frag. Ann.), *Ausili* 871, 873, *mic Ausli* 882, a. *goi* 882, *Cluana hAuis* (*\*Auis*, R) 930, *Augaire*<sup>12</sup> 916, 957 (*Aughaire*), *Augran* 916, (*isind*) *láu*<sup>13</sup> 916 (cf. *Goach* 926), 944, *Ugaire* 973, 977, 1021, 1044, *isind ló* 1088, *lo* 1090.

§ 80. To the above instances may be added the (strongly accented) forms of *auē*, which I give under Declension.<sup>14</sup> The origin and after-development of many of the above instances are not clear. The general development is that Idg. *au* (which in Irish fell together with *eu*, *ou*<sup>15</sup>) became  $\bar{o}$ , which was after liable to become diphthongized to *ua*. Compare L. *aurum*, Ir. *ōr*, *Paulus*, Ir. *Pōl*,<sup>16</sup> *au*,  $\bar{o}$ , an ear

<sup>1</sup> Glossed *Duach* (*tinga umhai*). Cf. 560, 562.

<sup>2</sup> Cf. *Mauchteus*, *Vita Columbae*.

<sup>3</sup> Corrected to *Mochuta* on margin.

<sup>4</sup> H has  $\check{m}$  *caūga*.

<sup>5</sup> Cf. *Gōre*, Latin, *Vit. Columb.*; Gr. *γαῦρος*, 'proud,' Stokes.

<sup>6</sup> Cf. *Mac Naue*, *Vit. Columb. Thes.* ii. 272. For g. *Noe*, cf. Sg. 6924.

<sup>7</sup> Cf. *Oan* 724, and *Ovanos* on an Ogham stone at Killeen Cormac.

<sup>8</sup> Not printed by Hennessy. Cf. Welsh *creu*, *crau* < *\*kroyos*, *\*kreyos* and *Conall crau*, *Frag. An.* 722, g. *cráu*, *Imr. Br.* 59, *cróu* B. in *Scáil* 46, *cráo* LL. 173a12, v. Meyer. *Contrib.*

<sup>9</sup> Cf. *ōs*, *uas*, W. *uch*, (*uchel*) < *\*auk<sup>v</sup>os* (Thurneysen, *KZ.* xxx. 492).

<sup>10</sup> = St. *Auxilius*. Notice *s* for *x*. Cf. 439, 459.

<sup>11</sup> *Eois* in *Chron. Scot.* 840.

<sup>12</sup> Cf. *Ugaire* 973, 977.

<sup>13</sup> A long diphthong.

<sup>14</sup> See io-stems and § 61 above.

<sup>15</sup> For a discussion on this point, cf. Foy, *CZ.* iii. 265, and Zupitza, pp. 275 and 591, in the same volume.

<sup>16</sup> In some words *au* had already become *o* in popular Latin.

(L. *auris* > \**ausis*,<sup>1</sup> Lit. *ausis*). This change (of *au* to *ō*) had, in most cases, taken place at the beginning of the O. Ir. period—the end of the seventh century. After this we have instances of the *au* of *auē* < \**aujos*, the last of which *aua* occurs in the Annals at 763, with the exception of the very late *auib* 877; *oa* appears from 740 onwards.

§ 81. The long diphthong d. *lāu* 916 is an instance of *ā* and *u* placed side by side. This also becomes *ō* in *lō* (1088). Compare *dāu*, *dō* < \**dyou*, and *atāu* becoming *hitō*, Ml. 92b8, etc. Dative *Flaunn* occurs at 863, 876, 913, but the *āu* resulting from *u*-infection I prefer to consider separately.

§ 82. Another development of *au* (which does not take place till a later period) is the fall of the *a*. Thus *Augaire*<sup>2</sup> 916, 957 becomes *Ugaire* 973, etc., *Augran* 916, *Ugran*, Frag. Ann. 908, where the phenomenon occurs before *g*. Compare<sup>3</sup> Mod. Ir. *ughdar*, L. *auctor*, g. pl. *Auctor*, Wb. 3c4, Mod. Ir. *cūis*, L. *causa*, O. Ir. *cōis*, and the *u*-infection in *baullu* (Wb. 3b26), which sometimes results in *-u* as in *bullu*; further, *Maugdornu* (= *Mugdornu*) in L. Ardm., in the Annals always *Mug-*.

*au* occurs before *r* in *Aurchath* 944, *Maelchaurardda* 871, 880, 884, and *Aurthulæ* 675, 699, 726, where it varies with *er-*, *ir-*. This I have already referred to under Orthography, § 33. We cannot build much, however, on forms the pronunciation of which is not clear.

For the usual *Cluain auis* we find *Cluaen Eoais* 836, which seems to be the *Cluain Eois* of later times. The Danish name, *Auisle* 862, 866 is *Óisle* in the Fragments of Irish Annals 866. Unfortunately several of these words in *au* do not occur in other Irish Annals and documents, hence their later development is not clear.

<sup>1</sup> Intervocalic *s* was lost in Celtic.

<sup>2</sup> The pronunciation was probably nearer to *ū* than *au*.

<sup>3</sup> Also Ir. *nūe*, *nua* < *naue*, from \**noūjos*, *noūjos*, Gr. *vé (F)os*, Sans. *návyas*, but this is hardly an exact parallel, as here a diphthong remains. For an older form *naue*, 'new,' cf. St. Gall, p. 217, margin. The archaic character of some of the entries in the St. Gall glosses I have already referred to elsewhere.



(7)  $\bar{e} > ia$ .

§ 83. The following list includes all the possible instances of original long  $\bar{e}$  which became *ia*, together with some cases, for purposes of comparison, of non-original  $\bar{e}$  written  $\bar{e}$ .

g. *Fiatach* 578, *Fiachna* 593, 601; <sup>1</sup> g. *Fiachrach* <sup>2</sup> 602, *ce du* 603 (= *cia du*), *Fiachna* (593, 596), 622, 627 (g.); g. *Fiachnai* 624, g. *Fiachnae* 624, g. *Fiachach* <sup>3</sup> 624 (*Dal Riati* 628, g. *Fiachae* 635, \**Liathdana* 639, g. *Fiachrach* 657 (cf. *Diarmato* <sup>4</sup> 663), *srianach* 670, *Riatai* 672, *maccu Retai* 677, *rigriadaí* 694 (poem), \**Fiannamail* 695, 708; *Dal Riati* 699, 716, 730; g. *Riati* 703 (*Riati R*), (cf. g. *Dermato* 703, 714); *Fiachra* 708, *Niall* <sup>5</sup> 717, *ggiallne* 720 (cf. g. *Fia* 736, *Fea* 746), g. *Fiachach* 739, 765; *Riatai* 740, *Ciannachtae* 741, 747; g. *Reguil* 747, g. *Fiachna* 751, g. *Fiachrach* (sic leg.), 757, 758, 763, 766; *giall* 763, n. *Fiachrai* 769, *ria* 769, *inna dead* <sup>6</sup> 772, \**Fianchu* <sup>7</sup> 774, g. *Riati* 777 (cf. *Dermaid* 777, 822); n. *Fiachnae* 783, *Ciannachta* 785 (cf. *Diarmait* 790), *re* 783, n. *Fiachrai* 785, \**Liathan* 789 (cf. *Imlecho Fia* 797), g. \**riach* 801 (*Diarmitius* 810, 813); (*Dermaid* 838, 850, 869, 952; *Dermata* (?) 869, *Diermaid* 847).

§ 84. The only instances of original  $\bar{e}$  we have so preserved in the Annals are *maccu Retai* 677, \**Reguil* 747. The name *dal Riatai* never occurs with  $\bar{e}$  at all. *Fiacha*, *Fiachrai*, *Fiachnae* never occur with an  $\bar{e}$ , though they are thus written in the *Vita Columbae*, and the *Book of Armagh*.<sup>8</sup> We find an instance g. *Dermato* at 703 which points to confusion or interchange between  $\bar{e}$  and *ia* at this period. *Diarmait* had not an original  $\bar{e}$  as its oldest form seems to have been

<sup>1</sup> *Fechno*, *Vita Columbae*, *Thes.* ii. pp. 272, 275, 281.

<sup>2</sup> This form occurs at 607, 617, 657, 708 and passim with *ia*. No instance of the word with  $\bar{e}$  occurs in the Annals. G. *Fechrach* occurs in L. Ardm., *Fēchreg* in *Vit. Columb.*

<sup>3</sup> Cf. *Fēchach*, *Thes.* ii. 264.

<sup>4</sup> = Di-format, *Thurneysen*. It occurs as *Diormitius* in *Vit. Columb.*

<sup>5</sup> Cf. *Neel*, L. Ardm.

<sup>6</sup> A dissyllable (?), W. *diwedd*; cf. *indead* Sg. 1a5, 18b2, Wb. 11a77, *inna deud* Sg. 11b4.

<sup>7</sup> Shall we compare Ogham *Voenacunas*, *Macalister*, iii. 4, 15, etc.? But this we should rather expect to give *Fōenchú*.

<sup>8</sup> See *Thes.* ii. and *Index*.

\* Doubtful cases are marked with an asterisk.

*Diormatius*,<sup>1</sup> though the form *Dermít* occurs in the *Vita Columbae*. *Dermait* occurs as late as 952. There is a possibility of confusion between the genitive of *Dērmait* for *Diarmait* and that of the form with a short *e* from which the modern *Ó Dearmada* is derived.

Towards the middle of the century forms such as *Fianchu* 774, *Ciannachtae*<sup>2</sup> 741, *Fiachna* 751, *Fiachrach* 757, etc., always show the *ia* and *ē* must at least have become *ia* by this time. As the instances of (original) *ē* written as *ē* are so very few in the *Annals* the change must have taken place very early, probably by the end of the seventh century.<sup>3</sup>

§ 85. The *Vita Columbae* preserves *ē* as in *Fēchnus*, *Nēth*, etc. This represents the language of the period before A.D. 700. In the *Dorbēne* manuscript written 713,<sup>4</sup> the transitional form *ea* appears, e.g. *Ceannachte* 56a (= *Cenacte* B<sup>5</sup>), *Ceate* 58a (= *Cete* B), *Feachnaus* 32a (= *Fechnus* B, C, F, S), *Leathain* 118a (= *Lethani* B), *Clíed* 55b (= *Cleeth* B) and once *Niath*. The later MSS. preserve the earlier form. The earlier portions of the *Book of Armagh*<sup>6</sup> have *ē* undiphthongized. Later additions have the *ea* form thus *Druim Leas*, and *ie* in *Fiēchrach* but commonly also *ia*. Our text has the transitional form in *Fea* 746 beside *Fio*.

(8)  $\bar{o} > ua$ .

§ 86.

*Clono*<sup>7</sup> 548, 598, 627; *Mochoei hUatach* 601.

496.

*Oddach* 600, g. *Lochre* (H) 653. *tuathaib* . . . *Tuathail*<sup>8</sup> 624  
(poem).

<sup>1</sup> Cf. note 4, preceding page.

<sup>2</sup> Cf. *Ceannachte*, *Vit. Columb.* 56a.

<sup>3</sup> Cf. the condition of *ē* in *Vita Columbae*, and the *Book of Armagh*. The word *Dermato* at 703 points to confusion between *ie*, *ia* and *ē*.

<sup>4</sup> See A. U. 712, *Zimmer*, *KZ.* xxxii. 199, xxxvi. 476, and *Thes. ii.*, Introduction xxxi. and remarks on vowels below.

<sup>5</sup> See *Life of Columba*, ed. Reeves.

<sup>6</sup> See *Thes. ii.* Introduction xv, for a list of instances.

<sup>7</sup> Cf. *Clono*, *Auiss*, L. *Ardm. Thes. ii.* 262; *Cloni*, *Vit. Col. Thes. ii.* p. 280.

<sup>8</sup> Cf. *Tothail*, *Vita Columbae*.

- g. *Tothalain* 622, 652, 659. *hUatach* 648; g. *Cuanach*<sup>6</sup> 628.  
 g. *Clona*<sup>1</sup> 664; (*Cluano*, R). *Guaire*<sup>7</sup> 662, 665, 674.  
 (*Moling*) *Lochair* 696. *Cluana*<sup>8</sup> 664; *Tuathalain* 688.  
*slogadh* 706; (*Teclae*) *Olaind* g. *\*Cualann*<sup>9</sup> 703, 708, 714,  
 710; g. *\*Condi* 710. 726, 730, 732.  
*sloghadh* 714; *Clona* 722, 736. *Alo Cluathe* 721; *\*Cuanan* 721.  
*Moudain*<sup>2</sup> 726. *Nuado* 721; *telcha h-Ualand*  
 730; *\*Cualand* 730, 732;  
*Cluano* 738.  
*Irlochrae* 732; *Slogad* 737. *Tuathail* 731; *Cluana* 726, 732,  
 745, 748; *Cuanu*<sup>6</sup> 734, 738,  
 741.  
*Tomae*<sup>3</sup> 739; *Bochail* 744. *Cuan*, *Cuain* 747; *\*Suanaich*  
 747, 762.  
*Tome* 748; *Tomae* 750. *Anluain* 743; *Tuathalain* 746;  
*\*Cuanan*, 746.  
*slogad* 755; *Clona* 751, 752, 764, *Nuadhat* 750; *Guaire* 751;  
 769. *\*Cualann*<sup>9</sup> 747, 777.  
*Clono*<sup>1</sup> 759 (cf. *Loarnn* 764; *Do-* g. *\*Luaith* 758; *\*Duachail* 762.  
*adain* 768).  
*crodha* 763; *Tothail*<sup>4</sup> 765. g. *Cuanach* 761; *Cluana* 764,  
 769, 771, 784; g. *Tuae* 769.  
*Tomae* 767. *Tuathal* 771, 777, 803; (cf. *Luan*  
 776).  
*Telcha Oland*, 770; *Slogad* 776, *Flathruae*<sup>10</sup> 773; *Cuanu*<sup>6</sup> 777,  
 779; *Ochtur* 779. 817, 824.  
 g. *Croo* 779 (poem)<sup>5</sup>; *Ochtair* *Ruadrach* 779; *sluaigh* 779  
 779 (poem).<sup>5</sup> (poem),<sup>5</sup> *Nuada* 780.  
*Tommae da Olann* (sic), 780. *Alo Cluade* 779; (*Tomae da*)  
*Ghualann* 780; *Cluain* 781;  
*h Uargaile* 781; *Muaidhe* 784.

<sup>1</sup> Cf. *Clono*, *Auiss*, L. Ardm. Thes. ii. 262; *Cloni*, Vit. Col. Thes. ii. p. 280.

<sup>2</sup> Cf. *Muadain*, Memoranda in L. Ardm. Thes. ii. 364, and Ogham *Moddagni*, Macalister iii.

<sup>3</sup> Cf. indorso *Tomme*, Vit. Columb. Thes. ii. p. 280.

<sup>4</sup> Cf. *Tothail*, Vita Columbæ.

<sup>5</sup> Poem, not printed by Hennessy.

<sup>6</sup> Cf. *Coonu*, L. Ardm. Thes. ii. 266.

<sup>7</sup> Cf. *Gore*, Latin, Vit. Columb. Thes. ii. 276.

<sup>8</sup> *Cloithe*, Vit. Columb. and Ptol. Κλώτα, W. Clud.

<sup>9</sup> Cf. *Coolennorum*, L. Ardm. Thes. ii. 259.

<sup>10</sup> G. *Flathrui* 776.

<i>Irlochre</i> 785; <i>Mac *Oac</i> <sup>1</sup> 787.	<i>Cruachnib</i> <sup>2</sup> 782; n. <i>Cathrue</i> 785; <i>Guaire</i> 787; <i>Cluano</i> 788.
* <i>Bochallo</i> 789; <i>Tomae (greine)</i> 793.	<i>Tuathal</i> 790; <i>Cathrue</i> 785.
<i>sloghadh</i> 793; <i>Cloin ferta</i> , 794.	<i>Mochuae</i> 789; <i>Guaire</i> 793.
<i>sloghad</i> 803; * <i>Nodan</i> 808.	<i>Cluana</i> 810.
<i>Anlon</i> <sup>3</sup> 809; <i>Cille Tome</i> 812.	
<i>Nodot</i> (?) 817; ( <i>Lodot</i> , H, R).	<i>Nuada</i> 811.
<i>slogad</i> 814, 819, 820, 825; <i>sloiged</i> 821.	<i>Cluana</i> 814, 815.
<i>Sloghadhaigh</i> 823.	<i>Tuathal</i> 815 (bis), 816, 821; <i>sluagaibh</i> 817.
* <i>Flaithroa</i> 836; <i>d. cloen</i> 844.	<i>Cluana</i> 832, 834.
<i>g. Tomae</i> 885; <i>slogad</i> 858, 887, 905, 913; <i>sloged</i> 912.	<i>Cluade</i> 871. <i>Nuadat</i> 900.
<i>slogad</i> 923, 928, 937, 948.	
<i>slog</i> 913, 923; <i>slogad</i> 959.	<i>uadh</i> 913; n. <i>Flathruae</i> 913.
<i>sloigh</i> 918 (rhymes with <i>brōin</i> ).	<i>Fuacarta</i> 926; <i>Tuama</i> 948. <i>sluagad</i> 988, 991.

§ 87. The precise conditions under which  $\bar{o}$  became *ua* are not clear. With regard to the change as illustrated by the material of the Annals the following points may be noted: (1) The change did not take place in full for all words. This change was particularly late before *ch*, *gh*, *mm*, and a vowel,<sup>4</sup> e.g. *slogad* 948, 959, *sluagad* 988, 991; (2) After the change had taken place both forms seem to have been used side by side, e.g. *cloin* 794, *cloen* 844, besides *cluain*, *cluana*. *Sloigh* rhymes with *broin* 918, and is often pronounced *slōigh* even to the present day. This dual form may have been due to the influence of dialect.<sup>5</sup> After a time  $\bar{o}$  seems to have again come into use, or there was a confusion in writing between  $\bar{o}$ , *ua*. Compare *Nodot* 817 with *Nuado* 721, *Anlon* 809 with *Anluain* 743.

<sup>1</sup> *Oac* a dissyllable, I insert for purpose of comparison.

<sup>2</sup> Cf. *Crochan*, L. Ardm. Thes. ii. 265, 267. <sup>3</sup> Chron. Scot. *Anlon* 810.

<sup>4</sup> Cf. *noois* 723 = *noais* 664, 739, *nois* 849, 874, where the *o* did not become diphthongized. This word was originally dissyllabic. Cf. Pedersen, Verg. Gram. § 37.

<sup>5</sup> Cf. the extensive use of  $\bar{o}$  for *ua* in the pronunciation of Munster to the present day.

Leaving out of consideration for the present the development of  $\bar{o}$  before gutturals and  $m$  we have with regard to its treatment in other positions the following evidence. We find *Tothalan* at 662 but *Tuathalan* 688, 746, *Tuathail* 731. After 700 the first instance of  $\bar{o}$  having become *ua* is *Alo Cluathe* 721. *Olaind* occurs at 710, but *Ualand* 730. *Cluana* occurs at 726, 732, etc., but the form may not be reliable,<sup>1</sup> and we cannot build very much on such a familiar word. Moreover, the  $\bar{o}$  is preserved till 769, 794, 844. *Nuado* occurs at 721, 750, though the  $o$  reappears in the ninth century. *Guaire* (674) and again at 751. On the other hand *Tothail* occurs as late as 765, but *Tuathal* 771, and the forms of *Cloin*, *Clono* much later. *Cuanu*, earlier *Cōnu*, occurs at 734 (*Cuanach*), 738, 741, 761.

§ 88. The comparison of such forms in the Book of Armagh<sup>2</sup> as *dirrogel*, *ódib* (= from them), *Maccu Booin*, *Clono*, *Coonu*, *Boonrige*,<sup>3</sup> but *Buain*, *Buas*, *Ruaid*, *Muaide*<sup>4</sup> (bis), *Mruig thuaithe Cluáin* (bis), and (Petra) *Cloithe*, *Tothail*, *Mōdam* in the *Vita Columbae* show that the change had not taken place by the beginning of the eighth century, but if the *ua* forms<sup>5</sup> in the Book of Armagh (Tirechan's notes) are not due to the scribe the change must have been taking place at this time.

As regards other texts, we find the only instance *ood* occurring in the Cambrai Homily not diphthongized. The *prima manus* in the Würzburg codex preserves the  $\bar{o}$ ,<sup>6</sup> e.g. *soos*, *coirt-tobe*, *boid*. In the main codex of Wb. we find *ar ocht* 10d24, *cen:log*, 10d, 29, 23, 27, where  $\bar{o}$  is preserved before gutturals, and *docoith* 11a22.

The next great collection of Old Irish, the St. Gall Glosses, have uniformly *ua*, except in words in which the  $\bar{o}$  is kept in later times, e.g. *ōnd*, 'from the,' *ondi*, 'from the thing,' 56b8. An exception is, how-

<sup>1</sup> Cf. change of final  $-o$  to  $-a$  above. We should probably read *Cluano* as at 738, 788.

<sup>2</sup> If *Cualann* has original  $\bar{o}$  as in Latin *Coolennorum* in L. Arm., then we have instances of  $\bar{o}$  having become *ua* from 702 onwards.

<sup>3</sup> Cf. Thes. Pal. Hib. ii. 238 foll., and before gutturals *ochter*, *lōg*, *Irlochir*, where the  $\bar{o}$  was longer preserved.

<sup>4</sup> *Mōdam* in Vit. Columb.

<sup>5</sup> They are mostly before a broad consonant.

<sup>6</sup> See preface to the Thes. Pal. Hib. i.

ever, *Mochoe*<sup>1</sup> *Noindrommo*, p. 226, margin. The Milan glosses have *ua* in all these cases<sup>2</sup>: *huandisin*, Ml. 91c3, *huanfir* 91c5, *hua* 91b11, 91c6 and *passim*.

§ 89. Thus we may conclude that the diphthongization of *ō* to *ua*, whilst possibly not so early as that of *e* to *ia*, took place early in the first half of the eighth century, and had worked itself out by the middle of the century. The Annals show instances of the change having taken place at 721, with a preservation of the *ō* in *Tothail* (765), and an archaic preservation of it in *Cloin* 794, *cloen* 844. The change of *ō* to *ua* before gutturals<sup>3</sup> occurred later, and was only partial even then.

(9) *eu* > *eo*.

§ 90. I include instances of *eo* not from earlier *eu*.

g. *Beugnai* 605, g. *Euagain*<sup>4</sup> 636,

g. *Euganain* 676.

*Eochaidh*<sup>5</sup> 665.

*Eu* 720, *Eughain*<sup>4</sup> 726, 729, 731.

*Eudus* 727; *Eutighirn* 761.

*Eugain* 763, 773, 775, 788.

*Maighi h-Eu* 782, *Eudus* 797, *Eogain* 786.

821.

*Euginis* 801, *Eugain* 802.

*Neutir* 809, (*Europae* 812).

*Euchu*<sup>5</sup> 822, *Eugain* 822, 826, \**Eochaid*<sup>5</sup> 823, \**Deoninni* 836,

830.

*beos* 841, *leo* 841, 862; *Echu*

*Euganacht* 847, (*Europae*<sup>6</sup> 851). 850.

<sup>1</sup> Cf. *Mochoei*, A.U. 496, but *Mochuae* 789. As has already been pointed out by Strachan, part of the St. Gall glosses are very old (cf. Thes. ii. Introduction xxiii).

<sup>2</sup> Cf. *na trogi*, Ml. 91a13.

<sup>3</sup> But cf. the phrase *ostu*, 92a14, *ósme*, 92b7, 'even I,' *ho londas*, 92c12.

<sup>4</sup> Cf. Lat. *Eugenius*, Gr. *Εὐγένιος*, and W. Owein; Gaulish *Esugenos* Meyer, Festschr. für Stokes, and Pedersen, Vergl. Gram. p. 73.

<sup>5</sup> In these words *Euchu*, *Eochaid* a vowel develops before *ch*. In both cases the vowel *eo* is short.

<sup>6</sup> *Eorpa* 1021.

*leu* 851, *Indeuin* 853.

*Eugain* 865, 870, 876, 889.

*Eugain* 907, 961.

*leu*<sup>1</sup> 922, 923.

*Eugain* 961, 963, 966, 974.

\**Eachach* 866.

\**Eochaccan* 882, *Eoloir* 885.

*Eogain* 892, 904, 907; \**Eochacain* 894.

*Eoganachta* 895, *heo* 902 (poem).  
*breo* 902 (poem).

*leo* 907, 913, \**seola* 911.

*Eochacain* 913, 914, 918.

*beos* 914, 915.

*Eoganacht* 916.

*Eogain* 946 (bis), 963, 980, 988,  
990, 992.

g. *Leogan* 992.

§ 91. I have included above instances of *eu* from all sources. The evidence of the Annals on this point is clear. There is only one instance of *eo* for earlier *eu* in the eighth century. In the ninth century we find the first instances, *beos*, *leo* at 841. From this onward we find both forms *eu*, *eo* till what we may term the end of the Old Irish period (about 920). The last instances of *eu* (with the exception of *Eugain*—a fixed spelling) are *leu* 922, 923.

The isolated form at 786 of a common word *Eogain* might not mean much by itself, but when we compare it with such forms as Wb. *leosom*<sup>2</sup> 10d6, etc., it seems reliable for the period. Cf. also *bithbeo* ib. 3b2, 4, *beo* 3c27, which are not quite parallel.

The Milan glosses have however regularly *eu*: 63b2 *a n-eulas*, 65c3 *leu*, 65c8 *beus*, 65c16 *leusom*, 57c11 *ho eulassaib*, 63b12 *leu*, 87b6 *feutdai*, 87b9 *beuidbart*, 87c3 455, 88b4, 90b11, 92d6 *leu*, *dungneu* 92a17, etc.

This agrees with the evidence of Annals which has only one instance of *eo* until close on the middle of the ninth century. Moreover *eu* appears to be the standard literary form till the end of the Old Irish period.

Of the St. Gall glosses I have made no collections, and Strachan

<sup>1</sup> *le + u*, cf. *lethu*, L. Ardm. Thes. ii. 241.

<sup>2</sup> Compare also g. *Beognai*, Vit. Columb. Thes. ii. pp. 273, 278, which is *Beognai* 605 in the Annals, but *leu*, Wb. 5b42.

has not dealt with the point in his articles on the Ml. and Sg. glosses, CZ. iv. pp. 48, 470.

The Felire has *eolais* Prol. 317, *eo* Ap. 10 (one MS. has *eú*). In Prol. 197 we have *eobail* rhyming with *Eogain* which may both have had *eu*, cf. *breo* Ap. 15, Aug. 20, p. 258. At Jan. 22 we find *Beognae, dignae, ceoldae*. The date of the phonetic change I have not investigated. Cf. Remarks on Vowels, § 133. Judging from the occurrences of *eo* forms in Wb. the change in certain words at least must have been very early.



## FINAL VOWELS.

(10) -ae > -a.

§ 92. The following instances of final *-ae* are mostly genitives singular of feminine, a- *iā-* and *i-* stems,<sup>1</sup> together with a few instances of nominatives singular of *io-* and dental stems, and various forms in *-ae* added for purposes of comparison:—

g. *Oche* 552, 553, g. *Erce* 560, g. *Gabrae* 564, 565, 572 (cf. g. *Gabrai* 735), g. *Ciannachtae* 571, 615, g. *Tola* 572, g. *Ochae* 608, g. pl. *Mogdornae* 610, g. *Torchae* 616, g. *Fiachae*<sup>2</sup> 635, g. *Fiachna* 627, 646, g. *Fiachnae* 651, *corre* 651, g. *Lochrae* 653, g. *Machae* 671, 689, g. *Ardmachae* 660, 687, g. *lunge* 672, *Finechta* 674, *Finechtae* 675, 676, *Finshnechta* 687, 694, *amne* 687 (poem), g. *Crannchae* 696, g. *Selggae*<sup>3</sup> 708, g. *Telchae* 710 (Telce, R), n. *Cuchercae* 712, *Singittae* (?) 713, g. *Febla* 714, \**Garbsalcha* 713, g. *Ardæ nesbi* 718, g. *Ard Macha* 718, g. *Collae* 721, 731, *Machae* 724, 731, g. *Loogdae* 728, g. *Sinnae* 731, g. *Irlochrae* 734, d. *Tailtae*<sup>4</sup> 732, n. *Rechtabrae* 733, *Tole* 737, g. *Feblae* 739, g. *Tigernae* 739, g. *Tomae* 739, 750, 767, g. *Tethba* 740, g. *Delmne* 741, g. *Ciannachtae* 741, *Feillae* 745, *Arda*, *Airde* 748, *Ciannachte* 747, *Machae* 749, *Lecnae* 750, (*Lecne*, R), g. *Tethbae* 751, g. *Fiachna* 751, g. *Ferta* 752, g. *Delbnae* 755, g. *Gronnae* 755, g. *Slana* 757, g. pl. *Mughdhorne* 758, g. *Emnae* 758, g. *Othnae* 761, g. *Ercae* 762, 796, g. *Sruthrae* 765, g. *dathe* 768, g. *Dochre* 769, g. *Tethbae* 770, g. *Dochae* 770, g. *Telcha* 770, g. *Lamcomartha* 771, g. *Ferta* 772, g. \**Cruachna* 773, n. *Flathruae* 773, 788, g. *Othnae* 773, g. *Ercae* 773, g. *Erce*<sup>5</sup> 775, *olchena* 776,

<sup>1</sup> For gen. of a-stems v. final *-e* > *a*, § 67, note 2, and § 133.

<sup>2</sup> Cf. g. *Fiachach*.

<sup>3</sup> Notice non-palatal *gg*, and cf. g. *Deilgge* 742, but g. *Delca* (867), 887.

<sup>4</sup> i.e. *Tailte*; cf. *i. Tailti* 790, and dat. *Teilte*, Vit. Columb.

<sup>5</sup> *Erce* may have represented a palatal, *c*.

*Mugdorne* 778, g. pl. *Locha* 777, n. *Flannabra*<sup>1</sup> 777, *Ochae* 779, n. pl. *srotha* (rhymes with *ocha*, poem<sup>2</sup> 779), *Die Samnae* 780, *Tommae* 780, 781, g. *Edargnae* 780, g. *Ferta* 782, g. *Fernae* 782, g. *Senchuae* 782, g. *Aird*<sup>3</sup> *Machae* 782, 783.

a. *Fiachnae* 783, *Irlochre* 784, *Ferta* 784 (-*ta* a contraction).  
*Celtrae* 784.

*Cugamnae* 783, g. pl. *Mugdornae* 785. g. *Ciannachta* 785.

*Ardae* 785 (*arde*, R), n. *Cathrue* 785, g. *Rechtabra* 786.  
*Rechtabra* 786.

n. *Fiachnae* 788, g. *Fertae* 788,  
g. *Slane* 788.

*Ablae* 788, 790, *Mochuae* 789.

(*Glinne da Locha* 789, cf. g. *da lachae* 867, g. *da locho* 903).

*Techbae* 790, *rathae* 792.

g. *Tamlachtai* 791.

*Machae* 792, 795, g. pl. *Mugdorne* 793.

*Cernae* 793, *Earcae* 796 (cf. g. *Finsnechta*<sup>4</sup> 796 (cf. g. *Finsnechte* 802).  
*Erce* 560, 775).

*Connlae* 779, g. *Fiachnae* 799,  
808, 809.

g. *Fitae* 803, *Mugdorne* 801, 802. g. *Ferta* 801 (-*ta* a contraction in R).

*Machae* 806, *Crae* 806, *Mugdornae* 811. g. *Telcha*<sup>5</sup> 808 (bis).

g. *Tamlachtae* 810, g. *Tóme* 812. g. *Tamhlacta* 810, g. *Tamlachtai* 810.

*Ferta*<sup>6</sup> 812, n. *dalta* 813, cf. g. *\*Dudubtae* 813.

*Ardae* 816, *ind lochae* (n. pl.) 817. *Rechtabra*<sup>7</sup> 817.

g. *Coccae* 817, g. *Delbnae* 817,  
*iarmae* 817.

<sup>1</sup> Compare *-abrae*, *-abre* of *Rechtabre* 733.

<sup>2</sup> Not printed by Hennessy. The prose, however, has *Ochae*.

<sup>3</sup> Cf. g. pl. *Ardae* 718, g. *Airde*, *Ardda* 748, a. pl. *airtiu* 823.

<sup>4</sup> Original final *e*; cf. g. *Finsnechti* 836, g. *Finsnechtae* 828.

<sup>5</sup> Cf. *Telche* 710.

<sup>6</sup> Cf. *d. Ferti*, L. Ardm. Thes. ii. pp. 259, 263, *Fertae*, Thes. ii. p. 260.

<sup>7</sup> This appears to represent original final *-e*. Cf. however, *Rechtabrae* 733.

- Fothnae* 818, g. *Fiachnae* 818. n. pl. *Locha* 821.  
 g. *Tethbae* 822, 823, 825, 827, g. *baga* 823 (poem).  
 g. *Tamlachtae* 824.  
*Machae* 822, 825, *martre* 824,  
 827.  
 d. (*di*) *Mumae*<sup>1</sup> 825, n. pl. *adomnae*  
 825.  
*Arddae*,<sup>2</sup> *ardae* 827, *Ciannachtae* *Ciannachta* 827, g. *Delbna* 827,  
 823, 827. 828.  
*Cumbae* 829, *Ercae* 829.  
*Machae* 830, 831, 832, 833, 835, *Rechtabra* 832, in *Ard Macha*<sup>3</sup>  
 838. 834.  
*Mugdorne* 833, *Abae* 833, 837 n. d. *Maelcerna* 835.  
 (*macu Blae* 831).  
 g. *Innseo Cealtra* 836; *Inbir Flaithroa* 836 (cf. *Flathruae*  
*Deaae* 835. 913); *Crea* 838.  
 g. *Linnae* 841; *Ferta* 843. n. *Fiachna* 844; g. pl. *Mugdorna*  
 848, 849.  
*Machae* 844, 845, 847, 851, 859; *Ciannachtae* 850; *cena* ('besides')  
 854; *sneachta* 854.  
*Othnae* 851. *Locha* 854; *prim-locha* 855; g.  
*Rois Crea* 858.  
*Machae* 862. *Macha* 861; *Tamlachta* 864.  
 g. *Glinne da lachae* 867. g. *Aird Macha* 868.  
*Tamlachtae* 867, 869.  
 g. pl. *Mugdorne* 868. g. *Cille Delga* 867; *Rechtabra* 867.  
*Daltae* 869. *chena* 868; *Foghla* 868; g. *Cara*  
 869; *Macha* 869, g. *da locha*  
 874.  
*Tamlachtae* 873, 874; *Machae* g. *Macha* 877; *Macha* 878, 881,  
 876. 882, 887.  
*Mac na Cerda* 874. g. *Tethbai* 879, 893; g. *da locha*  
 874.  
 n. *Fiachnae* 885. g. *Delca* 887.

<sup>1</sup> Cf. g. *Munan* 825.<sup>2</sup> Cf. g. *Airde Ciannachtae* 748, g. *Ardda Oa Cennfaelad* 748.<sup>3</sup> Cf. *i n- Ard Machae* 847.

g. *Aird Machae* 902.  
*Rois Creae* 917.

g. *Macha* 892, 894, 896, 898.  
*Eoganachta* 895; *Emna* 902.  
g. *Da locho* 903; g. *Ferna*.  
*Tamlachta* 914; *amra* 917.  
*na congbala* 914; *Macha* 914, 915.  
n. pl. *locha* 916; g. *lunga*<sup>1</sup> 920  
(cf. acc. *lungai*<sup>2</sup> 920).  
*Macha* 920, 921; *Mugdorna* 954.

§ 93. After a time the final *-e* split up<sup>3</sup> into *-e* and *-ae*, the former to be used after palatal consonants, the latter after non-palatal consonants. Thus after groups of consonants not easily palatalized the result of the change was that a- and ī-stems fell together in the genitive with i- and u-stems. Strachan (RC. xx. 192) pointed out that this splitting up had taken place in the Féilire as in primary rhyme *-e* rhymes with *-e*<sup>4</sup> but not with *-ae*.

The cases where the *-e* was accompanied by palatalization of the final consonant do not belong here, as weakened *-e* after a palatal consonant is not represented as different from *-e* and hence cannot be further investigated. In some words *e* falls away before palatalization is effected, thus *Slana* 757. The word however afterwards appears with palatal *n* as *Slaine*, *Slane* 786, 788, 801, etc. Some groups again appear as palatal in the early period and become non-palatal afterwards towards the end of the Old Irish period. Thus *maige lunge*<sup>5</sup> 672, *Maighe Luinge* 774, g. *lunga* 920. Cf. (*Cille*) *Deilgge* 742, 763, 778, 798. *Deilge* 757, but (*Cille*) *Delga* 867, g. *Delca* 887.

Sometimes we find *-ae* after a palatal group or the nature of the

<sup>1</sup> Cf. *maighe luingi* 774.

<sup>2</sup> A change to the i- declension in this word.

<sup>3</sup> Cf. Strachan, Middle Irish Declension, p. 5. Cf. such forms as g. pl. *fertae* Wb. 12b15, but *fertae* Ml. 17c9.

<sup>4</sup> Later on (RC. xx. 297) he instances g. *Machae* as rhyming with a word containing a palatal consonant, viz. Pr. 165 (g. p.) *flathe* : *Machae*. But the *th* in this word is not necessarily to be taken as palatal. Again, however, May 28, *sathe* : *Machae*.

<sup>5</sup> The change of *o* to *u* indicates palatalization of *ng*. Forms like the modern g. *luinge* might be better regarded as a survival of the palatal beside the non-palatal form than as a new analogical development from the nominative.

group unsettled, e.g. d. *Tailtae* 732 = *Tailte*, cf. d. *Tailti* 790, g. *Feille* 745 (H, R), *Saighrae* 743 H (*Saighre* R), *Saigre* 787. Cf. Sg. 27b3 *cheillae*, 66b15 *deirbbæ*.

The instances in the Annals of the change of a palatal to a non-palatal consonant or vice versa are perhaps not decisive enough to be brought into connection with the dating of the change of *-ae* to *-a* and the subject requires further investigation.

§ 94. The material of the Annals shows change of final *-ae* to have been taking place from 800 onwards. The isolated example *Febla* 714 seems too early to be genuine, cf. *Feblae* 739. For *Rectabrae* 733 we find *Rechtabra* 786. This change of *-ě* to *-a* in the third syllable evidently took place earlier<sup>1</sup> than the change of *-ae* (*-e*) which comes from an original *-ē* fr. *\*-ēs*, *\*-ias* in the genitive of a-stems and in the nominative plural of u-stems, and is more in the nature of the change *-ě* to *-a* in unaccented syllables. The instance in *Ard Macha*<sup>2</sup> 718 is presumably nothing more than a scribal blunder.<sup>3</sup> In a poem<sup>4</sup> at 779 we find n. pl. *srotha* rhyming with *Ocha* but then both may have ended in *-ae* though not so preserved by the manuscript. The prose, moreover, has got *-ae*. The g. *Fiachna* at 751 is improbable as *Fiachnae* is preserved till 885.

After 800 the entries *-a* from *ae* begin to get numerous and at 810 we find beside the g. *Tamlachtae* two other forms *Tamhlachta* and *Tamlachtai*. If not due to scribal corruption the first would indicate weakening of *-ae* to *-a*, the second confusion of *-ae*, *ai*. This latter aspect would point to *-ae* as having a value distinct from *-a*, unless we could take both *-ae* and *-ai* as having become levelled to *-a* which is too early for the latter.<sup>5</sup>

The orthographical change is decisive. The g. pl. *Mugdornae* which regularly ends in *-e*<sup>6</sup> till 833 becomes *Mugdorna* 848, 849 and final *-e* in this word does not recur. The g. *Machae* is regular till

<sup>1</sup> The change of *ae* to *aua* at 744, 763 already dealt with, I have included in this category.

<sup>2</sup> This phrase in *Ard Macha* occurs again at 834. We find the two parts of this word declined together, thus g. *Ardmachae* 660, 687, 757. Is this a Latinised form, or was the word *Ard* at that time not fully accented? Also g. *Ard Macha* at 1096.

<sup>3</sup> But cf. § 16.

<sup>4</sup> Not printed by Hennessy.

<sup>5</sup> Cf. *-ai* > *a*.

<sup>6</sup> *-rn-* is palatal in *Moghdairne*, 749.

862, after which *g. Macha* becomes regular. Before this, *Macha* occurs at 834 and afterwards *Machae* at 876 with an isolated survival at 902. We see from these instances that the orthographical change of *-ae* to *-a* is practically complete by about 860.

§ 95. In the St. Gall and Milan <sup>1</sup> glosses final *-ae* is often confused with *-a*, though in the genitive plural of *i-* and *u-*stems *-ae* is pretty well preserved in *MI*.

In a poem <sup>2</sup> composed by Fingen mac Flainn (about 850) we find *arddae* <sup>3</sup> rhyming with *garge*. The *Imram Brain* preserves final *-e*, *-ae* in all the best MSS.: e.g. *amre* 10, *amrae* 33 (R, H).<sup>4</sup> Some of the MSS. of this text have the orthography of *Wb.*, cf. *bledne*, 5 (R), etc.

As regards the *Félire -ae* can in most cases be restored from the rhyme. We find instances however where the rhyme shows the change of *-ae* to *-a* as having taken place. This has been pointed out by Strachan (RC. xx. 295) where he gives the examples: *nua* (= *nuae*) in primary rhyme with subjunctive *ronglea*, and with *Duibrea*, Ep. 38 *arnach nera* (2 sg.) with *ban, dera*, and concludes that the change was beginning to make its way into the language of poetry. Moreover *-ae* and final *-o* had fallen together, e.g. Pr. 177, 182, *búada* (= *búadae*) to rhyme with *Cluana* (= *Cluano*). Cf. § 77 above. Still as *-ae* was used in so many cases to rhyme with *-ae* it must have had a distinct phonetic value in the standard speech of the time.

(10) (b) *-ai* <sup>5</sup> > *-a*.  
*-i* > *-e*.

§ 96. Instances from the end of the eighth century onward are:—

<sup>1</sup> For instances see Strachan, CZ. iv. p. 477, Thes. i. Introduction, and RC. xx. 303.

<sup>2</sup> See Meyer, Archiv f. Celt. Lex. iii. p. 293.

<sup>3</sup> The BB. version has *arda, garga*, so have both versions at strophe 55, etc.

<sup>4</sup> See The Voyage of Bran, ed. Meyer, for further instances and variants. I give the paragraphs as numbered by Meyer.

<sup>5</sup> This *-ai* is mostly from an earlier writing *-i* in the genitive of *io-*stems. The *Wb.* glosses have also generally *-i* for later *-ai*: v. *ai, -i*, Orthography, § 23.

- g. *Segeni* 800; n. *Macoigi* 800; g. *Fhinsnehti* 814, 836; g. *Mochtai* 817; *ind fochli* 821; *Delbnai* 821; *Dari* 825; g. *Tarbgai* 821; *Liphi* 831, 836; *cumai* 832; g. *Finsnehti* 836; d. *Delbni* 842.
- Lifi* 846; d. *Tethbai* 839.
- g. *Comardai* 844; g. *Comarbbai* 850.
- g. *Tarbnai* 857; g. *Dumhai* 859.
- g. *Midhi* 860, 861; a. *a cennlai* 7 a *n-eti* 7 a *croda* 865; *ind fhochlai* 867, 871. In 877, poem, g. *cridhe*, d. *aire*, g. *bile* may be restored to *-i*; a. *dolmai* 879; g. *Liphi* 883; *muintir Fini* 890; g. *Lothri* 891 (sic leg.).
- g. *Fethgnai* 892; *mac Maelgualai* 894; acc. *Delmnai* 895; acc. *martrai* 895; g. *Turbi* 902.
- ind fhochlai* 913, 914, 918; *ind (f)ochla* 920; acc. *in lungai* 920; *imbi* 923.
- d. f. *cednai*, 934.
- g. *Fethgnai* 952.
- d. *Tethbai* 953.
- g. *ecnai* 978; *mac Riadai* 979.
- g. *Dubdai* 981.
- g. *fota* 798; *Moenmaighi* 800; g. *Tamlachtai* 791, 810; g. *Finsnechte* 802; g. *Aidhne* 809<sup>1</sup> (cf. g. *Dudubtae* 814); d. *Berba* 814; n. pl. *cnama* 823 (poem); g. *Breibne*<sup>2</sup> 821; g. *Mide* 829, 839; *Maigi* 830; g. *Finsnechta*<sup>3</sup> 828.
- g. *innsi* 824; g. *Tethbai* 840.
- g. *Luibnighi* 847; n. *Finsnechtai* 854.
- g. *Mide* 850 (860), (861), (863); *na nDeisi* 853.
- n. *Finsnechtai* 854; g. *cairgi* 858 (cf. g. *cairge* 880); g. *duine* 866; g. *Cerna*<sup>4</sup> 867; g. *innsi* 872, 881, 883; *muighi* 873; g. *taighi* 866; *Ainmeri* 878; g. *Tetbai* 878; g. *Maighi Bile* 889.
- derthaighi* 894 rhymes with *ernaichti* and in both *-e* may be restored.
- n. \**Dublachtnai* 894; g. *leithi* 896.
- g. *Midhe* 914; g. *Brighti* 915; d. m. *chetnai* 916.
- g. *loingsi* 944.
- g. *taighi*, 952, 963 (*taigi*).
- g. *bile* 953.
- g. \**Lachtna* 957.
- g. *Brigti* 963.

<sup>1</sup> Cf. d. *in-Aidniu* 783.

<sup>2</sup> Cf. g. *Breifni* 791.

<sup>3</sup> The nom. had become *Finsnechta* 796, and may have been regarded as indeclinable. But cf. n. *Finsnechtai* 854, g. *Finsnehti* 836.

<sup>4</sup> Cf. g. *Cernai* 661, poem. But as a rule, in the poems, the endings are not well preserved.

- g. *Dal Riatai* 988. *i meisce* 988.  
 g. *Fiachnai*<sup>1</sup> 990.  
 g. *Ciardai* 992 ; *Feichini* 992. g. *innsi* 994, 1010.  
 g. *Fiacna* 1003 ; g. *Aedai* 1003.  
 d. *ind ecnai* 1004. (g. of *Aedh*) ; g. *leithi* 1004.  
 g. *Dubtai* 1005. g. *lethi* 1006 ; g. *Muigi Bile* 1006.  
*arai in comdaig dendai* 1006. g. *in fochla* 1010.  
 g. *Endai* 1010 ; g. *Tolai* 1010. g. *saraighti* 1012 ; *bristi* 1012.  
 g. *Ciardai* 1011 ; *dal Riatai*, 1012. g. *bachlai* 1011. Cf. g. *na bachla*  
 1015.  
 g. *mothlai* 1014. d. *ic are* 1014.  
 d. *in Fhodbai*<sup>3</sup> 1017. g. *Lothra*<sup>2</sup> 1015.  
*Dun Lethglaisi* 1016, a. *tir n-Enna* 1019.  
 g. *Dermaighi* 1019.  
 d. *tuighi* 1020. g. *Osene* 1020 ; d. *do luaidhe*  
 1020.  
 g. *lai* ('of a day,') 1020. g. *tuaithe* 1020 ; g. *eclaisi* 1020.  
*ime* (about. him), 1021 ; *forsind arce* 1022.  
 g. *escai* 1023. g. *innsi* 1022.  
 g. *ind escai cednai* 1023. g. *Darmaighi* 1022 ; g. *Fernmuighi* 1022 ; n. *erchrai* 1023.  
*cen taisi* 1024 (poem). *no crois* 1024 (and poem)<sup>4</sup> ;  
*maisi*<sup>4</sup> 1024.  
*Ennai* 1036. d. *Tebtha* 1024.  
 g. *Daire* 1025.  
 g. *Mochta* 1026.  
 g. *Tola* 1056.

§ 97. As these are two similar changes I have taken them together. From 800 on<sup>5</sup> we find confusion, particularly in the case

<sup>1</sup> Probably a *iā*-stem. See g. *Fiachnae* 651, 799, 808, 809, 818.

<sup>2</sup> Cf. g. *Lothri* 762. <sup>3</sup> i.e. Odba, near Navan, n. *Odbae*.

<sup>4</sup> In the poem at 1024 *croisi* rhymes with n. *taisi* and n. *maisi*.

<sup>5</sup> We find instances of *-i* for *-e* even early in the eighth century. g. *Maighi Bile* 742, 746 ; g. *Dermaighi* 763, *maighe luingi* 774, g. *Rigi* beside *Rige* 780, g.



of *i*-. The genitives *Mide*, *Maigi* need, however, not be too strongly dwelt on. *Mide*<sup>1</sup> was a common word, and one likely to be corrupted by the scribe. As for *maigi*, *muigi*, *-i* seems to become regular in the genitive singular of neuter *s*-stems. This may be due to the analogy of the genitive of masculine *io*-stems. Final *-ai* appears to be much better preserved. We find it confused with *-ae* as early as 791, 810, 821; witness the genitives *Tamlachtai* 810, *Delbnai* 821, *Tethbai* 839. This form in *-ai* can hardly be considered as a weakening of final *-ai* but rather as a confusion of declension. At any rate we find the gen. *-ai* (of *io*-stems) pretty well preserved in writing till 1000, after which there are several cases of writing of the weak form (in *-a*), and the confusion becomes complete. Thus g. *Fiachnai*<sup>2</sup> 990, g. *Aedai* for *Aeda* 1003, *bachlai* 1011, side by side with *fhochla* 1015, *Lothra* 1015, *Enna* 1019. On the other hand we find g. *-ai* preserved as a traditional spelling to a much later period, as g. *Ua Ciardai* 1077, 1128, g. *Ceniuil Ennai* 1078, but g. *Einne Arann* 1114, g. *Dubdai* 1119, 1120, 1126. Strachan, *Cormac's Rule*, Eriu, vol. ii. part i., points out that final *-e* and *-i* were then distinct—that is towards the end of the ninth century.

Of the nom. pl. in *-ai* I have no instance after *cnama* 823 (poem). But the forms in the poetry are, as a rule, much more corrupted than the prose,<sup>3</sup> and we cannot draw conclusions from a single example.

Thus though the changes seem similar in some respects the chronological difference is considerable.<sup>4</sup> In the poetry in *Imram Brain*, which, according to other evidences,<sup>5</sup> goes back at least to the early ninth century, we find (at par. 13<sup>6</sup>) the rhyme *combindi* with g. (*fno*) *oingrindi*,<sup>7</sup> which is best construed as a feminine genitive.

*Rigi*, *digi* in poem may be restored to *Rige*, *dige*; *Maighi* 782, g. *Loigaire* 783, g. *Finnghlaisi* 790, 795; g. *Maine* 798; g. *Corcaighi* 791, g. *duine* 792; but g. *maighe*, *tige* 783, etc., *Mani* 790, *Ailbhi* 792.

<sup>1</sup> The g. of *Mide* was written *Mide* much earlier. Cf. g. *Mide* 714, 748, 750, 752. Cf. also g. *Guaire* 751, 793, etc.; g. *Midi* 765. Also *sochaidi* (sing.) 769 for *sochaide*.

<sup>2</sup> This might simply be a change of declension.

<sup>3</sup> Cf. the poem at 779, which has *Ocha*, but prose *Ochae*.

<sup>4</sup> But cf. the preservation of the distinction in *Cormac's Rule*, Eriu, vol. ii. part i. if this was not a survival in poetry alone.

<sup>5</sup> See the change of *mr* to *br*, *ml* > *bl*, *ld* > *ll*.

<sup>6</sup> Meyer's ed.

<sup>7</sup> The MSS. H, R have *-grinde*.

## (11) Final -u.

§ 98. Instances of final -u in the nominative and dative singular and accusative plural:—

- co tuc giallu* 855, *uisciu* 863.
- do indarbu*<sup>1</sup> 864, 970.
- aicsiu* 867, a. *Dubhghallu* 874.
- Temru* . . . *turu, muru : marbu :*
- amru* 886, *firu* 907, 912, 948.
- d. *ala laithiu* 916, *eturru* 916.
- isind lau* 916, for *Goidhelu* 918.
- culu* 916, *h-Eiriu* 918, d. *deir-ghiu* 926.
- d. *rubu* 932, *etarru* 948.
- Saxanu* 951, *Bretnu* 951, *Moch-utu* 952.
- giallu* 954, 964, 978, 997, 1001, 1025.
- la h-Albanchu fein*<sup>4</sup> 966, *Moch-utu* 978.
- tadbsiu* 991, *isin bliadain-siu* 992.
- iarsuidhiu* 998, *rempu* 999, *chulu* 999, 1001, 1004.
- firu* 998, 1000, 1008, 1012, *forglu* 1003, *Ultu* 1005.
- impu* 1014, *gallu* 1014, 1022, *firu* 1018, 1019.
- ind retlu* 1018, a. *Gailengu* 1019, *etarru* 1021, *giallu* 1026.
- co h-Osraigiu*<sup>6</sup> 1026, *co Gollu* 1026.
- d. *daire* (cf. *Dairiu* 847).
- a ngialla (do tabairt)* 853, (*Cuana* 804).
- a. *giallo* 865.
- g. pl. *Airgiallu* 918 (v. u-stems).
- for *Midiu*<sup>2</sup> for *Bregu* 948.
- i Connachtu*<sup>3</sup> 954 (a. *Connachta* 912, 984).
- do innarba* 993.
- acc. *Connachtu* 997, o *Laigniu* 999.
- (*maidm re*) *Connachtu* 997<sup>5</sup> . . . for<sup>5</sup> *soeraib* 1008.
- n. \**Clothna* 1008, 1048, *etorra* 1014.
- Cuana* 1023.
- forra* 1024, *co Golla* 1026 (= *co Gallu*).
- Eire* (poem, fol. 26 over 1020).

<sup>1</sup> Cf. n. *indarba* 901.

<sup>2</sup> By analogy with plural forms *Laigniu*, etc., but it may simply be an instance of confusion of cases after prepositions; cf. n. 5.

<sup>3</sup> Probably by analogy with *Laigniu*.

<sup>4</sup> But 3 s. m. *fesin* 963.

<sup>5</sup> Confusion of cases after prepositions.

<sup>6</sup> Cf. accus. *Osraigiu* 785.

*impu* 1029, 1034 (acc. *Cuanu*<sup>1</sup> *isin bliadain-si* 1037, *treotho* 1041.  
1037).

a. *Albanchu etarru* 1045.

*i mBregu* 1047, *firu* 1050, 1053,  
1054.

*Airghiallu* 1058.

*Etrú* 1056.

*Ultu* 1071, g. *muru* 1074.

*firu* 1076, 1087, 1092, *Colcu* 1077. acc. *feru* 1084.

*macu* 1087.

*giallu* 1088, 1090, 1101, 1104.

*Ulltu* 1089, 1103, *Mochutu* 1090. *Connachtu* 1093.  
*feru* 1100, 1103, *Mura* 1101.

*do innarbad* (sic) 1051.

*i Ceara* 1063 (cf. *i Ceru* 559).

g. *bachlu*<sup>2</sup> 1073, for *Feru Manach*,  
1077, 1080.<sup>3</sup>

§ 99. We find instances of the accusative *-u* weakened to *-o* at 998 (*forro*), and to *-a* at 1024, 1026. Final *-o* occurs again at 1041. We find conclusive proof of the change at 1077, 1080, 1084 where the older *firu* becomes *feru*. Though *-u* is written, the change of *i* to *e* shows that the change of *u* to *a* had taken place.

In *Saltair na Rann* (A.D. 987) there is only one example of *-a* for *-u* where *-a* was established by the rhyme, i.e. *fora cúla* to rhyme with *dúra* 3560. Strachan, *Mid. Ir. Decl.* p. 216, had not noted any examples of *-a* from LU., but this depends on the nature of the texts copied. The acc. plur. *catha* (bis) 917 is probably a question of declension.

The *-u* in nominative singular of *n-* and guttural stems seems to have been preserved equally long, e.g. *h-Eriu* 918, *ind retlu* 1018, *Etrú* 1056. The final *-u* of *Eriu*<sup>4</sup> had fallen by about the middle of the eleventh century, but the *Annals* do not furnish any evidence on this point except the instance *Éire* in the poetry on fol. 26 which is not so reliable. This and the whole question of *u*-infection I intend to return to and to deal with in greater detail later on.

<sup>1</sup> i.e. *Kuono* or *Kuonrad*.

<sup>2</sup> Cf. g. *bachlu* 758, B.

<sup>3</sup> *Feraib*, R.

<sup>4</sup> Cf. *Éire* in poem on death of *Aed Mac Domnaill* (A.D. 1004), *Archiv f. Celt. Lex.* iii. 304, where it rhymes with *gréine*.

## (b) CONSONANT CHANGES.

§ 100. The evidence for consonant changes is, as a rule, more definite than that for vowel changes except that the conditions under which the change operated were somewhat different. Thus when a certain phonetic development came about, such as the change of *ld* to *ll*, the change continued to operate wherever combinations of *ld* came together so long as the law was a living force.<sup>1</sup> Thus it is possible that a certain development may take place in different words at different times.

The position of the letters with relation to the neighbouring syllables i.e. whether they belong to the same or different syllables, has also a considerable effect on the development. For example, whilst as a rule *ml* becomes *bl*, the *ml* of Mod. Ir. *domlas* < \**dus-mlass-* does not become *bl* at all. Compare also *doomlacht* 732, where probably the change did not take place. Further Mod. Ir. *cuimligheann*, *cuimleochaidh* 'rubs' from *con-meil-*. On the other hand, the *m* and *l* of unaccented *Mael* coming together at the beginning of a name become *bl*, e.g. *Maelsheachlainn* > *Bleachlainn*.

### (12) *mb* > *mm*.

#### § 101.

*i n Drumbaibh*<sup>2</sup> *Bregh* 519.

*i n Drommaibh Bregh* 522.

g. *Coluim* 545, 560, 562.

*Colum* 552, *im chnass* 562.

<sup>1</sup> *d* following *ll* in modern Irish would not assimilate with it, as *gallda*, foreign. Cf. *miondaigheacht*, but *gránna* = *gran* + *da*. Compare *étaldai*, Sg. 3424, *coldde* = *colurnus*, Sg. 35b10 and other examples in St. Gall Glosses. *Etaldai* fr. *etal* + *da* adjectival suffix. *Acaldmaiche* Sg. 28a1. Also 28a4.

<sup>2</sup> If this spelling *Drumbaibh* has any value, which is doubtful, it would disprove the etymology of *druim* from \**drosmen*; cf. Latin *dorsum*. L. Ardm. has *drommo*. In the plural it becomes later an n-stem though it is not so here.

- g. *Columbe* 573. *Colman* 572, 585, 586, 601, 624,  
*Colmaen* 599.  
*Colmani* 610, 623, *int immairecc*  
617 (*Colmain* 603, 611, 612,  
627 bis).  
*athcumai* 626 (poem).  
*\*in-Druimm* 640, *Colmain* 641,  
659.
- g. *Columbani* 627 (Latin). g. *Imlecho* (*Ibair*) 660, *Colman*  
664, 679.
- n. *Columbana* episcopus, 675. g. *\*Ruimm*, 676.
- g. *Imblecho* 687. g. *Concoluim* 683, g. *Imlecho* (sic)  
687.
- Imbairecc* 700. *n-immarecc* 696.  
*Colman*<sup>1</sup> 700, 702, *Colmain* 706,  
*mac \*Concoluinn* 708 (leg. *Con*  
*coluim* ?).
- immbairecc* 709. *imesech* 713, *Dromma* 721 (and  
passim).  
*Imlecho* 729, 736, *\*Tomae* 739.
- Concumbu* 729. *\*Cormaicc* 745, n. pl. *cimmidi* 745.  
*Imlecho Fea* 748, g. *Colman* 750.  
*\*Tome* 748, *\*Tommae*<sup>2</sup> 750, 780.
- mbleguin* 732. n. *Imairecc* 759, 774.
- g. (*cuain*) *caimb* 747.
- (lex) *Columbae Cille* 756 (Latin; g. *Coluim* 752, *\*Tomae* 767.  
*Col*, R).
- g. *Duibhchombair* 771, 786. *immelle*, 'together,' 771, g.  
*Coluim* 777.
- Maelcombair* 789. *imdai* 776, g. *cathimairecc* 776.  
g. *Concumbu*<sup>3</sup> 791. *imda* 777, *chaimm* 778.  
*\*Commain* 779 (cf. 640 poem).  
*\*Dimman* 810.
- Columbae cille* 806 (Latin). *im* (= *imb*) 836.
- dimbaigh* 814, *cumbae* 829.
- Fiambur* 830, *Imblecho Fio* 842.

<sup>1</sup> Cf. *Colman* in *Vita Columbae*.<sup>2</sup> Cf. L. Ardm. *Tomme*. See *Thes.* ii.; obviously not a case of *mb*.<sup>3</sup> F.M. has *Concumba*.

\* Doubtful instances I mark with an asterisk.

*imbi* 847 (along with him).

*imbechtair* 865, 868, *imbi* 903,

949.

*Imbleach* 1058, *Cill Combair ime* 1004, *Imleacha* 1058.

1031.

§ 102. I think the best results will be obtained if we divide the subject into three cases: (1) *mb* in pretonic position, (2) *mb* in the syllable following the accent, and (3) *mb* in the accented syllable. The results of (1) and (2) go closely together.

We find the preposition *im* at 562 and *imesech* 713, and never *imb*, whilst *imbi* occurs at 847, 903, 949. Cf. *imbi* . . *imbi*, Wb. 10a12, but *im* when followed by a consonant *imdo dia imdo* . . 3b15; *ite immelotar immuaneclis*, L. Arm. 18b1.<sup>1</sup>

It is noticeable that there are no instances of *Coluimb* (with *mb*) in the Annals after 657, if we except the obviously Latin genitives *Columbae* 756; 806. *Columbana episcopus* 675 represents<sup>2</sup> an early derivative from *Columb*, with the final vowel in the *-a* stage.<sup>3</sup> At 702 it is *m* in *Colman*, which is also the form used in *Vita Columbae* and *Book of Armagh*. At 709 we have a name, *Concoluinn*, which should probably be read *Concoluim*, as at 683. Adamnan's *Life of Columba* (A.D. 700) contains the nominative *Columm* once and *Columb* three times and *Cambas* (bis). The *Book of Armagh* preserves the *mb* as in d. *Imbliuch*, n. *Colombcille*, g. *Coluimbille*. In our next instance of the word in the Annals we have g. *Coluim* 752. All this evidence points to the change of *mb* to *mm* in unaccented syllables as having practically taken place by the end of the seventh century. The name *Colman* at 702 is a good instance, as in this spelling the derivation was forgotten.<sup>4</sup>

As regards *mb* in the accented syllable there is a possibility of different treatment according as *mb* came at the end of a word or

<sup>1</sup> Also *immrani*, etc.

<sup>2</sup> If the ending is not a Latin one to correspond to *Columba*. But the Latin genitive form occurs in *Columbani* 627, 667. Cf. *Colman*. *Columban* is common in *Vit. Col.*

<sup>3</sup> Cf. Ogham *Glassiconas*, *-a*, etc. *Columbana* has the vowel *u* still preserved. According to the laws of Irish accentuation this *u* should disappear. In the modern form of *Columb* also the *u* has fallen; n. *Colm*, g. *Coilm*, with palatal *l*, which is vocalic.

<sup>4</sup> The spelling *Colman* during the sixth and early seventh century is presumably due to late compiler.

was followed by a consonant or a vowel. We find the last instance of *mb* following an accented vowel in *g. caimb*<sup>1</sup> 747 (= crooked). In its next occurrence it is *mm*, *g. m. chaimm* 778. With the exception of this word we have no instance of final *mb* (after an accented vowel) after 700. The material, however, is scanty.

*Imb* before *l* practically disappears after 687, *Imblecho*.<sup>2</sup> It is *Imlecho* at 729, 736, 748, though, strange to say, it reappears as *Imblecho (Fio)* at 842, and *Imbleach* 1048, but the latter two should probably be simply regarded as archaisms.

§ 103. The foregoing evidence would lead us to the conclusion that, in these two cases at least, the change of *mb* to *mm* had begun about the beginning of the eighth century, and had worked itself out at about 750,<sup>3</sup> which I should be inclined to put as the inferior limit of the phonetic change. The genitive *mbleguin* 732, though not coming directly under this head, is significant as showing that the combination *mb* was a familiar sound in the pronunciation of the period.

If we may take *immarecc*<sup>4</sup> 696 as authentic we should be led to the same conclusion for *mb* when followed by a vowel, as in the last case. *Imbairrecc* occurs at 700 and *immbairrecc* at 709, which is the last instance<sup>5</sup> of this word with *mb*. The writing of *immbairrecc* with two *m*'s seems to be a provision for expressing the change which was taking place within the knowledge of the writer. We may look at *immarecc* from two points of view, as an ordinary noun or as a compound of *imb* + *airecc*. In the latter case, when *imb* had become *imm*, *imbairrecc* would be rebuilt *immairecc*.<sup>6</sup> Another instance is *cimmidi* 745, where *mb* has become *mm*. Cf. *cimbid* in Wb. 27c22. The bulk of the glosses in the Würzburg codex preserve *mb* in medial position before vowels, as *cimbid* 27c22, *imbi* . . . *imbi* 10a12, but *immarchor* 5a5, *romatar* from *rombatur*, *immib* ('about ye') 27b16, but *m* before a consonant: *timthirect* 5d9, *imrool*

<sup>1</sup> Goes back to \**cambi*. Cf. More-cambe, 'hook of the sea'.

<sup>2</sup> Cf. *Imbliuch*, L. Ardm.

<sup>3</sup> Cf. further Wb. 12a17, *imróol*, 'a great draught,' < *imb-ro-ōl*, but *imbradud*, 6a6, both cases of *imb* + *r*.

<sup>4</sup> *Immairecc* also occurs at 617. The present instance is rather early.

<sup>5</sup> At 759, 774 it is *immairecc*.

<sup>6</sup> Cf. *do immarchor chore*, Wb. 5a5, with *mm* for *mb* in accented position.

(= *imb-ro-ól*) 12a17, but *timpne* (= *to-imb-ane*) 4d24, for *n-imbradud* 6b6. The phonetic writings, such as *commimis* in Wb. 6b21, shows that the change had taken place then but was not in most cases orthographically expressed. In the *prima manus* it has *adcumbe*<sup>1</sup> (carnis) 23d22, with accent on the first syllable.

The Cambrai Homily has *imratib* from *imb-rādim*, but *membur*, Latin, *membrum*. The St. Gall codex, p. 217 margin, has *memmbrum nauz*, 'new parchment,' p. 195a, in *memr*.

§ 104. As regards instances, such as *cumbae* 829 (fr. com + be), this represents the regular condition of things in Ml., where the writing *mb* in accented position, followed by a vowel, is common. Thus *imbed*, *imbiud* 56a13, 71c3, and at 56b9, 56b23, but followed by a consonant, *chamdeicsin* 55a8, *n-imdae* 62b23; *mb* has become *mm* in *immaircide*, 'fitting,' 61b16. That the change had taken place in Ml. is proved by *mec* (= *mbe*) 40a20, and we have such writings as *ambus* 75d8 for *ammus* (?); cf. Strachan, CZ. iv. 56. Such an instance of archaic preservation<sup>2</sup> of *mb* we have in the inscription<sup>3</sup> on the (lost) case of the Book of Durrow, g. *Choluimb*, which was written for Flann mac Mailsechnaill, who is for the first time mentioned in the Annals at 876 (d. 915). As for *Duibhcombair* 771, 786, *Maelcombair* 789, compare *Cill Combair* 1031, where the *mb* is merely a way of writing *mm*. With regard to *cen dimbaig* 814, it may be pointed out that the writing of *mb* for *mm* in compounds with *dim-* extended into the middle or even Modern Irish period. Witness the corresponding *ṛíombáíṛ*, Dinneen, Irish-English Dictionary, p. 243, and a long list *ṛíombáiteac*, *ṛíombuaṛ*, etc., p. 244, which are of course pronounced with *m(m)*—that is written *mb* for *m(m)* at least 1,100 years after the change had taken place. In *ṛombáir* (ib. p. 256) *ml*, and not *mbl*, is pronounced. The writing *imbi* is kept late. It occurs in a passage in LU., 130b19, 20, which contains g. *Temrach* twice, that is, after 914.<sup>4</sup> *Imbirt*, *imberat* occur in the Tain Bo Cúailnge (LU.).

<sup>1</sup> Cf. *athcumai* 626 (poem).

<sup>2</sup> *Maelmbuadh* 977 beside *Maelmuadh* may be a way of indicating unaspirated *m* after accus. *Mael*. Cf. *im Mael mBrighti*.

<sup>3</sup> See Thes. ii. p. 289.

<sup>4</sup> See Declension, Guttural Stems, for change of declension of *Temair*.



(13, 14) *mr* > *br*; *ml* > *bl*.

§ 105. Instances:—

- g. *Maile mbracho* 621 (cf. *Imblecho* 687, 688, 842). (ard) *Breccain* 718, 735 (*Domnaill*) *Bricc* 688.
- g. *Mrachidi* (H and R), 726 (\**Brecc* 724.) (Tigernach, *Mbrachaigne*).
- g. *Mruichesaich* 729. (\**Brecc Berbha* 730.)
- g. *mbleguim* 732, *doomlacht* 732. *foiddbbe* \**Brecrighe* 751. (Cf. a. *Corcumruadh* 762.) *Breccain* 764, 780 (*Breccan*) 781, 821,<sup>1</sup> 848, etc. *Cairge Brachaidhe* 834. *Conn in Broga*<sup>2</sup> (in poem on top of folio 39 b. circ. 850). \**Bricc* 858, g. *Cairge Brachaide* 880. g. *Broga* 878 (cf. *Mruig*, L. Ardm.), (*Corcumbruadh* 1045).

As there are two similar changes I take both together. The material is scarce but pretty valuable as far as it goes. The first instance—*mbracho* 621 belongs to the later period when the transition was taking place. The instances *Mraichidhi* 726 and *Mruichesaich* 729, establish decisively that the change had not taken place by that time. The origin of *Brecrighe* is doubtful and cannot, I think, be brought into line with *mrecht*,<sup>2</sup> *brecht*.<sup>3</sup> It is, however, important to note that the kindred change of *ml* to *bl* was also taking place about this time, compare g. *mbleguim* 732. Further, it is clear that the change had taken place at *Brachaidhe* 834, also in g. *broga* 850 (?), 878. It is remarkable that the proper names in *Brec-* during the eighth century have no instance of initial *mr-*. Can it be that we had two roots *mrec-*, *brecc-*?

If not, we must conclude that they were, as familiar names, modernised by the scribe. Even if we could establish the change as having taken place in the early eighth century we should expect the transition form *mbr*. Thus the Annals point to 729-834 as the period of

<sup>1</sup> Accus. *corici Aird m- Breccan*.

<sup>2</sup> Cf. *im Mruig*, L. Ardm. Thes. ii. 263; *mruig mrecht*, Imram Brain.

<sup>3</sup> *Brecc*, as far as I know, never occurs as *mrecc*.

transition, but from them alone it is not possible to narrow down the limit any further.

§ 106. The Würzburg glosses have always *mr* initially. I have not noted any instance of *br*<sup>1</sup> (for original *mr*), e.g. *mratha* 18a22, *nirbo mraithem* 32d15, *mrechtrad* 15c2. The St. Gall codex has n. *mrechtrad* 197a11, 16, g. in *mrechtraid* 197a11 where the *m* is aspirated.<sup>2</sup> Similarly the Ml. Glosses have *tri mrechtrad* 2d5.

A poem in the Codex S. Pauli<sup>3</sup> has *mrugaib* in an alliterative line. For further instances,<sup>4</sup> cf. Ascoli under *mr*. Cath Cairnd Chonaill,<sup>5</sup> LU. 117a7 has *moroga*, leg. *mrogo*.

The poetry in Longes mac n-Uisnig has *mbrogtar* (Windisch, i. 2, p. 68) in an alliterative line. The Voyage of Bran<sup>6</sup> has *mruig* 23, 24; *mroga* 56, in the best MSS. In stanza 23 *mbrecht* in four MSS., *brecht* in one. In par. 9 *mbrath* is found in four MSS., *mbrad* in one. Thus the text belongs at the latest to the period when *mr* was at the transition stage of *mbr*.

§ 107. The only one instance of change of *ml* to *bl*, g. *mblegiun* 732 shows the transition period, with a *b* developing between *m* and *l*. In *doomlacht* in the same entry (at 732) the change has not taken place,<sup>7</sup> and probably did not take place as *m* and *l* may have been considered to belong to different syllables; cf. § 100 above. *Corcumruadh* occurs at 762, but *Corcumudruadh* (sic H) at 743 represents an older form of the word which is also written *Corcu medruad* (with palatal *m*). The *b* in the writing *Corcumbruadh* 1045 has hardly any significance.

The instances g. *Imblecho* 687, 688, 842 are not valid as here

<sup>1</sup> Wb. 18a15 *ar for mraith* does not, by itself, count, but there are independent instances of the *mr* form.

<sup>2</sup> This instance is valid as it would of course be possible to distinguish *mh* from *bh*. Cf. Mod. Ir. *samhradh* where the nasal character of the *mh* is quite distinct.

<sup>3</sup> Thes. ii. 295.

<sup>4</sup> The original form of various Irish words with initial *br-* is still obscure.

<sup>5</sup> Ed. Stokes, CZ. iii. 214, q.v. for variants.

<sup>6</sup> For variants, v. Meyer, Voyage of Bran, and for further instances of this word cf. Meyer Contrib. *briug*.

<sup>7</sup> Compare also Modern Irish *domlas* < \*do + mlas < \*dus-mlas- in which the change never takes place at all.

the *mb* and *l* belonged to different syllables and the reverse change took place, i.e. *mb* became *mm*.

In the Old Irish incantation in the Codex St. Pauli (Thes. ii. p. 293) *mlicht* occurs twice. Cf. *mliuchtaib* Ml. 100b15, *mlichtaib* 100b20. Cf. *mblicht* in O. Ir. Homily published by Strachan, Eriu iii. 1. In Munich Glossary (Thes. ii. p. 43) *blén* occurs. This is *mleen* (MS. *melen*) in Gloss. Philarg. 10b (Thes. ii. p. 47).

The text Longes mac n-Usnig has *no mbligtis* (Ir. Texte i. 2). Cf. *no mbrogtais* referred to above where both changes are in the same condition. Imram Bran has *mlas*, par. 62,<sup>1</sup> which seems to be the reading of all the manuscripts.

The material from the Annals is not sufficient to indicate the period of the change more exactly than that it takes place sometime between 729 and 834, whilst *mbleguin* 732 shows the transition stage.

(15) **ld ll.**

## § 108.

n. *Gillas* (= *Gildas*) 569.

g. *Aedho Alddain* 635, 611.

*Maccu Delduibh* (sic MSS.), 653; (Chron. Scot. *Telluibh*.)

*Aldfrith* 703.

g. \**Conneldde* 723 (cf. *Ild* 712).

\**Conmaeldae*<sup>2</sup> 726 (*Connelde*, R).

*Aldchu* 724.

[a. *Aedh Allan*<sup>3</sup> 733.]

*Alddan* 736.

[*Aedh Ollan* 733 in late hand.]

*Alddan* 737, n. *Olddain* 742, g.

[*Allan* 737, a gloss.]

*Aldain* 742.

(Cf. *dollotar* 758, poem.)

\**Aildobur* 756, 799.

*Caille* (*Tuidbig*) 761.

[\**Edalbold* (King of Saxons) 756.]

[*Allcellach* 770.]

*Aldchu*<sup>4</sup> 786, g. *Alddain* 786, 787.

\**Ellbrigh* (abbatissa) 784.

\**Mael-doborchon* 827 (cf. *Notlaic* 817).

<sup>1</sup> Ed. Meyer.

<sup>2</sup> G. of *Cu-mael-de*.

<sup>3</sup> This entry is a gloss in late Irish and has not accus. *n*. *Aedh Ollan* is added in a late hand. Hennessy printed both without pointing this out.

<sup>4</sup> F. M. *Aladhchu* 782.

*Co h-anumaloit*<sup>1</sup> 835.

g. *Alldailedh* (sic H) 835.

*Coille (Follamhain)* 850, 884.

*Raith Aldain* 851, *Uamh Achaidh*

*Alldai*<sup>2</sup> 862.

g. *Aldniadh* (innseo *Clothrann*) g. *Duin Cailenn* 864.  
870.

g. *Duin Chaillden*<sup>3</sup> 872.

(Cf. *cadla* 882.)

\**Mac Allacain* 913.

*Aeda Allain* 914 (poem), *Ragh-nall*<sup>4</sup> 913, 916, 917.

\**Maelcallan* 922, *Mac Allchon*

953.

\**Gilla* 976, 982 (cf. *gilldae*, Corm.).

(Cf. *Adlai* 947.)

### § 109. Evidence of other texts:—

The Cambrai homily contains no instance of *ld* or *ll*.

The Wb. glosses: 8d26, *umaldoit*; 2a23, *maldactin*; 4c19, *bes meldach less*; <sup>5</sup> 3c4, *accaldam*; 9d17, *act mad melltach lass*; 4d4, *accaltam*; 5d23, *diammaldachae*, *maldachad*; 12a25, *is áildiu*,<sup>6</sup> etc. There is no instance in the Wb. glosses of *ld* having become *ll*, and the writings *melltach* and *accaltam*, in which *t* is written for *d*, prove clearly that the change had not then taken place.

The St. Gall glosses contain the following examples: 38a12, *colde*<sup>7</sup> = hazel (gl. *colurnus*), 34a4, *etaldai*; <sup>7</sup> 35b10, *coldde*; 33b5, *mūldae*; 2ga1, 4, *do accaldmaiche*; 30b10, *inchernaldai*. I have no instance of *ld* having become *ll* in Sg.

In the Féilire of Oengus the instances of *ld* are rare: *geldu*, Aug. 20 (in all MSS.); *ceoldai*, Jan. 22; at Ap. 4 Stokes restores *álne*, the MSS. have *álle*, *áille*, *alaind*, of which I think the last is correct.

<sup>1</sup> Cf. Wb. 6a5, *umaldoit*.

<sup>2</sup> Cf. *Alla*, Meyer, Contrib.; *uáim Alla* 1063, *mac Allai* LL. 394b; also R.C. xii. 58, p. 12.

<sup>3</sup> Dunkeld in Perth.

<sup>4</sup> King of the Dubgail = Raginald, Reginald.

<sup>5</sup> Cf. Goth. *mildeis*, 'mild'.

<sup>6</sup> Cf. *alind*, Wb. 7c1, 22a13, 31b35.

<sup>7</sup> There are instances of adjectives formed from nouns with the adjectival ending *-de* (*-dae*), *-da*. It is doubtful whether in these instances *d* ever became assimilated to *l*. Cf. *Gallda* in Modern Irish. This latter word may, however, have been formed at a time when the law had worked itself out.

At Prol. 133, n. pl. *ailli*, MSS.; *aibbli* L, *alle* F, *aille* LB, Jan. 9, *áildi*. At Ep. 83 the gen. *aille* is the reading of all the MSS. Compare *mell*, "an error," p. 10 (Introduction), where the *ll* appears to be original. Cf. Pedersen, p. 85, who compares *mellaim* with Lett. *me'ls-t*.

The Milan glosses: 58c4, *dobert maldachta*; 57d9, *populdaib*; 62b13, *Cáldai*; 62b16 *na Cálđ*; 68c14, *illdai* (=plural); 70a8, 87b6, *feuldae, immusacaldat*, 62, etc. Ml. 63d15 has *lase nad reil-dissemni*, for which read *-reillissemni*<sup>1</sup> from *\*ro-éilnissem*, cf. Ml. 74a3, *asrulensat* > *as-ro-len-* fr. *aslēna*, 'he pollutes'. This instance points to confusion of *ld*, *ll*. Strachan (CZ. iv. 55) considered this the only proof that *ld* had become *ll* in the Milan glosses. If we compare (in Ml.) *gell*, 'a pledge,' with O. Norse *gjald*, 'payment,' Ger. *Geld*, we have an instance of original *ld* having become *ll* at the end of a word. I have not noted any other instances. Cf. *ro-leldar*, Ml. 96c13, with LU. 43b22 *co-ruildetar*, for which H has *co-ruileatar*.

The Voyage of Bran<sup>2</sup> has *meld*, par. 34 (sic E), *meld*, 39 (sic MS. R, *meallt*, E), all the other MSS. have *mell* in these instances. *Geldod* (= *gel-dath*?) 36 (sic RB, *geltot* E). Par. 61 *accaldaim* but *nisnaicilled*. These instances show that the change had not taken place by the time the Voyage of Bran was written down.

In a poem<sup>3</sup> by Fingen macFlainn (circ. 850) *ald* occurs, but it is likely a misspelling for *allt*.

§ 110. The material of the Annals shows that *ld* was preserved well into the second half of the 9th century. The last instance of *ld* is *Dun Chaillden*<sup>4</sup> 872. That the change had at any rate then taken place is shown by the occurrence of the same word, *Dun Cailenn*, at 864. One instance, and possibly two, indicate the phonetic change of original *ld* to *ll* as having taken place much earlier, viz. *caille* 761, *Allcellach* 770. The latter instance is doubtful, as there is no evidence that the *all-* in *Allcellach* is from original *ald-*, since it does not so occur elsewhere. There is a possibility that it may be the same as *ald-* in *Ald-chu* 724, 786, in which latter instance it has not changed to *all*. The *ld* of *Alddain* also occurs at 786, 787, 851, and

<sup>1</sup> Cf. also Ml. 63a14, *arruneillestaar*.

<sup>2</sup> See Meyer's edition.

<sup>3</sup> See Meyer, Archiv iii. p. 293.

<sup>4</sup> Dunkeld in Perth, Scotland.

all the earlier instances of this name with *ll* are (in H 1. 8) due to glosses in an earlier hand. If the original of *caille* 761 is not due to similar sources (which we have no sufficient reason to conclude, seeing the general accuracy of the Annals about this time), the phonetic change of original *ld* to *ll* must have begun by the second half of the 8th century. The *g. Coille* occurs at 850. The dative of this word occurs in "The King and Hermit"<sup>1</sup> as *coild*, which goes back to \**kaldi* (cf. Lat. *callis*, Ger. *holz*, O. Icel., etc., *holt*), and which, if genuine (cf. § 111 and n. 1), points to this text as being very old. The instances *gell* and *reildissemni* (63d15) in the Ml. glosses and the evidence of the Félire point also to an early date of the change. It may further be urged that those words which show *ld* are mostly personal names where the old spelling would be longer preserved (cf. § 57).

§ III. It would probably be best to consider the two cases separately: (1) the change of original *ld* to *ll*, which took place first, and (2) that of syncopated *ld* to *ll*, which took place soon afterwards. Instances of *ld* by syncopation are *accaltam* Wb. 4d4, etc., *umaldoit* Wb. 6a5, *omaldoit* Turin 60. This word *umaldoit*, which comes (through British) from Latin (h)umilitāt-, appears as (*an-*)*umaloit* 835, in which the *d* has fallen as in Mod. Irish. The disappearance of the *d* (here in an unaccented syllable) is hardly parallel with the change of *ld* to *ll*, but I give it for purposes of comparison. It is noticeable that *ld* is (with the exception of *nd*) the only one of the O. Ir. consonant groups which is extensively preserved in the Mid. Ir. manuscripts of O. Ir. texts, e.g. *aieldiu maigib* LL. 275b43 (Story of Mor Muman), *fon cailde* (?), CZ. iii. 239, Tochmarc Emire. Such instances probably induced the scribe (Gilla Ríabhach O'Clery) to use *ld* in words which ought to have *ll* as *Colum cilde*, etc.; *meild* Slan Seiss LL. 49b16; *ald* LL. 50a, 21, 29, etc.

*ld* has become *ll* in Serglige Conculaind, e.g. *illānach* (Wi. i. § 33), 'of many gifts'; fr. *il-dān*-.

§ 112. In fixing an inferior limit for the date of the change we must bear in mind that *ld* became *ll* in foreign borrowings, such as O. Norse. \*Reginald- (cf. O.H.G. Ragainald, Reginald, later Icel.

<sup>1</sup> Ed. Meyer, from Harleian MS. 5280 (Brit. Mus.), written by Gilla Ríabhach O'Clery.

Rögnvaldr), with which the Irish could not have become familiar before the middle of the 9th century, has changed *ld* to *ll* in *Ragnall* (913), and which shows that the law was a living force in the second half of the 9th century. I have no instance of *Gilla* as a personal name before 976, *Gilla colaim*, and 982 *Gilla Patraic mac Imhair*, after which it is common; cf. LU. 55a36, 60b36, 66a2. The derivation of *gilla*, *gilldae* is uncertain; some have suggested O. Norse *gildr*, "of full worth," "one serviceable". The word *gilla* also occurs commonly in Fled Bricrenn, Serg. Conculaind.

§ 113. The change of *ld* to *ll* shows an important development in O. Ir. pronunciation. The resulting sound was probably, as in Modern Irish, *ll*, a single sound. It is not clear whether original *ll* was pronounced as one ("double" *ll*) sound or no. It is probable in any case that it had fallen together with *ll* from *ld* and *ll* from *ln* by the time of the change. Initial unaspirated *l* is written double in *dollotar* 768 (poem). Instances of this are common in the O. Ir. texts of LU.

The date of the kindred change of *dl* to *ll* cannot be easily decided owing to the orthography which, as in Mod. Ir., has *dl*. There is the same difficulty with regard to the change of *dn* to *nn*, as in *céadna*; pron. *céanna*.

(16) *ln* > *ll*.

§ 114.

*Cuilne* 551, a. *Eilne* 562.

*giallno* 562, *Amalngado* 591.

\**Daill* 607.

a. *Chuilne* 617, *mogalna*<sup>1</sup> (?) 621  
(poem).

\**Sillani*<sup>2</sup> 618.

*Raghallaigh* 648, *Raghallaich* 655  
(late).

*Rogaillnigh* 653, *Telnain* 657.

(*Domus*)\* *Tailli* 671.

g. *Silni* 664,<sup>3</sup> g. *Eilne* 689 (g. of  
*Eilinn*?).<sup>4</sup>

*Rogailligh* 679 (H., but *Rogail*-R).

<sup>1</sup> Probably corrupt.

<sup>2</sup> Cf. *Silnan* Thes. ii. pp. 276, 277, 278.

<sup>3</sup> Cf. Martyr. Donegal, 11th Nov.

<sup>4</sup> Cf. g. *Eilni* 708, and v. n. 4, next page.

- Chualne* 690, *Balni*<sup>1</sup> 693. \**Conailli*<sup>2</sup> 687 (poem), *Duin Ollaigh* 685.
- Duin Onlaig* 697, *Onlaig* 700. (\**Domnall* 693, 727, 758, 783, etc.)
- Rogallnigh*<sup>3</sup> 704, (*campo*) *Eilni*<sup>4</sup> 708.
- Silni* 710, *n. Amhalngaidh* 717. *Ollaigh* (= *Onlaigh*) 713.
- na ggiallne* 720. *il-loch* 718.
- Rogellnaich* 721. \**Theille*<sup>5</sup> 725, *g. Ollaigh* 733.
- g. Amhalghaidh* 736, *g. Amalgado* 740.
- g. Amalgaidh* 741, *alleth \*n-aill* 746.
- g. Cuilnige mare* 762. \**mic Fallaigh* 751, *il-lan mora* 769.
- Balni* 779, *Ailngnad* 780.
- n. Amalgaid* 790.
- n. Rogailnech* 814, *hi foigailnaig* *Niall Cailli*<sup>6</sup> 832.
- (*leg. fogiallnaig*) 830.
- fiantlach*<sup>7</sup> 846. *il loch uair* 844, *dallad* 286.
- Rogailnich* 872, *Rogailnech* 883. *collin* 869, *col-Luimnech* 905.
- for Ou Amalgaid* 912. *mac Amalgaid* 908, *Grellaigh*<sup>8</sup> *Eillti* 913.

§ 115. I have included the instances in which *nl* becomes *ll*. From prehistoric times we find eclipsing *n*- assimilating with initial *l* and written *ll*.<sup>9</sup> In this case no vowel intervened between *n* and *l*. In

<sup>1</sup> Balla, Co. Mayo.

<sup>2</sup> Cf. *Conalneos* (?) Thes. ii. p. 259, *Conailli* (id.) p. 309.

<sup>3</sup> So H and R though Hennessy prints *Rogallaigh*.

<sup>4</sup> Cf. *Campi Eilni*, Vit. Columb. Thes. ii. 277, and L. Ardm. 1522. Also d. *Eilniu* L. Ardm. and see Father Hogan's Irish Grammar.

<sup>5</sup> Cf. *Daire Meilli* 809, but see Colgan, *Acta Sanctorum*, p. 796. *Taille* occurs again at 744.

<sup>6</sup> Cf. *Challand* in poem 845, MS. *Kt*, and the gloss 845 *ic linne Neill for Callaind*. See also LL. 16b37 17a19, d. *Challaind* 130a50.

<sup>7</sup> Cf. *fialach*, Tog. Br. Da D. etc.

<sup>8</sup> Cf. *Grenlach Fote*, L. Ardm. Thes. ii. 265.

<sup>9</sup> We have no evidence that this *ll* was pronounced different from the ordinary initial (unaspirated) *l*. Cf. *dollotar* 758 (poem), *follongam* Wb. 14b15.



the middle of a word we find a similar change taking place, thus *Onlaig* 697, 700 becomes *Ollaigh*<sup>1</sup> 713 which is *Ollaigh* again 733. The origin of *Onlaig* is not clear. In most cases where *n* and *l* came together by syncope no change took place. Cf. *rollegusa* Wb. 19a6 = *ron-legusa*.

As regards *ln* before a spirant we find the *n* of *Amhalngaidh* 717 disappearing at 740 (*Amalgado*), which is *Amalgaidh* 741, 790, though the *n* appears in the writing *Amalngaid* 912. As regards *Ailngnad* 780, it is not clear whether the *g* was a spirant or no.

During the eighth century (single) *l + n* occurs at 708, 710, 762, 779 (*Balni*) 780 (*Ailngnad*), whilst during the same period there is no authentic instance (in the Annals) of *ln* having become *ll*. Unfortunately no instance of *ln* occurs for over fifty years from 780 to 832 when the change is represented as having taken place. *Cailli* 832 represents the genitive of *Calland*<sup>2</sup> (or *Callann*). This is a good instance as, in the genitive, the origin of *ll* was likely to have been forgotten. The Annals have thus the change between 780 and 832, but it was probably nearer to the former date.

§ 116. The treatment of *lln* seems to have been somewhat different, as, during the ninth century, the combination occurs in *Rogaillnech* 814, *forgaillnaig* 830, *Rogaillnich* 872, *Rogaillnech* 883. The last two, however, may be mere archaic survivals as *Amalngaid* 912. Such spellings are common even among modern Irish writers, thus *guailne*<sup>3</sup> for *guaille* (*guailli*) and our Mod. Irish dictionaries give also such forms (*guailne*) that is with *ln* for *ll* more than a thousand years after the change had taken place.

*Domnall* 702, 731, etc. is doubtful. It is Latinized *g. Domnallis*, Vit. Columb. 69b. Perhaps *\*Domno-uallos* (?) < *\*Dumno-ualnos*. The variation with single *l* in gen. *Domnail* ib. 108a is peculiar. Cf. *Cerball* 650, 693, *Fallomon* 824, *Follomhon* 828, 829. Shall we compare *irrufollnastar* Wb. 13b29 'in which he has reigned'?

Other texts: Vita Columbae *g. Campi Eilni* (Thes. ii. 277); *Kailli au inde* (?) (ib. p. 278) is doubtful. A place name *g. Cainle* also occurs.

<sup>1</sup> Dunolly in Scotland.

<sup>2</sup> We should probably more correctly read *Callann* as the treatment of the combination *ln* was different. See note 6, p. 102.

<sup>3</sup> v. An Claidheamh Soluis, 24th October, 1908, etc.

In the Cambrai Homily the change had not taken place. Instances: *comalnnamar*, *colnide*. In the bulk of the Wb. codex the change had not taken place. Instances: *chomalnad* 2b26, *comallnad* 2c14, *comollnither* 2c17, *cholnide* 3c38, *chollno* 3d1, *a aellnad* (to pollute it) 8d6, *cholno* 6b4, *irrufollnastar* 13b29, *atmuilniur* 18c12, *lie uilnech* 21c6. *Inna builnni* 17d2, Mod. Ir. *builli* is probably a case of original *ln*.

Exceptions in Wb.: *atballat* Wb. 9d6 probably comes from a present stem *\*-baln-*<sup>1</sup> and is an early instance of this change. The treatment of *áildiu*, Wb. 12a25, is peculiar. Here we have a combination of *lnd*, with a fall of *n* between *l* and *d*<sup>2</sup> whilst *d* was still pronounced. At all events *ld* is the result which does not change to *ll* before the general change of syncopated *ld* to *ll*, i.e. after the time of the Milan glosses. Cf. *aildi*, Ml. 32a22, *ara aildi ade*. Thus we see that the change was beginning in Wb. in case of original *ln* but not in the case of syncopated *ln*.

In the St. Gall glosses *ln* had not changed to *ll*: e.g. 38a5 *tolnaid*, an artificer; 110b2, *comalne* = dropsy, but *fallnacdib*, Palatine 217a4, and possibly *alaill* 96a4, etc. The Carlsruhe gl. Priscian have *comalnae*.

In the Milan glosses, however, the change had taken place: 74d5 *arrocomallus*, 81d4 *rocomallad*, 89b11 *comallaibther*. Also at 94b1, 3, 4; 74c20, 62c5, 82d5 *follaiter*<sup>3</sup>-*su* (gl. regis); 60b16, *inchollugud*<sup>4</sup> *Crist*; 63a14, *sechis arruneillestar*; <sup>5</sup> 69b6 *dofuilled*, fr. *to-fo-lin-*.

Exceptions in Ml.: before *g*: 69d7 *etuaingigedar*, and 60d4, 7 *fulngat*.

*ll* before *n*: *follnaiter* 90a9, and 98b10 *induillnedche*<sup>6</sup> 'voracity'.

Tochmare Emire, ed. Meyer, CZ. iii. 244 has a word *Tailne*, *Taillne*; *duilnib*, LL. 49b37 (Slan Seiss).

In the Feilire (A.D. 808) the only instance I have noted has *ln*:

<sup>1</sup> So Stokes. But the change of *ln* coming together by syncope would be later.

<sup>2</sup> Cf. Thurneysen, CZ. v. 1; further *diltud*, from *di-sluindi* where *lt* results from the combination *-slnd-*. Cf. loss of *n* between *r* and *d*.

<sup>3</sup> Cf. Wb. 13b29 *follnastar*.

<sup>4</sup> Cf. Wb. 4d27 *incholnichto*.

<sup>5</sup> From *as-lena*, he pollutes: cf. 63d15 *lase nadreildissemni*, and see above *ld*.

<sup>6</sup> Cf. Ml. 98b11 *arindolintaigi*.

*reim calne* 'of the Calends,' Prol. 305, and as this is rather an artificial form, much cannot be built on it.

§ 117. Thus our evidence serves to show that the change had not taken place by the time of the Wb. and St. Gall<sup>1</sup> glosses but may have begun for original *ln*. It had taken place by the time of the Milan glosses, though it had not worked itself out fully for all words. The entry in the Annals *Niall Cailli* 832 serves to fix the inferior limit of the change.

(17) *nd* > *nn*.

## § 118.

- |   |   |
|---|---|
| <i>g. Illaind</i> 526, <i>g. Cuilind</i> 548.   | <i>Finnio</i> 548, <i>Uinniani</i> 578.                                       |
| <i>g. Brendain</i> 575, 600; <i>g. Illandon</i> 586, 621.   | <i>donaib</i> 603 (poem), <i>lann</i> 624 (poem).                             |
| <i>brandhal</i> (?) 604 (poem), <i>Lindair</i> 621.   | <i>Flainn</i> <sup>5</sup> 643, <i>a muilinn</i> 650 (poem).                  |
| <i>Midind</i> 625, <i>adrandat</i> 622 (poem).  | <i>thuirinn</i> 650, <i>Fortrinn</i> 653.                                     |
| <i>muilind</i> 650, <i>tuirind</i> 650.   | <i>Crunnmail</i> 646, 653, 655.   |
| <i>Forindain</i> 628, 651; <i>Delend</i> 656.   | <i>inna</i> 661 (fol. 24 a poem). <sup>6</sup>                                |
| <i>Condire</i> 658.   | <i>g. Finnani</i> 659, * <i>glinne</i> 659.                                   |
| <i>morgaind</i> 662, <i>alaind</i> 661 (poem), <i>find</i> <sup>2</sup> 661 (poem), <i>Chuind</i> 662, <i>Cuandai</i> 676, 700. | <i>Scannail</i> 665, <i>Flainnesso</i> 665, <i>Erend</i> 667 (late spelling). |
| <i>Coraind</i> 682, <i>Scandail</i> <sup>3</sup> 689.   | <i>finn</i> <sup>2</sup> 669, 670; <i>Crunnmail</i> 670, 687 (poem).          |
| <i>Fortrend</i> 692, 724, <i>Boendo</i> <sup>4</sup> 692.   | <i>Pante</i> 674, <i>il laind</i> ( <i>abae</i> ) 675.                        |
| <i>Crandamnai</i> 695.  | (cf. <i>Loairnn</i> 677), <i>Finnbair</i> 683.                                |
|   | <i>Crannamhna</i> 688, <i>Flainn</i> 690.                                     |
|   | <i>ina</i> 694 (poem), <i>Finnguine</i> <sup>7</sup> 694, 720.                |

<sup>1</sup> But cf. *pallnacdib* 217a4 referred to above.

<sup>2</sup> Cf. *Find-* in Thes. Pal. Hib. ii. pp. 272, 275, 276, 277, 284, Vit. Columb., also Gaulish *uindos* and *Fiacc Find*, Thes. ii. pp. 241, 242. See note 5.

<sup>3</sup> Cf. *Scandal*, Vit. Columb. Thes. Pal. ii. p. 281.

<sup>4</sup> In H the *o* is written into the *t* and it may be read *Boento*, cf. *g Boanta* 838.

<sup>5</sup> Cf. *Fland Feblae*, L. Ardm. Thes. ii. p. 242, additions to Tirechan's notes.

<sup>6</sup> Not printed by Hennessy.

<sup>7</sup> Also with one *n*, *Finguinne* 728.

- g. *Olaind* 710 (*Olainn*, R). *na n-* 696, *Crunnmail* 699, *Forannan* 697.
- Condi* (?) 710, *Condalach* 716. *Flann* 699, 711, 716; g. *Finnbarr* 702.
- Indrechtach* 722, 731. *Cualann* 703, 708, 714; g. *Ceninnsó*<sup>1</sup> 717.
- Condere* 725. *Loairn* 718; g. *Finnghlinne* 718.
- d. pl. *dendib* 726. *innred* 720 (*indred*, R); g. *Cuannai* 720, *inna* 720.
- g. *Ualand* 730 (*Ualann*, R). Cf. g. *Cualann*<sup>3</sup> 726, 732, 733, and note <sup>3</sup>.
- Flaind* 731. g. *Finnguine* 734, 737, 741.
- Indreachtaig* 731. *Flann* 731, 732, 733, *Loairnd*<sup>4</sup> 732.
- g. *Gertindi* 735. *Dun leith finn* 733.
- Etarlinddu* 735 (H), *Etarlindu* *Caintigernd*<sup>5</sup> 733.
735. *Flainn* 734, *Crunnmail* 735.
- Noindenaigh* 737. *Cuinn* 737.
- Crundmhail* 738 (*Crunnmhail*, R). *Fernbeand* 737 (*Fernbeann* R) (cf. Gaul. *Canto-bennum*).
- Fland Feblae* 739 (*Flād*, H). *Flann* 738, 739.
- Secndi* 739 (H), *Sechndi* (R). g. *Flainn* 740.
- Indrechtach* 740. *Innrechtach* 742, *Cualann* 742.
- Flaind* 742, 753 (R *Flainn*). *dianommansed* 742 (poem) for *diandomansed*.
- tiugrand* 742. *Cualand* 743, *Cuilinn* 744.
- Brendain*<sup>6</sup> 743, *Fernand* 748. *Forannan* 744.

<sup>1</sup> Cf. *Cenondas*, L. Arm. Thes. ii. p. 266.

<sup>2</sup> Cf. *Cuindless*, Christian Inscriptions i. fig. ii. (Thes. ii. p. 286).

<sup>3</sup> G. *Cualann*, in a poem in the Codex S. Pauli Thes. ii. p. 295, fr. n. *Cualu*, and Latin form *Coolennorum*, L. Arm. Thes. ii. 259.

<sup>4</sup> Cf. *Loarn*, L. Arm. Thes. ii. p. 271; *Loarnn* 764, *Loairn* 718 and Gaul. *Lovernios*.

<sup>5</sup> Cf. *Fortchernn*, L. Arm. Thes. Pal. Hib. ii. p. 270 (422); Life of Columbae, Thes. Pal. ii. p. 278, g. *Fortgirni*.

<sup>6</sup> Cf. Vita Columbae, Thes. ii. pp. 277, 279, 281, etc.

- Dubhdabhairend* 745, *Indreac-Flann* 747.  
*taigh* 747 (*Indrechtai*, R).  
*Findin*<sup>1</sup> 751, *Forindain* 751, 755.  
*Indrechtach* 751, *Fhlaind* 753. *Flainn* 754, 757; *Innse bo finne*  
 754.  
*Linde* 756.  
*Condam* 759.  
 g. *Endai*<sup>2</sup> 759. *linne* 762, *Finnglaisi* 762, *tuirinne*<sup>4</sup> 763.  
*Dubinnrecht* 765, 767, 798.  
*Fernand* 768, *Nindedo* 768.  
*Brendain* 769, g. *Oland* 770, *Flainn* 769 (bis), *inna* 775, g. s. f.  
*phraind* 771. *ina* 771.  
*ind* 776. *Brennainn* 772.  
*fhinn* 775, *Conna* 778, *Flannabra*,  
*Finn* 777.  
*Dubhinnrecht* 780, *Scannal* 781.  
*Innrechtach* 783, 789, 796; *Flann*  
 783.  
*Cenond* 785. *Noennenaigh* 783, *Mughthigernd*  
 784, g. *Cualand* 787.  
*Faindelaigh* 792, *Dindanaigh* 792, *na* 789, *ann* 792.  
*indreth* 793.  
*Condmach* 797, 803. *Finnglaisi* 795, *Forinnan* 797.  
*indreda* 798, *Dindataigh* 798. *Crunmael* 796, *Finnubhrach* 798.<sup>3</sup>  
*Indrechtai* 798, *Nindidh* 800. *Finshnechta*, *Finsnechta* 796, *Finn*  
 796.  
*Brendain* 801, 806; *Condmach* *Airfhinnan* 802.  
 806.  
*Findubhrach*<sup>3</sup> 808, *indred* 808. *Connmach* 805.  
*and* 808, *Flaind* 808. *Ceninnus* 806, *Finbil* 808.  
*Cenindsa* 813, *andes* 814, *indi* *Finnglaise* 811.  
 814 (ref. to *cluain cremo*).

<sup>1</sup> Cf. *Findan*, Thes. ii. pp. 258, 287.

<sup>2</sup> Cf. *Ende*, L. Arm. Thes. ii. pp. 267, 268; 263, 264 (Lat. *Endeus*), 281.

<sup>3</sup> Cf. *Findubrec* L. Arm. Thes. ii. p. 261.

<sup>4</sup> It rhymes with *Uilinne*. Cf. various forms of the word at 650.

*Boinde* 817, *Andola* 717.

*tighi Mundu* 816.

*ind lochae* 817, *ind*<sup>1</sup> *eich* 819, 821.

*Cendin* 822, *Forindain* 823,

*Findubrach* 823, 828.

*Fland* 824, *Brenaind* 825.

*Mundu* 827, *indred* 821.

*Cuilind*, *mind* 830.

*Forindan* 835, *indnu* 835.

*Finndubrach* 837.

*i ndon*, *Forindan* 838.

*Flaind* 840.

*Brendain* 843.

*Finndubrach abae* 844, 906.

*Calaind* 845 (poem).

*Forindan* 845, 847, 868.

*Indrechtach* 848.

*Lomaind* 850.

*Lind Duachail* 850, *indi* 935.

*Lindae* 851, *Fland* 853.

\**Bannaig* 814, *Scannlain* 817,  
*aband* 817.

*Dubinnrecht* 817, *ann* 818.

*Crunnmael* 820.

*inna* 821 (bis), *Crunnmail* 826.

*Flannabra* 824.

*Forannan* 829, *h-Eirind* 830 (late  
spelling).

*Scannlain* 833, 834, *innon* 834  
(R = *indon*).

*Finnubhrach* 833.

*Connmhach* 836.

*Boinn* 836, 841.

*Crunnmhael* 838.

g. *Fortrenn* 838.

*Duiblinn* 841, *linnae* 841.

*Forannain* 842.

*Connmhach* 845, 846, *linne* 845.

*ann* 849, g. *Rechrand* 849.

*Flann* 852.

*Finn* 856 (poem).

(Cf. g. *Etmonn*<sup>2</sup> 974.)

§ 118. There is no characteristic of Irish orthography which has survived so long as the writing of *nd* for *nn*. Throughout the Middle Irish period *nd* was written where *nn* was pronounced, not only for original *nd* but also for original *nn*. This, of course, makes the investigation of the time of the change of *nd* to *nn* very difficult, and we must, in considering this subject, not forget that the writing of *nd* for *nn* survives even to the present day.

Accordingly, we must take for our criteria, not the survival of *nd* in orthography, but rather the confusion in writing, of *nd* for

<sup>1</sup> For a further list of forms, see Article, p. 123.

<sup>2</sup> King of the Saxons.

original *nn*, taken in connection with the earliest appearance of *nn* for original *nd*. As orthography follows pronunciation more or less slowly, we may expect to find that a certain condition of things is frequently not represented in writing until long after the phonetic change had taken place.

Starting with 700 we find the first clear cases of confusion<sup>1</sup> of *nd* for *nn* at *Cualand* 730, but *Cualann* 703, 708, 714, *Loairnd*<sup>2</sup> 732, and in the following year 733 *Caintigernd*. This spelling of *rnd* for original *rn* indicates a confusion between *nd* and *nn* at that time. The pronunciation is probably best represented by *Loairnn* at (677), 762. It is not clear that there was not a confusion also between *rnd* and *rnn* in the pronunciation as well as in the orthography of the period, and *nd* may have then actually developed and been pronounced after *r*. In this connection the fact is worth considering that we actually find *rd* written for *rn* in later Old Irish, e.g. *Serglige Conculaind*, Ir. Texte, i. 218, *sin card* rhyming with *arm*.<sup>3</sup> This could have come from a pronunciation *carnd*, as *n* falls between *r* and *d* as well as between *l* and *d* in Old Irish.<sup>4</sup> Even supposing that *nd* was the final sound of *Loairnd* at 732, the entry *Loarnn* at 764 shows that at that time the sound was *nn*.

As regards the earliest appearances of *nn* from *nd* we have abundant instances of it from 700 onwards. Thus *Fland* with original *nd* is written *Flann*<sup>5</sup> at 699, 711, 716, 727, 732, 733, 734 (g), 738, 739, side by side with *g*. *Flaind* 731, *Fland* 739, and of course the *nd* is written at a much later period. Other early instances of *nn*

<sup>1</sup> *Olaind* 708, *Ualand* 730, are doubtful. I cannot find the word in any Early Irish text.

<sup>2</sup> Cf. *Loairn* 718, *Loarnn* 764, Gaul. *Lovernios*.

<sup>3</sup> Cf. also in same piece S.C. 31 (Ir. Texte, i. 218), *ni maird* for *ni mairn*, 3rd sing. of present *mairnim*, I betray; pres. subj. *meraid*.

<sup>4</sup> Cf. Thurneysen, *Zeit. für Celt. Phil.* vol. v. p. 1, for a discussion on this subject.

<sup>5</sup> We cannot lay overmuch stress on the spelling of a common word like *Flann* by itself, as it may be on a parallel with the writing of *Aeda* for *Aedo* in the early 8th century. *Fland Feblae* occurs in L. Ardm. (Thes. ii. 242), in the additions to Tirechan's Notes on the Life of S. Patrick. This text has *é*, *ea*, and *ia* and belongs to the very early eighth century. Cf. Introduction to Thes. ii. xv. It also has *Éndi*, *Éndae*, *andooit Naindid*, *find*, *and* (bis), *dothoorund*, *durind*, but *donn*, *Crinthunn*, etc. If *Fland* had not original *nd* then the confusion would indicate that the change had taken place at the time of the Notes.

for *nd* are *Forannan*<sup>1</sup> 697, *Finnbarr*<sup>2</sup> 702, *Ceninnsó* 717, *Finnnglinne* 718, *Cuinnles* 723, whilst *g. Cuandai* with *nd* at 676, 700 is *Cuannai* at 720. Later on, *Linne* 762, but *Linde* 756, *Noennenaigh* 783, *Noindenaigh* 737, *Flannabre* 777, a derivative of *Fland*. In pretonic position *nd* occurs in the gen. fem. of the article *inna* 720, *g. pl. na* 696. On the other hand the dat. pl. *dendib* occurs at 726. Nom. fem. and gen. masc. *ind* occur throughout the Old Irish period. For a full list, see Declension, the Article; p. 123. There is no instance of *find* from 661 till 751 (in composition), *Findin*, whilst *Finn* occurs at 669, 670, and often in composition.

§ 119. The evidence of the Annals on this point certainly goes to show that the phonetic change—at least, of *nd* to *nn*—had taken place by the beginning of the 8th or the end of the 7th century, and we cannot safely trust the Annals<sup>3</sup> much earlier. The change of *nd* to *nn* is of a similar nature to the change of *mb* to *mm*, and it is not unlikely that both changes took place in Irish about the same time, though the evidence of other texts is rather against this.

But though the phonetic change (of *nd* to *nn*) had probably taken place by the early part of the 8th century we find *nd* distinguished from *nn* in orthography till a much later time.

§ 120. In the bulk of the glosses of the Wb. codex *nd* is not confused with *nn*.<sup>4</sup> Instances are abundant:<sup>5</sup> *mo chlainde* 6a19, *in bendachad* 5d23, 7b21, *frissalind* 7d9, *cland* 2c12, 21d6, *scribinnd* 15a30, *rinnd* 13d25. Exceptions: *pronnd*,<sup>6</sup> 31b22, *in clainn*<sup>7</sup> 5b33, *re proinn*<sup>8</sup> 28c20, *no finnatar*<sup>9</sup> 29a28, Sans. *vindáti*, cf. S. *véda*, L. *video*.

<sup>1</sup> *Forannan* seems a late form owing to weak vowel; cf. *Forindain* 751, 755.

<sup>2</sup> See Zimmer, Kuhn's Zeitschrift xxxii. 160, 173.

<sup>3</sup> See chapter on the Sources of the Annals. There are some possible late entries in the first half of the 8th century.

<sup>4</sup> Cf. Thurneysen, Zeitschr. Celt. Phil. i. 346.

<sup>5</sup> For further examples of *nd* in Wb. glosses cf. Pedersen: *Aspirationen i Irsk*, p. 110.

<sup>6</sup> From Latin *prandium*.

<sup>7</sup> Strachan reads *in clainnd*, and compares *scribinnd*, Wb. 15a30. For form, cf. W. *plant*, L. *planta*.

<sup>8</sup> Cf. Strachan, Zeitschr. Celt. Phil. iv. p. 55.

<sup>9</sup> A phonetic spelling, the derivation of the word having been overlooked.



Loss of *d* is found between *n* and *g* and *n* and *ch* in Wb.

The gen. sing. and n. pl. of the article has become *nn* in Wb. glosses: *inna lobri* 6c23, *inna aithissi* 6c29, etc.

All this shows that the change of *nd* to *nn*, in certain positions at least, such as in pretonic words, had taken place by the time that the bulk of the Wb. codex was written. The occasional instances of *nn* for original *nd* (in Wb.) also seem to me to indicate that, phonetically, the change had taken place throughout, though *nd* was sufficiently familiar to remain the standard form. For the writing of *nd* we may, moreover, compare the writing of *mb* in accented syllables,<sup>1</sup> with the exception already referred to—*commimis* 6b21.

§ 121. In the Félire of Oengus<sup>2</sup> the manuscripts vary very much. As *nd* and *nn* were promiscuously written for one another throughout the Middle Irish period the value of the readings of manuscripts written during this time is considerably obscured. In this respect the investigation of the change of *nd* to *nn* is entirely different from the other consonant changes, such as *mb* to *mm*, *ld* to *ll*, as in the latter cases the original spellings entirely disappear after a certain time. The evidence of the manuscripts of the Félire points clearly in some instances to *nd* having become *nn*, and in some cases, such as *glind*, June 3, all the MSS. have *nd* for original *nn*. Thurneysen,<sup>3</sup> moreover, proves by the rhyme of *nd* with an original *ll* (thus: *finde*—*Basille*, May 17; *finde*—*Bille*, August 8; *clainde*—*daille* Epil., 509) that *nd* had become *nn* by the time of the Félire (circ. 808).

§ 122. The St. Gall glosses have preserved *nd* except in the gen. fem. and plural of the article, which has *nn*, e.g. 9a6 *inna*, g. pl. *na* 9a19, 2a1 *inna*, 4a1, etc., and the exceptions *masculinni* 67a17, *ansom* = *andsom* 151a4. Examples are: 9a1 *dindi as*, 9a12 *dofoirnde* (cf. 9a16 *iar indigbail*), 9a21 *hi scribiunt*, 22 *hi scribunt*, 9b4 *sluindid*, 2a7 *ind inducbail*, 3b15, 6b28 *ind rann*,<sup>4</sup> 3b18 *ind toraínd*, *cruindae*, 4a1 *inna toranda*, 4b4 *indib*, 5a23 *inbindius*, *ndondfoirde* 26a12, 42a4 *condeilgg*, p. 114 margin *bendacht*, 28b6 *álaínd*. The instances

<sup>1</sup> *mb* is generally written *mm* in unaccented syllables in Wb. Cf. the instances given above and 8b9 *inmidrádi*, 5a5 *immarchor chore*, but 10a12.

<sup>2</sup> In Stokes' edition for the Bradshaw Society *nd* is restored.

<sup>3</sup> KZ. xxxvii. 55.

<sup>4</sup> Cf. Félire. On the other hand *torand* 26b12, 15, etc.

*scribunt*, *scribiunt* point to a pronunciation *nd* with the usual Old Irish writing of *t* for *d*.<sup>1</sup> The reason for this in the St. Gall glosses is not clear, except that it be owing to a different dialect or to glosses of a different date. We may compare, however, the writing of *-nt* for *-nd* in the article in St. Gall thus: *isint aimsir* 14b13, *int aithlaichto* 66c5, *isint erchru* 30d27, etc.; cf. Strachan, CZ. iv. 62. The phonetic value of this *nt* is not clear. As already pointed out, in a good many respects the St. Gall glosses show evidences<sup>2</sup> of very archaic Irish.

§ 123. The Milan glosses have for the most part preserved *nd*. For example, 99d4 *huand londas*, 65c16 *torand*, *torund*; 67c1 *condalb*, 67c12 *indithern*, 59d4 *domundaib*,<sup>3</sup> 59a17 *londasa*, 60b4 *forbanda*, *ind anmandai*. As Wb. has instances of *nd* having become *nn* it is hardly necessary to point out the following forms:—

In Ml. *nd* has become *nn* at 99b10, *amal nad finnatar* 26d12, g. pl. article passim, 29b8 *tororansom*, “he signified,” < *to-ro-rand-*, 30a8 (and passim) *donai*b. Also 30b2, 18d2, 140c2 *atamgrennat*, *chlainn* 91b17, *rinn* 145d3, *dilgiunn* 33c5, *tinnagat* 93a20, 126d12; *doinnastar* 30c17, *tinnacul* 93d6, 96d6, 97a7, etc. With single *n*, *clain* 23d12, etc.

§ 124. As regards the earlier texts we have *nd* in the Book of Armagh. The following are instances from the biblical glosses<sup>4</sup> of this book: *condid*, *tarsende*, etc., *indloingtis*, *sluindim*, *lindae*, *indeb*, but *inna luae* ‘of the steer,’ *conid*, *dunai*b. In the place names in L. Arm. we find the following forms: *Findubrecc*, *Alo Find*, *Cenondas*, *Find-maige*, \**Cainnechus Éndi*, *Lee Benndrigi*, *Boindeo*, \**Gluinn*, *Findglais*; and in the Irish notes in the same book: *leth-indli*, \**mennut*, *Endi*, *Endae*, *andooit*, *find*, *immindraitset*, *Naindid*, and *Iland*, *thoorund*, *rind*.

<sup>1</sup> Cf. *mp* for *mb* in the Würzburg glosses.

<sup>2</sup> Cf. *au*, p. 70, n. 3, and their treatment of *au* above. Cf. also Strachan in RC. xx. 191, 295, and Zeit. Celt. Phil. iv. 470, “in an isolated point like the use of *forsa* not *fora* it seems more archaic than Wb.”

<sup>3</sup> But cf. in Modern Irish *n* + adjectival suffix *da* remaining *nd*, thus *miondaigheacht*. In *sean-duine*, however, *nd* > *nn*, pron. *seannuine*. Cf. *éanduine*, pr. *éannuine*.

<sup>4</sup> See Thes. Pal. Hib. i. 494 and foll.

\* Most probably original *nn*.

In Adamnan's Life of Columba: *Find, Fint . . . Lathrag inden*,<sup>1</sup> *Finnio*<sup>2</sup> (106b), *Findchanus, Kailli au inde, Fendae*.

Thus from the preceding early Irish texts we may conclude (1) that *nd* had become *nn* in pretonic position, e.g. in the cases of the article, by the time of these texts, that is, by about A.D. 700; (2) that *nd* had not become *nn* in words with full stress. To this there is the possible exception of *Finnio*.<sup>3</sup> This word appears as *Uiniano*, Adamnan, 53b, *Uinniani*, in the Carlsruhe Beda (Thess. ii.), *Finnio*, in the Stowe Missal, and A.U. 548, *Uinniani*, A.U. 578. At 775 it has *Uiniani*, R *Finniani*. At 858 *comarba Finnio*, 890 *minna Finnia*, 943 *comarba Finnia*, 972 *comarba Finnen*; Chron. Scot., *Finnian* 551, *Finniani* 578. Columbanus,<sup>4</sup> at 600, referred to *Vennianus*. It is noteworthy that in some of the cases the word occurs with single *n*. Zimmer (KZ. xxxii. 160) equates *Finnio* with *Findbarr, Finnbarr*.<sup>5</sup> Thurneysen (CZ. i. 347) explains the *nn* of this word as being due to the Welsh form of the name<sup>6</sup> \**Winnion* or \**Guinion*, where the change of *nd* to *nn* took place at a much earlier period, and compares the diphthong in adjectival forms *firian, firion, firén*, borrowed from W. *gwirion*.

The Cambrai Homily contains the following instances: *assindber, assindbeir, oire mundem, indarbe, dundaib*, but *i pennit*.

The Annals put the change very early, and even if we except such common names as *Flann* we still find the change at 702, 717, 718, 720. As regards such a foreign word as *Etmonn* 974, it may have been borrowed whilst the sound change was active. As the writing *nd* was so common it could in any case become *nn* by analogy.

<sup>1</sup> "Perhaps for *Lathreg Finden*, gen. sg. of *Finnio*, *infra* 106b. If so, *lathreg* is a fem. form of the masc. (or neut.) *lathrach*."—Stokes.

<sup>2</sup> Cf. *Uinniani*, Carlsruhe Beda; *Finnio*, in the Stowe Missal.

<sup>3</sup> See Thurneysen, CZ. p. 346, and v. above the sources, § 15.

<sup>4</sup> Mon. Germ. Hist. Epistolae, iii. 156, and v. CZ. i. 346.

<sup>5</sup> Cf. *Finnbarr*, A.U. 702.

<sup>6</sup> A similar ending occurs in *Macnio* 708, 779, *Maccnia* 701, but *g. macniadh* 751, *Cathnio* 769, *Cathnia* 793. But must we necessarily take *Finnio, Vennianus* as a derivative from *find*?

(18) *th* > *dh*.

§ 125. *th* becomes *dh* in unaccented syllables. Instances:—

- Fincath* 485, *Duncath* 575. *Losnado* 486.  
 g. *Tueth* 614 (R, *Tueth*), *Duncath* n. *Dunchath* 650, 676, 679, 682.  
 620, *loscoth* 642.  
*Duncath* 646, 653; *Uloth* 646, n. *Dunchadh* 658 (H), *Cinn-*  
*cocath*<sup>1</sup> 648. *garadh*<sup>5</sup> 659.  
 g. *Dunchatha* 669, 673, 699, 700.  
 g. *Dunchatho*<sup>2</sup> 680, *Nieth* 687, n. *doirad* 679.  
 692.  
*Cinngarath* 688, *Cathboth* 700. n. *Conchad* 691, *Duncadho* 706.  
*Ulath* 701, *Ulaith* 702, 711.  
*forcraith* 702 (H, R), *Dunchath* *slogadh* 706, 714 (*sloghadh*),  
 706. *Maeleanfaidh* 709.  
*coscradh* 710, 713 (*coscradh*), *Mur-*  
*chadho* 714.  
*Murchada* 714, *Dunchad* 716,  
 720, 726, 727.  
*Cinaeth* 722, *Maeleanfaith* 724. *Dunchad* 718, g. *Dunchada* 718,  
 g. *Dunchada* 721.  
 (*Monith* 728), *Feroth*<sup>3</sup> 728. *Murchadho* 727, 736, 748; *Gar-*  
*radh* 731.  
*coscrath* 732, *Calathros* 735. *coscradh* 732, *Dunchado* 734,  
*slogad* 737.  
*Affiath* 742. *Fergusa forcraidh* 742, 775, *bad-*  
*hud* 747 (cf. *fridguin* 748),  
*slogad* 775, 776; *Garadh* 762.  
*Murchad* 764, *Donnchad* 764,  
*Donnchad* 768, 769, 774;  
*Dunchada* 769, *coscradh* 769  
 (bis).  
 g. *Tobaith* 775. *Bodbcadh* 773, *Cinaedh* 775.  
*foroireth*<sup>4</sup> 777 (poem), *Sithmaith*<sup>3</sup> *cathcoscrad* 775, *Dunchada* 775.  
 777.

<sup>1</sup> con + cath.<sup>2</sup> MS. *Dūchā*, leg. *Dunchatho* ?<sup>3</sup> There may be a double accent on these words. With *Sithmaith* cf. *Cob-*  
*laith* 730, 770, etc., *Bodbraith* 773, *Forbflaith* 779, but *Gormlaidh* 947.<sup>4</sup> This appears to be the MS. reading: *foroires*—Hennessy.<sup>5</sup> Kingarth in Bute—Hennessy.

- Monoth* 781.  
*Ulaith* 783, *Febordaith*<sup>1</sup> 785.  
*Cinaeth* 789.  
*indreth* 793.
- Uloth* 809.  
*cath Forath* (?) 817.  
*foruth* 822.  
*loscuth* 824.  
*Uloth* 826, 852, 856, 869, 881, 885.  
*manrath*<sup>2</sup> 839.  
*coscrath* 880, *Donncath* 887, *Fothuth* 890.  
 g. *Uloth* 894, 897; *in-eisriuth* 892.  
 d. *brisiuth* 901, *do innriuth* 915.  
*do indriuth* 941.
- Cinngaradh* 775, *conbadh* 775.  
*Donnchad* 777, 779, 783.  
*flechodh* 776, *coccadh* 776, 777.  
 g. *Flaithniadh* 780, *Fochlado* 784.  
*Ulad* 789, *cathchoscradh* 790.  
*Cinaedh* 792, *innred* 792, *loscad* 794.  
*lomradh* 794, *Murchad* 798, 806.  
*Dunchad* 802, *sluaiged* 803 (margin).  
*slogad* 804, 807; *Cinaedha* 805, 807.  
*indredh* 808, *Ulaid* 808, *indred* 811, 821.  
*Uladh* 808, *Cinaedh* 813, *slogad* 813, 814, 819.  
*loscadh* 815, *fothud* 818.  
 (cf. *do brid* = *breith* 820), *Murchadh* 822.  
*roiniudh* 824, *loscadh* 825, 827, 829.  
*coscradh* 826, *innreadh* 826.  
*roiniudh* 832, *badudh* 844.

§ 126. I have not thought it necessary to collect instances of *dh* in the later periods as it is very common. Final *-th* is pretty frequent till 732, which has both *coscrath* and *coscrad*. After this there are no instances<sup>3</sup> of *th* for a long period until it is revived in the 9th century, and preserved as late as 901 in *brisiuth* 915, 941. The spelling *Uloth* (g. pl.) is very common during the 9th century, and seems an

<sup>1</sup> With accent also on *-daith*.

<sup>2</sup> To rhyme with *cath*.

<sup>3</sup> Except poetical forms such as *foroireth*.

artificial one both as regards the *ð* and the *-th*. This spelling must be a borrowing from early 8th century documents.

The change of *-th* to *-dh* in unaccented syllable belongs clearly, according to the Annals, to the early 8th century. We find *-th*, however, preserved in poetry at 777 and again at 839. Most of the earlier instances are indecisive, as the final *-ath-* or *-ad* is expressed by a contraction thus: *ṛuncn̄* 706, which may be either one or the other (*th*, *d*). We have, however, some clear instances of final *-ad* in *Duncado* 706, *coscrad* 710, 713, *Murchado* 714, etc., *slogadh* 706, 710, which show that the change was an early 8th century one. We find final *-th* preserved in poetry in the 9th century thus: *manrath* 839 (poem), to rhyme with *cath*. In the 10th century 901, 915, 944 we find *-th* after the dative *u*. The entry *natiuitas Donnchada* 732 was probably not entered until about thirty years later.

(19) **to- > do-** in pretonic position.

§ 127. In connection with the change of *th* to *dh* we may take the change of *to-* to *do-* in pretonic position.

*Tolfa* 613 (F.M. *Tolua*).

*Tuénog* 662.

*Teroc* (leg. *Ternoc*<sup>2</sup> 791)

*Disirt Teornoc*<sup>2</sup> 818.

*docher* 516, *domised* 617.

*dolaissi* (*maccu Imse*<sup>1</sup>) 638.

*Dochuae* 653.

g. *Ducinni* 688.

g. *Dochumai conōc* 686, *Dobecoc* 689.

*Duchanna* 705.

*Duchonna* 725, *Dochumai* 732.

g. *Dodimóc* 747.

n. *Documai* 747, g. *Dulassi* 750.

n. *Duceta* (?) 762.

g. *Dochonna* 797, *Docutu* 837.

*Dosenchiaroc* 837, *Dabeoc* 1070, etc.

§ 128. The verbs furnish no evidence. In the earliest instances, *docher* 516, *domised* 617 (in poetry, cf. § 94, 97), the change of *to-* to

<sup>1</sup> Sic leg.

<sup>2</sup> Accented on first syllable.

*do-* is represented as having already taken place. The last instance of *to* (*tu-*) is *Tuenoc* 662, where the *Tu-* was probably not completely unaccented and moreover *To* survives as *t'* before a vowel as *Ter(n)oc* 791. It is probable that this change of *to-* to *do-* took place much at the same time as the other weakenings due to accent. Cf. *tuthegot*, *tuesmot*, Cambrai Homily. *To Channu*, *To Cummi*, Rel. St. Columba (v. Thes. ii. 281).

(20)  $\text{u} > \text{f}$ .

§ 129. The only instances of initial  $\text{u}$  are: g. *Uinniani* 578, i.e. *Finnian* of Magh Bile, Chron. Scot. *Finniani* 578. Cf. *Finnio* 548. G. *Uinniani* (?) 775 which is *Uiniani* H, *Finniani* R (cf. *Eiluin* (?)<sup>1</sup> 617), G. *Uinei* 622 = *Fine*. Several instances such as *Firth* 634 (= *Wid*), 640, 652, *Fursu*, *Fursi* 647, 648 with *f* might be adduced.

§ 130. Instances of initial *f* such as *Fiachrach* 645, *Fiachnae* 650, *Fergusso* 653, I have not collected. To the above may be added: *Vennianus* written by Columbanus (A.D. 600) in a letter<sup>2</sup> to Pope Gregory, *Uinniaui* in the Carls. Beda and *Uinauo*, Adamnan. Such occurrences and the examples up to 622 are sufficient to show that the change had not taken place until the beginning of the seventh century.

Looking at this change phonetically we find a rather remarkable development. In initial position  $\text{u}$  lost its voice by a process which is not altogether clear, thus giving *f*. If we could imagine that  $\text{u}$  was followed by a breath glide which in course of time became a full aspirate *h*, then  $\text{u} + h$  would become like the *wh-* in English *which*. Then this *h* would unvoice the  $\text{u}$  and it would become *f*, just as English *which* is pronounced *fuɪtʃ* by Irish speakers. Intervocalic  $\text{u}$  fell in Irish, thus we have “*a fear*” ‘her husband’ but *m’fhear* (= *mofhear*), or in other words the change of initial  $\text{u}$  to *f* in Irish is later than aspiration. Professor Zimmer, with his usual keenness, was the first, to my knowledge, to draw this latter conclusion. The change must be later than the borrowing of the Latin *vinum* fr. \* $\text{uoinom}$ , O. Ir. *fín*, W. *gwin*.

<sup>1</sup> *Eluim*, R.

<sup>2</sup> Cf. Monum. German. Epistol. iii. printed by Mommsen, *Chronica Minora* iii. p. 21.

## CONSONANT CHANGES.

### GENERAL REMARKS.

§ 131. We see by the foregoing that many important developments took place in Old Irish pronunciation from A.D. 650 to 900. I have already discussed these as far as they can be determined from orthographical indications. I may mention, in the first place, the weakening of the vowels (approximately) in the early eighth century which is due to the working of the Irish laws of accent. A considerable period elapsed between the various consonant changes. Thus, on the one hand, the assimilation of *nd* to *nn* had taken place, roughly speaking, by the beginning of the Old Irish period whilst the change of *ld* to *ll* had not ceased till about the middle of the ninth century.<sup>1</sup> Apart from orthographical considerations and written records, one might state that the change of *nd* to *nn* had not taken place before the assimilation of the Latin *benedictio* into Irish as *bendacht* and thus determine a superior limit, whilst the change of *ld* to *ll* was a living force when the Norsemen in Ireland began to be assimilated towards the end of the ninth century. These principles no longer hold; cf. *galldacht*, *conndae* (*nd* from *nt*), *miondaigheacht*, *prionda* ('print'), etc.

§ 132. Lying between these two changes we have the change of *ln* to *ll* which had taken place by the time of the Milan Glosses. There is a difference of time between the change of original *ln* to *ll* and the change of *ln* brought together by syncope. Thus *atballat* in Wb. which I have already noted. Still this change (of original *ln* to *ll*) must have taken place only a short time before the change of syncopated *l-n* to *ll*. In the modern g. *olla* we make use of an old form ready at hand rather than go through the performance of

<sup>1</sup> Outside the Glosses and the Féilire *ld* seems to be the only unassimilated group which is frequently met with in Old Irish documents.



building a gen. \**olnna* and then, at the same time, changing *lnn* into *ll*. Similarly, *aille*, *guaille* (*guailí*). To say that we do this latter would be equivalent to saying that the aspiration after *a* "his" in *a cheann* "his head" is an instantaneous phonetic change. It now serves to show a difference of meaning from a 'her,' whilst we know that the change took place more than 1200 years ago as the result of Irish Sandhi laws, probably at the same time as the corresponding simple consonants between vowels became aspirated. Moreover, in the syncopated forms, it took at least 100 years to operate when we compare the Annals, Vita Columbae, Wb. and Ml.

We find similar changes in other languages, thus Lat. *collis* from \**con-lis*, *sella* from \**sedlā*, *stēlla* fr. \**stēr-lā*<sup>1</sup> (Gr. ἀστὴρ, Sans. *stár*, Got. *stairno*), *sallo* fr. \**saldō*, Got. *salta*, etc. Irish, however, retained the primitive conditions very late. We find this also in initial *mr-* for later *br-* in words such as *mruig*, *Mruichesach* late in the eighth century. In Latin this *mr* initially became *fr*, cf. *fraces*, fr. \**mrac-* to *marceo*, cf. Ir. *mraich*, *braich*.

In all these changes the assimilation of original combinations (*nd*, *ln*, *ld*) probably took place before the syncopated forms. Thus *ld* had probably become *ll* in *coill* before it took place in syncopated forms such as *ailde* fr. \**ailnde*. As long as the change was alive in people's recollection the law would probably continue to operate where combinations to which it applied were brought together.

In these changes *ld*, *ln* > *ll* the first stage of the development was probably that *l* became double<sup>2</sup> and then that the *d*, *n* became gradually weaker. Further, the assimilation of *d* by *n* and *l*, *n* by *l* presupposes that the *d*, *n*, *l* were in the same tongue position; cf. above, § 27.

<sup>1</sup> In Irish *l* is now doubled after *r*, but the change of *rl* to *ll* did not, in general, take place. There is, however, a tendency among individuals to pron. *rl* in *tharla* as *ll*.

<sup>2</sup> We have doubling of *l* before *t* in *Taillten* 829, etc., as in Mod. Irish.

## VOWEL CHANGES.

§ 133. As I have already noted, several important vowel changes, such as weakening of vowels after the accent, took place approximately at the beginning of the 8th century, and were accompanied, as it were, by a new welding together of the word. Then we have weakening of final *-o* and *-æ* to *-a*, which had not come to pass till the beginning of the 9th century. The writing of *-a* for *-æ* did not become general till the middle of the 9th century. Looked at from a phonetic point of view, one might expect that these changes took place at the same time as the first. The change is the weakening of a mid-back (*o*) or mid-front (*-e*) to the weak vowel *a*, *Δ* being the representative of the weakened vowel in non-palatal position. In non-palatal position *-æ* would not be so much a mixed front as a mid-mixed. When the consonant was palatal the weakened vowel was represented by *e*.

But we must recollect that the *-o* represented a contraction of *ou* from earlier *\*ous*, and *-e* (*-æ*) represents a contraction of earlier *\*ias*, *\*ēs*; cf. Ogham *g. Ercias* and *Avitoriges*. In the case of *io*-stems the *e* would be from *\*ios*, etc. The forms *-o*, *-e* (*-æ*) survived after the force of the accent had spent itself out.

A much later change was the weakening of final *-ai*, *-i*, which (at least the former) probably had not taken place before the end of the 9th century, and which is preserved in orthography until much later. The exact phonetic value of this *-ai*, *-i* is not easily determined, but it was apparently a high front vowel. The *-ai* may have been further back or less tense than *-i*.

As regards final *u* there is no evidence that it was weakened to *-a* much before the end of the 10th century except where this was due to change of declension. It was, after a broad consonant, presumably a short high back, rounded vowel. In positions like *Eriu*, *Bricriu* it must have been more towards the front.

Thus we see that the high vowels held out a good deal longer without weakening than did the middle ones.

§ 134. **Diphthongs.** In Early and Old Irish we had mostly ascending diphthongs, thus *au* (from *au*,<sup>1</sup> *eu*, *ou*), *ái*, *ói*. The value of *eu* from *e + u* is not clear. It eventually became *eo*, *ō* (preceded by slender consonant). *au* became *ō*, which again, in most cases, became *ua*, with the position of the vowels reversed. *ái*, *ói* became *ae*, *oe* before a broad consonant, where the phonetic change is not clear.

To the diphthongs was added *ia* from (tense) *ē* from original *\*ei*. Before a non-palatal consonant the second part of the vowel became opener and broader; thus *cēn* became *cē-en*. This became *cēan*, with the accent on the first part of the diphthong, and *cēan* again became *cian* by dissimilation. These various stages are to be seen in the manuscripts of Adamnan's *Vita Columba*. One might postulate similar stages for the development of *o* to *ua*. The open long *ē*, from *ě* by compensatory lengthening through the loss of a consonant, did not diphthongize. Thus already in the 8th century the old ascending diphthongs were largely replaced by descending diphthongs, a change as great as any of the consonant changes referred to above.

<sup>1</sup> Cf. Zupitza, CZ. iii. 275 sq. and 591 sq.; Pedersen, *Vergl. Gram.* § 37.

## V. DECLENSION.

§ 135. I have, where possible, arranged the words according to the various stems to which they belong. With the exception of the article and the declension of *auē*, I have not aimed at giving complete lists, and only include with their declension some interesting and unusual words and names whose oldest forms occur in the Annals. I have also included the declension of some common words and names whose declension has already been fully established wherever I thought such words might prove of interest from the point of view of either their phonology or of the date at which certain forms of them appear. Irish place names form by themselves a subject of interest for a separate investigation. Considerable additional light will be thrown on this subject by Father Hogan's great collection, which will soon be complete.

In the lists of declensions I give, as a rule, the names in alphabetical order for the sake of greater convenience in consulting them. In addition to classifying the nouns according to their declensions I deal with the subject of declension under the following heads:—

- (1) Declension of the article.
- (2) Fall of *-ib* in dative plural of the article.
- (3) *-ib* in dative plural of adjective.
- (4) *u* in dative.
- (5) Neuter *n*.
- (6) Accusative *n*-.
- (7) Change of declension.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Change of final vowels I deal with separately under Phonology.

§ 136. Declension of the Article.

N.	<p>MASC.</p> <p><i>in</i> 562, 640, 650, 742, 763, 777 (l), 808, 811, 839, 884, 819, 918, 938, 941, 1011.</p> <p><i>int</i> 763, 911, 964.</p> <p><i>ind</i> (s) 626, 766; <i>int</i> (s) 947, 1004, 1011.</p> <p><i>ind</i> 819, 867, 1023, 1039.</p>	<p>SING.</p> <p>FEM.</p> <p><i>in</i> 624, 560(?),<sup>1</sup> 763, 771, 783, 798, 920, 969, 992.</p> <p><i>ind</i> 603, 776, (914); <i>indala</i> 892.</p> <p><i>ind</i> (l-, r-) 776, 777, 892, 1018.</p> <p><i>int</i> (s) 1020.</p>	<p>NEUT.</p> <p><i>a</i> 640 (poem),<sup>2</sup> 670, 862, 911.</p> <p><i>al-</i> 746.</p> <p><i>in</i> (nem) 991; <i>in</i> (imguin) 1003.</p> <p><i>in</i> (cloicheck) 1020; <i>an muir</i> 1045.</p>
G.	<p><i>inna</i> 661 (poem), 720.</p> <p><i>ina</i> 694, 771.</p> <p><i>na</i> 682, 720, 835, 874, 938, 985, etc.</p> <p><i>na h-</i> 1003, 1010.</p>	<p><i>in</i> 835, 859, 912, 963, 970.</p> <p><i>ind</i> (l-) 921, 923.</p> <p><i>in</i> (l-) 927.</p>	<p><i>in</i> 835, 859, 912, 963, 970.</p> <p><i>ind</i> (l-) 921, 923.</p> <p><i>in</i> (l-) 927.</p>
D.	<p><i>isind</i> (+ vow.) 890, 1006, 1050; <i>isin</i> 1012.</p> <p><i>isin</i> (+ cons.) 916; <i>resin</i> 916.</p> <p><i>isint</i> (s-) 934; <i>din</i> 814.</p> <p><i>icon</i> 1021; <i>forsind</i> (arce) 1022.</p>	<p><i>asin</i> (+ d) 913.</p> <p><i>isind</i> (+ l) 916; <i>dind</i> (l-) 923.</p> <p><i>dont</i> (s) 1011.</p>	<p><i>asin</i> (+ d) 913.</p> <p><i>isind</i> (+ l) 916; <i>dind</i> (l-) 923.</p> <p><i>dont</i> (s) 1011.</p>
A.	<p><i>in</i> 758, 859, 920.</p> <p><i>in</i> (+ vow.) 1011.</p> <p><i>forsin</i> (d) 835.</p>	<p><i>forsa</i> 822.</p> <p><i>an-</i> 859; <i>issin</i> (tir) 916, 1012.</p> <p><i>in</i> (magh) 1014; <i>in</i> (din) 1010.</p> <p><i>in</i> 1012 (bis), 1014.</p>	<p><i>forsa</i> 822.</p> <p><i>an-</i> 859; <i>issin</i> (tir) 916, 1012.</p> <p><i>in</i> (magh) 1014; <i>in</i> (din) 1010.</p> <p><i>in</i> 1012 (bis), 1014.</p>
N.	<p><i>ind</i> (u-) 622; <i>in</i> 894, 916 (3 times), 917, 999.</p> <p><i>na</i> 985, 1012, 1021.</p>	<p><i>inna</i> (locha, muire) 821.</p> <p><i>inna</i> (lockae) 817; <i>na</i> 920; <i>na locka</i> 944.</p>	<p><i>inna</i> (locha, muire) 821.</p> <p><i>inna</i> (lockae) 817; <i>na</i> 920; <i>na locka</i> 944.</p>
G.	<p><i>ina</i> 823; <i>na</i> 750 (m), 783, 789, 822.</p> <p><i>na n-</i> 696,<sup>4</sup> 747, 790, 820, 856, 876.</p>	<p><i>forsna maighibh</i> 877.</p>	<p><i>forsna maighibh</i> 877.</p>
D.	<p><i>donaib</i> 603; <i>dinaib</i> 826; <i>isna</i> 840 (poem).</p> <p><i>ona</i> 942; <i>nasna</i> 986.</p>	<p><i>forsna maighibh</i> 877.</p>	<p><i>forsna maighibh</i> 877.</p>
A.	<p><i>itir na h-</i> 775, 799; <i>forsna</i> 779, 848, 917.</p> <p><i>lasna h-</i> 917; <i>darsna</i> 954.</p>	<p><i>na</i> 891 (bis).</p>	<p><i>na</i> 891 (bis).</p>
N.	<p><i>na da</i> (iarla) 917.</p>	<p><i>forsna maighibh</i> 877.</p>	<p><i>forsna maighibh</i> 877.</p>
G.	<p><i>in da</i> (tigerna) 718; <i>na da sluag</i> 1008.</p>	<p><i>na</i> 891 (bis).</p>	<p><i>na</i> 891 (bis).</p>

DUAL.

*in di* (longais) 836.

1 MS. an. The gender of O. Ir. men is not clear.

2 Not printed by Hennessy.

3 Cf. LL, 101A7, 35, cuma caich, 4 na n- A'vgialla; cf. na n- A'vgiall 964.

§ 137. It will be noticed that *ind* + *í* in the genitive and dative masculine had not become *int* at 626, 766, 776, but *isint shamrad* 923, *isint sechtmhain* (d. f) 934, g. *int shair* 947. This is common in Ml., e.g. *isind salm*; *huand soud* 118c1, etc. Dat. fem. *isind saltair* Ml. 2d2. (Cf. Strachan, CZ. iv. 62, 488.)

The last instance of *a* as nom. sing. neuter of the article is at 911, *a minn*. It has become *in* (nom.) at 991, 1003, 1020, *an* 1045. In the accusative neuter *in* occurs at 916, 1014 in the form *issin*. In the accus. masc. *isa* occurs for *isin* at 881. This indicates a confusion<sup>1</sup> between masculine and neuter article. In *Saltair na Rann*<sup>2</sup> the neuter article only occurs three times, viz., *an-nem* 112, *al-leith n-aill* 5152, *a m-be* 5974, of which the first may be a scribal error, and the second is a traditional formula. Strachan (Middle Irish Declension, p. 208) pointed out that the neuter article had practically disappeared by A.D. 1000. I should be inclined to put its disappearance much earlier.<sup>3</sup>

In *Fled Bricrenn* *a* as the neuter article is regular. There are in this text some instances of *in* after prepositions, thus *issintech* (acc.), Wi. i. p. 264, l. 17 *imman rigthech*, Wi. i. 265, l. 3. The *n* form probably began in the accusative after prepositions. With confusion of cases after prepositions it is only natural that the two forms should get interchanged. In the texts of LU. and LL. it is not clear how far the compiler tampered with the text he had before him. In such a text as *Fled Bricrenn* where there is such interpolation and harmonising<sup>4</sup> of different versions it is not surprising that some late forms should have crept in. Cf. further *a n-dunad* LL. 276a21,<sup>5</sup> etc.

§ 138. The nom. plur. masc. *in* occurs for the last time at 999. The form *na* occurs at 985, again at 1012 and from that onward. *Na* occurs in the dual as early as 917. In Modern Irish *in* is the regular form for the dual, but *na* is also used in some localities.

The phrase *indala rann* occurs at 892. At the time when this

<sup>1</sup> In the accus. *a baile*, *a* may stand for poss. pron. Otherwise we must attribute it to confusion of gender.

<sup>2</sup> Cf. Strachan, Mid. Ir. Declension, p. 208, for further examples from LL.

<sup>3</sup> Cf. instance (acc.) at 916 above.

<sup>4</sup> Cf. Thurneysen, CZ. iv. 200 sq.; Zimmer, Zeitschr. f. deutsches Altertum, xxxv. 1, 172.

<sup>5</sup> The Story of Mor Mumhan.

combination (*indala*) was formed the *d* of *ind* was still pronounced. The *ala* (a weakening of *aile*) took over the *d* and thus became *in dala*. *L* in pretonic words became *r* in Middle Irish,<sup>1</sup> cf. *amail*, *amal*, Mid. Ir. *mar*, O. Ir. *ol* > *ar*. Thus *indala* > *in dara*. With masculines we should expect *int*, *in tara*, which is still used in Munster. Cf. *in tarna* (Munster) corresponding to Connacht *in darna* fr. *indala n-ai*. Acallamh na Senorach (4976) has already *darna la*.

*Ind* is used beside *inna* as nom. plur. neuter at 817. The *a* in *a leath na cille* 835 is probably the anticipatory pronoun as the *l* is not doubled.

### -ib in Dative Plural of Article.

§ 139. Of the dat. plur. of the article we have the following instances: *dendibh* 726, *dinaib* 826, *isna*<sup>2</sup> *draighnibh* 840, *oconuib* 851, *forsna maighibh* 877, *isnaib caillib*, 891, *dina genntibh* 917, *ona Gallaib cetnaibh* 942, *riasna Danaraibh* 986, *ar forsna Danaraibh* 986. Thus the *-ib-* of the dative plural of the article survives till 891. It has fallen by 917, that is, at the end of the Old Irish period. Instances of dative plural of article without *-ib* are already common in Ml. (cf. Strachan, CZ. iv. 63). *Forsna huilib remshuidigthib* occurs in St. Gall, 212a13, *ocna fothaircthib* Sg. 217a4, with the intermediate stage<sup>3</sup> *donab huilib doinib*, 189b9 (Strachan, CZ. iv. 489). Compare *isnaib dālaib* in a poem by Fingen mac Flainn (about 850). *Isnaib rendaib*, Gl. Carlsruhe Beda, 18c4, *dunaib*, id. 18d2.

### -ib in Dative Plural of Adjective.

§ 140. I do not intend to deal here with the adjective, but for the sake of comparison I give the instances of adjectives in the dative plural up to 1100:—

<sup>1</sup> We have *ara* for *ala* at 1116, *don dara cur*. SR. 19 has *indara n-ai* . . . *araile*. Fis Adamnain has *indara* (*fecht*) in both MSS. *Alaile* occurs at 918. *Ar* for earlier *ol* occurs Ml. 38c12 *ar Crist*, 44c20 *ar Duaid*, thus the change must have begun in O. Ir.

<sup>2</sup> Cf. *isna fochaidib*, Ml. 74d5.

<sup>3</sup> Cf. *arnab* Wb. 2a15, 21a13, *dinab* 13d33, *donaballaib* 12b2.

*Cosaib tirmaib* (dat. abs.) 817, *cona chellaibh huilibh* 831, *for soeraibh setaib* 856, *o Galengaibh moraihb* 883, *co forcetlaib maithib ailib* 886, *fo riaghlaibh reilibh* 927 (established by rhyme with *cleirigh*), *maidm . . . for Galenga moraihb*<sup>1</sup> 938, *o na Gallaibh cetnaibh* 942, *d' airnib dubcorcra* 1030 (?),<sup>2</sup> *cona uilibh templeaibh* 1074, *co setaibh imdhaibh* 1103, *im shetaib imdaibh* 1103, *cuana sloghaibh remhraitibh* 1113, *imdaib* 1130, 1162, 1165, 1171; *dlightechaibh* 1170, *cetna* 1171, 1172; *moraib* 1171, *dimhoraibh* 1178.

*dib*: *dib cetaibh long* 870, *condib longaib* 920, *ar dib misaib* 1006.

The above are instances of both the ordinary adjective and *dib* up to 1100. I have noted one instance without *-ib* at 1030 and an instance of *-ib* in an adjective at 938 whilst the noun has not the *-ib* form. The *-ib* form is of course the normal one in LU. but there are already some instances of the non *-ib* form such as *ossaib alta* 16a15, *ona maccaib aile* 52b7. The final *-ib* is however artificially preserved very late in Middle Irish, witness *fo cethrib hairdib an domain*, The Gaelic Maundeville, ed. Stokes, CZ. ii. 2, written in 1475, v. Introduction, ib. The d. pl. of adjective without *-ib* is common in LL.

In SR.<sup>3</sup> we have instances of the non *-ib* forms in such adjectives as (*in étgodaib*) *cilecda* 6872, *diarmidi* 387 etc.

### u in Dative.

§ 141. For the sake of convenience I include here the instances of *u* in dative of *io-* and *u-*stems as well as that of *o-*stems.

*Achuth* 487, *ecc leccū*<sup>4</sup> *lias* (leg. *leccun*) 532, *Ciunn* 575, 680, 685; *Fhoghlu* 650, *Lathrug* 656, *raithiun* 635, *Uaircridiu* 687, *Sleibtiu* 699, *Cuinciu* (?) 710, *Biliu* 713, *Midiu* 713, *iarthur* 732, *cheniul* 751, *ciunn* 758, 848; *argut* 763, *cruithniucht* 763, *tinntud* 769, *omhun* 771, *ochtur* 779, *frecur* 781, *Ceninnus* 806, *ciunn* 806, 848; (*do*) *thofunn* 817, (*do*) *dhenum* 823, *do cumusc* 830, (*do*) *innriud* 830, cf. n. *indred* 830, *Domnuch* 831, *Caisiul* 835, *deisciurt* 835, *Coirpriu* 835,

<sup>1</sup> 7 *beccaib* added over line.

<sup>2</sup> But cf. entry at 1097.

<sup>3</sup> For instances, v. Strachan, Mid. Ir. Declension, p. 246.

<sup>4</sup> M.S. H. 1. 8, clearly *leccū* = (*leccun*).



*do riuth* 835, *inbiur* 836, *dilgiunn* 836, *nī*<sup>1</sup> 840 (cf. n. *cumsundud* 840), *anneurt* 849, *indriud* 846, 861; *uisciu* 863, *Olcobur* 847 (cf. n. *Olcobar* 850), *Belut* 857, *denum* 858, *-fhocus* 859, *Flaunn* 863 (*Flann*, R) 876, *du indarbu* 864, (cf. n. *indred* 869), *ogumur* 878, *erruch* 878, *esriuth* 892, *denum* 884, *Caisiul* 900, *oenuch* 902, *brisiuth* 901, 919; d. abs. *oenur* 902, *airiur* 912, *Flaunn* 913, *lurg* 913 (bis), *Fregabul* 913, *innriuth* 915, *lius* 915, *ailiu* 916, *cobluch* 916, *chocud* 916, *lau* 916, *dergiu* 917, *maithius* (abs.) 918, *laithiu* 918, *do deirgiu* 917, 919; *brisiuth* 919, *Sathurn* 920, *ciunn* 920, 923; *escairdiu* 920, *dergiu* 919, 920; *drochut* 925, *deirghiu* 926, *indriuth* 941, *do dhelchudh* 944 (*thel:udh* R); *cheniul* 940, 946, 963, 966; *argut gil* 946, *allurg* 954, *iar fut* 960, *Dhabull* 962, *cumscugud* 969; *do innarbu* 970, *dorus*<sup>2</sup> 970, *Imur* 981, *do indriud* 984, *Domnuch* 985, *ceniul* 990, 1000, 1003, 1006; *deisciurt* 1000, *crabud* 1004 (*don*) *Durc* 1006 (leg. *dond Turc* cf. in *Torc* 1006); *dheirgiu* 1006, *comarbus* 1006 (cf. g. *comarbuis* 1006), *escur* 1008, *chottud* 1012, *Cenannus* 1017, *tairriucht* 1018, *brisiud*, 1019 (*on*) *Gut* 1022, *airiucht* 1023, *Corunn* 1024, *argut* 1029, *don Urc* 1030, *brisiudh* 1042, *do eludh*<sup>3</sup> 1054, *disiurt* 1056, *Surd* 1056, *cloiccthiuch* 1076 (for proper dative), *galur* 1075, *Luimniuch* 1083, etc.

#### u in Dative: Non-instances.

§ 142. *iarthar* 632, *Caisil* 714, *il-loch* 718 (and passim), *Cathal* 618, 732, *Lilcach* 729, 747, *Domnall* 732, 778, 783 (and passim), *ar modh* 742 (leg. *ar mugh*), *Donnchad* 768, (*iar n-a*) *bharach* 776, 777, *ar oenach* 788, *cath* 797, *sarugad* 810, *sharugad* 817, *Cellach* 817, *Bennchor* 823, *Oentrob* 823, *in airer* 827, *Ceallach* 832, *Dunadach* 833, *i ndon*<sup>4</sup> 834

<sup>1</sup> Leg. *niurt*, the same line has (in H) *a ct*.

<sup>2</sup> Also *dorus* in nom.

<sup>3</sup> *Udh* and *adh* were probably pronounced the same about then. Cf. *innarbad* 1051 (M. S. reading I have not noted). The modern form is *éalódh* or *éalógh*.

<sup>4</sup> 'In the place of.' For *don* cf. Ml. 111b23 *ciadud failci don*, 'though it yields ground'; Ml. 131b2, *nad tarlaic don*; Ml. 35c1, *codufailcedon*; Turin 99, *dofarlaic don*, 'he has yielded ground'. We have here possibly the origin of the Modern Irish, *i ndan*, 'fit to,' 'able to'; that is, 'in a position to'. The development of meaning is quite possible. Cf. Ger. im Stande. For change of

(*innon* R), *Tigernach* 850, *re Cerball* 846, *cathugad* 851, *Bruatar* 852 (*Bruatur*, R), *Fland* 853, *loscad* 856, 873, 890, 919, *dalladh* 862, *Shochlathan* 866, *do coscrath* 880, *do labradh* 884, *re Flann* 909, *Niall* 909, *rith* 910, *dunadh* 913, *il-lorg* 917, *Topor* 916, *longport* 916, *belach* 921, *shamradh* 918, 923, *dhalladh* 918, *loscad* 919, *airer* 920, *anacal* 920, *snam* 925, *Muircertach* 926, *chinn* 928 (poem, leg. *chiunn*).

*co coiced* 932, *Congalach* 944, *marbad* 944, 946, 947, 950, 953 (and *passim*), *loscad* 949, *argat* 963, *biadh*<sup>1</sup> 964, *bathad* 972, *airer* 985, *do innarba* 993, *dhallad* 996, *escor* 1003, *oenach* 1006, *innred* 1010, *ol* 1012, *Draighnen* 1012, *chocadh* 1012, *denam* 1012, *samradh* 1014, *cinn* 1014, *fhaesamh* 1015, *cheneol* 1015, *cenel* 1017, *tairrecht* 1021, *cinn* 1021, *innarbad* 1051.

§ 143. It will be noticed that names in *-at*, *-all*, fr. *\*yal-*, *yall-*, as *Cathal*, *Domnall*, never have *u* in the dative.<sup>2</sup> Such also is the case with nouns in *-ān* > *\*anu*, *\*agnō*, as is well known. *Cath* has not the *u* in dative, but the *u* appears in the compound *chocud*<sup>3</sup> 916. Sometimes the *u* is not written, as in *Caisil* 714, *chinn*<sup>4</sup> 928, 1021.

An interesting word is d. *innarbu* 864, 970, *indarba n-* 901.<sup>5</sup> It appears as d. *innarba* 993, 1093, and as d. *innarbad* 1051. The former (at 993) might be taken to indicate that final *-u* and *-a* had then fallen together. The d. *innarbad* 1051 we are probably to regard as a new verbal noun built to *innarbaim* from *indarbenim*. This *-adh* form might also possibly be regarded as a recollection of the earlier dative *-u*, with *-adh*, pronounced then, as in Modern Irish, approximately as *-ū*. We have something similar in n. *innarbu* SR, 3732 to rhyme with *du*. The final *u* in dative was then going out, and might have been used in the nominative through confusion, but perhaps the *-u* could best be explained from the development *innarbadh*, pro-

pronunciation, cf. modern pronunciation of *dona* occasionally as *dana*, *sona* as *sana*, etc. I have no instance of a mid-back vowel *o* occurring before *n* in pronunciation. Cf. g. *con*, pr. *cun long*, pr. *lung*, etc. Before *nn*, as in *tonn*, *donn*, the vowel is also different from *o*, but here again we have influence of double consonant. The mark of length in Ml. 35c1 may not have any meaning. Instances of this word *don* in late Mid. Ir. would be welcome.

<sup>1</sup> A dissyllable.

<sup>2</sup> But d. *Chathul* LL. 183b58.

<sup>3</sup> This passes in Mid. Ir. to the *o*-declension; cf. g. *cocaid* S.R. 3042, etc.

<sup>4</sup> Cf. Mod. Ir. *os cionn* and locative *Cionn tSáile*.

<sup>5</sup> *Indarba nGennti a h Ere*, an entry in good Old Ir., the importance of which is not generally dwelt upon by Irish historians. For older *indarbae*, cf. Ml. 23c8.

nounced with *-u*. Outside of this possibility, I have no instance of final unaccented *u* becoming *ū*. The Irish Nennius (second half of 11th century) has still the form without *-d*, e.g. *iar na hinnarba* (Todd's ed. p. 54, etc.). As another development<sup>1</sup> in *-edh*, *-eadh* we may compare g. pl. *na n-innsed* 979, *innseadh* 984.

As regards forms such as *coiced* 932, Strachan (Mid. Ir. Decl. p. 215) sought the explanation of this in the falling together of *u*, *iu* with *a*, *e* in the unaccented syllable. In forms like *loscad* 856, *dhallad* 862, 918, etc., where *-ad* came from a prehistoric *-\*ātus* (cf. L. *amātum*), there was no *u*-infection; cf. *molad* Turin 98a. It is only natural that there should, after a time, be confusion between these and forms which had *u*-infection, such as *innriud* 830, etc. The dative *indon* I have referred to in a note above. Later on, dative *-u* becomes very general, and extends to cases where it did not originally belong, as d. *cloiccthiuch* 1076. Perhaps we should compare d. *cennuch* SR. 3428, etc. The subject requires further investigation.

### Neuter n-

#### § 144.

	<i>coscradh atha</i> 769.
	<i>coscrad Ochtair</i> 779.
<i>slogad n-Aedo</i> 803, <i>slogad n-</i> 804.	
<i>indred n-Ulad</i> 808.	<i>ar gennte</i> 811, <i>indred deisceird</i> 821.
<i>ar n-Umill</i> 812 (but cf. <i>in bo-ar</i> <i>mor</i> 776, 777).	<i>*guin Artrach</i> 825, <i>coscrad oinaigh</i> 826 (bis), <i>ar Dealbhna</i> 827. <i>ar (?) aile</i> 851, <i>ar dimhor</i> 855.
<i>gas n-oir</i> 867.	
<i>minn n-aine</i> 877, <i>rigdomna mBreg</i> 892.	<i>rigdomna deisceirt</i> 886, <i>rigdomna</i> <i>i[n]d Fhochlai</i> 886.
n. <i>ar nGall</i> 895, n. <i>ar n-Eogan-</i> <i>achta</i> 895.	<i>ridomna Breg</i> 894, 895; <i>rigdomna</i> <i>Breg</i> 895.

<sup>1</sup> As regards pronunciation of (slender) *dh* we may note *afrithisi* 870, *doridhisi* 1011, but *doriisi* 999, where the *dh* has fallen out. SR. has generally the *d* form of this word; cf. l. 3538, 3500, etc.

- n. *indarba n-* 901, *ar . . . n-*  
*imbi* 903.
- ar nGall* 916, *ar n-aile* 916.
- voc. *a tir n-alaind n-* 918.
- acc. *ār ndimar* 917, *a Magh*  
*mBregh m-* 918, *ār ndimhar*  
919.
- coscradh n-* 926.
- cleithi n-ordain* 938.
- terca n-etha* 970 (fol. 51b, poem).
- sluagad n-aill* 997.
- cenel n-Eogain* 1003 (bis), 1006.<sup>1</sup>
- (acc. *i magh n- ai* 1015.)
- ard mBreccain* 1036.
- g. cenil (?) n-* 904.
- a leith deiscertach* 915, *a. ar dib*  
917.
- indred . . . uadib* 920.
- ridomna Ailigh* 934, 993.
- ridomna Erend* 949.
- maidm aile* 973.
- n. *derg-ar Gall* 979, *ridomna*  
*Ailigh* 979, *ridomna Osraighi*  
990.
- acc. *i magh Bregh* 999.
- slogad Aedha* 1001.
- toisech sil n-Anmchada* 1006.
- co cenil Eogain* 1006, *primmind*  
*iarthair* 1006.
- mind* 1006.
- ridomna Ulad* 1007.
- ar impu* 1014.
- ridomna Erenn* 1017, 1042.
- ar Gall* 1017.
- la cenel Eogain* 1018.
- g. ceneoil mBinnig* 1030.
- cenel Eogain* 1053.
- ridomna* 1054.

§ 145. The word *ār*, 'slaughter, destruction,' seems in the earlier period (cf. 776, 777) to have been masculine and later to have become neuter. Compare also *coscrad* at 769, 779, which took *n-* at 926. Operating with such instances is not very satisfactory. The

<sup>1</sup>Confusion of cases. I have not noted the MS. reading, and it may be a contraction *cen-l*.

examples, however, show that the neuter *n-*, which began to fall early in the 10th century, survived till 1000, but not much longer. The difference between voc. *a magh m-* 918 and acc. *mag* 999 without *m* is striking. On the other hand a poem at 970 has *terca n-etha*, with *n* preserved. Of the original gender of *terca* I have, outside this occurrence, no decisive instance.<sup>1</sup> In *sluagad n-aill* 997 we have a late preservation of the neuter pronoun *aill*, with which the instances at 916, 973 are to be compared; cf. SR. 5152. *al-leth n-aill* and this was probably then rather an historical formula; cf. *in leth aili* SR. 275. After 1000 we find a few instances—of *n*, where it ought not to be, as g. *ceneoil mBinnigh* 1030, which show that the proper conception of neuter *n-* was then lost. The neuter *n-* is still common in *Saltair na Rann*.<sup>2</sup>

The neuter *n-* in fixed formulæ, like *la n-ann*, survived into late Middle and early Modern Irish. The neuter dual in Modern Irish and Sc. Gaelic, *dá dtrian*, 'two thirds,' may be further compared, and also the neuter *n-* in place names.<sup>3</sup>

## ACCUSATIVE -N.

## § 146.

*itir D. mac n- 7 Fiachnae.*

*mac n- 783, la dal n- 789.*

*la G. mac n- 792.*

*la C. mac n- 807.*

*la C. mac n- 820, 821, 826.*

*corici Aird mBreacain 821.*

*for h- Erind n-uile 825.*

*for M. rig n- 826.*

*corici Octhar n-Ugan 826.*

*for muinntir n-Airdd 830.*

*slogad la Aed iarum 814.*

*la Niall mac Aedho 7 la cenel n-  
Eughain 822.*

*i n-airer n-Arddae 827 (n wrongly  
used).*

<sup>1</sup> Wi. (Wörterbuch) gives it as fem., but his instance is late.

<sup>2</sup> For instances and exceptions v. Strachan, *Mid. Ir. Decl.* p. 207 (Trans. Phil. Soc. 1904-5).

<sup>3</sup> Cf. Hogan, *Irish Neuter Substantives*, *Cath. Rois na Rig*, for traces of the neuter *n-* in place names.

for *C. mac n-* 832.

in *uisce nduabais* 845.

a. *hEreenn n- uile* 848 (sic).

la *R. mac M.righ mBretan* 855.

for *Aedh n-iaramh* 859.

for *D. mac n-* 863.

*etir cenel n-* 865 (892), 7.

*dal n-* 865.

co *Dun mBolcc* 869.

la *cenel n-* 870.

la *D. mac Aedho* 888.

la *mac n-* 892, la *Sichfrith n-Ierll*,<sup>1</sup> 892.

fo *Ceallach n-* 894.

*brised cech ndrong*<sup>2</sup> *ndolbach* 902, la *Niall mac Aedho* 907.

la *Niall mac n-* 912, 913, 914 ;

*itir Niall mac n-* 913.

im *U. mac n-* 913.

*fri Donnchad donn*<sup>3</sup> 928.

for *loch n- Echach* 954.

for *loch n- Eirne* 954.

for *loch n- U.* 954.

co *ro- ort in mB.* 954.

co *loch n-Aindenne* 962.

la *C. mac D.* 976.

la *F. mac C. ri Ailigh* 987.

im *Chulen mac n- Etigen* 999.

co *Belach n[D]uin* 1005.

*Tracht n-Eothaili* 1011.

im *Aralt mac Amlaimh*, 998 (cf.

*im maithib Gall*), co *Dun*

*Echdach* 1003, for *loch Eirne*

1006.

*Telaigh n-Ooc* 1011, la *Cathal*

*mac nDonnchada* 1012, *tir n-*

*Enna* 1019, co *Talaigh n-Ooc* la *mac Eochada* 1031.

1031, la *mac mBr*, la *D. mac D.*

1031.

<sup>1</sup> From O. Norse *jarl*, cf. A. S. *eorl*, W. *iarll*. The above is the earliest occurrence of the word in Irish that I have noted. Cf. n. dual *iarla* 917.

<sup>2</sup> *Drong* has here still its old declension.

<sup>3</sup> There is alliteration here.

*la righ n- Ailigh* 1044.

*la h n-* 1055.

*im C. mac Dergan* 1056.

*co ro-bris in m[b]ile*<sup>1</sup> 1056.

We see by the instances that accus. *n-* was pretty firm till towards the close of the tenth century, and Siegfried, the Earl, is subjected to its laws at 892. The number of non-instances<sup>2</sup> occurring at about 1000 is most probably due to the confusion of cases after prepositions as we find it regularly preserved till much later. The accus. *ro-bris in mile* (= *mbile*) at 1056 shows that the accus. *n-* was a living force in the middle of the eleventh century. After that I have noted *la M. mac mBriain* 1057, *la T. hua m-* 1067, *la D. hua n-* 1071, *for M. hua mBriain* 1075, *le righ n- Ailigh* 1085, *ina ngrianan ngle* 1088, *la M. hua mBriain* 1094, but *la Mael Coluim*<sup>3</sup> *mac D.* 1058, and *la righ Oiligh* 1091.

<sup>1</sup> R *in mile*, H *in mile* with punctum delens under *m*, and *b* written above it. Cf. Hennessy AU. i. p. 598, note 7.

<sup>2</sup> These are moreover accus. neuter which had then practically died out.

<sup>3</sup> Who slew Macbeth (Mac Beathadh).

## o-Stems.

§ 147. Amongst o-stems I include adjectival derivatives in *-ach*, w- *awg.* < \**ācos*, such as *Cathusach* 667, 681, 947, and to which the article can be prefixed in later Irish: thus *An Cathusach*. These derivatives in *-ach* do not take *u* in dative (see below, and cf. § 143). Neuters in *-ach* pass over to s-stems in the plural; thus dat. plur. *marclaighibh*, 'horseloads,' 855. Of this I have noted very few instances. The gen. plur. *Airgialla* 696, 851, 875, 913 becomes *Airgiall* 962, 998, 1022, and thus becomes an o-stem. N. *Dunlaing* 835, g. *Dunlainge* 526, 733, 816, 818, 870 becomes an o-stem, n. *Dunlang* 987, 1014, g. *Dunluing* 1016, 1021.

## -uch in Dative.

§ 148. I have here collected the instances of *-uch* in dative, together with non-instances of *u* before *ch* (cf. *il-Lathrugh*<sup>1</sup> *Briuin* 656); (o) *Domnuch* 831, *erruch* 878, *Oenuch* 902, *cobluch* 916, *Domnuch* 985, *Luimniuch* 1083.

Non-instances: *il-loch* 718 (and passim), *Lilcach* 729, 747, (*iar na*) *bharach* 776, 777, *ar oenach* 788, *du Cellach* 817, *Ceallach* 832, (*re n*) *Dunadach* 833, *o Tigernach* 850, *belach* 921, (o) *Muircertach* 926, *do Congalach* 944, *oenach* 1006.

§ 149. The following o-stems I give in alphabetical order:—

N. \**Abnier* 826, g. *Achaidh* 774, 788, 795, d. *Achadh* 788, 687 (note); g. *Accidain* 648; n. *Aedan*<sup>2</sup> 562, 599, etc., g. *Aedain* 595; n. *Ailbran* 780 (cf. g. *Albrain* 773); n. *Ailen* 713, 724, g. *Ailiuin* 743;

<sup>1</sup> Cf. d. pl. *lathraigib* 891; v. Hogan's Irish Neuter Substantives, pp. 171-81, and Stokes, BB. xi. 97 seq.

<sup>2</sup> This Aedan is called Aegthan in the Saxon Chronicle, 603.



n. *Ainfceallach* 718, g. *Ainfceallaigh* 797 (*Ainfcellaich* 732); n. *Airectach*<sup>1</sup> 793, g. *Airechtaigh* 741; n. *Airmedach* 717, n. *Airmedhach* 830; g. *Amalghaidh*<sup>2</sup> 736, 741; g. *Anfadain*<sup>3</sup> 762; n. *Anlon* 809, g. *Anluain* 743; g. *argait* 763 (poem), 799 (*airgit*<sup>4</sup> R), d. *argut* 763; g. *Artablair* 708; n. *baccach* 708 (a plague); g. *Baith* 731; n. *bas*<sup>5</sup> 511; g. *Beluit* 761, d. (o) *Belut* 857; g. *Bennchoir* 629, 631, *Benncair* 558, 729, *Benncuir* 519, 727, d. *Benncor* 823; g. *Beoigh* 523; g. *Berich* 800; g. *Bessain* 738; g. *Biein* 583, *Biain* 590; g. pl. *Biror* 563, 764, *Biroir* 659, d. pl. *Birraib* 826; n. *Blathmac* 642, g. *Blaithmic* 657, *Blathmicc* 729, *Blaimhicc* 824, d. *Blathmac* 650, *Blaimac* 664, *Blaimic* 650, 670; g. *Blaisleib* 680, leg. (with Chron. Scot. 677) *Blaisleibe*; a. *Brandubh* 597, *Brannubh* 596; g. *Brenainn* 582, 594, *Brenaind*<sup>6</sup> 825, g. *Brendain* 575, 576, 600, etc.; g. *Bricc* 588; g. *Broccain* 718; 833, g. *Cairlaen* 587; g. *Caratbrain* 803; g. *Carthuinn* 504; n. *Cathal*<sup>7</sup> 743, g. *Cathail* 728, d. *Cathal* 720; g. *Cathasaig* 806, *Cathusaig* 649; g. *Cepais* 670; n. *Cerpān*<sup>8</sup> 503, g. *Cherpain* 502, 503; g. *in choicid* 691, d. *coiced* 763 (leg. *coiciud*); n. *Coidbenach* 706; n. *Cochul odar* 729, a scribe; g. *Collbraind* 775; g. \**Conaith* 759; n. *Conan*<sup>9</sup> 815; \**conbadh* 775 (leg. with Stokes *confad*); n. *Condam* 759, g. *Cendercain* 833; n. *Conid*<sup>10</sup> *cerr* 628 (cf. g. *Conaeth cirr* 693); g. *Conlaid* 799 (cf. g. *Conleid* 552, *Conlaith* 557 gloss); n. *Cremtann* 632, 718, g. *Craumthain* 552, 731, 737, *Cranmthainn* 741; g. *Cridaen* 638; n. *Cronan Ua hEoain*<sup>11</sup> 717, n. *Cron becc* 693; g. *Cruinn* 806 (cf. *Cron*, Meyer), g. *Cruip* (?) 741 (*Cuirp*, R), g. *Crumtain* 716 (leg. *Craumthain*); g. *Cumminn* 609, n. *Cuirrech*, g. *Cuirrich* 781; g. *Daimargit* 513, 564; g. *Dathail* 816, g. *Derforgaill* 683 (*Derforgail* R); n. *Dicolan* 710; g. *Dindagaidh* 805; g. *Doadain* 768; n. *Dom-*

<sup>1</sup> *Mac Airechtaigh* is anglicized Geraghty.

<sup>2</sup> A change of declension g. *Amalngado* 592, here, in reality, indeclinable.

<sup>3</sup> Cf. *Ainfcéallach*, F. M. *Ainbhcellach*.

<sup>4</sup> Notice palatalization in R version.

<sup>5</sup> The commoner usage is the Latin *quies*.

<sup>6</sup> Chron. Scot. has *Brenaind* 575; at 576 it has also *Brenainn* and *Brenuinn* for the equivalent of the A.U. entry at 600.

<sup>7</sup> *Cathal* = *Cath* + *ual*-, W. Kadwal. But d. *Chathul* LL. 183b58.

<sup>8</sup> Cf. declension of *ae*.

<sup>9</sup> In the Cambrian Annals he is Kinan, a king of the Britons.

<sup>10</sup> Chron. Scot. has *Connadh Cerr*. This is the origin of the well-known surname Ker, Kerr.

<sup>11</sup> Indeclinable as a name.

*nall*<sup>1</sup> 546, 562, 565, g. *Domnail* 565, d. *Domnall* 732; g. *Domangairt* 537, 595; n. *Dothaidh* 759; n. *Drucan* 828; n. *Dub-da-doss* 743; n. *Dub da inber* 726; g. *Duin*<sup>2</sup> 685, 872, g. *Dunadhaigh* 834, d. *Dunadhach* 833; n. *Ecomras* 696; g. *Ecuilp* 640, *Ecuilp* 640, *Ecuilb* 716; g. *Eiliuin* 672.

n. *Elarius*<sup>3</sup>; *Eirc*<sup>4</sup> 783, 795; *Etirscel* 726, 769; d. *oc Eudonn* 593; n. *\*Eudus* 727, 797; g. *Euin* 628; g. *Eutigirn* 761; g. *Faelchair*<sup>5</sup> 734; n. *Fedach* 738; g. *Feirnn* 662; g. pl. (*Atha*) *Fen* 795; g. *Fidhcain*<sup>6</sup> 786, n. *\*flechodh* 776; g. *Foibrain* 758 (cf. *Artbran*, *Osbran*); n. *Forbasach* 713; g. *Droma Fornocht*<sup>7</sup> 726, acc. *foruth*, a seat, 822; g. *Froich*, 801, n. (*Froech*); g. *Furudrain* 661, 644; g. pl. *Gaileng* 737; g. *Galluist* 704; n. *giall*, g. pl. *giall* 763, a. pl. *giallu* (compare gen.-fem. *giallne* 720, and *bertair giallno*, poem, 562); g. *Ibdaig* 556; n. *Laidgnen* 987, *Laidgnean* 726, g. *Laidhgnein* 658, 779, 792, *Laidggnen*<sup>8</sup> 768, g. *Laithgnaen* 760.

g. *Leith moir* 751; d. pl. *lathraigib*<sup>9</sup> 891, g. *lathraigh* 900, n. *Lēn* (?), g. (*au*) *Liuin* 741; g. *Lochdheirc*<sup>10</sup> 813; *Mac Oirbb* (filius *Neutir*) 809; g. *Masoit* 707, d. pl. *marclaighibh* (neuter) "horseloads," 855, *Methuis tuirm* 755 (leg. *truim* ?); *Mecnaen* 603; n. pl. *ceithre* (sic) (may be an expansion of iv.) *meic* 737, g. *Monid Chroibh* 727, *Monith Carno* 728; g. *Muccirt* 787; g. *Muiredaigh* (R) 593, 804; n. *Muircertac*<sup>11</sup> 527, g. *Muircertaig* 546; g. *\*Neir* 622; n. *Oegadchar*<sup>12</sup> 734; g. *Ogomon* 661; g. *Ointribh* 727; n. *ol*. n 732, *ol n-ais*, 'a drink of

<sup>1</sup> *Domnall* = *\*Domno uallos*, < *\*Dumnoualnos* "ruler of the world". W. Dyfnwal, early W. Dumngual.

<sup>2</sup> Change to g. *duine* 866, etc. See change of declension, § 165.

<sup>3</sup> A Latinized form.

<sup>4</sup> This I take to be from a masculine form *Erc* rather than a change of declension from the older gen. *Erce*.

<sup>5</sup> "Wolf-loving."

<sup>6</sup> Leg. *Fidhchain* and cf. *Baile Ui bhFiadhchain* = Newport, Co. Mayo.

<sup>7</sup> Strachan, Middle Irish Declension compares n. pl. *fornocht*, Y.B.L. 50b33, and thinks it may be a way of expressing the non-palatal *ch* beside the palatal *t* as in gen. of *bocht* in Modern Irish.

<sup>8</sup> Words in *-én* do not generally show any change in the genitive and hence appear indeclinable.

<sup>9</sup> Neuter, cf. d. sing. *du lathruch da Arad*, L. Ardm. Thes. ii. 240.

<sup>10</sup> = "Lake eye."

<sup>11</sup> = *Muir + certach*, "arbiter of the sea". Notice non-aspiration of *c*.

<sup>12</sup> = Guest-loving.

milk'; n. *Olcobhur*<sup>1</sup> 795; n. *Orach* 780; g. *Osbrain*<sup>2</sup> 757; g. *Ostich* 742; g. (*Imlecho*) *Pich* 686, 687; g. *Raithin* 730, d. *Raithiun* 635; n. *Rogaillnech*<sup>3</sup> 814; n. *Rotechtach* 794 (= the great possessing one), cf. g. *Rothegetaigh* 720, *Rotegthaig* R; n. *Ruamnus*<sup>4</sup> 800 (a Latinized form?); g. *rois* 720, n. *in saer* 763, g. *ind saer* 766; g. *Segain* 662; n. *Senach* 619, g. *Senaich* 632, 739; n. *Sneidbrain* 786; n. *Suairlech*<sup>5</sup> 773; g. *Tail* 548; *Teig* 803; g. \**Tobaith* 775; *thraightechaibh* 855 "pedestrians"; n. *Tuatchar*<sup>6</sup> 833, g. *Tuidbig* 761, g. *hUmaill*<sup>7</sup> 783, *hUmil* 786, *hUmhaill* 811 (*ar n-*) *Umill* 812, *hUmill* 812, *hUmaill* 912 cf. *mac Uilliug Umaill* 1352).

### io-Stems.

§ 150. I shall interrupt the alphabetical order so as to begin with the declension of *ae*, 'a grandson, descendant,' which is interesting as its older forms are well preserved, and its frequent occurrence shows the development very clearly. I have already dealt with its phonological development above (v. § 61, Phonology).

**ae**, a grandson, M.

SING.

- N. { *ae* 646, *auae* 744, 763; *hue* 780, *ua*.<sup>8</sup>  
*auae* 700,<sup>9</sup> *oa* 762, 858, 895; *hoa* 795, 861; *huae* 767, 768,  
772, 778, 824; *hua*<sup>10</sup> 617 (poem).  
G. { *ai* 706, 730, 737 (4 times), 741, 749.  
*hoi* 675, *hui* 653, 669, 674, 733,<sup>11</sup> 769, 770, 816.

<sup>1</sup> = *Mac Olchobhuir* = Gallagher (?).                      <sup>2</sup> N = os + bran.

<sup>3</sup> = Ro + gell + nech, 'the man of the great pledges'.

<sup>4</sup> Change of declension to g. *Rosa* 873.

<sup>5</sup> = Su + airlech, 'one giving good counsel'.

<sup>6</sup> Tuath + char, 'lover of his people'.

<sup>7</sup> Cf. *Umall*, Eg. version of *Fled Bricrenn* Wi. Ir. T. I. 268, d. *Umall*, Trip. Life, p. 81.

<sup>8</sup> At 717, 723 Henn. prints *Ua* but H and R read simply *h*.

<sup>9</sup> Tigernach *ae*.                      <sup>10</sup> At 617 in poem read *ae*.

<sup>11</sup> Sic in MS. H.

- D. *hu* 617, *d'uu* 810, *ria* . . . *oa* 912.  
 A.<sup>1</sup> *oa* 948.

## PLUR.

- N. *oi* 840, *hui* 769, 821.  
 G. { *oa* 740, 748, 859, 867, 868 (bis), 878, 880 (bis), 890.  
*oa n-* (497), 794, 831, 867, 851; *o* 881.  
*hue* 771, *huae n-* 648, *huae* 646, 829; *ua*<sup>2</sup> 644, 817; *hu* 736.  
 D. { *o auib* 756, 877; (*ne n- oaið*) 789, 822; (*re n-*) *uib* 562.  
 (*dī*) *auib* 731, 743, 749; *oib* 819 (bis); (*for*) *uib* 650 (poem).  
 (*itir*) *auu* 742, (*for*) *uu* 589, (*itir*) *hu* 666, 769; (*for*) *hu* 815.  
 A. { *ou* 849, 867, 912; *uu* 742, 751; (*la*) *u* 743; *u* 775, 808; *hu*  
 792, 812.  
 (*cu*) *hu* 888, (*ua* 742), (*la h- ua* 811), *uu* (*m Maine*) 813.

## DUAL.

- N. *da auae* (Cheallaigh, H) 743 (auē R), G. *da ua* (Conaing) 780.  
 G. *da aeu* 571.  
 A. *itir da ua Cernaigh* 776, *itir da huae* 817.

Later development of *auē*.

## SING.

- N. *oa* 918, 949; *ua h-* 919,<sup>3</sup> *hua* 992, *ua* 1031.  
 G. *hoi* 944, *hui* 954.  
 D. { *oa* 912, 918, 920; *u* 952 (leg. *uib* ?), *hu* 964, (*d'*) *o Fhaelan*  
 1038.  
*o* 953, *ua* 1012, (*o*) *hui* 1039, 1043; 1041 (?) (*do hui Ch*).  
 (*do h-*) *ui* 1043, 1044; *hui* (*Osseni*) 1044, *u* 1053, 1054.  
 A. *oa n-* 948, (*for*) *u* 1024.

## PLUR.

- N. *ui* 1037.  
 G. *oa* 923 (bis), *hu* 937, *ua* 978, *a oa* (his grandsons), 1177.  
 D. { *o huib* 913, 983; *oib* 964, *o huib* 1044.  
*uib* 941, 987; *uibh* 961, *huibh* 1037.  
 (*for huibh* 996.  
 A. *ou* 912, *hu* 940.

<sup>1</sup> No instance before 900.

<sup>2</sup> Hennessy prints *hua* also at 690 but H reads merely *h*.

<sup>3</sup> *Sitriuc Ua h Imair*.

## DUAL.

N. *da ua Chanannan* 992, 1003.

§ 151. As we have seen (Phonology, § 62) *oa* from *auē*, prefixed to names, became monosyllabic about the middle of the tenth century, and in this form together with the name was used to form surnames, thus *O'Ruairc*. Of surnames formed with *O* in Modern Irish the following classification can be made. (1) Those to which *-ach* can be suffixed, e.g. *Ruairceach*, *Cathusach*, *Ceallach*, etc. (2) Those to which it cannot, e.g. *Niall*. (3) Compounds with *Mael-*. Surnames in *-ach* (Class I.) have the article prefixed when used without the Christian name, e.g. *An Ruairceach*, *Cathusach*, etc. Surnames to which *-ach* cannot be suffixed (Class II.) have not the article, and to specify an individual *Mac Uí* is used, thus *Mac Uí Néill* = Mr. O'Neill. In Middle Irish *ant-Ua Neill*, "the O'Neill," was used to designate the chief of the clan. To names in *Mael-* *Mac Uí* is also prefixed, thus *Mac Uí Maeleoin*<sup>1</sup> = O'Malone. In the latter case, it is noticeable that *Mael* (*Mul*, *Muil*) is not aspirated after *Uí*. Again (I.) 'a man named O'Brian,' or 'Casey' would be *fear de Bhrianach*, *de Chathasach*, etc. (or *de na Brianaigh*, *Cathasaigh*). This form probably spread from words like *Ceallach*, *Cathasach*, to *Brianach*, *Ruairceach*. "A man named O'Neill," "an O'Neill" is *fear de mhúinntir Néill*. For names in *Mael-* the form is *fear de Chlainn*, *Uí Maeleoin*. We have also for the plural, *Clann* with such names as *Clann nDomhnaill*, *Clann nDonnchadha*. *Clann* is the regular form used with *Mac*, e.g. *Clann 'ac* (= *mhic*) *an Fhaola*, *duine de Chlainn (mh)ic Conmara*.

§ 152. The following io-stems are arranged in alphabetical order:—

G. *Ai* 700, d. *in-Aidniú* 783, 833, g. *Oidni* 797, but g. *Aidhne* 809; g. *Aitechdai* 736 (721), cf. n. *Oitechde* 731; d. *alaliu* 668; g. *Aleni* 610, etc., g. *Argai* 791; g. \*(*Baeth-*) *Bet[h]ri* 750, g. *Bairche*<sup>2</sup> 729, but d. *Bairchiu* 600, 610, 752 (late); g. *Balni* 693, 779, g. *Berri* 778, but g. *Beirre* 798; g. *Beugnai* 605; g. *Breifni* 791, but g. *Breibne* 821; g. *Breni* 808 (poem) (v. Meyer, Contrib.); g. *Bronni* 511, n.

<sup>1</sup> The *Mael-* is pronounced *Mul*, *Muil-* with accent on the following syllable.

<sup>2</sup> Cf. g. *Bile* 694, 824, d. *Biliu* 713.

\* Doubtful instance.

*Bute* 518, g. *Buiti* 721, *Buitti* 763; g. \**Cinrighmonai* 746; g. *Cnodhbai* 817; g. *Condi* 710; n. *Connlae* 799; g. *Conli* 740; g. \**cruí*<sup>1</sup> 775, g. *Cuandai* 676, 700, *Cuannai* 720; d. *Cuinchiu* 710; n. *Cummaene* 583, g. *Cummeni* 710; g. *Daimeni* 608; n. *Daire*<sup>2</sup> 545, g. *Daire* 723, 809, g. *Darii* 811, 812, 825, d. (*do*) *Dhairiu* 668, 847; n. *derghe* 923, d. *dergiu* 917, 919, 920, 926 (*deirgiu*); g. *Dibcheini* 710; n. \**Dorbeni* 712, g. *Dorbeni* 715; g. *duine*<sup>3</sup> 792, 814, g. *Eilniu* 708; g. *Endai* 759, *Ennai* 483; g. *Ernani* 740; g. *Esclai* 747 (cf. *ar esclu* LU. Táin), g. *Fabri* 761; g. *Ferblai* 752; g. *Fergnai* 622; n. *Fursu* 647, 660, g. *Fursi* 648, 752, g. *Fursui* 752, g. *Goli* 786, g. \**Locheni* 736; g. *Lothri* 709; g. *Meilli* 809; g. *Mrachidi* 726; g. *Muchti* 634; n. *Ossene*<sup>4</sup> 705, g. *Osseni* 686; g. *Preteni* 783; g. \**Reothaide* 762; g. *Retai* 677, g. *Riati* 710, 716, 730, *Riatai* 672; n. *righe* 603 (poem); g. \**Robairgi* 710; g. *scuili* 723; g. \**Sechndi* 739; g. *Silni* 710; d. *Sleibtiu* 699; d. *Tlachtgu* 732; n. *Uarcride* 769, d. *Uarcridiu* 686; n. *uisque* 617; d. *uisciu*, 863.

### a-Stems.

§ 153. The following instances of a-stems are mostly from the early periods of the Annals. To be noticed are the class of men's names formed by the ending *-gal*. These belong to a-stems in the nominative and genitive, but have a broad consonant in the accusative. In the latter respect they resemble s-stems: thus n. *Fergal* 705, g. *Fergaile*<sup>5</sup> 651, d. (*ria*) *Fergail* 932, a. *Fergal* 717, 720, 721; n. *Dungal* 680, 742; g. *Dungaile* 671, 689, 709, a. (apud) *Dunghal* 730; *Gormgaile* 800, a. *Gormgal* 792, 798.

The non-palatalization of the accusative may be due to the fact that the words were names of men, and hence partially considered masculine o-stems. In some cases we find them so declined; e.g. g. *Ardghail* 836, etc.

Other a-stems (arranged in alphabetical order) are:—

<sup>1</sup> An epithet.

<sup>2</sup> It has L. *fundata* in agreement with it.

<sup>3</sup> For pl. see Diph. *oi*, § 39.

<sup>4</sup> Cf. § 22 for later development of ending *-éne*.

<sup>5</sup> Cf. g. *Fergail* 763 (poem).

g. (*achadh*) *Ablae*<sup>1</sup> 788; g. *Ailche* 675; g. *Ailenne* 727; g. *Ailgaile* 798; g. *Almuine* 533; g. *Bairne*<sup>2</sup> (*no Inse Bregainn*) 726, g. *Baslice* 763, 804.

n. *Becc*<sup>3</sup> 673, 717, *Bec* 706, g. *Bece* 645, 646, 711, 713, 729, *Beisce* 706, a. *Beicc* n- 678; g. *Boinde*<sup>4</sup> 817 (*for*) *Boinn* 836, 841, d. *Boainn* 921; n. *bachal* 840 (poem), *bachall* 949, g. *bachlae*<sup>5</sup> 648, *na bachla* 1015. The g. *bachlu* also occurs; g. (*Niall*) *Cailli*; <sup>6</sup> g. *cairgge* 775; n. pl. *cialla cain*<sup>7</sup> 796 (poem); g. *Comraire* 761; n. *Condal* 796; d. *congail* (? 562) 808; g. *Corcaighi more* 791; g. \**Crannchae* 796; g. *Cremthainne* 480 (cf. *Cremthainn* 483).

G. *Cruachna* 733, d. *Cruachain* (*clannaigh*) 814, a. *Cruachna*, d. pl. *Cruachnibh* 782, varies in its declension, but is best taken as an a-stem. Fled Bricrenn (Windisch 274) has acc. *co Cruachain* (3 times), *co Cruachnaib*, *Cruachna*, g. *Cruachan*, *Cruachna*, *na Cruachna*. L. Ardm. has g. *Cróchan*, probably gen. pl., and super *Cróchan Aigli* 267. Later, it was taken as an n-stem. LL. 157a6, in a Dindsenchas on the name, has n. *Cruachu*, g. *Cruachna*, d. *Cruachain*, but also uses n. *Crochen*.

N. *cul*, g. *cule* 601, *cuile* 549, 559, 560, g. pl. *cul* 742, 809; n. *digal* 942, *digail* 914, d. *dighail* 650; g. \**Edargnae* 780, g. *Eiblinne* 532, 536; g. *Erce* 485, 527, 542, 549, 579, 775, *Ercae* 762, 796, *Ercae* 580; \**Feblae* 739; d. *foigallnaig* 830 (leg. *foigiallnaig*); g. *Foire* 829; n. *fross* 763, a. *frois* 763, n. pl. *frossa* 763; g. *glaisse* 745, 757, 884; g. dual *da glas* 883, a. dual *di glais* 951, a. pl. *glasa* 835; n. dual *di grein* 910; d. *Greamaigh* 462, g. *Gronnae* 755; n. *ingin* 729 (accus. for nom.), g. *Laitne* 762; g. \**Laithlinne*

<sup>1</sup> 'The field of the apple-tree.'

<sup>2</sup> Varies in gen. with *Bairenn* (change of declension).

<sup>3</sup> Leg. *Bécc*; another instance of a man's name belonging to the a-stems.

<sup>4</sup> Cf. n. *Boend*, Vita Columba 59a, n. *Boand* in notes on Fiach's Hymn, *Boindeo*, L. Ardm. 16a2 (Thes. ii. 269), 16b1, d. *Boind*, L. Ardm. 11a1. In this word the nom. form becomes generalized, whence g. *Boinde*, *Boindeo*. M. *Innse bo finne* 754, the gen. becomes generalized. For g. *Boindeo*, cf. g. *innseo* (v. i-stems). The -end of *Boend* indicates the non-pal. nd of \**ginda*.

<sup>5</sup> Occasionally g. *bachlu*.

<sup>6</sup> Nom. *callann* or *Calland*, which is usually written with a contraction in the Annals, and hence not clear. For this name cf. also LL. 16b37, 17a19, 130a50, etc.

<sup>7</sup> *Cain* has short *ai* here, is almost a synonym with *cáin* (*caoin*), and generally means 'fair,' 'excellent'. If it is an adj. it is indeclinable. Cf. g. *Innsi cain Dega* 1022.

847, 852 (= g. *Lochlaind* 1014, etc.), n. (*ind*) *lamcomart* 771, 798, g. *lamcomartha* 771; g. \**Lecnae* 750 (*Lecne*, R); g. *Licce* 725; n. *longas* (a fleet) 836, 923, 926, 928, 931, *longus* (a fleet) 920, 921, g. *loingsi*<sup>1</sup> 944, 1014, a. (*condici*) *longaiss* 938, n. dual *in di longais*, n. *longus*, banishment, 768, a. *longais* 817.

G. *lunge* 672, *luingi* 774, g. *lunga* 920, d. *luing*, a. *lungai* 920, n. pl. *longa* 851, 962, 985. Though the final vowel is *a* at 920 the *u* does not change to *o* (v. Strachan, *Mid. Ir. Declension*, p. 229). Compare, however, the Mod. Ir. pronunciation of *long* which is pronounced *lung* rather than *long*, *o* before *n*<sup>2</sup> being generally pronounced *u*.

N. *Mor* 631 (g. *Moire*, Chr. Sc. 633); g. *Muaide* 784; g. *Muirisce* 602, 705, *Mursce* 682, 734, d. *Muiruisc* 602; g. *Othnae* 724; g. *Rechrainne*<sup>3</sup> 742, 768, 798; g. *Samhdainne* 738; n. *Sebdann* 731, g. *Selgae* 708 (*Selge*, R); g. \**Singittae* 713; g. *Slemne* 600 (cf. *deissoicc*,<sup>4</sup> leg. *dess Soicc* 813); *Tamlachtae*<sup>5</sup> 824, etc.; g. *Telcha* 808, 1051, d. *Telaigh* 751 (913); a. *Talaig n-* 1031, *Telaigh n-* 1011; *toghal* 801, 938; n. *Tomnat* 694; g. *Torchae* 616, a. *Toraich* 732, n. *thuirind*<sup>6</sup> 650, g. *tuirinne* 763 (poem), d. *thuirinn* 650.

### iā-Stems.

§ 154. I have not noted many interesting instances of these stems: cf. n. *Fiachnae* (*Fiachna* 625), g. *Fiachnae* 624, 799, 808, 809, but accus. *Fiachnae* 783. Cf. *Fiachnai*, Imram Brain. The g. *Fiachnai* occurs at 624 (poem). G. \**Fitae* 803; g. *Itae* 576.

N. (sing.<sup>7</sup>) *sochaidi* 769, *sochaide mor* 949, a. *sochaide moir* 1027, n. pl. *sochaide mora* 830.

With confusion of final *-i* and *-e* these forms became virtually indeclinable.

<sup>1</sup> Cf. g. *Mochloingse* 710.

<sup>2</sup> Cf. *u* in Dat. note 2, § 142.

<sup>3</sup> v. change of declension.

<sup>4</sup> 'South of the Succ' (?). Cf. *desgabair*, *des abaind*. Hennessy reads *deissoicc* 'of the south'. But RC xviii. 158 n. *in t Suca*, L. Ardm. flumen *Succae*, Keating g. *Shuca*, BB 23a, g. pl. *na tri Succa*.

<sup>5</sup> v. change of *-ae* to *-a*.

<sup>6</sup> Leg. *thuirend* to rhyme with *muilend*, MS. *muilind*.

<sup>7</sup> With a singular verb.



## i-Stems.

§ 155. In the section on Phonology (change of *-o* to *-a*) I have already given several instances of genitives of *i*- and *u*-stems. In the list of instances of *u* in the dative I include several *u*-stems. I add the few following examples, which may be of interest from various points of view. In the absence of decisive cases, such as *u* in dative singular or accusative plural, it is difficult to tell an *i*- from a *u*-stem.

N. *Aig* 817, 821 (*aigh*), 916, fr. \**iagi*, g. *éga*. Cf. *saigid*, *segait*, etc.

G. *Alo* (*Cluathe*) 721 later became a guttural stem. N. *Amhaln-gaidh* 717, *Amalgaidh* 790, g. *Amalngado* 592, *Amalgadho* 740, *Amhalghaidh* 736, 741, became indeclinable. It lost its *n* early between *l* and *gh*.

D. (*i m.*) *Bodbraith* 738, n. *Bochail* 744, g. *Bochallo* 790; g. *cano* 782, d. *cain* 886; n. *Cluain*<sup>1</sup> 547, 548, *Cluaen* 844, g. *Clono* 548, 627, 759, *Clona* 576, 722, 736, 769, *Cluano* 551, 653, 663, d. *Cloin* 794, *Cloen* 844, a. *Cluain* 572, 600; *chnama*<sup>2</sup> 823; n. *Choblaith*<sup>3</sup> 689, *Coblaith* 730, 770; g. \**Cobo* 732; n. *Conamail* 672, 709, g. *Conamlo* 704; g. *Crannamna* 659; n. *Dichcuill* 700 (H), g. *Dicolla* 681 (*Dicholla*, R), cf. n. *Dichuill* 631; (*Cuu*) *Dimerggo* 718; g. *Drommo*<sup>4</sup> *foto* (670), 745, 728; n. \**Dubcalggaidh* 768; n. *Duinechaidh* 795, g. *Duinechdo* 731, 795; n. \**Dunflaith* 798; g. *Echdroma* 789, g. *Elo* 610, *Ela* 739; n. *Fiannamail* 695, 717, g. *Fiannamlo* 740, cf. *Fianamla* 735; g. \**fola* 687 (leg. *folo*), 763; n. *Forbflaith*<sup>5</sup> 779; g. *Forggo* 676; n. *guin* 643, 825, g. *gono* 617; g. *Itho* 663, 732, 733, *Itha* 845, 906, etc.; g. *Maelebracho*<sup>6</sup> 621; g. *Maelracho* 700; g. *melo* 717, d. *mhil* 763; g. *Noindrommo* 642, d. *Noendruim* 638; g. *Ratho* (*Oinbo*) 786, *Ratho* 595, 622, 730, 809, *Ratha* 808, d. *Raith* 622, 747, 788, a. *Raith n.* 622; g. *Sratho* 679; g. *Temro*<sup>7</sup> 585, 611, 779, d. *Temuir* 502 (*Temraigh* 839); g. \**Tola* 7, *Fortola* 572, 573.

<sup>1</sup> The nom. *Cloin* does not, as far as I have noted, occur in the Annals.

<sup>2</sup> Note loss of final vowel, but the poetical extracts, where the metre does not help, do not preserve the final vowels very well.

<sup>3</sup> *Com-flaith*, W. cy-wlad. Cf. *Gormlaith*, *Dunflaith* 798, *Forbflaith* 779. The initial consonant is here aspirated after *ocus*.

<sup>4</sup> Cf. g. *Droma moer* 841, *Droma hiung* 834, *Droma* 727, 744, 788, etc., d. *Druim ing* 721, and see also Hogan, Ir. Neuter subst. p. 120.

<sup>5</sup> *Ingin Connlai* (sic H), from \**for-ylatis*, the *yl* being preserved after *r*.

<sup>6</sup> From *mraich*, 'malt'. <sup>7</sup> For change, v. Change of Declension, § 164.

## ī-Stems.

§ 156. The full form of the declension is rare, as in *inis*, g. *inse* 726, 772, g. *innse* 754, 784, 788, d. *insi* 701, 783, 1053, a. *insi* 857, but d. *inis* 744, 1029, a. *inis* 948. G. *innsi* 881, 883 shows confusion of *-i* and *-e*. A. pl. *innsi* 856, 921, 923, 927, 941. Very early this word took a genitive in *-eo* as if it had passed over in this case to an *i*-stem, e.g. g. *inseo* 737, 870, *innseo* 740. A genitive *innsae* occurs at 548, where *-ae(ǵ)* probably means *-e*. Later (979), as will be seen under change of declension, it passed, in the plural, to the dental stems (v. § 166).

Further examples: n. *adaigh* 729, 'night,' g. *aidhchi* 1053, d. *aithchi* 859, *aidci* 1006, a. (abs.) *aidhchi (notlaic)*<sup>1</sup> 985, *aidchi* 991, n. dual, *di aidhchi (dhec)*<sup>2</sup> 1014, g. (*anad*) *da aidhchi* 935, g. *Fertae* 788, but g. *Fheirt* 862, d. *Ferti*<sup>3</sup> 502.

Several nouns which may be classed with this declension in the nominative and genitive have the dative like *a*-stems, e.g. g. *Brigitae* 523 (*Brigide*, R), n. *Dunlaing* 835, g. *Dunlainge* 526, 732, 816, 818, 870; g. *Emnae* 758, *Emna* 902; n. *feiss* 559; g. *Gabrae* 564; g. *Irlochrae* 732; g. *Lochre* 653; n. *scrin* 797, g. *scrine* 808; g. *Samnae* 780, d. *Samhain* 780; g. *Sruthrae* 765; n. pl. *suili* 758 (poem); *Tome* 748, *Tomae* 739, etc.

Change to this declension: a. *in tailchi* (the hill) 1012; cf. *oc Telaigh* 913, etc. Also *long* in the instance g. *lunga*, a. *lungai*, 920. See above, *a*-stems.

Change from this declension: *Dunlaing* (835) is replaced by n. *Dunlang* 987, 1014, with g. *Dunluing* 1016, 1021. The g. *Dunlainge* 526 shows that the entry was written before the time of the change.

With this declension may also be classed; g. (*Uib Briuin*) *Sinna* 987, d. *Sinaind* 836; cf. accus. *in Sinainn*, g. *na Sinna* in *The Adventures of Ricenn*, ed. Meyer, *Archiv* iii. 309, but *na Sinainne*, *Morthimchell Erenn*, ed. Hogan 33. L. Ardm. has g. *Sinnae*, and Latinized *Sinona*. Cf. further acc. *Sinainn* *Trip. Life* 92, (94, 146).

<sup>1</sup> *Notlac*, R.

<sup>2</sup> Earlier *deac*; cf. *deac* 803, 846, 865, which was dissyllabic < \**dvi-penque*. It had already become *dec* at 847, 849, 947.

<sup>3</sup> Cf. L. Ardm. *Thes.* ii. 259, 263.

## u-Stems.

§ 157. N. *Aid* 731 (glossed, *i. Aed*), g. *Aidho* 713 (cf. *Aida* 810), from n. \**Aidus*, g. \**Aidous*, cf. Latin *Aedui*, are the oldest forms of this name. N. *Aed* occurs at 697, *Aedh* 610, 713, 714, 718, 721, 746, 757, etc.; g. *Aedo* 650, 653, 664, 694 (R), 732; *Aedho*, 695, 700, 702, 704, 741, 907; *Aeda* 709, 721; d. *Aed* 604, 912, 913; a. *Aed n-* 562, 736, 804. The change from *Aid*, *Aido* to *Aed*, *Aedo* must have been very early as only three instances of the form in *ai* occur in the Annals.

G. *Aidlogo* 651; g. *Ailgusa*<sup>1</sup> 813; n. \**Ailgnad* 780; g. *Airledo* 771; g. *Anmcadha* 801; g. *Atho* (*Truim*) 745, 783, 930; *Atha* (*Truim*) 795, not followed by aspiration. Not followed by *h* in *Atho Aublo*<sup>2</sup> 631. G. *Berodeirgg* 773, n. *Bodbcath* 703, g. *Bodbchodha* 725, 829; a. pl. *catha*<sup>3</sup> 917; g. *Ceninnsa* 717, *Cenindsa* 813; g. *Cinaeda* (805), 807; a. *Cinaedh* 727, g. *Cloento* 781, g. \**Cnucho* 731, n. *coemchludh* 834; n. *Conchadh* 691, 734 (*Conchad*); g. *Concobho*, 696, n. *coscrad* 710; g. *Daithgussa* 731; g. pl.(?) *dathe* 768; g. \**Degeo* 788; n. *deirmess* 772 (*deirmhess*, R), g. *dairmesa* 768; n. *doirad* 677, 673, 680, 699, 700; g. *Doirgarto* 709, 711; cf. g. *Doirgairt*; n. *Duncath*<sup>4</sup> 575, 620, 621, 646, 653; g. *Dunchath* 650, 676, 682, 706, etc., g. *Dunchatho* 669, g. *Dunchado* 734; n. *echt* 548; *eludh* 821; n. \**Eudus* 821; *Eoaedh* (?) 615; g. *esso* 752; g. *Fedho* 628; n. *Feidelmídh* 700, *Feidlimídh* 721, 841; *Feidilmídh* 577, g. *Feidhelmtho*<sup>5</sup> 760 (*Feithelmtho*, R), g. *Feidelmídh* (?) 588 (*Feidelmídh*, R), d. *Feidlimídh* 822, a. *Feidlimíthe* 822; n. *Ferggus* 745, g. *Fergusso* 617 (: to rhyme with *dō*), 653,<sup>6</sup> 821, later g. *Fergusa* 737; n. *Fincath* 485; g. *Forgusso* 740; g. *Imblecho* 687, *Imlecho* 660, 729, 746, 780, 797; *innred* 792, *indreth* 793, n. pl. *indreda* 797; g. *locho* 677, 721; *locha* 742, *da locho* 639, 686, 903; *da locha* 768, 774; n. *loscudh*, *loscoth* 642, *luatho* 646; *Lutho* 663; n. *Muirgius* 814, g. *Muirgiusso* 809 (*Muirggiusso*, R), *Muirgiussa* 699, 743; a. *Muirgius* 814; g. *Muirmhedho* 797; n.

<sup>1</sup> Words with *-gus* are a very common type of u-stems.

<sup>2</sup> This was first written *Aubo* in H with *l* afterwards written through the *o* and then an *o*. Should we compare g. *ablae* 788, 790?

<sup>3</sup> Cf. *cathu* SR 4077, and notice *-a* for *-u* (bis). For ending *-a* cf. Sg. 197a11 *ilgotha*.

<sup>4</sup> See change of *th* to *d(h)*.

<sup>5</sup> G. *Fheidhlim* in late hand 604.

<sup>6</sup> R has *Ferguis*, the modern form.

*riuth* 763 (a long u-stem?), d. *riuth* 835; n. *roiniud* 821, 832, 836; n. *roined* 828 (without u-infection); n. *sarugad* 792, 830, d. *sarugad* 808, 810, 817, *sarugud* 745 (R); g. pl. *na tri sloinnté* 789; g. \**Trego* 699; g. *Treno* 742, 793.

§ 158. The genitive plural which is *na n-* *Airgialla* 696, 851, 875, 884, 913 is *na n-* *Airgiallu* 918, and becomes an o-stem with g. pl. *na n-* *Airgiall* 962, *Airgiall* 998, 1022, to which we have an acc. pl. *Airgiallu*. *Cath* has accusative plural *catha* 917 with *-a* for *-u* (see § 157, note 3). Cf. for *Locha Eirne*.

### Guttural Stems.

§ 159. I have noted the following instances of guttural stems:—

G. *Aedach* (*mic daill*) 607; n. *Ainmire* 560, 562, g. *Ainmirech* 568, 574, 597, 709, a. *Ainmire* 575 (poem); n. *Artri* 801, 817, 832, g. *Artrach* 741, 790, 793, 803, 825, a. (*la h*) *Artrigh* 822, 826; g. *Bethach* 727, cf. *Bethech* 748; g. *Bregh* 634, 684, 738, d. *Bri* 599; n. (*Cliu*), g. *Cliach* 743, d. *cliu* 626; n. *Cuanu* 738, 777, 817, 824, *Cuana*<sup>1</sup> 482, 489, 721, 804, g. *Cuanach* 628, 741, etc., cf. g. *Cuanai* 669; n. *Dau*<sup>2</sup> 501, g. *Duach* 560, 562<sup>3</sup> (poem); n. *Echu* 696, 795, 800, 803, 850, *Euchu* 821, *Eochu* 494, 940, *Eocho* 497, 597, g. *Euchach* 552, *Echach* 610; n. *Echaidh* 758, 808, 809, 811, *Echuidh* 788, *Eochaidh* 665, g. *Echdach* 701, 713, 800 (cf. g. *Echdaigh* 702), *Echdhach* 708; n. *Etru* 1032, 1056 (*Etru*), *Etroch* 1003; n. *Fiacha* 515, g. *Fiachach* 739, d. (*ria*) *Fiachaidh* 516 (l. h.); n. *Fiachrai* 769, 785, *Fiachra* 803, g. *Fiachrach* 562, 570, 602, 607, 758, 763, *Fiachrach* 645, 757, a. *Fiachraigh* 913; g. *Fiatach* 578; g. *Finnubrach* 718, 798, *Findubrach* 808, 823; n. *lethri* 756 (= a deposed king),<sup>4</sup> *leithri* 817; g. *liacc* (*find*) 785, (*daim*) *liacc* 758, (*doim*) *liacc* 809; g. *Lugdech*, *Lugdach* 506, (511), 608, *Lugdagh* 553, g. *monistrech* 722, 836, *mainistrech* 763, *manistrech*<sup>5</sup> 833, *moinistrech* 854; a. (*idir*) *nathraich* 758, for *nathracha*

<sup>1</sup> Cf. Introduction, §§ 11, 12.

<sup>2</sup> Glossed *Duach*.

<sup>3</sup> At 562 *Duach* rhymes with *nauch*.

<sup>4</sup> Cf. Mod. Ir. *a chaitheamh de leithrigh* = 'to throw it aside'.

<sup>5</sup> For variation between *a* and *o* cf. *u* in Dat.; note on *don*.

to rhyme with *cathraigh*; n. *Ruaidhri* 781, 877, g. *Ruadrach* 779, 804, 813, 850, a. *Ruadraich* 781, *Ruadhraigh*<sup>1</sup> 855 (this word later becomes indeclinable), cf. g. *Ruaidri* 1020, 1043; g. (pl.?) *Sailech* 841; n. *Temair*<sup>2</sup> (cf. g. *Temro* 611, *Temra* 889, but) g. *Temrach* 914, 915, etc.; n. (*Uada*, Chron. Scot. 592), g. *Oddach* 600, *h Uatach* 601, 648, *Uadach* 655.

### Dental Stems.

§ 160. G. *arad* 810, n. *Mac Beathadh* (*mac Finnlaich*) 1058 (= Macbeth); g. *bragad* 1029, a. (*for*) *braghait* 809; g. *Buchat* 596; g. (pl.?) *Both*<sup>3</sup> 627; *Cathub* 554, cf. g. *Cathboth*, L. Ardm. Thes. li. 240; n. *Cathnio* 169, *Cathnia* 793, 809 (sic leg.); g. *Cinngarath* 688, *Cinngaradh* 659, 736 (cf. *cille garadh* 731, *g. garadh* 762); g. *Concarat* 723; g. *Dirath* 692; g. (*cinn*) *Febrat* 756; n. *Flaithnia* 714, 754, 805, *Flathnia* 809, g. *Flaithniadh* 754, *Flathnia*<sup>4</sup> 810; n. *Flannabra*<sup>5</sup> 777, 824, g. *Flannabrat* 786; g. *Grainairet*<sup>6</sup> 494, *Granaerad* 485; n. *Macnio* 708, 779, *Maccnia* 701, g. *Macniadh* 751; n. *Macoigi* 801, *Maccoigi* 874, g. *Maccoiged* 752; n. *Nia* 775, g. *Nieth* 692, *Niadh* 494; n. *Nuadho* 721, *Nuadha* 810, g. *Nuadat*<sup>7</sup> 751, *Nodot* 817, n. *Rechtabrae* 733 (*Recht-abre*, R), *Rechtabra*<sup>8</sup> 786, 817, g. *Rechtabrat* 751, 758; n. *Rechtania* 782; g. *Roth*<sup>9</sup> 836 (i.e. the battle of Magh Rath); n. *tene* 622, 771, 798, g. *thened* 713, g. *in teinidh* 771; a. *tenid* 622; g. (pl.?), *na tengadh*<sup>10</sup> 1022; g. *Tueth*<sup>11</sup> (?) 614.

<sup>1</sup> *mac Meirminn*, King of Wales. Cf. Rōdri, *Annales Cambriae*, A.D. 877 (Ir. *Ruaidhri* 877).

<sup>2</sup> See below, § 164.

<sup>3</sup> Cf. *Ratho both* 816, which may be a genitive plural.

<sup>4</sup> Sic H. R. The fall of final *dh* is remarkable.

<sup>5</sup> = "The bright red eyebrow."

<sup>6</sup> Cf. g. *Granairit* 769, which refers to a different place; *Grancret*, Tirechan's Notes.

<sup>7</sup> Here a weakening of vowel of the unaccented syllable.

<sup>8</sup> Notice weakening of final *-ae* to *-a*.

<sup>9</sup> This may be a gen. pl., which would require it to be an o-stem.

<sup>10</sup> This Hennessy takes as gen. pl.

<sup>11</sup> The F.M. write the name *Sliabh Toadh* and Chron. Scot. *Toath* (or *Taeth*).  
LL. *Toad*.

## n-Stems.

§ 161. A large number of these stems are formed by a noun prefixed to *cu*, e.g. *Ailchu* ("hound of the rock"), g. *Ailchon* 722, 726, *Aldchu* 724, 786. The *cu* is sometimes used with a dependent genitive as *Cu bretan* 739, *Cu roi* 796 ("the hound of the battlefield"), and g. *Concumbu*, 729, 791.

The most interesting nouns belonging to this class are those having the genitive in *-n(n)*, but with the dative in *-e -ae*. These have their nominative in *-iu*. Examples are:—

N. *Eriu* 920, g. *Erenn* 858, 917, 961, *Erend* 876, d. (*di*) *Ere* 434, *iar n-Ere* 857, a *hEre* 901 (*heř*, R), but d. *iar n-Erinn*<sup>1</sup> 916, in *Eř*<sup>2</sup> 979, 964 (sic H), a *h Eř* 979 (sic H, R), *Erinn* 1066, acc. *Erinn* 797, 979 (*Erinn*), for *h Erind* 825, (*a n-*) 852; *fiu Erinn* 902; compare d. *h Ere* Fél. Oen. Jul. 31 (also d. *ire* Ep. 25,450, d. *dīle* Fél. Ep. 452). Dative *Ere* occurs<sup>3</sup> in Compert Conculaind, Tochmarc Etaine, Story of Mor Muman, LL. 274a21. Tigernach, corresponding to A.U. 737, has d. *Eri* to rhyme with *Fene*; for *Ere* occurs in poem on the death of Maelsechlainn 862. Fiacc's Hymn has d. *Erinn* in one MS.; *Erind* in the other. The non-nasal dative seems to have been giving place to the nasal one early<sup>4</sup> in the 10th century.

Further examples are: g. *Luscan*<sup>5</sup> 615, 701, 735, 783, 799, 804, 881, 890, d. (*o*) *Lusca* 696; g. *Mumen* 596, 778, 792, *Muman* 727, etc., d. *Mume* 775, (*di*) *Mumae* 825; g. *Talten* 716, 722, acc. *Tailtin* 1001, d. (*a*) *Tailtae*<sup>6</sup> 732, a *Tailti* 790, *i Tailte* 856; d. (*hi*) *Fernae moer* 782, g. *Fernann* 692, 714, 816.

Miscellaneous nasal stems are: n. *aicsiu* 867, *aicsin*<sup>7</sup> 918; g. \**Banban* 724; n. *Ciniod* 712, g. *Cinedon*<sup>8</sup> 630, *Cinadon* 729, *Cinadan* 877; n. *Colggu* 579, 701, 721, 795, etc., g. *Colggen* 609, 621, 677, 721, 730, etc., *Colgen* 702, etc., later *Colgan*; g. *Crothrann*<sup>9</sup> 719, 784; g.

<sup>1</sup> Sic H. I have not noted the reading of R.

<sup>2</sup> Leg. *Erinn* ?

<sup>3</sup> This does not exhaust the number of occurrences.

<sup>4</sup> But cf. Flann Manistrech LL. 185b18 in *hEriu*.

<sup>5</sup> But change to g. *Lusca* 906, 928, 1055, 1059.

<sup>6</sup> The *-lt-* is probably palatal though followed by *-ae*. Cf. next instance. The dat. *hi Teilte* occurs in Vita Columbae (Thes. ii. 279).

<sup>7</sup> MS. (H) can be read *aicsin*.

<sup>8</sup> A king of the Picts. The "Ciniath filius Lutrin" of the Pictish Chronicle. Cf. 712.

<sup>9</sup> Leg. with Hennessy *Clothrann*.

*Cualann* 703, 708, 726; g. *Dairben* (?) 777, n. *ditein* 878 (for *ditiu*), g. *Deilggden* 621, 723, *Deilgdden* 621; n. *herim*<sup>1</sup> 758; g. \**Eitchen* 577, 585; *Loch Erpsen* 929 (*Loch Oirbsen* 1338); g. *Erumon* 772; g. *in gobann* 1011; g. *Illandon* 586, 621 (*Illainn* C. S.), *Illannon* 585 (cf. n. *Illann* 624); g. \**Laisren*<sup>2</sup> 604, cf. g. *Lasre* 622, 645; d. *leim* 585; g. \**Lingsen* 799; g. *Lugedon* 789, *Lugadon* 780, 800; g. *Lurgan* 624; *maidm* 720 (bis), d. *madhmaim* 779, 815, 857; g. *Maignenn* 786; g. *Nesan* 700; g. *Nodan* 808; g. *Noiscan* 753; *taidbhsiu* 991 (*Taidhbsi*, R), (*Ath*) *Truisten* 937, *Uilcon* 696 (leg. with R *Iulcon* ?), g. *Uinsen* 560, 561.

The declension of the following is variable: g. *Arann*<sup>3</sup> 917, g. *Airne* 759, 866, a. *Arainn* 857, cf. g. *Bairenn* 694, 777, but g. *Bairne* 726, g. *Rechrann* 634, 849, 974, but g. *Rechrainne* 738, 742, 768, 772, 794, 798 (the latter certainly appears to be the oldest as far as dates are concerned). Cf. g. *Eiblinne* 532, 536. G. \**Cruachna* 773, d. (*de*) *Cruachain* (*clannaigh*) 814, a. (*for*) *Cruachna*, d. (*hí*) *Cruachnibh* 782, is often classed, in later times, as an n-stem, but is really an a-stem. It is sometimes used in the singular and sometimes in the plural, and its declension seems very erratic.

## IRREGULAR.

G. *arba* 913 (from nom. *arbar*, old dat. *arbaimm*).

## s-Stems.

§ 162. Of words declined in the singular we may take as a type *sliabh*, n. 'a mountain,' g. *sleibhe* 820, d. (*i*) *sleib* 775, 893, 1054, a. (*fri*) *sliab* 887, (*hí*) 758 (poem), (*dar*) 962. I have no instances of the word in the plural in any period.

The genitive of *mag*, 'a plain,' is sometimes followed by a *h*

<sup>1</sup> I have included all nasal stems here.

<sup>2</sup> This *-én* is probably the termination *-éne* in its shortened form.

<sup>3</sup> It is doubtful if this is an n-stem, as the oldest genitive appears to be *Airne* (759).

before a vowel as *maige*, as in *Maighe heu* 731, 772, *Muighi hai* 734, *Muigi hItha* 906; not followed by *h* in *Maighi Ochtair* 589 (R *maigi*). Other instances: g. *maige* 730 (R *maighi*), 824, d. *maig* 755, 799, 824, acc. *Mag* 836, etc., voc. *a mag m-* 918.

Of *tech*, n. 'a house,' the dative (*do*) *thaigh* occurs at 780, 955, but *tigh* at 634, 808, 1012; g. *taighi* 912, 952, 1012, g. *tighi* 1043, *tige* n. pl. *na taighi* 891, 911, 920, a. *tech* 1034. For *dūn*, which becomes partially an s-stem, see Change of Declension, § 165.

#### DUAL.

The following dual forms may be noted: g. dual (neuter) *da locho* 639, 686, 903, g. *da locha* 768, 774, 1017, n. dual fem. *di grein* 910, g. dual fem. *da glas* 883, a. dual f. *di glais* 951, n. dual *in di longais*.

#### CHANGE OF DECLENSION.

§ 163. The following are the principal cases of change of declension which I have noted. For changes from o-, u- and i-stems, see under these stems.

#### Guttural Stems.

§ 164. 1. G. *Ailech Cluathe* 869; earlier g. *Alo Cluathe* 721, etc.  
 2. *Temuir*, formerly an i-stem, g. *Temro* 611, etc., *Temra* 889. The oldest instance<sup>1</sup> of the guttural genitive of *Temuir* is g. *Temrach* 914, and, at about which date,<sup>2</sup> I should fix its change to the guttural declension. G. *Temrach* occurs again at 915, 917, 920, by which time the guttural declension of the word was fully established. *Temra* (*Temro*) does not re-occur. These words changed to the guttural declension on the analogy of words ending in *l*, *r* which belong to this declension. Compare *láthair*, g. *láithreach*, *cáil*, g.

<sup>1</sup> Instances in a late hand I do not take into account.

<sup>2</sup> A dative *Temhraigh* occurs at 839, but this is possibly due to later Irish influence. There is a spelling of *gh* for *dh* (*d*) in the same line.



*cálach* ('fame,' 'name'), *láir*, g. *láirach* ('a mare,') *meabhair*, *meabhrach* in modern Irish<sup>1</sup>; cf. also *clais*, g. *clasach* ('a pit'), *cis*, g. *ceasach* ('a causeway'). Other examples might be cited, and the tendency is strong in the modern language.

G. *Monistrech* 722 (also at 763, 833, 836) is a rather early instance of the guttural declension for a borrowed word.

G. *Ruaidhri* 1020, 1043 changed from the guttural declension, but *hUa Ruadrach* occurs at 1053 for the last time. *Hua Ruadrach* also occurs in a poem on *Aed hua Farreith* (1032).

### s-Stems.

§ 165. N. *Dun*, (n.) 733, g. *Duin* 680, 685,<sup>2</sup> 697,<sup>2</sup> 844, 864, 872. At 866, 964, 1174, g. *dúine*,<sup>3</sup> probably on analogy with *glun*; a. pl. *dune* 870. The g. *dúin* remains in place names, e.g. g. *Duinlethglaisi* 955, 1006, etc., *co Belach n[d]uin* 1005, g. *Duin Chaillden* 872, but g. *Duine Cailenn* 1045; cf. g. *in dúine*, LL. 276a24. As a rule, place names preserve the older declension. For neuters in *-ach* cf. o-stems, § 147.

### Dental Stems.

§ 166. N. *inis*, g. pl. *innse n-*, an i-stem, has g. pl. *na n-innsed* at 979, *innseadh* 984, as if formed from an accusative plural *innseda*. This plural in *-edha* (*adha*) possibly helped to give rise to the Modern Irish plural in *-í, aí*.<sup>4</sup> It was probably formed, in the first place, on the analogy of forms in *-ed, -eda* in dental stems, though the *d* can hardly have represented a dental at the time of the above instances. At 1004 the gen. plur. is again *na n-innsi*.

<sup>1</sup> In Mod. Ir. *súil* ('eye') gives g. *súlach* beside *súla*; also *glún*, g. *glúnach*.

<sup>2</sup> In R the stroke for *n* is over both *u* and *i*.

<sup>3</sup> Cf. *Máel dúine*, Anecd. i. p. 74, § 220 (rhyming with *rúine*), and v. Hogan, Ir. Neuters, p. 131.

<sup>4</sup> Cf. Strachan, Mid. Ir. Declension, p. 224 (Trans. Phil. Soc. 1904-5).

### Nasal Stems.

§ 167. N. (*Rechru*), g. *Rechrann* 634, 849, 974, but g. *Rechrainne* 738, 742, 768, 772, 794, 798 as an a-stem (cf. under n-stems). Compare g. *Bairenn*<sup>1</sup> 694, 777, 793, but g. *Bairne* 726. G. *Arann* 917 points to a nom. \**Āru*, but *Airne* 759, 866 appears to be the older genitive.

Instances of change from this declension are: g. *Ferna* 904, *Dercca Ferna* 929, g. *Ferna móire* 1042 (g. *Ferna mor* 1002); cf. g. *Fernann* 692, 714, 816. G. *Lusca* 906, 928, but g. *Luscan* 701, 735 to 890. Both these words had a non-nasal dative, hence after this change they become indeclinable.

<sup>1</sup>G. *Bairenn* also occurs in *Cluain Bairenn*, Story of Recinn, Meyer, Archiv iii. 308. *Ceann Bóirne* is the modern Irish for Black Head, Co. Clare.

## VI. THE VERB. I.—MATERIAL.

### THE COPULA.

#### INDICATIVE.

##### PRESENT.

### § 168.

*Sing.*

*Plur.*

1.

2.

3. *is* (*e*) 560 (gloss), 640 (?) *is at (imda)* 1014, 1041.  
562, 645, 661, 839, 853, 911, 7 *atte mesca* 1012.

1011.

*dianid* 839, 'to whom is,'

*condid* 916, *indid* 918, *conid*

858 (*conid*, *conidh*),

1015, 'so that it was'.

*ni hed* 640 (? poem), *ni* 640,

668.

##### PRETERITE.

1.

2.

3. *ba* 516 (poem, 3 times), 661,  
694 (poem), 763, 850.

*ba himdha* 670, *ba imda* 777,

*ni bo (chomailt)*<sup>1</sup> 650 (poem), *ni comtar* 855, 916, 944.

*bo* 661,<sup>2</sup> *badhid* 879, *baithiunn*<sup>3</sup> *combtar*, 940.

902.

(*olsodhain*) *napu (menic)* 938, *batar* 1012.

*combo* 991.

<sup>1</sup> Notice regular aspiration.

<sup>2</sup> In a poem on folio 24a : *ni bo chointi ni occo*.

<sup>3</sup> 'There was to us' = 'we had'; cf. *taihiunn*, Poem iii. Codex S. Pauli, *baithium*, Longus mac n-U (Wi. i. p. 78), etc.

## PERFECT.

- 1.
- 2.
3. *robo* (*croda*<sup>1</sup>) 763 (poem),  
*diarmbu* 878.  
*corbo* (*comardd*) 849, 1003.

## FUTURE.

- 1.
- 2.
3. *ni ba* (*ellmhu*), 687 (poem).  
*bidh* (*fir fir*) 823 (poem).

## SECONDARY FUTURE.

3. *ropad* 742, *robad* 970 (fol. 51b). 3. *nipdais* 979 (fol. 52a).

## SUBJUNCTIVE.

## PRESENT.

No instance.

## PAST.

- 1.
- 2.
3. *roptis* 687 (poem).  
*diamtis* 979 (fol. 52a).

## THE SUBSTANTIVE VERB.

## INDICATIVE.

## PRESENT.

## § 169.

*Sing.*

*Plur.*

- 1.
- 2.
3. *ata* 928.

<sup>1</sup> Notice non-aspiration of *c*.

*nista* 918 (bis).

Rel. *file* ('which is') 687.

*conidfail*<sup>1</sup> 958, 'so that he is'.

*ni fail, ni fil* 894.

*itaat* 758 (poem), 'in which they are'.

## PRESENT CONSUETUDINAL.

No instance.

## IMPERFECT.

1.

2.

3. *a tech a mbidh* 670 (poem, agrees with *ba*); *hi taigh i mbith* (poem) 670.

## PRETERITE.

*Sing.*

*Plur.*

1.

2.

3. *bai*, 856, poem, 1009, (rel.) 3. (rel.) *batar (i maig Itechta)* 1021, *baithiunn* ('we had') 902. 7 *bhatar* 1029.

## PERFECT.

1.

2.

3. *ni raibhe* 1021, *robai (roboi, R)*, *corabadur* 755 (sic R), *robadur* 1021; (rel.) *roboi* 1006. 848, (rel.) *robatar* 817, 846, 1103.

## FUTURE.

3. *ro-n-bia* 1065.  
(rel.) *bias* 687.

## SUBJUNCTIVE.

## PRESENT.

3. *rambe*,<sup>2</sup> 694 (poem).

## PAST.

1. (*dia*) *mbeinnsi* 742.

3. (*cia*) *beith* 928.

VERBAL NOUN: *dobuid* 687.

<sup>1</sup> Cf. Wb. 16b9 *ci nin-fil lib*.

<sup>2</sup> = *r-an-be*; *an-* is the infixed pron. of 3 sing. masc.

## THE VERB.

## § 170.

## IMPERATIVE.

	<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
1.		1.	<i>tiagam</i> 913.
2.		2.	<i>taiscidh</i> 622.
3.	(?) <i>berad</i> 562. <i>abbred</i> 928.	3.	

## INDICATIVE.

## PRESENT.

## § 171.

	<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
1.	<i>addaim</i> 640 (?) (fol. 23b). <i>ni caraim</i> 845 (leg. <i>ni caru</i> ). ( <i>o</i> ) <i>doralaim</i> 877, <i>adfeidim</i> 902.		
2.	<i>ce nomaide</i> 845, <i>condici</i> <sup>1</sup> 938, <i>corici</i> 853. ? <i>ni-s-riadai</i> <sup>2</sup> 694.	2.	<i>ni chelaid</i> <sup>3</sup> 516 (poem), <i>asmberidh</i> (rel.) 516. <i>nach cainid</i> 911.
3.	<i>laigid</i> 694 (poem), (* <i>adcot-</i> <i>ada</i> 869). <i>fogeir</i> <sup>6</sup> 877. <i>ni cumaing</i> 918, 1041, <i>nad-</i> <i>mair</i> 942.	3.	<i>fosgniat</i> <sup>4</sup> 624, <i>adrandat</i> 627. ( <i>inna</i> ) <i>frescat</i> 661, <i>nodchiat</i> <sup>5</sup> 758 (poem). <i>dosnegat</i> 779 (fol. 34a). <i>asberat</i> 1003, <i>brenait</i> 1024, <i>facaid</i> 1099. <i>innisit</i> 1099, <i>comhraicit</i> 1099, <i>tescait</i> 1099.

<sup>1</sup> A crystallized phrase, as in Mod. Ir. *go dti, go dtigidh* = 'as far as'; leg. *adtici*. It takes the accus. in O. Ir.; cf. Wb. 24d5 *condititici*.

<sup>2</sup> For *ni-sn-riadai*, but cf. infix pron.

<sup>3</sup> Aspiration after *ni* + infix neuter pronoun.

<sup>4</sup> = *fo-sn-gniat*, 'serve them'. <sup>5</sup> Cf. Wb. 10b6, *amal nahi nadchiat*.

<sup>6</sup> 'heats.' Cf. Cambrai Homily, Theo. ii. 246, *fogeir a nggalur in uile corp*. Henn. wrongly prints *fugerr*.

Rel.	{	( <i>is alaind</i> ) <i>feras</i> <sup>1</sup> 562, <i>meilis</i> 650, <i>scoras</i> 661.	<i>indisit</i> (rel.) 1118.
		<i>hiaratha</i> 746 (poem) (leg. <i>aratha</i> <sup>2</sup> ).	
		<i>diallas</i> (?) 779 (fol. 34a).	
		<i>imteit</i> 845 (leg. <i>imeteit</i> ),	
		<i>opas</i> 970.	

## PASSIVE.

<i>fichtir</i> <sup>3</sup> ( <i>cath</i> ) 562, ( <i>dogarar</i> 552 late).	<i>rimthir</i> 927 (leg. <i>rimtir</i> ).
<i>berthair</i> ( <i>giallno</i> ) 562.	<i>ce nach arimter</i> 1011 ('though they are not reckoned') ( <i>arimhther</i> , R).
<i>nachinlecar</i> 913, <i>gnithir</i> 1014,	
<i>fogabhar</i> 1031 (circ.).	

## IMPERFECT.

## § 172.

1.	
2.	{ <i>mordais</i> 979.
3. <i>baeded</i> <sup>4</sup> (?) 763, <i>brised</i> 902.	{ rel. <i>immasreitis</i> <sup>5</sup> 694 (poem).
<i>corenadh</i> 964.	

## S-PERFECT.

1.	
2. <i>robadis</i> 845, <i>roscarais</i> 918.	
3. <i>rogab</i> 622, 914; <i>rosoi</i> 640, <i>ruc</i> 650.	<i>rodatoigsetar</i> (?) 621 (MS. <i>rod-batoigsetar</i> ).
<i>atosrolaic</i> <sup>6</sup> 694, <i>corucc</i> , <i>corrucc</i> 737, <i>rolegh</i> 746, <i>roleig</i> 746,	

<sup>1</sup> For this use of rel. compare 687 *niba ellmhu bias gen*, and Ml. 57c12.

<sup>2</sup> 'which is ahead.' Cf. *arithmboi* in next stanza.

<sup>3</sup> Leg. *fichthir* (?), but cf. again in same stanza *fichtir cath nGabra*.

<sup>4</sup> Cf. *badhid* 879, and see § 199.

<sup>5</sup> 'used to ride over it.' Cf. LL. 275 *immusréitis cossa ech* || *Muman i mbethu Cuanach*. Tighernach has *imoreithdis rigriadhai*.

<sup>6</sup> For *t* we want two dentals. Analysis *ad-to-sn-ro-laic* for later O. Ir. *ad-da-ro-laic* rather than Mid. Ir. *ad-dos-ro laic*. Cf. Fled Br. *adsoirg*, Wi. 1. ix. 25.

*roleic* 746, *roleici* 746, *ni terna*  
 755, *cofargaib*<sup>1</sup> 758, *co tucc* 778, *ro ansat* 780.  
*nisrogab* 780, *cororann* 801, 804, *co ragiallsat* 321 (bis), *rureset*<sup>8</sup>  
 817; *corugiall* 803, *rodomthesi*<sup>2</sup> 821.  
 809, *romarb* 809, *conidroloiscc*<sup>3</sup> *co ransat* 835, *rosatsat* 836, *co*  
 822, *dosfuc* 840, *ro-iad* (*glasa*) *rolscsad* 849, *co roloscaiset* 844.  
 835, *corindridh*<sup>4</sup> 849, *co fargab* *romascsat* 850, *co ralsat* 850.  
 854, 913; *co comscar* 856, *durat* *co ro[s]latsat*<sup>9</sup> 850, *co farggabsat*  
 858, *tuc* 857, *co tuc* 865, 967, 851.  
 1011; *co farcaib* 859, *roslat* *co rugiallsat* 852, *co romarbsat* 859.  
 865, *co tarla* 865, *ro-as* 867, *ro scruidiset* 862, *co tucsat* 865.  
 [*ad cotada*<sup>5</sup> 869], *ni forlaigh* *cor innriset*<sup>10</sup> 865, 923; *co rucsat*  
 886, *ni essib* (879) 886, *rdars-* 894, *co nerlasat* 901, *co farcab-*  
*gar* 891, *co ruc* 891, *co rogab* *sat* 901, *co fargabsat* 912, 919,  
 914, *co tarmasc*<sup>6</sup> 916, *co rala* 920.  
 916, 917, 986; *fotracaib* 918, *imorroiset* 916, *co rolsat* 917, *co*  
*ro-s-baid* 918, *co romarb* 920, *ruscat* 921.  
*roscar* 920, *co robri* 920, *co ro* *co forgaibset* 932, *tucsat* 939, 997,  
*inder* 927, 948, 961; *conidfor-* 1011; *co rindriset* 937.  
*sailc* 938, *co ro innir* 940, *coner-* *rogabsat* 941, *romarbsat* 941, 984,  
*lai* 941, *dorigal* 941, *doruagell* 985.  
 963, *co tarat* 967, *co rosindir* *co farcaibset* 1000, *fargaibset* 1000.  
 967, *co tarait* 984 (*tarat* R), *co roscarsatar*<sup>11</sup> 1001.  
*co ro erlegh* 992, *co ro innir*<sup>7</sup> *co romarbsat* 1011, *co roloiscset*  
 997, 1026, *co ro la* 998, *fargaibh* 1011, *co tardsat* 1012, 1035.  
 988, 995, 1004, *co ro gaibh* *co ro lasat* 1027.  
 1009, *co tarait* 1005, *co ro marb* *tucsat* 1028, 1041, 1059, 1062,  
 1011, 1026, *dorat* 1048, *far-* 1072.

<sup>1</sup> *fo-ad-ro-gab*.<sup>2</sup> 'has heated me.'<sup>3</sup> 'and burned it.'

<sup>4</sup> R *corinnridh*. The verb seems as if it were a denominative form *innred*. O. Ir. *ind-rethaim* has *ro-* infixed; cf. *in-ro-raid*, Ml. 66d21. It passes over early (865) to the s-perfect; cf. instances at 927, 948, 961, etc.

<sup>5</sup> Leg. *adcotad* (?), as in Ml. 43d24; or should we take it as pres. subj., q.v. ?<sup>6</sup> Sic R leg. *Co darsgar* = *co dtarsgar* (*to-ro-sgar*), later *trasgar*. Tigernach *cur trascair* corres. 985 (A.D.).<sup>7</sup> Notice loss of infixed pronoun.<sup>8</sup> 'They have frozen.' Perfect of *rē-im*, 'I freeze'.<sup>9</sup> s omitted in both MSS.<sup>10</sup> Cf. Ml. 35a21, *inworthatar*; also 104b8.<sup>11</sup> R *roscarsat*.



*gaib* 1012, 1029, *coro-thair-* *coro-brisidur*<sup>1</sup> 1041, *foracsat* 1056,  
*misc* 1003 (*thairmisg*, R), *ro-* *ternatur*<sup>2</sup> 1103.  
*thecht* 1056.

## DEPONENT :

*coro-ordigestar*, sic leg., MSS.  
*rodigestar*.

## REL. :

(*is amhlaidh*) *ro-fhoghail*<sup>3</sup> 552, *ronghonsadar* 604 (late hand).  
*ro-mharb* 604, *ro fhaigh*<sup>4</sup> 814,  
*rogab* 867.  
*ro-scar* 920, (*in lucht*) *ro marb*<sup>5</sup>  
 1011.

## PASS. :

*fosriadhat*<sup>6</sup> 624, *ni etad* 645 *co ructha* 821, 830.  
 (poem).  
*robbadhad*<sup>7</sup> (*sochaidi*) 769, *foroir-* *conarrgabtha* 830 (bis), 7 *rogabta*.  
*eth* 777.  
*conarrgabad* 830, *rolloscad* 835, *asatuctha* 865.  
*irroladh* 836.  
*corolscadh* 835, 868; *foracbadh*  
 840, (*du in ro*) *marbadh* 844  
 (bis), *forolgad*<sup>8</sup> 850 (fol. 39b),  
*coralad* 855, *co fargbadh* 857,  
 923; *corogabad* 864.  
*co rosaragat* (for *saragad*) 874,  
*cor-innred* 881, *coro-tairmeisced*  
 904, *co rolscaith* 907, (*du in ro-*)  
*badudh* 923, *ro cabadh* 925,

<sup>1</sup> *Coro-brisetur*, R. Notice the change to the *-dur* (*-dar*) plural. There are some other instances in the 11th cent.

<sup>2</sup> For earlier *ternsat*, cf. *terna* 755 from *to-ess-ro-sni*.

<sup>3</sup> In O. Ir. with *ro* infix; cf. Wb. 10A11 *amal fondrodil*, *forodlad*, LU. 58a26, *forodail* Scél M. Mic Dathó.

<sup>4</sup> Leg. *ro-fhaid*.

<sup>5</sup> Notice loss of infix; pronoun. *in lucht* is a new expression.

<sup>6</sup> Cf. § 48; *t* for *th*, note 4.

<sup>7</sup> *Sochaidi* may have been taken as sing.

<sup>8</sup> Analysis *fo-lagaim* (?); cf. Ml. 43d5 *fo-ralaig* (*fo-ad-lag-*), 'had prostrated'.

- irroladh* 979, 986; *co romarbad*<sup>1</sup> *coro-riagtha* 985, *coro-marbtha* 995, 1003; *corolad* 998, 1022, 986.  
1031, 1076. *doronta* 998, *co fargabtha* 1012.  
*coro-cuired*<sup>2</sup> 1022, *ni fargbad ro marbtha* 1019, \**corusdilegait*<sup>3</sup>  
1011. 1014.  
*coro-tescadh* 1019, *ir-ralad* 1032,  
*i fargbad* 1043.

REDUPLICATED AND VARIOUS PERFECTS.<sup>4</sup>

## § 174.

Sing.

Plur.

- 1.
- 2.
3. *ro-meбайд* (= *-memaid*) 593,  
*robi* (bis) 603.  
*hi torchair* 626, 835; *co torchair*  
661 (poem).  
*imrualaid*<sup>5</sup> 746, *cia dorochair i torchradur* 816 (H, R).  
796.  
*co torchair* 821, *coniddeisigh (du i) torchratar*<sup>6</sup> (*ili*) 833.  
839.  
*rommeabaid* 851, *romemaid* 853,  
859.  
*dodechaidh* 858, *adrogaidh*<sup>7</sup> *i torchradur*<sup>8</sup> 892, 896, *conde-*  
858. *chadur* 892, *adconncadur* 917.

<sup>1</sup> *Is uaidhib fein ro-marbad*, "it is through themselves that he was slain". In Mod. Ir. also *o* is the preposition we use to connect the agent with the perfect participle, thus *bíod sí dēanta ó n-a láimh*; cf. § 197, 5, note 2.

<sup>2</sup> A new form. It occurs again at (1178), 1188, etc., *coroladh* is used to 1126, *dorala* 1220, 1232.

<sup>3</sup> This peculiar form seems to mean 'so that they were destroyed'. Such forms were common during the 11th and first half of the 12th cent. Instances occur in the Annals at 1155, 1161, 1170, 1187 (*-badh*, R). Several instances will be found in the *Leabhar Breac* Passions and Homilies.

<sup>4</sup> Cf. Strachan, *Old Irish Paradigms*, p. 54.

<sup>5</sup> = *imb-ro-as-luid*, 'it passed away from him'; cf. *nicon imruldatar*-Turin 65, *nad imrulaid*, Ir. Psalt. l. 468, without *as-* (?).

<sup>6</sup> Sic H.

<sup>7</sup> = *ad-ro-gāid*.

<sup>8</sup> At 892, 896 sic R and H.

*co-remid* 920 (leg. *-roimid*).

*condeochaid*<sup>1</sup> 940, *co-roimid* 946. *i torchratur* 932.

[Cf. *arrochiiu*<sup>2</sup> (?) 970 (poem).]

*i torchair* 971, 972, 979, 982.

*eo remaidh* 995, 998, 1003,  
1005, *co torchair* 1003, *do-  
rochair* 1003, 1014 [*maidhis*  
1014 = *romemaid*], *coremid*  
1016.

[*co romuidh*<sup>3</sup> 1022, 1024], *co comrangadur* 1021.

*condechaid* 1026, 1054; *tor-  
chair* 1038, 1050; *dochuaidh*  
1056, (*docuaidh* R).

## REL. :

*rombi* 603, [*ise ro edbair* 588  
gloss].

*dodrorbai* 810.

## PASSIVE :

*ro-hicad*<sup>4</sup> 796.

*-gaeth* (?) 850 (poem).

*erclos* 882.

*do na frith* 1014, 1047.

[cf. *condidaptha* 830; v. § 178  
t-pret. note 4], *atcessa* 808.

*cofritha* 877.

*cororenta*<sup>5</sup> 985.

*corodairthea* 1022.

## DEPONENT :

*forsngenair* 642 (? poem).

*o genair*<sup>6</sup> 979 (?).

<sup>1</sup> Condeoch, R.

<sup>2</sup> Cf. *ar-ro-chiuir* Féil. Prol. 67, 127, *arrochiiúirtatar* L.U. 23b19, *araruichiuir* Ml. 136a8.

<sup>3</sup> Notice the disappearance of the reduplicated pret. and perf. here and at 1014. *Ro* becomes an independent particle and *maidid* passes over to the s-pret.; cf. *maidhes* 1099 (*maidhis*, R). *Meabaidh* 1128 seems to be used as a present. Tighernach (corres. to A.U. 997) has *cor muigh* and A.U. 1031 *mebuis*. For transition to *b*-fut. in this word in SR. cf. (Strachan SR. 18) *no maidfed* 5036.

<sup>4</sup> For *h* see Thurneysen, Eriu ii.

<sup>5</sup> Cf. *rithae* ('was sold'), L. Ardm. 17b (Thes. ii. 240). The above is a new formation from *renaim*.

<sup>6</sup> Mughron, to whom the poem refers, died in 979 (980).

## § 175.

## T-PERFECT.

Sing.

Plur.

1.

2. *an ro milt* 650.3. *arroet* 552, 1106; *robi* 603, *adrandat* 627.*rothobaig* 763, \**conarecht*<sup>1</sup> (?)810, *corort* 849, *doferbairt* 859, *corortadur* 844.! (sic R, *f bairt*, H), *in erbailt* 878, *doroachtadur* 851 (*dorošad*<sup>u</sup> =*ni roacht* 879, *naranacht* 894, *doroachtadur*, R).*coro-ort* 940, 954, 964, *ro-ort* *forropartar* 869.969, 970; *conerbailt* 973, 1036, *fusrupartadur* 916, *coro ortatur*1104; *ro shiacht* 1003.921, (932), *i torchratur* 932,*co ro-acht*<sup>2</sup> 1011, *co ro-ad-**ro-oirg* 986.*nacht*<sup>3</sup> 1014, *co ro-ort* 1015, *co ro achtadur* 1005.

1019, 1024, 1100.

*co ro-oirc*<sup>4</sup> 1012, *conerbailt*1036, (*derbailt* R).

REL. :

*is mise imrubart* (' who plied ')809, *ro malart* 918.

PASSIVE :

*ro ort* 998.*asrorta* 840 (' out of which ').*ro horta* 900, *ro orta* 950.

## § 176.

## S-PRETERITE.

Sing.

Plur.

1.

2.

3. *fillis* 562, *scorais* 913, *anais* 916. *fillsit* 562, *sinsit* 562, *forloiscset**roinis* 916.562, *aensit* 771, *nadcarsat* 780.*soissit* 808, *ansit* 808.<sup>1</sup> Leg. *conna resed*, ' so that there might not run '. See Past s-subjunctive.<sup>2</sup> Cf. LL. 191a, *co ro aig Pardus Adaimh*.<sup>3</sup> ' interred them. '<sup>4</sup> Cf. *rodosn-airg*, SR 5415, and v. Strachan, Verbal System of Saltair na Rann (Trans. Phil. Soc. 1895), pp. 4, 26.

*maidis* 1014, *do fuit*<sup>1</sup> 1016.  
*gabais* 1101.

*tindscansat* 808.

*co comascsat* 848.

*do gensat* 917, *cathaignset*<sup>2</sup> 916.

*coirsetar*<sup>3</sup> 621.

DEP. :

REI. :

*nodfich* 562.

PASSIVE :

*tescadh* 1019.

### § 177.

#### T-PRETERITE.

*Sing.*

*Plur.*

1.

2.

3. *asbert* 913, *\*acht*<sup>4</sup> 920.

*fechtatar* 1024 (fol. 55b poem).

PASSIVE :

*doomlacht*<sup>5</sup> 732, *dianepred* 771,  
778, *asbreth* 916.

### § 178.

#### REDUPLICATED AND VARIOUS PRETERITES.

*Sing.*

*Plur.*

1.

1. *fuaramar* 913, *nimacualamar*  
970, (fol. 51b).

2.

2.

3. *docer* 516, 916 (*docher*), *mem-*  
*haid* 516.

3. *dollotar* 758, 916.  
*lotar* 780.

<sup>1</sup> A new verb. *Docer* occurs for the last time at 1021.

<sup>2</sup> We should expect a deponent ending. The form used is not absolute either. Active forms of deponent verbs, however, occur frequently.

<sup>3</sup> Leg. with Chron. Scot.; *concoirsetar*, lit. 'they conspired against'.

<sup>4</sup> *Acht in sluagh fa thuaigh*, 'the army made for the north'. Hennessy translates *acht* by 'but' and inserts 'that went' in parenthesis, but I have not met a parallel for such a construction. If we put a full stop after *thuaigh* and begin a new sentence with *dosfarraidh* we shall have the true Irish narrative style. The perfect form *ro-acht* occurs commonly.

<sup>5</sup> 'was milked,' from *to-od-melg*, translate: 'She was milked three times. A drink of milk at every milking.'

<i>arithmboi</i> <sup>1</sup> 746, <i>nimatulaig</i> <sup>2</sup> 758 (poem).	<i>condidaptha</i> <sup>4</sup> <i>ili de</i> 830.
<i>o fhuair</i> 763 (leg. <i>fofuair</i> ).	
<i>condeissidh</i> 821, <i>coniddeisigh</i> 839, <i>condeisidh</i> 857, 859, 881.	
<i>ni thargai</i> <sup>3</sup> (?) 886, <i>ni taircell</i> 886.	<i>co comairnechtar</i> 917.
<i>dusnarraid</i> 913, <i>dosfarraidh</i> 920.	<i>nadacadur</i> 917.
<i>co tainic</i> 925, <i>conostarraidh</i> 932.	
<i>deissid</i> 942, <i>tainic</i> 963 ( <i>tainig R</i> ).	<i>conidhtairthetur</i> 948.
<i>conitarraidh</i> 973, <i>conustaraidh</i> 999, 995, 1012, <i>doluidh</i> 999.	<i>co tangadur</i> <sup>5</sup> 998.
<i>luidh</i> 1001, 1004, 1014, 1056, <i>tall</i> 1015.	<i>dolotar</i> 999.
<i>docer (sochaide)</i> 1021.	<i>nimalotar</i> 1012.
	<i>conitairtetur</i> 1035 (- <i>tairthet</i> <sup>u</sup> .R).

## PASSIVE :

*forsmbith*<sup>6</sup> 694.

## § 179

## FUTURE.

Sing.

Plur.

1. *dombeuir*<sup>7</sup> (rel.) 617.

2.

<sup>1</sup> = *ar-idn-boi*, 'which was before him'.

<sup>2</sup> Leg. *nimatulaid* = *ni-mad-tu-luid*.

<sup>3</sup> Perhaps we should read *ni targa* (fut.), 'there will not come,' as in Tig. corres. to A.U. 995 *ni targa*; but cf. SR *targai* 4498.

<sup>4</sup> Cf. Ml. 98b8 *atbatha*, commonly *atbathatar*, as *asindbathatar*, Ml. 36a10, *conaptha* YBL. 58b4; cf. RC. xi. 450. For infixed pronoun in *condid-* cf. *atbail*.

<sup>5</sup> Sic R.

<sup>6</sup> 'on which was slain.'

<sup>7</sup> F.M. *dober*.

3. { *beraid* 640 (poem). *doregat*<sup>2</sup> (rel.) 617 (poem).  
*fodirfe* 970, *dorega*<sup>1</sup> (rel.) 640 *riasangebat* 1022 (poem).  
(? fol. 23b).  
*adfe*<sup>3</sup> 640 (fol. 23b).

PASSIVE :

*berthair*<sup>4</sup> (*mo chnama*) 823.

## § 180.

## SECONDARY FUTURE.

- 1.
- 2.
3. *nosfirfed* (fol. 52a, 970 circ.).

## § 181.

## SUBJUNCTIVE.

## PRESENT.

*Sing.**Plur*

- 1.
- 2.
3. (\**adcotada*<sup>5</sup> 869; cf. enclitic *iarmifoiset*<sup>6</sup> 617.  
form *-étada*).

## § 182.

## PAST.

- 1.
- 2.
3. (*mai*) *domised-sa* 617, *mona arangabtis* 916.

<sup>1</sup> In a poem attributed to Columbcille!<sup>2</sup> 'will come.'<sup>3</sup> 'who will tell,' for *adfi*. The poem runs *in sui dorega indes : ise ad duibh for le*. *Beraid Cumain cua thech : do mac Aedho mic Ainmereich*.<sup>4</sup> Leg. *bērtair*.<sup>5</sup> As there is no principal verb in the sentence it is not easy to know how to construe this. As *dia* follows perhaps we should read *adcotadad* ('all he could get'); but it may be simply historical present. Cf. *adcotedae*, L. Ardm. 18b1. For the s- perfect form of this verb, cf. *adchotados-sa*, Wb. 7a16, also Ml. 44c18, 43d24, Tur. 100, Sg. 50a3, Ml. 54a9.<sup>6</sup> 3 pl. pres. s-subj. of *iarmi-fo-siag-*.

*icad* 687 (poem), *dianom-*  
*ansed* 742, *dichet*<sup>1</sup> 783.

*ni tuidecht* 783 (leg. *tuidched*<sup>2</sup>).

*ona rēs* (leg. *con na resed*<sup>3</sup>) 810.

<sup>1</sup> Cf. LU. 38231, *onā díchtheth carpat friae disiu nach anall*.

<sup>2</sup> MS. *τῆι τοῦ ἔ*. Cf. Strachan, CZ. iii. Grammatical notes.

<sup>3</sup> Sic leg. 'so that neither horse nor chariot might run'. H. has *οναρε̄στ ε̄ς*, R. *οναρε̄ῖ ε̄ς* = *conna resed ech*. If this reading be right we have here an important historical reference to chariot- and horse-racing. For *-resed*, cf. Rev. Celt. xi. 446, *ara-resed amal in roth sin*, 'so that it might run like that wheel'.



## II. REMARKS.

§ 183. The verbs in the Annals are relatively few, but are important as far as they go. As the occurrences are mostly confined to the third person of the present, preterite and perfect indicative, with but a few forms of the future and subjunctive, there are several points on which they do not touch. The past tenses of the indicative are, however, pretty well represented. In these latter I have arranged the *ro-* and *ro-less* forms as perfect<sup>1</sup> and preterite respectively.

§ 184. After a time *ro-* tends to move to the front of the verb and to become a separate particle with the accent on the next syllable following it. Of this we have instances of simple verbs after *co*, 'so that, and,' common in the early 10th century as *cor-ansat* 835, *cor-ortadur* 844, but *coro-ortadur* 921, 932, *cor-ort* 849, but *coro ort* 940, 954, 964, etc., *co rôlscsad* 849, but *coru-giallsat* 852, etc. In both cases *co* is final. It may be translated by 'until,' 'and'.

With compound verbs, *co-rindridh* 849, *cor-innred* 881, but *coro-inder* 927, 948, 961. *Ind-rethaim* seems to have been early treated as a denominative verb from *indred* and passes over to the s-perfect.<sup>2</sup> In O. Ir. it has *ro* infixed; cf. *an-in-ro-rad-su* (2 sing. perf.), Ml. 84c2, *in-ro-raid* 66d21; further, 35a21, 104b8. Before going further it may be well to point out that in these forms, where *ro-* precedes a vowel, Modern Irish represents the older rather than the later condition of things, and it is not clear that the phenomenon in such cases is not due to artificial spelling. From forms like *co ro-gab* 914 *ro* becomes atonic and loses its *o*, thus giving Mod. Ir. *gur ghabh*. Apart from this, however, we have a general tendency for *ro* to come to the front in the 10th century, and this phenomenon may be a part

<sup>1</sup> Cf. Zimmer, KZ. xxxvi. 463 sq., Thurneysen, KZ. xxxvi. 52 sq., Strachan, Action and Time in the Ir. Verb, Trans. Phil. Soc. 1899-1900, p. 408 sq. By about 1000 the perfect had come to be used for the preterite as a narrative tense.

<sup>2</sup> Cf. *cor-innrisset* 865. As there are no obvious reduplicated forms, I have treated it with the s-preterite and perfect.

of that tendency. Even in O. Ir., after *con-* ('so that'), the tendency is not to have the accent on the syllable following *co*<sup>1</sup>; cf. *rogabsid*, Wb. 26a25, *lase ro-thinoll* Sg. 66b23. After *ní, na*, in Old Irish, *ro* is brought forward in unaccented position; cf. Strachan, *The Particle Ro-*, 168. After *co* before a reduplicated preterite we have always *ro* accented, e.g., *co ròimid* 946, *co rèmaidh* 995, 998, 1003, 1005.

From these instances also we see that the non-accentuation of *ro* takes place very early; thus *co rolsatsat* 849, but *co ro loscaiset* 844, *co ru-giallsat* 852, etc. It may however be noted that this accentuation of *ro* seems to occur preferably before *l*,<sup>2</sup> *g*, *ch*; thus *Togal Bruidne da Derga*, LU. 84a13, 85a42, has *cor-rògbaiset*. At any rate, it is clear that the consonant group which follows<sup>3</sup> influences the accentuation. Strachan, *The Particle Ro-*, p. 187 (*Trans. Phil. Soc.* 1896) thought that the "sinking of *ro* to *ru* may indicate a change of accents". It may be well to point out that in our material the writing *ru* only occurs between 803 and 852 side by side with the writing *ro*, and only in a few words. In the Wb. glosses the instances of *ru* are relatively few, but they are pretty common in Ml.

§ 185. When *ro* comes in the second position after a preposition it regularly takes the accent, e.g. *ad-rò-gaid* 858, *do-ròchair* 796, etc., *do-rògal* 941, *fo-ròlgad* 850, *imrubart* 809, etc.<sup>4</sup>

But after the preposition *ar-*, *ro* does not take the accent;<sup>5</sup> cf. *ar-ru-nert* Ml. 139b2, *ar-ro-dibaid* Wb. 11a19 (rel.), *ar-ru-dibaid* Ml. 99a2, *ar-ru-throith*, Ml. 38d7, *ar-ru-genisiu*, Ml. 72b20, but cf. however, *do-rigenuas-sa*, Ml. 2a6 (rel.). The same rule may apply to such prepositions as *ceta*.

<sup>1</sup> Cf. also the use of *co* (causal) with the subjunctive in such phrases as *conair-ladaigthe*, gl. ut obediatis, Wb. 3b9. This *co* takes *no* and accent on the second syllable. Cf. note 3.

<sup>2</sup> Cf. *nad reildissem*, Ml. 63d15, but *nad ro-todlaigester*, Ml. 124d9.

<sup>3</sup> Cf. in subj. Wb. 28d11, *oro-gba cach desimrecht diit*, 26b7, *ro-gbaid*, 30b4, *ro-rogbat*, 6d1, *con-rochra*, but *con-rochomalnid* et *ro-ropridchid soscele*, Wb. 23b40, *ro-ro-chrete-si* et *ro-intsamlithe*, Wb. 17a13, *ro-ro-gabthe-si*, Ml. 39d22. *Corrochraitea*, Wb. 12c33, points to accentuation of *ro*, and it may be that the non-accentuation of *ro-* in this position was only beginning.

<sup>4</sup> A doubtful form *arrochriu* (followed by *r* in the next word) occurs at 970 (poem), rhyming with *aniu*.

<sup>5</sup> Cf. the position of the infixed pronoun below, § 198.

## Infixed ro-

§ 186. We have *ro-* still preserved in infixed position <sup>1</sup> in *dorigal* 941, *dorúagell* <sup>2</sup> 963, etc. In *fargaib* 988, 995, 1004, 1012, 1029, in plural at 1000, 1056 (*foracsat*), *Dorigal* has become in SR. 4465 *ro digail*, with palatal *l*. SR. has, as a rule, *ro* infixed in compounds in which it was infixed in Old Irish, e.g. *doru-malt* 2909, 3683, etc., *do-r-ìd-nacht* 124, 1469, etc., *do-r-immart* 860, *do-rò-sat* 3, 657, etc.<sup>3</sup> But *ro-* is prefixed in *co-ro-thafind* (*do-senn- < \* to-svenn-*), SR. 6405, *ro thēpi* 29, *rothimgair* 1731, 2477, *ro-th-àirn-gair* 3287.

The change did not become general till after the middle of the 10th century, and had not fully operated for compounds of one preposition at the time of SR. Compounds of two prepositions had generally moved *ro-* on one place, as *do-rò-sat*, SR. 3657, but *doforsat* Ml. 1766, *do-fhorsat* Sg. 3165. This had already begun in O. Ir.; cf. *dorosat*, Sg. 3162, Pcr. 1222.

We may further compare such forms as *conrotacht*, Fl. Br., and *conròtig* which becomes in Mid. Ir. *ro chumtaig*, as *rochumtaig*, Three M. Ir. Hom. <sup>4</sup> p. 18; *ro chumtaig* gloss on *arutacht*, Broccan's Hymn, etc. This introducing of the enclitic form after *ro-* for the orthotonic form was the greatest change that the O. Irish verb underwent.

Even in O. Ir. we find the beginnings of this change in certain exceptional conditions, such as in forms which were not felt to be compounds: thus *ma-ru-d-choiscset*, Wb. 28c7, *ro coscad*, Ml. 49a5, *ro-tuirset*, Ml. 44d23, *ro-thuirsum*, Fel. Oen. Ep. 143. After *con-* in *lase ɔ-ro-th-in-oll*, Sg. 66b23.

§ 187. After *ní, nad*, we find *ro* also brought to the front in certain verbs in the time of the glosses: thus *ní ru-thogaitsam*, Wb. 16a22, beside *ní-m-thorgaith*, Ml. 38a13; *ruthochurestar*, Ml. 18d6, beside *do-ro-churestar*, Ml. 16c6; *niruforaithmenairsom*, Ml. 24a17. For a collection of instances, v. Strachan, The Particle Ro-, p. 168, where he points out that these are later compounds which did not undergo the laws of Irish accent.

<sup>1</sup> The instance *ro-thobaig* 763 (poem) is probably corrupt. *Dorigal* has the verbal noun ending; pres. *dofeich*, older perf. *doruich*.

<sup>2</sup> Cf. *dorúagell*, Ir. Charters in the Book of Kells, iii. 1; cf. Strachan, SR. 30.

<sup>3</sup> For further instances, cf. Strachan, Verbal System of SR. p. 25.

<sup>4</sup> For further instances, cf. Windisch, Wörterbuch.

§ 188. In some cases *ro* becomes part of the verb, as *i torchair* 971, 972, etc., *i torchradur* 1127, etc. Where *ro* has become part of the verb, as in *coràlsat* 850 (cf. *co rolsat*, LU. 83a7), *irràlad* 1032, *corala* 916, 917, 986, *ro* keeps the accent when a preposition or conjunction precedes. The compound *co tarla* 865 gives the Mod. Ir. *tarla*, *tarlaigh*. *Ro* becomes *ra* under the accent when the following syllable contains *a*. Cf. *co ragbad*, with weakened root, after *ra*.

§ 189. The preposition *in* becomes *ir-* before *ro*: *irroladh* 979, 986, *irralad* 1032. On the other hand we have *in* maintained before *ro*: thus *du in ro marbad* 844 (bis), *du in ro badudh* 923. In this case *ro* does not take the accent, while it does so after *as* in *asrorta* 840.

In Mod. Ir. we have the *n* of *in-* preserved before *r* in *in rud ar bith* beside *i rud ar bith*. We have instances<sup>1</sup> of both *in-* and *ir* forms in the glosses; cf. *in rochomallad*, Ml. 122d7, *in rogbath* 24d10, *irrufolnastar*, Wb. 13b29. The same conditions prevail in connection with *an-* ('what'). In case of other particles the accent follows *in-*: *du i torchratar* 833, etc.

§ 190. We have aspiration after independent *ro* at *ro-siacht* 1003. This, as was only natural, spread from non-independent *ro*, which had, by that time, become full.

#### THE REDUPLICATED PRETERITE AND PERFECT.

§ 191. After a time the *s*-preterite becomes the regular thing in the singular, and the *-tar* or deponental forms become generalized in the plural. Thus for the regular reduplicated perfect *coroimid* 946 (= *co-ro-memaid*) we have *co remid*<sup>2</sup> (leg. *roimid*) 920, *co remaidh* 995, 998, 1003, 1005, *coremid* 1016, but *co ro muidh* 1022, 1024; cf. the preterite *maidhis* 1016 for (*ro*) *memaid*. In these forms we have both changes: *ro* becomes an independent particle and *memaid* passes

<sup>1</sup> Cf. Strachan, *The Particle Ro-*, p. 87.

<sup>2</sup> *Togal Bruidne da D.* has the intermediate stage *co roemid*, LU. 98a13.

over to the s-preterite. Tigernach corresponding to AU. 997 has *cor muigh*. *Meabaidh* 1128 stands between two presents and seems to be used as a present. The disappearance of the reduplicated perfect probably became general in the early 11th century. Even in the Milan glosses we find the change from the reduplicated (deponent) form to the s-form in a few words,<sup>1</sup> as *foruraithminsit*,<sup>2</sup> Ml. 135a1. The reduplicated perfect is common in SR,<sup>3</sup> but there are a good many cases of transition to the s-preterite and perfect: thus *ros-dedlaig* 7958, but *ro-dluig* 4045, *romemaid* 5097, 6589, but *diarmaid* 5582; further, *snegdatar* 2521, instead of an older reduplicated preterite of *snigim*. Thus the change was in process of taking place<sup>4</sup> when the Saltair was composed, the new non-reduplicated form being the spoken one which could be used when the metre required it beside the older literary form.

Togal Bruidne da Derga has both reduplicated and non-reduplicated forms: *ro cachain*, LL. 83b28, 37, 91a39, etc., but *rachain* 86a32, etc.

The Táin Bó Cuailnge (LU.) has generally the reduplicated form as *lelgatar*, LU. 57b19, *cachain* 57b28, and numerous instances. Non-reduplicated forms are *cumrigis* 62b42 (for *conrreraig*) *romaid* 63b42, *rodgonsat* 78b10, etc. Cf. Quiggin, The s-Preterite, Eriu, IV. ii. p. 203.

The Siabar-charpat Conculaind<sup>5</sup> in Egerton 88 fo. 240 has *Ata lim is bo rodlelaig*,<sup>6</sup> for which LU. has *Atá lim is bo rodalig*. The Brit. Mus. Addit. MS. 33,993, fo. 2b, has for this passage *italim is bó roduslelai*. This makes it clear that the writer of LU. occasionally modernized his texts. In a poem in the Cogad Gaedel re Gallaib, in a remark put into the mouth of Brian Borumha, occurs *cruaid ro-m-*

<sup>1</sup> Cf. also *ar-ru-muinset*, Ml. 90a1, with depon. ending *dia-ru-muinestar*, Wb. 4c38, but *dorumenatar*, Ml. 35b18, etc.

<sup>2</sup> Cf. Ml. 24a17, *ni ruforaithmenairsom* (3 sing. perf.), which shows indications of a late compound. This change of conjugation in compounds of *-moiniur* is not to be taken as a general rule but rather an attraction into the s-deponent, which was the commonest form. We may here compare *do-ru-ménatár*, Fl. Br. (LU.), Wi. 82, which has the oldest form of the word. Cf. *foraithmenatar*, ib. 86.

<sup>3</sup> For instances, v. Strachan, Verbal System of SR, pp. 24, 25.

<sup>4</sup> The change to the s-perfect in *cor-innrisset* 865 I have referred to above.

<sup>5</sup> Cf. Zimmer, Zeitschr. f. Deutsches Alterthum, xxxv. 43, and Pr. Akademie der Wissenschaften (1908), 1102.

<sup>6</sup> 'It seems to me that it was a cow that licked it.'

*lensat thar cach lear*; cf. Ml. 96c13, *ro-leldar*, Serglige Conculaind, *co-ruildetar*. In the poems by Fland Mainistrech (d. 1056) in LL. 181a ff. we find reduplicated forms like *geguin* 181a15, *cechain* ib. 19,<sup>1</sup> etc., but these are probably poetic survivals, and he has *do-cersat* 182b38, which shows that he was not familiar with the form. Gilla Coemain<sup>2</sup> has also *docer*, LL. 129b, 3b, *adnacht*, *-erbailt* (LL. 3b), etc., but *cingset*, LL. 4a, *romaidset* 17a.

§ 192. In the passive we have a new form: *cororenta* 985; cf. *rithae* ('was sold'), L. Ardm. 17b1. For a similar change cf. SR. 5871, *roben*.

#### T-PRETERITE AND PERFECT.

§ 193. For the t-perfect we have an instance *co ro-oirc* 1012 (3 Sing.) where the s-form is introduced, and for the 3 plur. *ro-oirg* 986 (sic MSS.). We have the t-form *co ro-ort* however at 1015, 1019, 1024, 1100.

The t-perfect is regular in SR, but we have several instances which have gone over in the singular to the s-perfect. Thus *ro-dosn-airg* 5415, *do-rim-gair* 4930, but *doringart* 2019, 3176. Compounds of *-garim* have always the perfect in *-gart* in the Glosses. The conditions in SR correspond pretty well to the indication of the Annals.

We may compare further *ro recair*, Serglige Conculaind (Wi. 33), for *ro-recart*, but *nis-frecart*, id. 18. The change in verbs ending in *-r* seems earlier than that of verbs ending in *-cht*, *lt*. Strachan, VSR, p. 26, suggested the analogy of *dorochair*. Such verbs would also naturally be influenced by deponents in *-ir*.<sup>3</sup> We may take the loss of *-t* in these verbs as earlier than the putting of *ro* in the beginning, as the above compounds *do-r-imgair*, etc., have *ro-* infixed.

<sup>1</sup> *Cachain* occurs in The Voyage of Bran, and, if I recollect aright, also in Ml.

<sup>2</sup> In dealing with these Middle Irish poets we must be on our guard against their artificial poetic language as distinguished from the popular spoken language and that of unaffected prose literature.

<sup>3</sup> Also by such perfects as *ara-rui-chiuir*, Ml. 136a8. Cf. note on *foruraithe-minsit*, Ml. 135a1, in the preceding paragraph.

We have palatalization of 3 sing. perfect in *do-forbairt*<sup>1</sup> 859 (R *ferbairt*, leg. *forbart*).

Cf. further *-erbailt* (3 sing.) 878, 973, 1036,<sup>2</sup> 1104, with *atrubalt*, Ml. 125C1, *erbalt*, Longes mac n- U. We may compare here the s-perfect *co tarait* 984 (H) with palatal *t*, R has *co tarat*. At 1005 both MSS. have *co tarait*.

### S-PRETERITE AND PERFECT.

§ 194. Of the *-dar* (*-dur*) or deponent forms in the 3 plural we have an instance *ro-brisidur* 1041 (R *co ro-brisetur*). In this case the *s*-form is not visible. We have a mixture of both forms *ro-carsatar* 1001 (H), but R has *coro-carsat*, and with the *s*- fallen away we have *ternatur* 1103. Corresponding to AU. 1001 Tighernach has *leigsidar*. He has generally *tucsat*, but the mixed form must have been pretty common in the second half of the eleventh century. When the old reduplicated preterite and perfect fell away their forms in the plural would coincide with those of the *t*-preterite and this would tend to become the general form.

From 1103 onwards we have the absolute ending in compound verbs with the accent on the first syllable in 3 sing. pret., e.g. *impais*, *facbais*,<sup>3</sup> *maidhis* 1103. The *ro*- forms however would not have the *-is* endings. Cf. *cotlais* Tog.BrdD. LU. 91A42, *dórtais* 98A32, which are presumably due to the scribe. The few verbs<sup>4</sup> which have the accent on the second syllable in Modern Irish are a remnant of the Old Irish compounds with their double accentuation. The Modern Irish past tenses like *ghabh sé* must have gone out from *ro*- and *do*- forms.

Looked at from various points of view the Old Irish verbal system

<sup>1</sup> From *to-fo-ro-od-ber*, "to attack," "make for". The more usual form of the compound is in *forropartar* (sic) 869, *fusruapartadur* 916.

<sup>2</sup> *derbailt*, R.

<sup>3</sup> Cf. *facbais*, Fl. Bric. (LU.), Windisch, par. 67. For a similar condition of things in the present, see next paragraph.

<sup>4</sup> Such as *adeir*, *'deir*, *'tchi* (= *ad-chi*), *'gheobhfaidh* (fut., *fo-géb-*), but *nach n-abruigheann*, *nach bhfeiceann*, *nach bhfuighidh*.

was almost completely broken up by the late tenth or early eleventh century. The partial levelling out of the endings in the past tenses went on much later into Middle Irish. With fuller material, the date of the various changes may be more closely approximated.

## PRESENT.

§ 195. In the present we have new forms like *innisit*<sup>1</sup> 1099, 1118, instead of the more usual compound *as-ind-feth*, with the absolute for the conjunct (or secondary) ending in 3 plur. Cf. *ad-fedim* 902 and *adféidim* LL. 5b1 in poem by Eochu O Flainn (?). Similarly *comhraicit*<sup>2</sup> 1099, *tescait*<sup>3</sup> 1099, *facaid* 1099 with *b* of the root *gab* fallen away. Cf. *foracsat* 1056. These examples are pretty late, but I have not noted any earlier instances. The absolute instead of conjunct endings in 3 sing. perf. I have referred to above. For such endings in compound forms in SR. cf. *feib tecaít* 3488, *fácbait* 7655, *heirgit* 8246, *timchellait* 422, etc. Here we have two generalizations: (1) the accent on the first syllable, (2) the absolute ending. Thus we have here the generalization of the absolute ending for the Irish verb as the secondary<sup>4</sup> (conjunct) ending was generalized in Latin, and the primary in the present and future in Sanskrit. Thus this great Irish principle of the accent on the first syllable, the effects of which were completed in the noun by about 700, had asserted itself again for the verb 400 years later. How far the various changes reflect the results of the events of Irish history in the meantime would be interesting to consider.

<sup>1</sup> Seems to be built from a verbal noun of *ind-feth*, cf. *infeded*, Mongan-Finn Story, ed. Meyer, cf. *aisneis*, fr. *as-ind-feth*. Cf. the b-fut. *innisfes* in this verb, LU. 8a29, 31, *innisfed* 15a42, etc. Cf. *incoad*, fr. *in-co-fed*.

<sup>2</sup> The accent is also on the first syllable.

<sup>3</sup> 'They cut up,' 'uproot'. Cf. LU. 86b8 *do-n-iscide crand asa thoib*, LU. 65b37, *t-án-ísca*; *do-escim* is possibly to be further reduced to *to-cess* with metathesis of *c*, *s* in accented position.

<sup>4</sup> For a discussion on this subject of conjunct and absolute conjugation v. Thurneysen, KZ. xxvii. p. 154 sq. and Zimmer, KZ. xxx. 119 sq.



THE INFIXED PRONOUN.

§ 196.

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
1.	( <i>mai</i> ) <i>do-m-ised-sa</i> 617, <i>do-m-beir</i> <sup>1</sup> 645, <i>dia-nommandsed</i> <sup>2</sup> 742, <i>ro-dom-theisi</i> 809.	<i>nach-in-lecar</i> , 913.
	2. <i>fo-t-racaibh</i> 918.	
3 m.	<i>r-am-be</i> <sup>3</sup> 694, <i>ar-ithm-boi</i> 746, <i>con-id-fail</i> 758, <i>cainid</i> 911, <i>conidforsailc</i> 938, <i>coromarbsat</i> <sup>4</sup> 941, <i>con-id-airthitur</i> 946, <i>con-itarraidh</i> 973, <i>corothair-misc</i> 1003, <i>conitairthetur</i> 1021, 1035, <i>co ro-marb</i> 1026, <i>ronbia</i> 1065 (poem), <i>cono-ro-gab</i> ( <i>galur</i> ) 1105, <i>conattar-thadar</i> 1126.	<i>fo-s-gniat</i> 624, * <i>do-snegat</i> <sup>6</sup> 779, <i>ni-s-rogab</i> 780, <i>du-sn-arraidh</i> 913, <i>fusrupartadur</i> 916, <i>ni-s-ta</i> 918, <i>ro-s-baid</i> 918, <i>conostarraidh</i> 932, <i>co-ro-s-indir</i> <sup>7</sup> 967, <i>no-s-firfed</i> 970 (fol. 52a), <i>conustaraidh</i> 995, 1000, 1012, 1046, 1101, 1125, <i>co ro-innir</i> <sup>8</sup> 997 (bis), <i>ce nach arimter</i> 1011, <i>co ro-adhnacht</i> 1014, <i>coru-s-dilegait</i> 1014, <i>coro-loisc</i> <sup>9</sup> 1026.
3 f.	<i>immasreitis</i> 694, <i>ni-s-riada</i> 694. * <i>atosrolaic</i> <sup>5</sup> 694, <i>do-s-fuc</i> 840.	<i>co ro thesairc</i> 1096, <i>coru-s-tairmesc</i> 1097, <i>coro-n-etarscar</i> <sup>10</sup> 1113.
	<i>corus-mursat</i> 1165.	

<sup>1</sup> LU. has *dombert*.

<sup>2</sup> Leg. *dian-dom-ansed*.

<sup>3</sup> For infixation, cf. *conidfail* 758, *ce nínfil lib*, Wb. 16b9, etc.

<sup>4</sup> Leg. *co ra-marbsat* for older *con-idn-ro-marbsat*.

<sup>5</sup> v. s-Perfect, p. 157, note 6.

<sup>6</sup> In poem *croo dosnegat srotha*, 'streams of blood wash (?) them'. But it could be also from *snigid*, 'drops'.

<sup>7</sup> For *ro-sn-indir* for older *condarindrid*. O. Ir. *ind-rethaim* had *ro* infixed; v. s-Perf., p. 158, note 4.

<sup>8</sup> Referring to *Laighniu*. Notice disappearance of infixed pronoun.

<sup>9</sup> Referring to the foreigners or their territory, v. note 8.

<sup>10</sup> Cf. *coro-n-innarba nert Bretan iat*, LU. 3a45.

3 n. { *ni chelaid* 516, *no-d-chiat*  
758, *con-id ro-loiscc* 822,  
*dorigal* 941, *co-ro-innir*<sup>1</sup>  
1026.

Rel. m. *in lucht ro-marb*<sup>2</sup> 1011.

n. *no-d-fich* 562, *do-d-rorbai*<sup>3</sup>

810, *fo-d-irfe* 970.

Affixed pronouns: *badhid* 879, *baithiunn*<sup>4</sup> 902.

*indid* 918, "since it is".

<sup>1</sup> Referring to Inis Mochta. Notice *coro-loisc* in same year, for O. Ir. *condaroloisc*.

<sup>2</sup> 'Those who slew him.' *In lucht* is a new phrase.

<sup>3</sup> Perhaps masc. = *do-dn-rorbai*, fr. *to-ror-ben*.

<sup>4</sup> 'There was to us,' i.e. 'we had'.

## REMARKS.

§ 197. The instances of the infixed pronoun of the first and second persons are unfortunately very few, and consequently do not help much towards showing the development of the forms. *Nach-in-lecar*<sup>1</sup> 913 shows no indication of the *ar n-* form of the infixed pronoun of 1 pl., which is common in SR. We have *nach cainid* 911 for *nach-n-cainid* ('do you lament him not'), unless the neuter "it" be meant; cf. *nach beir*, Wb. 6c18, 'who dare not pass it (the judgment)'; *connách moidea nech*, Wb. 2b4, *nach n-astad*, Wb. 10a7, *nach moided* 9d18, *nach n-deirsed*, Sg. 209b27, *connach n-accaitis*, Ml. 32d12; also Ml. 69a17, 122a14. The *n-*<sup>2</sup> was lost before *c* and vocalized it, and such forms with masculine infixed pronoun were the starting-point of the modern *nach (g) caoinim*. As regards *do-s-fuc* 840, cf. the form without nasalization in Wb. 26b16, *manisdeirclimmis*, Ml. 68b2, *nosgabthae*, but Wb. 6b29, Ml. 29a3, etc.<sup>3</sup>

§ 198. As has been remarked above, the past tenses with *ro* are common. It may be well to point out here the rules of infixation with *ro* :—

1. When nothing (or *o*, etc.) precedes *ro* infixes the pronoun, as *ro-s-baid* 918, *rambe = r-an-be* 694; cf. *ro-m-soirsa*, Wb. 3d20, *ro-s-gabhual* (sic), Ml. 57c13, etc. The same rule holds when *ar* precedes; cf. *ar-ro-t-neithius-sa*, Ml. 46b20. Cf. the accentuation after *ar* above, § 185. After a time, however, *ar-* takes the dental form *ar-da*.<sup>4</sup> For *ro-dom-theisi* 809 ('has heated me'), cf. *ised* . . .

<sup>1</sup> Cf. Wb. 15d40, *nach-in-rogba*, Ml. 93d10, *huare nach-an-soirainni*. With pronouns of the 1st and 2nd plur. the sing. form is used; cf. *cotobsechfider*, Wb. 9a23, etc. Cf. also note on *romarbad* in next paragraph.

<sup>2</sup> Sergl. Con. (Windisch i. 208) has the *-in* form in the imperative *nach-in-glúasid*.

<sup>3</sup> Cf. further Ml. 42c12, *dusnucai*, etc.

<sup>4</sup> v. Strachan, The Infixed Pronoun, Eriu i.

*rodam-soersa*, Ml. 48a21, and for this construction, copula + adjective + relative, cf. above, *is alaind feras al luadh* 562 and *is denithir sin arachrin* Ml. 57c12, *cid dian 7 cian notheisinn*<sup>1</sup> Ml. 41d9, etc., *ni bronach do-n-intarrái* Wb. 16b18. This corresponds exactly to our modern use of the relative in such a phrase as *is beag a chuirfeas sin as dó* ('that will not put much out of his way').

2. After *ni-* the infixed pronoun is put before *ro*, as *ni-s-rogab* 780 ('seized them not'); cf. *ni-s-rochretset*, Ml. 39d3, *ar ni-s-rothechtusa*, Ml. 44b10, but *ni rus-comallas [atar]*, Ml. 105a6. SR. has the infixed pronoun after *ro* in *ni-ro-s-luaid* 5112, *ni-ro-s-liuna* 6531, but *ni-s-relicc* 6721.

3. After prepositions such as *fo* the pronoun is infixed before *ro*, as *fo-t-racaib* 918 ('has left thee'), *fus-ruapartadur* 916; cf. *fo-t-racbusa* Wb. 31b1, but *doro-n-donadni* Wb. 16b17 (passive).

4. When *co n-* precedes, it infixes the pronoun<sup>2</sup> (dental form), as *con-id-roloisic* 822 = *con-did-roloisic*; cf. Wb. 33a2, *ishe id-rotig*, but later *coro-s-indir* 967 for older *condarindrid*. This also occurs commonly in SR., *co-ro-s-athin* SR. 2196, *cor-dascuibdig* SR. 7862. Similarly we have *co-rus-tairmesc* at 1097. We have a like formation at 937, *co-ro-sithaig*, where the *s-* does not appear owing to the *s-* of the verb. Another instance of the old formation is *con-id-forsailc*<sup>3</sup> 938, where, however, the construction is not clear and the nominative is wanting. There is a possibility that forms like *coro-s-innir* spread from *no* forms like *conosberinn* Wb. 10d36.

5. When, according to this new arrangement, the infixed pronoun follows *co + ro-*, the result is seen in such forms as *coro-marbsat* 941. This, according to the new arrangement, should be *cor-an-marbsat*. But *ro* became full about this time—cf. § 184 to § 191 above—the pro-

<sup>1</sup> Strachan, CZ. iv. 68, contrasts Wb. 21d9, *ismóa dongnisom oldaas don-tlucham*, but perhaps we should translate *is mó a ghníos sé ná a iarras sinn* (= *iarramuid*), 'He does more than what we ask,' rather than 'He does it more than we ask it,' taking the *n* as relative *n*. Cf. also Wb. 32a25, *bid mó dongenaesiu oldaas rofoided cucut*. We may also compare *ni maith rombatar frim* (Tales from the Tain, p. 4)—lit. 'it is not good that they were towards me' = 'they were not kind to me,' etc. We find the dental form *-dos-* common in Mid. Ir.; thus SR 4653 *ro-dos-terbaisc* 4655, *ro-das-faidset*, etc.

<sup>2</sup> But (in passive form) in Wb. *con romiccad* 28a10.

<sup>3</sup> = *con-did-fo-ro-od-sailc*; cf. *dunforsailc* Ml. 125a9, *donforsailced* 118d20, *doforsailced* 131d1.

noun being felt to be *-n-* rather than *-an-*, and *n* got assimilated to *m*. Thus we have *coro-marbsat* developed quite regularly with no visible masculine infixed pronoun of the 3rd person at 941. Further, *coro-marb* 1026. *Romarbad* 1003 as a passive<sup>1</sup> has no infixed pronoun. *Co ro-thairmisc* 1003 (*coro-thairmisg* R) Hennessy translates as '(the Cenel Eogain) prevented him,' but the meaning more probably is that he (Brian) put a stop to the Cenel Eogain.

The Leabhar Gabhala has the older form *conid romarb*,<sup>2</sup> but it has also got *s-* for 3rd sing. masc.<sup>3</sup> and also the independent pronoun. At LL. 6a12, *con-os-toracht*, the infixed pronoun stands for *hEriu*.

Remarkable is the form *co-no-rogab* 1105 = *con-da-ro-gab*. For instances of this use of *da* for 3 sing. masc., such as *cono-rucur*, LU. 54a23, v. Strachan, The Infixed Pronoun, Eriu i. 174. For the contrary cf. *conid-romarb* ('and slew her'), LU. 53b14.

6. The loss of the pronoun before or after *ro* has spread to the plural in *coro-innir* 995 = until (or 'so that') he devastated them (= Connacht and Leinster); *coro-adnacht* 1014 (and interred them), *coro-loisc* 1026. *Coro-thesairc* 1096 is doubtful. With *s-* revived, *cor-us-tairmesc* 1097, where it is not clear whether the *s-* means 'him' or 'them'.

#### AFFIXED PRONOUN.

§ 199. As to the affixed pronoun in *senchaidh badhid amru* 879 ('more excellent than he'), cf. Frag. Ir. An. p. 42 (A.D. 722), *ni ffuaramar ar talmain Almain badid redither, ni rangamar iarsin cath Lilcach badid nemether*; Liadan and Cuir. p. 16, *badid ciallidiu*; cf. YBL. 261a14, 15, *bes-idn-isle, bes-adn-nuaisliu*<sup>4</sup>—in all of which *id* is the dative of comparison.

<sup>1</sup> In the third person the meaning seems to have been passive, but in the first and second persons the passive meaning is not at all obvious. The infixed pronouns are either accus. or dat., and later become replaced by possessives, and impersonal would perhaps be a better description than passive.

<sup>2</sup> Cf. Strachan, The Infixed Pronoun, Eriu i. 177.

<sup>3</sup> Ib. p. 166. In a poem attributed to Eochu Ó Flainn in this collection we find forms such as *dosnucc*, LL. 5b12, *fofhuair*.

<sup>4</sup> Cf. Thes. ii. 292, note 1.

§ 200. We see from the above that the infixed pronoun fell pretty early in connection with *co + ro*. It was better preserved in a fixed formula, such as *conitairthetur* 1021, 1035, *conustaraidh* (*s*-form) 1046, 1101, 1125. The infixed pronoun was in certain positions preserved late into Middle Irish. It would be interesting to determine how far this was a recognized spoken or literary form or merely a poetical embellishment.

#### INDEPENDENT PRONOUN.

§ 201. It is noticeable that in these 11th century instances of the loss of the infixed pronoun that it is not replaced by the independent pronoun. This latter begins, as far as I have noted, at 1099,<sup>1</sup> *loiscit . . . Cenel Eogain é*; that is, at the close of the 11th century the independent pronoun as object<sup>2</sup> came to be recognized in the literary language. Instances are common in LL.

For instances from LU. v. Strachan, *The Infixed Pronoun*, p. 176. He takes his examples out of texts such as the *Amra Coluimb Cille* and *Fled Bricrenn*. In these cases the independent form is to be attributed to the scribe; in FB. he was probably endeavouring to harmonize two different versions of the text.<sup>3</sup> The general use of the independent pronoun at the end of the 11th century corresponds pretty well to the conjugating of compound verbs with absolute forms and the throwing back of the accent on the first syllable; cf. § 194-95 above. These compound verbs with the accent on the first syllable had become, so to speak, simple verbs. With simple verbs we had an affixed pronoun, and the affixed pronoun was in this case replaced by the independent pronoun. The particle *no* had become obsolete, and there remained the cases of *ro*, *ni*, etc., which were detached from the verb.

<sup>1</sup> See Strachan, *The Infixed Pron.*, Eriu i. 169, note.

<sup>2</sup> We have *sinn*, SR. 3493, as independent pronoun of the subject. For further early instances of the independent pronoun, v. Strachan, *Infix. Pron.*, Eriu i. 176.

<sup>3</sup> Cf. Thurneysen, CZ. iv. 200 sq., Zimmer, *Zeitschrift f. deutsches Altertum*, xxxv. 1-172, 252.

## WORD INDEX.

The numbers refer to the pages.

- a*, 'his,' 117.  
*a*, 'her,' 117.  
*g. abae*, 108 (*Findubrath*), *abae*, 44.  
*g. aband*, 108; v. *aibni*.  
*abbred*, 20, 40, 156.  
*Ablae*, 80, 141.  
*Abnier*, 57, 134.  
*-abruigheann*, 173 n.  
*-acadur*, 164; *-accaitis*, 177.  
*accaldam*, 98.  
*accaldmaiche*, 98.  
*accomallte*, 29.  
*Achad*, 8; *g. Achid*, 13, 28; *Achaid*, 28, 134; d. *Achuth*, 134.  
*Achad ablae*, 141.  
*Achad Alddai*, 98.  
*Achad bo*, 8, 32.  
*acht*, 163.  
*(ro-) acht*, 163.  
*g. Acithaen*, 22, 24.  
*adaig*, 144.  
*adconnadur*, 160.  
*adcotada*, 156, 158, 165.  
*adcotadad*, 165 n.; *atchotados -sa*, 165 n.; *adcotedae*, 165 n.  
*adcumbae*, 94.  
*addaim*, 156.  
*adeir*, 173 n.  
*adfe(i)dim*, 156, 174; *adfe*, 165; *adfi*, 165, n.  
*Adlai (g.)*, 98.  
*-adnacht*, 162, 172, 175, 179.  
*adomnae*, 81.  
*adopart*, 55.  
*adrandat*, 105, 156, 162.  
*adrogaid*, 168.  
*adsoirg*, 157 n.  
*Aed*, 3 n., 15, 46, 145; *g. Aedo*, 45, 63, 64, 65, 66, 67; *Aeda*, 46, 63, 64, 65, 66, 67.  
*Aedhacan*, 23.  
*Aed Alddan*, 15, 46.  
*Aed mac Domnaill*, 89 n.
- Aed roin*, 9, 34.  
*g. Aedach*, 146.  
*g. Aedai*, 86.  
*Aedan*, 22, 32, 33, 43 n.  
*Aeddeid*, 32, 34.  
*g. Aedgaile*, 33.  
*Aedgen*, 34.  
*Aedgen Britt*, 53.  
*Aegthan*, 43 n.  
*Aelgal*, 32.  
*aen*, 33.  
*aenach*, 36.  
*Aengus*, 3 n.  
*Aenmire (= Ainmire)*, 2.  
*aensit*, 34, 162.  
*Aerd Machae*, 22.  
*aeu* v. *aue*.  
*Affiath*, 41 (*Afiath*), 114.  
*afrihisi*, 129 n.  
*Ai*, 32, 139; *Aii*, 32.  
*aibni*, 123.  
*ni-sn-aicilled*, 99.  
*aicsiu*, 88, 148.  
*Aid*, 32, 33, 145; *g. Aido*, 32, 64, 66 n., 67.  
*Aidan*, 32; v. *Aedan*.  
*Aideid*, 32; v. *Aeddeid*.  
*Aidlug*, 58; *g. Aidlogo*, 16, 32, 145.  
*Aidne*, 85 n., 139.  
*aig*, 143.  
*Ail*; *g. Alo*, 16.  
*Ailbe*, 87 n.  
*Ailbran*, 134.  
*Ailche (g.)*, 141.  
*Ailchu*, 148; *g. Ailchon*, 33.  
*Ail Cluath*, 73, 143.  
*Aildobur*, 97.  
*aile*, 5, 130; d. *ailiu*, 127.  
*Ailech*, 130, 133.  
*ailen*, 24 n., 25; *g. ailiuin*, 180.  
*Ailenn*, 141.  
*Ail Find*, 112.  
*Ailgal*, 32, 33, 141.  
*Ailgus*, 64, 145.

- Ailill*, 41, 63.  
*Ailill Molt*, 8.  
*ail*, 102, 131; v. *aile*.  
*Ailgnad*, 33, 102, 145.  
*aimser*, 5, 112.  
g. *Aindenne*, 132.  
*Ainfeallach*, 135.  
*Ainmere*, 85, 165 n.; *Ainmire*, 146.  
*Airchena*, 5.  
*Aird Machae*, 40; v. *Ard Machae*.  
*aird*, 126; a. pl. *airtiu*, 80 n.  
*Airdde sratha*, 66 n.  
*airer*, 127, 128, 131.  
*Airechtach*, 39, 135.  
*Airfhinnan*, 107.  
(ro-) *airg*, 172.  
*Airgailae*, 88, 123 n., 146.  
-*airladaigthe*, 168.  
*Airlid*, 64, 145.  
*Airmedach*, 135.  
*Airne*, 126.  
*aisneis*, 174 n.  
*Aitechdae*, 56, 139; *Aithecdae*, 27, 39.  
*aithisi*, 111.  
*ala*, 88, 125.  
*alaille*, 25, 125 n.; d. *alailiu*, *alailiu*,  
25; *alaliu*, 139; *ailib*, 126.  
*alail*, 104.  
*áland*, 98, 104, 105, 111, 130, 157, 178.  
*Albanchu*, 88, 89.  
*Albu*, 12.  
*ald*, 99.  
*Aldchu*, 97, 99, 148.  
*Alddai*, 40.  
g. *Alddailed*, 25, 98.  
*Alddan*, 15, 40, 97, 98, 99.  
*Aldfrith*, c7.  
*Aldnia*, 98.  
*Alene*, 139.  
*Alla*, 98 n.; *Allae*, 98 n.  
*Allacan*, 98.  
*Allan*, 97, 98; v. *Alddan*.  
*Allcellach*, 97.  
*Almu*, 179.  
*Almun*, 141; v. *Almu*.  
*Alprann*, 10 (= *Calprann*).  
*alta*, 126.  
*amal*, 125, 166 n.  
*Amalgaid*, 27, 135, 143.  
*Amalngaid*, 3 n., 4, 59, 101, 102.  
*Amolngid*, 59 n.; v. *Amalngaid*.  
*ambus* (= *ammus*), 94.  
*Amlamh*, 132.  
*amne*, 56, 79.  
*amra*, 82; *amru*, 179.  
*anacal* (= *anacol*), 59, 128.  
*anad*, 144.  
*anaiccenta*, 39.  
*anall*, 166 n.  
*and*, 107, 108.  
*Andola*, 108.  
*andooit*, 112.  
*Anfadan*, 135.  
*Anlon*, 74, 135.  
*Anluan*, v. *Anlon*.  
*Anmcad*, 64, 130, 145.  
d. *anmain*, 5.  
(ro-) *ansat*, 158, 167; *ansit*, 162.  
-*ansed*, 166.  
*an t-ua Neill*, 139.  
*anumaloit*, 98.  
*aonach*, 36; v. *aenach*, *oinach*.  
*Aoran*, 59.  
*Aporcroosan*, 32.  
*ar* 57 n., 125.  
*ara*, 147.  
*arachrin*, 178.  
*arai*, 86.  
*ara-ruichiuir*, 172.  
*aratha*, 157.  
*Aralt*, 132.  
g. *Arann*, 149; g. *Airne*, 149, 152.  
*arbar*, 149; g. *arba*, 149.  
*Ard*, 84, 131.  
d. *Ard-achuth*, 12.  
*ard-ailean*, 24 n.  
*Ardd*, 40.  
*arddcenn*, 40.  
*Ardgal*, 40, 140.  
*ard m-*, 130.  
*Ardmunchae*, 11, 79, 80, 81, 82.  
*ardmaer*, 33.  
*Ard mBrecain*, 130.  
*Ard nesbi*, 79.  
*are*, 86.  
*Argae*, 139.  
*argat*, 27, 28, 126, 127, 128.  
*Arggaman*, 37.  
-*arimter*, 157, 175.  
*arithmboi*, 157 n., 164.  
*ar n*, 129, 130.  
*arnach n-era*, 84.  
*arrochiu* (?), 161, 168 n.  
*arrochiuir*, 161 n.  
*arroet*, 162.  
*arrotneithius-sa*, 177.  
*arruneillestar*, 104.  
*Artablar*, 135.  
*Artbran*, 136.  
*Artgus*, 65.  
*Artiri*, 146.  
*arutacht*, 169.  
*as*, 178.  
(ro-) *ás*, 158.  
*asberat*, 156; *asbert*, 163; *asbreth*, 163;  
*asmeridh*, 156.



- ascalt*, 59.  
*ascolt*, 60.  
*asind*, 123.  
*asindbathatar*, 164 n.  
*asindbeir*, 113.  
*aslana*, 99; *asrulensat*, 99.  
*ashui*, 158.  
*ass*, 136.  
*-astad*, 177.  
*ata*, 154.  
*atú lim*, 171.  
*atamgreennat*, 112.  
*atbail*, 164 n.  
*atballat*, 104, 118.  
*atbatha*, 164 n.; *atbathatar*, 164 n.  
*atessa*, 161.  
*ath*, 64, 65, 66, 67.  
*g. Ath*, 46 n.  
*Ath Aublo*, 145.  
*Ath Cliath*, 57.  
*athcumai*, 91, 94 n.  
*Ath da Loarc*, 30 n.  
*Ath Dara*, 11.  
*Ath Fen*, 136.  
*Ath Goan*, 30.  
*athin*, 178.  
*Ath Truim*, 67, 149.  
*Ath Truisten*, 149.  
*atmuilniur*, 104.  
*atosrolaic*, 157, 175.  
*atropert*, 55.  
*atrubalt*, 173.  
*at*, 153; *atte*, 153.  
*g. Aublo*, 69.  
*auae*, 17, 48; v. *aeu*, p. 137.  
*aeu*, 16, 33 n., 17, 49, 70, 83 n., 137;  
*aeu*, 14; *auu*, 51.  
*Au Ercae*, 51 n.  
*g. Aui Liuin*, 24, 136.  
*Augaire*, 69.  
*Augran*, 70.  
*Augustin*, 69.  
*g. Auin*, 17, 69; v. *Oan*.  
*Au- inis*, 69.  
*Auis*, 69.  
*Auisle*, 69, 70.  
*Aurchat*, 70.  
*aurchor*, 31.  
*aurgical*, 31.  
*Aurthaile*, 31; *Aurthuile*, 26, 31; (sic  
 leg.); v. next entry.  
*Aurthulae*, 26, 70.  
*Ausaile*, 69.  
*Avitoriges*, 120.  
  
*ba*, 153; *batar*, 178 n.  
*baccach*, 135.  
*bachall*, 141; *g. bachla*, *bachlai*, 186.  
  
*(ro-) badis*, 25, 157.  
*badhud*, 159, 170.  
*(ro-) badhud*, 170.  
*baeded*, 157.  
*(ro-) bbadhad*, 41, 159.  
*Baetan*, 33.  
*Baeth*, 135.  
*Baeth Bethri*, 139.  
*bai*, 154; *badhid*, 153, 176, 179; *baith-  
 iunn*, 154, 176; *besidnisle*, v. *bes*.  
*-baid*, 175, 177, v. *bádis*.  
*baig*; *g. bága*, 81.  
*g. Baigellan*, 23.  
*baile*, 124 n.  
*Baile mic Eachach*, 59.  
*Baile Uí bhFiadhcháin*, 136 n.  
*Bairche*, 25, 139.  
*Bairenn*, 141, 149, 152.  
*ball*, 70.  
*Balne*, 102, 139; *g. Balni*, 17, 27,  
 28.  
*baislicce*, 125.  
*bavnaig*, 108.  
*(iarna) bharach*, 134.  
*Bardene*, 29; *Bairdaeni*, 29.  
*bás*, 44, 135.  
*bare*, 25.  
*Basille*, 111.  
*(ro-) bbadhad*, 41, 159.  
*(cu) bbrath*, 38.  
*be*, 124.  
*bec*, 94.  
*Becc*, 141; *g. Becce*, 26, 39, 141; *a.  
 Beice*, 141.  
*Beccan*, *Becan*, 39.  
*Beccan Liffecairi*, 41.  
*Beda*, 7, 8.  
*-beinn -si*, 156.  
*-beir*, 177; *-beridh*, 156; *berad*, 156  
*beraid*, 165; *bertair*, 136; *berthair*  
 157, 165.  
*belach*, 128, 132, 134.  
*Belut*, 127, 135.  
*-ben*, 172.  
*bendachad*, 110.  
*bendacht*, 111.  
*Bennchor*, 127, 135.  
*Benndrigi*, 112.  
*Beoach*; *g. Beoigh*, 135.  
*g. Beoan*.  
*beos*, 76, 77.  
*Berach*, 135.  
*Berba*, 85, 95.  
*Berri*, 139.  
*bes-adn-uaisliu*, 179; *bes-idn-isle*, 179.  
*Bessan*, 9, 135.  
*g. Bethach*, 48, 53, 146.  
*bethu*, 157 n.

- Beugnae*, 76, 77 n.; g. *Beuggnai*, 15;  
*Beognae*, 15, 77 n., 78.  
*beu-idbart*, 77.  
 (ro-) *bi*, 162; *rombi*, 161.  
*biadh*, 128; *bias*, 154; *biodh*, 160 n.  
*Bian*, 135; g. *Biein*, 14, 56.  
*bid*, 154, 155.  
*bile*, 85, 133, 139 n.; d. *biliu*, 126.  
*Bille*, 111.  
*binde*, 87.  
*bindius*, 111.  
*Binnech*, 130.  
*Birderg*, 145.  
*Biror* (g.) 61, 135.  
*bith*, 170.  
*bithbeo*, 77.  
 g. *Blaimice*, 39; v. *Blathmac*.  
*Blaisleib*, 135.  
*Blathmac*, 135; *Blathuug*, 32.  
*Bleachlainn* (= *Maelsheachlainn*), 51.  
 g. *bledne*, 84.  
*blén*, 97; v. *mlén*.  
*bliadain*, 88.  
 g. *Boadan*, 23.  
*Boand* v. *Boend*.  
*Bochaill*, 74, 143; g. *Bochallo*, 64, 66.  
*bocht*, 136 n.  
*Bodbchath* (= *Bodbchad*), 59, 145.  
*Bodbraith*, 114 n., 143.  
*Boend*, 141 n.; *Boainn*, 30; *Boind*, 30,  
 141; *Bofhind*, 30; g. *Boinde*, 108;  
*Boindeo*, 112.  
 g. *Boendo*, 16, 63; *Boento*, 16 n., 63 n.,  
*Boanta*, 16, 63 n., 64.  
*Boetan* (*Baodan*), 23, 35.  
*boid*, 75.  
*bolgcach*, 38; *bolggach*, 37.  
*Bolgg*; g. *Builgg*, 37.  
 g. *boo*, 32 (*da boo*), 32.  
*Boonrige*, 75.  
*borime*, 28.  
*Both*, 147.  
*Braen*, 33, 34.  
*brage*, 147.  
*braich*, 119.  
*Brandub*, 14, 15, 135; *Brannub*, 14.  
*brandhal* (?), 105.  
*Brann* (leg. *Bran*), *arddchenn*, 40.  
*brat*, 10.  
*brathair*, 27.  
*Brecc*, 95, 135.  
*Brec(c)án*, 22, 23, 95.  
*brecht*, 95.  
*Bregann*, 141.  
 a. pl. *Bregu*, 88.  
*Breibne*, 41, v.  
*Breifne*, 85 n., 139.  
*breith*, 40, 115.  
*brenait*, 156.  
*Brenann*, 44, 135.  
*Brendan*, 105, 106, 107, 135.  
*Brene*, 139.  
*breo*, 77, 78.  
*Bresal*, 28.  
 g. *Bretan*, 132, 175 n.; a. pl. *Bretnu*,  
 88.  
*Bri*; g. *Breg*, 12, 129.  
*Brian*, 133.  
*Brianach*, 139.  
*Brian Borumha*, 52.  
*Brian mac Cinnetig*, 6 n.  
*Bricriu*, 120.  
*brid*, 40, 115.  
*Bri Eile*, 8.  
*Brigit* (II), 13, 85, 144.  
*-bris*, 133, 158; *-brisdur*, 159; *brised*,  
 127, 132, 157.  
*brith*, 44.  
*Brocan*, 23; *Broccan*, 23, 135.  
*Broen*, 22, 36.  
*bron*, 74.  
*bronach*, 178.  
*Bronne*, 139.  
*Bruatar*, 128.  
*bruig*, 95; *broga*, 65.  
*buaid*, 84; *buada*, 68.  
*Buan*, 75; *Buas*, 75.  
*Buche*, 147.  
 (ro-) *bui*, 5.  
*buille*, 104.  
*builne*, 104.  
*Bu(i)te*, 26, 140.  
  
 (ro-) *cabadh*, 159.  
*cäch*, 123 n.  
*cachain*, 171.  
*cact*, 39.  
*cadla*, 98.  
*Cadwal* (W.), 28.  
*caech*, 33.  
*cáil*, 15.  
*caillit*, 125.  
*Caill Tuidbig*, 97.  
*cain*, 141 and n., 143.  
*cáin*, 32.  
*-cáinid*, 156, 175.  
 g. *Cainle*, 103.  
*Cainnech*, 8.  
*Cainnechus*, 112.  
*Caintigernd*, 32, 42, 106, 108.  
*Cairbre*, 44 n.  
 g. *Cairge Brachaidhe*, 95.  
*Caireall*, 27, 30.  
*Caireallan*, 23.  
*Cairell*, 30 n.; *Cairill*, 30.  
*Cairlaen*, 21, 135.

- g. Caisil*, 30, 126, 127; *d. Caisuil*, 38.  
*Caladruim*, 64.  
*Calathros*, 114.  
*Cáldai*, 99.  
*Calland*, 102 n., 108.  
*Cal(l)ann*, 102, 103, 141 n.  
*g. calne*, 104.  
*Calpdi*, 28.  
*camb*, 91, 93; *g. caimb*, 42.  
*Cambas*, 92.  
*camdeicsine*, 94.  
*camm*, v. *camb*.  
*Canannan*, 23, 139.  
*Canto-bennum* (Gaul.), 106.  
*caoinim*, 177.  
*-caraim*, 156; *-carsat*, 162, 173.  
*Caratbran*, 135.  
*card* (= *carn*), 109.  
*Carn*, 62 n.  
*carnú*, 42.  
*g. carno*, 63, 136.  
*carpat*, 166 n.  
*carraic*, 141; *g. cairgge*, 37, 85, 95.  
*g. Cartaigh*, 40.  
*Carthonn*, 135.  
*Cass*, 44.  
*cath*, 11, 44, 127, 146; *a. pl. cathu*,  
 145 n.; *catha*, 145.  
*cathaiḡset*, 163.  
*cathair*, 147.  
*Cathal*, 27, 28, 128, 135; *d. Cathul*,  
 128 n.  
*Cathan*, 23.  
*cathas*, 158 n.  
*Cathasach*, 135.  
*g. Cathboth*, v. *Cathub*.  
*Cath Cairn Conaill*, 62 n.  
*cathchoscrad*, 114.  
*Cath (n)Gabra*, 157 n.  
*Cathnia*, 57.  
*Cathnio*, 57, 113.  
*cathroinedh*, 11, 34; *cathrainiudh*, 35.  
*Cathrue*, 74.  
*Cathub*, 114, 147.  
*cathugad*, 128.  
*Cathusach*, 58, 134, 139.  
*g. Caunga*, 31, 69.  
*Caustantin*, 31.  
*céadna*, 101.  
*Ceallach*, 4 n., 27, 132; v. *Cellach*.  
*Ceallachan*, 23.  
*g. Cealtrae*, 28.  
*Ceanannas*, 18 n.; v. *Cenondas*.  
*ceann*, 119.  
*Ceann Bóirne*, 152.  
*g. Cearraigh*, 41.  
*g. Ceata*, 14; v. *Cete*.  
*cechain*, 172.  
*cednae*, 85.  
*g. cheillae*, 83.  
*voc. cheirchen*, 24.  
*ceithre*, 136.  
*-chelaid*, 156; *-celaid*, 176.  
*g. Celi*, 27.  
*cell*, 126.  
*Cellach*, 6 n., 46, 127, 134.  
*g. Celtrae*, 80, 81.  
*cen*, 75.  
*cén*, 121.  
*cena*, 81; *chena*, 81; v. *cene*.  
*Cendercan*, 23, 135.  
*Cendin*, 108.  
*cene*, 48.  
*cenél*, 87, 126, 130.  
*Cenél Eogain*, 180.  
*cenmothe*, 20 n.  
*Cennfaelad*, 13, 81 n.  
*cennlai*, 85.  
*d. cennuch*, 129.  
*g. Cenond*, 59, 107.  
*Cenondas*, 112; *Cenindus*, 63, 107, 108,  
 126, 145; *Cenannus*, 127.  
*ceolach*, 18 n.  
*ceoldae*, 78.  
*Cepas*, 135.  
*Cerball*, 103, 128.  
*Cernachan*, 23.  
*Cerna*, 85, v.  
*Cernae*, 80, 85 n.  
*Cerpán*, 135.  
*d. Ceru, Ceara*, 13, 89.  
*cét*, 20; *cétaib*, 126.  
*ceta-*, 168.  
*cete, ceate*, 72.  
*cetnae*, 10, 28; *cetnaibh*, 125.  
*ciall*, 141.  
*ciallidin*, 179.  
*Ciall trógh*, 61.  
*cian*, 121; v. *cén*.  
*Ciannachtae*, 71, 72, 79, 81; *g. Ciann-*  
*actai*, 39.  
*Ciannan*, 23.  
*Ciaran*, 22, 23; *g. Ciarani*, 13.  
*Ciardae*, 86, 87 n.  
*-chiat*, 156, 166.  
*cilecda*, 126.  
*Cill Biein*, 14.  
*g. Chille Daro*, 44.  
*Cill Deilgge*, 72.  
*Chille Maighnenn*, 44.  
*Chille Moinni*, 44.  
*Cill Scire*, 9.  
*cimbid*, 93.  
*Cinaed*, 59, 60, 115, 145; *g. Cinaedo*,  
 64, 65.  
*Cina th*, 114, 115; v. *Cinaed*.

- Cniod*, 58; g. *Cinadon*, 48, 62.  
 g. *Cinedon*, 148.  
 d. *chinn*, 30; *ciunn*, 30, 126.  
 d. *Cinngaradh*, 114, 115; *Cinngarath*,  
 147.  
*Cionn t Saile*, 128 n.  
*cis*, 151.  
*clais*, 151.  
*cland*, 110, 111, 112.  
*Clann 'ac an Fhaola*, 139.  
*Clann Conmara*, 139.  
*Clann Domhnaill*, 139.  
*Clann Donnchadha*, 139.  
*Clann Uí Maeleoin*, 139.  
*claon*, 35 n.  
*Cleeth*, 72.  
*cleithi n-*, 130.  
*Clied*, 57, 72.  
*cliath*, v. *cleeth*.  
*Cliu*, 146 (*Cliach*).  
*clocher*, 55; g. *clochair*, 27.  
*cloen*, v. *clóin*.  
*Cloenad*, 64, 145; *Cloenath*, 35.  
*Cloenloch*, 13.  
*cloicthech*, 123, 129.  
*Clóin*, 8, 29, 72, 73, 76, 143; g. *Clóno*,  
 68.  
*Clóin Ferta*, 74.  
*Clóin Maccu Nois*, 8 (30).  
 g. *Cloithe*, 73 n.; v. *Cluade*.  
*Clothna*, 88.  
*Clothrann*, 148 n.  
 g. *Cluade*, 26, 40, 150; *Cluathe*, 150.  
*Cluain*, 63, 64, 65, 73, 74, 84; v. *Clóin*.  
*Cluain Auis*, 69, 70; *Cluain Eoais*, 13,  
 70.  
*Cluain Bairenn*, 152 n.  
*Cluain cremo*, 107.  
*Cluain Ferta*, 14.  
*Cluain maccu Nóis*, 30.  
*cnáim*, 143; *cnama*, 85, 87, 165.  
*cnass*, 90.  
*Cnodbae*, 28, 140.  
 g. *Cnucho*, 145.  
*co*, 88, 132.  
*coach*, 30.  
*Coblaith*, 14, 143.  
 g. *Cobo*, 44, 63, 143.  
*cocath*, 37, 38, 114.  
*coccad*, 37, 38, 115, 127, 128 n.  
*Coccae*, 80.  
*Cochul odor*, 59, 135.  
*coectigha*, 36; v. *coicthighis*.  
*Coeddi*, 36.  
*Coelan*, 35.  
*Coelub*, 11; g. *Coelboth*.  
*Coemhan*, 35.  
*coemchlud*, 145.  
*coencomrac*, 35.  
*Coerthin[n]*, 11.  
*coiced*, 128, 129, 135.  
*coicthighis*, 36 n.  
*Coidbenach*, 135.  
*coild*, 100; v.  
*coill*, 98, 119.  
*Coiman* (sic leg.), 34.  
*Coimgen*, 24, 34.  
*coindeulgg*, 38.  
*cointi*, 153; *coineas*, 27.  
*coir*, 93 n.  
*Coirpriu*, 126.  
*coirsetar*, 163.  
*cóirt-tobe*, 75.  
*cóis*, 75.  
*choiscset*, 169.  
*col-*, 102.  
*Colcu*, 89; v. *Colggu*.  
*colde*, 98.  
*Colggene*, 53.  
*Colggu*, 37, 148; g. 47, 48; g. *Colgion*,  
 53.  
*Collae*, 79.  
*Collbrand*, 135.  
*Colm*, 92 n.  
*Colman*, 9, 22, 23, 44 n.; g. *Colmaen*,  
 21, 22; *Colmani*, 15.  
 g. *Colm*.  
*colnide*, 104.  
*Colomb cille*, 92.  
*Columb*, 91, 92, 93, 94.  
*Columban*, 9 n., 14, 15, 16, 17, 91, 92.  
*Columban of Boblio*, 14.  
*Colum*, 90, 91, 92.  
*Colum cille*, 13, 44, 100.  
*comailt*, 153.  
*comáirnechtar*, 164.  
*(ro-) chomallad*, 104, 170; *-comallus*,  
 104; *comallasatar*, 178; *comalun-*  
*amar*, 104.  
*Comalnad, comallad*, 104.  
*comalne*, 104.  
*Comaltan*, 23.  
*comarbbai*, 40.  
*comarbus*, 127.  
*comardd*, 40, 154.  
*-comascsat*, 163.  
*Combar*, 94.  
*comdach*, 86.  
*Comgall*, 8, 27, 54.  
*Comgan*, 16.  
*Comgellan*, 15.  
*Comman*, 22, 42, 91.  
*commimis*, 111.  
*comhraicit*, 156, 174.  
*comrangadur*, 161.  
*comrar*, 141.

- comscar, 158.  
*comtar*, 153.  
*con*, 128 n.  
*Conaeth*, 135.  
*Conaicc* (= *Conaing*), 139.  
*Conailli*, 102.  
*Conait*, 27.  
*Conall coil*, 34, 44.  
*Conall crau*, 69 n.  
*Conall cuu*, 32, 44.  
*Conallan*, 23.  
*Conamail*, 63, 143.  
*Conan*, 135.  
*conaptha*, 164 n.  
*conarrgabhad*, 41.  
*conbadh*, 115.  
*Conchadh*, 16, 114, 145.  
 g. *Concolaim*, 92.  
 g. *Conculainn* (?), 92.  
*Conchubar*, 44.  
*Cond*, 105, 106.  
*condae*, 118.  
*Condal*, 141.  
*Condalach*, 106.  
*condalb*, 112.  
*Condam*, 107, 135.  
*condarsgar*, 158.  
*Conde*, 140.  
*condeilgg*, 111.  
*condici*, *co dtici*, 156, 156 n.  
*condid*, *conid*, 112.  
*condidaptha*, 161, 164.  
*Condire*, 105; *Condere*, 106.  
*Condmach*, 107.  
*confadh*, 135.  
*Congaltach*, 48.  
*Congalach*, 128.  
*congala*, 82.  
*Congus*, 64, 67.  
*conid*, 153; v. *condid*.  
*conid-fail*, 154.  
*conidrotig*, 178.  
*conitairthetur*, 164, 175, 180.  
*conitarraid*, 164, 175.  
*Conleth*, 135.  
*Conmeldde*, *Conmaelde*, 40.  
*Conna*.  
*conna* ("so that . . . not"), 166 n.  
*Connachtu*, 88.  
*Connadh Cerr*, 135 n.  
*Connlae*, 80, 141, 143 n.  
*conostarraidh*, 164; *conustarraidh*, 180.  
*converraig*, 171.  
*Chonrii moccu cein*, 44 n.  
*conrotacht*, 169; *conrotig*, 169.  
*conrusleachta*, 27.  
*contubart*, 55.  
*Coolenorum*, 73 n.  
*Coomu*, 73 n.  
*Corand*, 105, 127.  
*Corbmac*, 17.  
*corbo*, 154.  
*Corcach*, 87 n.  
*Corcach mor*, 141.  
*Corcran*, 27.  
*Corcu medruadh*, 96.  
*Corcumruadh*, 95, 96; *Corcumbruadh*, 95.  
*corici*, 23 n., 95 n., 131, 156.  
*Cormac*, 12.  
*Cornaldai*, 98.  
*corp*, 156.  
 g. *Corre* (651), 79.  
*cos*, 126.  
 -*coscad*, 169.  
*coscrad*, 129, 130, 145; *coscrath*, 114.  
*cosmailius*, 28; *cosmilus*, 28.  
*cosnil*, 28.  
*cozzin*, 34.  
*cotlais*, 173.  
*cotlud*, 127.  
 g. *craeibhe*, 33.  
 -*chraitea*, 168 n.  
*crand*, 174 n.  
*Crandammae*, 105.  
*Crannach*, 79, 141.  
*Crannamain*, 143.  
*crau*, 69 n.; *crou*, 69 n.  
*Craumtan*, 31; v.  
*Craumthann*, 31, 44.  
*Crea*, 81; *Creae*, 82.  
*creitem*, 29.  
*creitfess*, 29; (ro-) *chretti*, 29; -*chrete*, 168 n.; -*chretset*, 178.  
*crem*, 107.  
*Cremthann*, 31, 135.  
*crich*, 80.  
*Crichan*, 23.  
*cridhe*, 85.  
*Crimthunn*, 109 n.  
*Criomtann*, 31.  
*Crist*, 104.  
 g. *Critani*, 25.  
*cro*, 16, 66 n.; g. *croo*, 69 73.  
*Crochen*, 141; *Crochan*, 74 n.  
*crodha*, 73.  
 d. *croeb*, 36; d. *croribh*, 35.  
*Croen*, 35.  
 g. *Chroib*, 34.  
*Cronan*, 16, 44.  
*Cronan maccu Chualne*, 44.  
*croo*, 32; v. *cro*.  
*cros*, 86.  
*Crothrann*, 61, 148.  
*Cruachan*, 74, 141; *Cruachnib*, 28.

- cruaid*, 171.  
*crue*, 140.  
*cruindae*, 111.  
 g. *Cruinnein*, 24.  
*cruithniucht*, 126.  
*Crundmail*, 32, 34, 105, 106.  
*cuach*, 30 n.  
*Cuaer*, 29.  
*Cualne*, 16, 44, 56, 102.  
*Cualu*, 149; *Cualann*, 47, 106, 107, 109.  
*Cuan*, 73, 91.  
*Cuana*, 88; v. *Cuanu*.  
*Cuanae*, 146; *Cuanai*, 27.  
*Cuandae*, 16, 17, 27, 105, 106, 110.  
*Cuanu*, 3, 8 (Book of), 9, 13, 15, 75, 146, 157 n.  
*Cuanu* (Book of), 8, 13.  
*Cuanu aue Bessain*, 9.  
*Cuanu mac Cailcin*, 9 n.  
*Cu bretan*, 148.  
*Cu carat*, 147.  
*Cu chercae*, 79.  
*Cu cobho*, 145.  
*Cu coluim*, 91.  
*Cu cumbu*, 91, 148.  
*-cuibdig*, 178.  
*Cuileannan*, 23.  
*Cuilen*, 24; v. *Culen*.  
*Cuilen rigi*, 24.  
*Cuilend*, 105, 106, 108.  
*Cuilne*, 101.  
*Cuilnech mar*, 102.  
*Cuinche*, 140; *Cuincin*, 126.  
*Cuinles*, 106, 110.  
*chuirfeas*, 178.  
*Cuirrech*, 26, 135.  
*cúis*, 70.  
*cul*, 141; *cule*, 26; *cuile*, 26, 44; a. pi. *culu*, 88; *culaib*, 27.  
*Culen*, 132.  
*Cumaeldae*, 97; v. *Cumelde*.  
*cumai*, 28, 42.  
*Cumain*, 165 n.  
*-cumaing*, 156.  
*cumbae*, 81, 91, 94.  
*cumme*, 93.  
*Cummene*, 140.  
*Cummene Fota*, 16 n.  
*Cummenn*, 135.  
*cumscugud*, 127.  
*cumsundad*, 127.  
*(ro-) chumtaig*, 169.  
*cumuscc*, 48, 53, 126.  
*Cungae*, 28.  
 g. *cutlaigh*, 44 n.  
*Cuu cen mathair*, 32.  
*Cuu Dimerggo*, 32.  
*Dabeóc*, 116.  
*Dabull*, 127.  
*Da glas*, 141.  
*Daig*, 141 n., 145; g. *Degeo*, 64, 65, 145.  
*Daimen*, 24; v. *Daiméne*.  
*Daiméne*, 24, 140.  
*Daimín*, v. *Daiméne*.  
 g. *daimliacc*, 38; *daimliagg*, 38.  
*dhainib*, 35.  
*dair*, 63.  
*Dairben*, 149.  
*daire*, 146; *dairiu*, 88.  
*dairmes*, 64, 145.  
*-dairthea*, 161.  
*dairthech*, v. *derthach*.  
*Daitheus*, 145.  
*dál*, 125, 131.  
*dall*, 101, 111.  
*dallad*, 102, 128.  
*Dál Riatai*, 86; v. *Riatae*.  
*daltae*, 56, 80 (*dalta*), 81.  
*Damargat*, 135.  
*dá n-*, 131.  
*Danar*, 125.  
*(in) dara*, 124.  
 g. *Dari*, 25, 28, 85 (86).  
*darna*, 124.  
*darsna*, 123.  
*dath*, 79, 145.  
*Dathal*, 135.  
*dáu*, *dó*, 70; v. *dó*.  
*Dauí*, 13, 17, 69, 69 n., 146.  
*daurthech*, v. *derthach*.  
*Deaee*, 81.  
*dead*, 71.  
*Dealbhna*, 129; v. *Delbnae*.  
*déanta*, 160 n.  
*-dehadur*, 160.  
*-dedlaig*, 171.  
 g. *Degeo*, 64, 65; v. *Daig*.  
 g. *Deilgdin*, 24, 37, 39, 149.  
 g. *Deilgge*, 37; v. *Delgg*.  
*deirbbae*, 83.  
*-deirclimmis*, 177.  
 d. *deirghiu*, 88; v. *derge*.  
*deirmess*, v. *dairmes*.  
*-deirsed*, 177.  
*deiscerd*, 40.  
*deiscert*, 126, 129.  
*deiscertach*, 130.  
*Deisi*, 85.  
*deissoic*, 141; q.v.  
*-deissidh*, 163; *-deisigh*, 160.  
*Delbnae*, 28, 79, 85, 87.  
*Delbne*, v. *Delbnae*.  
*Delc*, 81.  
*delchudh*, 127.

- Deldubh*, 16, 97.  
*g. Delend*, 105.  
*Delgg*, 37, 79 n.  
*Delggenis*, 37.  
*Delmne*, 56, 79; v. *Delbnae*.  
*g. den*, 24.  
*denam*, 126, 128.  
*dendae*, 86.  
*dendib*, 106, 110, 123, 125.  
*denithir*, 178.  
*Deoninni*, 66.  
*dera*, 84.  
*Dercca Ferna*, 152.  
*g. Der-forgaill*, 135.  
*g. Dergan*, 133.  
*derg-ar*, 130.  
*derge*, 127, 140 (80).  
*Dergg*, 27.  
*Dermagh*, 86.  
*Dermait*, 57, 71, 72; v. *Diarmait*.  
*derthach*, 31, 48, 85.  
*desimrecht*, 168.  
*g. Desmuman*, 54.  
*g. Dethna*, 13.  
*di*, 10.  
*diallas*, 157.  
*dian*, 178.  
*dianepped*, 20, 163.  
*dianid*, 153.  
*dianommansed*, 106, 166, 175.  
*Diarmait*, 8, 14, 57, 71, 72.  
*diarmbu*, 154.  
*diarmidi*, 126.  
*dib*, 130.  
*(ro-) dibaid*, 168.  
*Dibcheine*, 140.  
*Dicolan*, 58, 135.  
*Dichcuill*, 143.  
*-dichtheth*, 166 n.  
*Diermait*, 71, 72; v. *Diarmait*.  
*die Samnae*, 57.  
*digal*, 141.  
*di grein*, 150.  
*diit*, 168 n.  
*-dilegait*, 175.  
*dilgenn*, 112, 127.  
*dimbaig*, 91, 94.  
*g. Dimerggo*, 32, 37.  
*Dimman*, 91.  
*dinaib*, 123, 125.  
*Dindagadh*, 135.  
*Dindanach*, 107.  
*Dindatach*, 107.  
*diombáidh*, 94; *diombaileach*, 94.  
*disert*, 116, 127.  
*disiu*, 166 n.  
*ditiu*, 149.  
*di-ulochta*, 61.  
*-dluig*, 171.  
*dó*, 70, 178; v. *dáu*.  
*Doadan*, 30, 135.  
*doaiib*, 30.  
*Dobecóc*, 116.  
*do-buid*, 156.  
*docher*, 116, 163.  
*Docinni*, 163.  
*docoith*, 75; v. *docuaid*.  
*g. Dochre*, 56, 79.  
*Dochuae*, 69, 79, 116.  
*docuaid*, 161.  
*Dochumai conóc*, 116.  
*Do-dimóc*, 116.  
*dodrorbai*, 161, 176.  
*doeine*, *doenib*, 35, 36.  
*Doergairt*, 35; v. *Doirgairt*.  
*do-escim*, 174 n.  
*do-farlaic*, 127 n.  
*do-feich*, 169 n.  
*do-forbart*, 173.  
*do-forsat*, 169.  
*do-fuasalcat*, 33.  
*do-fulled*, 104.  
*do-fuit*, 163.  
*do-futhris-se*, 30.  
*do-garar*, 157.  
*do-gensat*, 163.  
*doib*, 30; v. *doaiib*.  
*doine*, 34, 35, 125.  
*do-innastar*, 112.  
*g. Dhoir*, 44.  
*dóirad*, 34, 114, 145.  
*Doirgairt*, 35, 145.  
*Dolaissi*, 116.  
*dolbach*, 132.  
*g. Dolcan*, 23.  
*dolotar*, 164; *dollotar*, 97, 101, 163.  
*dolmae*, 85.  
*doman*, 126.  
*Domangart*, 136.  
*do-m-beir*, 175.  
*do-m-beuir*, 164.  
*domblas*, 90, 94.  
*do-m-ised*, 116, 165, 175.  
*Domnach*, 126, 127; *g. Domnaigh moer*, 22.  
*Domnall*, 95, 102, 104, 127, 128, 135, 136.  
*Domnallan*, 23.  
*domundae*, 112.  
*don*, 30, 108, 127 and n., 146 n.  
*-donad*, 178.  
*donaib*, 123.  
*Dongall* (leg. *Donugal*), 41.  
*dongni*, 178 n.; *dongenae*, 178 n.  
*do-n-intarraí*, 178.  
*do-n-iscide*, 174 n.

- Donnachad*, 20, 60, 116, 127, 132.  
*Donacorci*, 28.  
*dontlucham*, 178 n.  
*do-omalgg*, 38; *do-omlacht*, 90, 95, 163.  
*do-ralaim*, 156; *dorala*, 160 n.  
*do-rat*, 158.  
*Dorbéne*, 140.  
*dorega*, *doregat*, 165.  
*doridhisi*, *doriisi*, 129 n.  
*doridnacht*, 169.  
*dorigal*, 158, 168, 169, 176.  
*doringair*, *doringart*, 172.  
*dorimmar*, 169.  
*dornghal*, 12.  
*doroachtadur*, 162.  
*dorochair*, 161, 168, 172.  
*dorochurestar*, 169.  
*doronta*, 160.  
*dorosat*, 169.  
*dórtais*, 173.  
*doruagell*, 158, 169.  
*doruich*, 169 n.  
*dorumalt*, 169.  
*dorumenatar*, 171 n.  
*dorus*, 127 and n.  
*Do-senchiaroc*, 116.  
*dosfarraidh*, 163, 164.  
*dosfuc*, 158, 177.  
*dosnegat*, 32, 156, 175.  
*Dothad*, 136.  
*draigen*, 125.  
*Draignen*, 24, 128.  
*drochat*, 127.  
*Dromman*, 23.  
*drong*, 132.  
*Drucan*, 136.  
*druimm*, 63, 64, 91.  
*Druim Ceata*, 14.  
*Druim Cuilinn*, 9.  
*Druim derge*, 13.  
*Druim Fornocht*.  
*Druim Hiung*, 143 n.  
*Druim Leas*, 72.  
*Druim Lothmhuidhe*, 44.  
*Druim mor*, 22.  
d. *Drumbaibh Breg*, 13, 90 (*Dromm-*  
*aibh Breg*, 90).  
g. *drummota*, 42.  
*du*, 42, 71.  
*duabas*, 131.  
*Duach* (*Dauch*), 14; v. *Dau*.  
*Duachal*, 27, 73.  
*Duaid*, 125 n.  
g. *Dubaen*, 22.  
*Dubcalggaidh*, 143.  
*Duibchombair*, 91, 94.  
*Dubdabhairend*, 107.  
*Dub-da-doss*, 136.  
*Dub-da-inber*, 136.  
*Dubdae*, 85, 86, 87.  
*Dubdalethe*, 3, 10.  
*Dubdibeirgg*, 37.  
a. pl. *Dubhghallu*, 88.  
*Dubinnrecht*, 107.  
*Dublittir*, 40.  
*Dubtae*, 86; v. *Dubdae*.  
*Duceta*, 116.  
*Duchanna*, 116; *Duchonna*, 116.  
*Ducuta*, 116.  
*Dudubtae*, 80, 85.  
*duibh*, 165 n.  
*Duiblinn*, 108.  
*Duibrea*, 84.  
*Duilgen*, 24.  
*Duiligen*, 24.  
d. pl. *duilnib*, 104.  
*duine*, 139, 140.  
*Duinechaid*, 63, 143.  
*dumae*, 27, 28.  
*Dumae Aichir*, 8.  
*dún*, 85, 87 n., 132, 150, 151.  
*dunad*, 124, 128.  
*Dunadhach*, 127, 132, 134.  
*Dun Bolcc*, 132.  
*Dun Caillden*, 98, 151.  
*Dunchad*, 16, 60, 61, 63, 64, 67, 114,  
115, 116, 145.  
*Duncath*, 14, 16, 17, 114; *Dunchath*,  
59, 114, 115.  
*Dun Ceithirnn*, 42.  
*Dun Chuaer*, 29.  
*dundaib*, 113.  
*Dun Echach*, 132.  
*dunetathe*, 26.  
*Dunflaith*, 143.  
*dunforsailc*, 178 n.  
*Dungal*, 140.  
*dungna*, 77.  
*Dunlaing*, 134, 144.  
*Dun-leithfinn*, 106.  
*Dun lethglaisi*, 86, 151.  
*Dun Onlaig*, 17, 102.  
*Dun Ollaig*, v. *Dun Onlaig*.  
*dúra*, 89.  
*dusnarraid*, 164, 175.  
*dusnuccai*, 177.  
*é*, 180.  
*éalodh*, 127 n.  
*éanduine*, 112 n.  
g. *Earca*, 14; v. *Erce*.  
*éc*, 44.  
*ecnae*, 5, 85.  
*Echaidh*, 28, 146.  
*Echdruim*, 63, 143.  
*echt*, 145.



*Echtgus*, 64.  
*eclais*, 92.  
*Ecomras*, 136.  
*Ectgal*, 39.  
*Eculp*, 136.  
*Echu*, 12, 76, 77, 146.  
 (nih-) *ed*, 153.  
*Edalbald*, 97.  
*Edargnae*, 141.  
 (ro-) *edbair*, 161.  
*Edged Brit*, 53.  
*ég*, 5.  
*Eiblin*, g. *Eiblinne*, 141.  
*Eil*, 143.  
 g. *Eiliuin*, 24; d. 15.  
*Eilne*, 101, 102, 102 n., 103.  
*Éinne*, 87; v. *Éndae*.  
*Eircne*, 57 n.  
*Éire*, 88, 89 n.; v. *Ériu*.  
*heirgit*, 174.  
 d. *eisriuth*, 115.  
*Eitche*, 149.  
*eitir*, 44.  
*eitsecht*, 5.  
*eladhain*, 5.  
*ellan*, 154.  
*Ellbrigh*, 97.  
 g. *Elo*, 9, 64; *Eil*.  
*elud*, 127, 145.  
*Emain*, 79, 82.  
*én*, 136; g. *euin*, 136.  
*Encorach*, 59.  
*Éndae*, 12, 86, 87, 107, 112, 140.  
*Énde*, 112; v. *Endae*.  
*Enna*, 12, 87; v. *Éndae*.  
*heo*, 77, 78.  
*Eo- aed*, 145.  
 g. *Eoain*, 69.  
 g. *Eoais*, 69.  
*eobail*, 78.  
*Eochacan*, 23, 60, 77.  
*Eochaid*, 27, 76.  
*Eocho*, 14; v. *Echu*.  
*Eogan*, 15.  
*Eogan Bél*, 13 n.  
*Eogan mac Neill*, 12.  
*Eoganacht*, 77, 129.  
*Eois*, 69 n.  
*eolas*, 77, 78.  
*Eolair*, 77.  
*Eothaile*, 132.  
 g. *Eougain*, 15; v. *Eugen*.  
*er*, 57.  
 -*erbailt*, -*erbalt*, 162, 173.  
*Erc*, 136, 141.  
 g. *Ercae*, 79.  
 g. *Erce*, 13, 79.

*Ercias*, 120.  
*rchrae*, 112.  
*erchor*, 31.  
*erclos*, 161.  
 g. *Ergni*, 57.  
*herim*, 149.  
*hÉriu*, 12, 89, 108, 120, 148, 179;  
     *hErenn*, *Erind*, 131, 132; *Ére*, 10,  
     11, 128 n.  
 -*erlai*, 158; -*erlasat*, 158.  
 (ro-) *erlegh*, 158.  
*ernaichti*, 31, 85.  
*Ernane*, 23, 24.  
*eroloch*, 61.  
*Erpsiu*, 149; v. *Oirbsiu*.  
*errach*, 127.  
*Ertuille*, 31.  
*escae*, 86.  
*escairdiu*, 127.  
*esclae*, 27, 140.  
*escor*, 128.  
*espoc*, 13.  
*esred*, 127 (115).  
*ess*, 64, 145.  
 -*essib*, 158.  
 -*étada*, 165.  
*etaedae*, 98.  
*Etarlinddu*, 106.  
*etarru*, 88; *eturru*, 88.  
 -*etarscar*, 175.  
*étgodaið*, 126.  
*eti*, 85.  
*Etigen*, 132.  
*etir*, 45, 132.  
*Étmonn*, 108, 113.  
*Etrú*, 89, 146.  
*etsecht*, 8; v. *éitsecht*.  
*Eu*, 76.  
 g. *Euagain*, 16, 17, 76.  
*Euchu*, 76, 77, 146; v. *Echu*.  
*Eudonn*, 136.  
*Eudus*, 76, 136, 145.  
*Eugan*, 47, 48, 53, 76, 77; v. *Eugen*.  
*Eugen*, 13, 49, 53.  
*Euganacht*, 76, 77.  
*Euganan*, 76.  
*Eugenius*, 53 n.  
*Euginis*, 76.  
*euin*, 136; v. *én*.  
*eulas*, 77.  
*Europa*, 76; *Eorpa*, 76 n.  
*Eutigern*, 136.  
  
*Fabre*, 27, 140.  
*facait*, 156, 174; *facbais*, 173.  
*Faeburdaið*, 59.  
*Faelan*, 23, 33, 52.

- Faelbe*, 22.  
*Faelchar*, 136 and n.  
*faesam*, 33, 128.  
*Fághartach*, 55.  
*-fáidset*, 178 n.; *-fhaigh*, 159.  
*fail (fil)*, 154.  
*-failci*, 127 n.  
*Failngnad*, 33.  
*Faindelach*, 107.  
*Fallach*, 102.  
*Fallamon*, 59, 103.  
*(f)arce*, 86, 123.  
*farguib*, 158, 169; *farggabsat*, 158.  
*fa thuaign*, 163.  
*Fea, Fio*, 57.  
*fear*, 117.  
*(Febal)*, g. *Feblae*, 17, 79, 83, 109 n., 141.  
*Febordaith*, 59, 115; *Faeburdaith*.  
g. *Febrat*, 147.  
*Fechre*, 71 n.; v. *Fiachrae*.  
*Fectach*, 39.  
*fechtatar*, 163.  
*Fedach*, 136.  
*feib*, 174.  
*-feiceann*, 173 n.  
*Feichin*, 44, 86.  
*Feidlimid*, 64, 145.  
g. *Feillae*, 79, 83.  
*feiss*, 11, 14, 44.  
*Fen*, 136.  
*fellsaime*, 5.  
*Fendae*, 113.  
*Fene*, 148.  
*Feradach*, 28.  
*feras*, 157, 178.  
*Ferblae*, 146.  
*Fercar*, 44 n.  
*Ferfio*, 57.  
*Fergal*, 140.  
*Fergal mac Domnaill*, 67.  
*Fergnae*, 13, 140.  
*Fergus*, 38, 46, 63, 64, 65, 67, 117.  
*Fernae, Fernand*, 80, 82, 107, 148.  
*Fernbeann*, 106.  
*Fernmagh*, 86.  
*Fernn*, 136.  
*Feronn*, 60.  
g. *Feroth*, 59, 61 n., 114.  
*Ferrdomnach*, 41.  
*fert*, 29, 30, 80 n., 144.  
d. *Ferti Cherpain*, 13.  
a. pl. *feru*, 88, 89.  
*fesin*, 88 n.  
*Fethgnae*, 85.  
*feuldae*, 77 (sic leg.), 99.  
*Fiachae*, 71, 79, 146.  
*Fiachnae*, 14, 71, 79, 80, 117, 131.  
*Fiachrai*, 11, 27, 71, 117, 146.  
*fialach*, 192 n.; v. *fianlach*.  
*Fiambur*, 91.  
*Fiangus*, 65.  
*fianlach*, 102.  
*Fiannamail*, 17, 71, 143.  
g. *Fiatach*, 71.  
*-fich*, 163, 176; *fichtir*, 157.  
*Fid*, 145.  
*Fidchan*, 136 and n.  
*fil*, 154.  
*fillis*, 162; *fillsit*, 162.  
*fin*, 117.  
*Finbil*, 107.  
*Finchath*, 12, 114, 145.  
*find*, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113.  
*Findbarr*, 106, 110, 113.  
*Findchanus*, 113.  
*Finden*, 105, 107, 107 n., 110, 113.  
*Findmag*, 112.  
*Findubair*, 107, 108, 146; *Findubrach*, 44, 48.  
*Findubrec*, 48 n., 55, 107 n., 112.  
*Fine*, 85, 117.  
*-finnatar*, 110, 122.  
*Finglas*, 87 n., 107.  
*Finglenn*, 106.  
*Finnguine, Finguine*, 105, 106.  
*Finnen*, 17, 24, 44; v. *Finden*.  
*Finnian*, 16, 17, 113, 117; v. *Finden*.  
g. *Finniani*, 56, 105.  
*Finnlaech*, 147.  
*Finsnechtae*, 27, 28, 39, 79, 85.  
*Finntin*, 27.  
*Fio*, 57.  
*firfed*, 165, 175.  
*firian, firion*, 113.  
*Fir manach*, 89.  
a. pl. *firu*, 45.  
*fis*, 68.  
*fisigecht*, 5.  
g. *Fitae*, 80, 141, 142.  
*flaith*, 64, 85.  
*Flaithnia*, 147.  
*Fland*, 105, 106, 107, 108, 109 n., 110, 128.  
*Fland Feblae*, 18, 105 n., 106, 109 n.  
*Fland Manistrech*, 148 n.  
*Flann*, 44, 127; v. *Fland*.  
*Flannabra*, 56, 107, 108.  
*Flannacan*, 23.  
*Flathruae*, 58, 73; *Flaithroa*, 74.  
*flechod*, 59, 115.  
*Fobar*, 27.  
g. *Fobrigh*, 26.  
*Focartai, Focartaigh*, 48.  
*fochaide*, 125.  
*Fochlae*, 28, 56, 86, 87, 123, 129.

- Fochlad*, 60, 64, 115.  
*Fochloth*, 60; v. *Fochlad*.  
*Fochluth*, 62; v. *Fochlad*.  
*fochricc*, 28 n.  
*focus*, 127.  
*fo-dálim, forodail*, 13 n.  
*Fodbae*, 86.  
*fodirfe*, 165, 176.  
*Foelan*, 22, 35, 36.  
*Foenchu*, 71 n.  
*fofhuaire*, 179.  
*fogabhar*, 157.  
*fogeir*, 156.  
*Fogertach*, 48, 55.  
*(ro-)fhoghail*, 13 n.  
*foghlú*, 126.  
*g. Foibrein*, 24.  
*Foibran*, 136.  
*-foided*, 178 n.  
*d. foigiallaig*, 141.  
*-foighena*, 3; sg. fut., 5.  
*Foillen*, 24.  
*foirdbe*, 26, 39, 95.  
*foirthe*, v. *foirdbe*.  
*Foith (Footh) = Wid*, 32, 117.  
*Foling*, 27.  
*Follamhan*, 98.  
*follnaithe*, 104.  
*(ru-) follnaster*, 103, 104, 170.  
*follongam*, 102 n.  
*fon*, 123.  
*Footh*, v. *Foith*.  
*For*, g. *Foire*, 141.  
*for*, 88, 132.  
*foracbadh*, 159; *foraesat*, 159, 174.  
*-foraithmenair-som*, 169.  
*foralaig*, 159 n.  
*Forannan*, 17, 23, 105, 106, 107, 108, 110; v. *Forindan*.  
*Forath*, 115.  
*forbairt*, 162.  
*Forbasach*, 59, 61, 136.  
*Forbflaith*, 114 n., 143.  
*forbthe*, 26.  
*forcetal*, 126.  
*forcraith*, 114.  
*g. Forgo*, 41, 143.  
*forglu*, 88.  
*Forgus*, 63, 145.  
*Forindan (sic leg.)*, 23, 108.  
*forloiseset*, 162.  
*Formaeile*, 34.  
*for n- (=your)*, 165 n.  
*Fornocht*, 136.  
*forodail*, 159 n.  
*foroireth*, 34, 40, 114.  
*forolgad*, 168.  
*forra*, 88.  
*-forsailc*, 175.  
*forsmbith*, 164.  
*forsriadhat*, 15, 40 and n.  
*g. Fortola*, 143.  
*Fortchernn*, 106.  
*Fortrend*, 48, 105.  
*foruraithminsit*, 171, 172.  
*forus*, 44.  
*foruth*, 115, 136.  
*fo-s-gniat*, 166, 175.  
*fota*, 58, 85; g. *foto*, 63.  
*Fothan*, 81.  
*fothud*, 115.  
*fotracaib*, 158, 175; *fotrachus-sa*, 178.  
*g. fotti*, 27, 40, 44 n., 102 n.  
*frecart*, 172; (*f*)*recair*, 172.  
*frecur*, 126.  
*Fregabal*, 127.  
*-frescat*, 156.  
*fri*, 132; *frim*, 178 n.; *friae*, 166 n.  
*fridguin*, 40, 114.  
*frith*, 161; *fritha*, 161.  
*Froech*, 136.  
*Fuacarta*, 74; cf. *Focartai*.  
*-fuair*, 164; *fuaramar*, 163, 179.  
*-fuighidh*, 173 n.  
*fuil*, 64, 143.  
*Furse*, 15, 117, 140 n.; *Fursu*, 140.  
*Furudran*, 136.  
*fusrnaphartadur*, 162, 173 n., 178.  
*d. fut*, 127 (*fot*).  
*-gab*, 157, 158, 167, 175, 179; *gabtis*, 165; *gabais*, 163; *-gabsid*, 168; *-gabthae*, 159, 177; *-gebat*, 165.  
*Gabair*, 14, 79, 144.  
*Gabhal*, 12.  
*Gaedhel*, 34; v. *Gaidhel, Goidel*.  
*Gaedhilg*, 5.  
*gaeth*, 33, 161.  
*Gaidhel*, 35; v. *Goidel*.  
*Gaileng*, 25, 26, 88, 126.  
*Gaimide*, 25.  
*galar*, 127, 156.  
*Gall*, 125.  
*gallda*, 98 n.  
*galldacht*, 118.  
*Gallust*, 136.  
*gáio, gáu*, 50, 50 n.  
*Garaalt*, 32.  
*garadh*, 114, 147.  
*Garban*, 23.  
*Garbsalach*, 79.  
*garg*, 84.  
*gas n-*, 129.  
*geguin*, 172.  
*gel*, 30, 127.  
*geld*, 98.

- geldod*, 99.  
*gell*, 99.  
*gen*, 157 n.  
 -*genair*, 161.  
 (arru-) *genisiu*, 168.  
*gennte*, 29, 41, 130.  
*g. geno*, 14.  
*gheobhfaidh*, 173 n.  
*Geraghty*, 135 n.  
*Gertinde*, 106.  
*giáll*, 52 n., 71, 88, 136.  
 -*giáll*, 158; *giállsat*, 158, 167, 168.  
*ggiállne*, 37, 38, 102.  
*giállno*, 101, 136, 157.  
*Giblechan*, 23.  
 -*gigiús*, 30.  
*gilla (gilldae)*, 98, 101.  
*Gilla Colaim*, 101.  
*Gilla Patraic*, 101.  
*Gillas (= Gildas)*, 14, 97.  
*gglais*, 38; pl. *glasa*, 158.  
*glas*, 141.  
*Glassiconas*, 92 n.  
*Glenn da locho*, 16, 61 n.  
*Glonn*, 112.  
 -*glúaisid*, 177.  
*glún*, 151 n.  
*gnima*, 18 n.  
*ghníos*, 178 n.  
*gnithir*, 157.  
*Goach*, 30.  
*Goan*, 30.  
*gobae*, 149.  
*Goidel* 34, 35.  
*Gole*, 28, 140.  
 (ron-) *ghonsadar*, 159.  
 a. pl. *Gollu (= Gallu)*, 88.  
*Góre*, 15, 69 n.; v. *Guaire*.  
*Gormgal*, 24 n., 140.  
*Gormlaidh*, 114 n.  
*Gormman*, 42.  
*Grainairet*, 147.  
*Graneret*, 147 n.  
*g. greamma*, 42.  
*Greic*, 33.  
*Grellach Eillti*, 102.  
*Gremach*, 141.  
*grenlach*, 102, 102 n.  
*Grenlach Fote*, 102 n.  
*grian*, 74, 98 n., 141.  
*grinde*, 87.  
*Gronn*, 79, 141.  
*guaille*, 119; v. *gualainn*.  
*Guaire*, 15, 69, 73, 87 n.  
 -*gualai*, 27.  
*gualainn*, 103.  
*guforcell*, 50 n.  
*guin*, 15, 44, 129, 143.  
 (ro-) *iad*, 158.  
*Ianair (Ienair)*, 12.  
*iar*, 57 n., 127, 129.  
*iaram*, 132.  
*hiaratha (leg. aratha)*, 157.  
*iarla*, 123, 132 n., cf. *Ierll*.  
*Iarlathi*, 12.  
*iarmae*, 80.  
*iarmifoiset*, 155.  
*Iarmumen*, 48.  
*Iarnbodb*, 42.  
*iarramuid*, 178 n.; *iarras*, 178 n.  
*iarsuidhiu*, 88.  
*iarthar*, 40, 126, 127, 130.  
 (ro-) *hicad*, 161, 166; -*iccad*, 178 n.  
*iccon*, 123.  
*idon*, 5.  
*Iellan, Iallan*, 57.  
*Iercne*, 57.  
*g. Iergni*, 57.  
*Ierll*, 132.  
*ifrrun*, 42.  
*Ild*, 97.  
*ilgotha*, 145 n.  
*illánach*, 100.  
*Illand*, 58, 105, 112, 149.  
*im*, 90, 91, 92, 93, 132, 133; *ime*, 96;  
 v. *imb*.  
*imairecc*, 15; v. *imbairecc*.  
*Imar*, 101, 127.  
*imb*, 91, 92, 93; *imbi*, 130; v. *impu*.  
*imbairecc*, 17, 25, 91, 93.  
*imbed*, 94.  
*imbirt*, 94; *imberat*, 94.  
*Imblech*, 91, 92, 93, 96, 145.  
*Imblech Fea*, 57.  
*Imblech Ibhair*, 67.  
*imbradud*, 93 n., 94.  
*imdae*, 91, 94, 153; *imdaibh*, 126.  
*imesech*, 91, 92.  
*inguin*, 123.  
*immalle*, v. *immelle*.  
*immarchor*, 93.  
*immarec*, 17, 25; v. *imbairecc*.  
*immasreitis*, 157, 175.  
*immelle*, 54 n., 91.  
*immelotar*, 92.  
*immidrádi*, 111.  
*imorroiset*, 158.  
*impais*, 173.  
*impu*, 88.  
*imrool*, 93.  
*imrulaid*, 160 n.  
*imteit*, 157.  
*in, ind*, etc.; v. *The Article*, p. 123.  
*imber*, 127.  
*Inber Deaee*, 81.  
*inchollugud*, 104.

- ind*, v. Article, p. 123.  
*indala*, 123, 124, 125.  
*indan*, 127 n.  
*indarbe*, 88, 113, 127, 128 n., 130.  
*indarbenim*, 128.  
*indeb*, 112.  
*(ro-) inder, -innir*, 158, 167; v. *indrethaim*.  
*indes*, 165 n.  
*Indeuin*, 77.  
*indi*, 107.  
*indid*, 'since,' 176.  
*indisit*, 157.  
*indlongtis*, 112.  
*indraedh*, 29 (= *indred*).  
*Indrechtach*, 39, 106, 107.  
*indred*, 15, 40, 106, 107, 108.  
*indnu*, 108.  
*inducbal*, 111.  
*ined*, 48, 54.  
*ind-rethaim*, 158 n., 167, 175 n.; -*indir*, 175; -*indrid*, 158; -*innred*, 159; -*innrisit*, 167 n., 171.  
*infeded*, 174 n.  
*ing*, 144 n.; v. *Hiung*.  
*ingen*, 141.  
*inis*, 151.  
*Iulcon* (?), 149.  
*inna*, 32, 71; v. Article, p. 123.  
*innarba*, 88, 128; v. *indarbe*.  
*innarba*, 175 n.  
*innarbad*, 89, 128.  
*innarbaim*, 128.  
*innir*, 175, 179; v. *ind-rethaim*.  
*innis*, 98; *innisit*, 156, 174; *innisfed*, 174 n.  
*innred*, 126, 127, 128, 145; v. *indred*.  
*-inrorad -su*, 167; *inroraid*, 158 n.; *inrorthatar*, 158 n.; v. *indrethaim*.  
*int*, 15; v. Article, p. 123.  
*irgal*, 31.  
*Irlochair*, 73, 74, 79, 80.  
*Irlochir*, 75 n.  
*is*, 153.  
*Isidorus*, 7.  
*isint*, 112, 123.  
*isna*, 123.  
*Iserninus*, 12.  
*hitaat*, 32, 154.  
*ite*, 92.  
*Ith*, 143.  
*ith*, g. *etha*, 130.  
*itir*, 123, 131.  
*Hiung*, 143 n.  
  
*Kailli*, 103.  
*Ker*, 135 n.  
*Kiallacr* (O.N.), 27.  
*Kuono*, *Kuonrad*, 89 n.  
  
*la*, 124, 132, 133; *la h-*, 88.  
*labradh*, 128.  
*lachae*, 80.  
*Lachtna*, 85.  
*lae*, 86, g. 33; g. *laei*, 34; d. *lau*, 88; *laithi*, 25, 88.  
*laech*, 33.  
*laechraid*, 33.  
*Laegen*, 15, 22.  
*Laidggin*, 24, 37.  
*Laidggnen*, 24, 136.  
*La(i)gen*, 11, 23, 25; a. pl. 88 n.  
*Laithgnaen*, v. *Laidggnen*.  
*laigid*, 156.  
*Land Abae*, 17.  
*láir*, 151.  
*Laisre*, 26, 149.  
g. *Laisren*, 149.  
*Laiten*, 141.  
*Laithlenn*, 141.  
*lamcomart*, 142.  
*lan mora*, 41 n.  
*lann*, 105.  
*Laoch Liathmiune*, 9.  
*Lapan*, 23.  
*(ro-) lasat*, 158.  
*lase*, 99.  
*láthair*, 150.  
*lathrach*, 136; d. *Lathrug*, 126, 134.  
*Lathrugh Briuin*, 134.  
*Lathrach da Arad*, 136 n.  
*Lathrach inden*, 113.  
*Lathreg Finden*, 113 n.  
*leabhar*, 5.  
*leath*, 125.  
*Lecan*, 79, 142.  
*-lecar*, 157, 175, 177.  
*Lecc*, 142.  
*leccun* (?), 126  
*Lee*, 32, 112.  
*legg* (?), 38.  
*(ro-) legh*, 157; (*dia*) *leggha*, 5.  
*(ro-) leic*, 158; *leigsidar*, 173.  
*(ro-) leig*, v. -*leggh*.  
*léim*, 149.  
(g. *Locha*) *Léin*, 24.  
*leith*, 130; v. *leth*.  
*leithrigh*, 146 n.  
*-lelai*, 171.  
*-lelaig*, 171.  
*-leldar*, 99, 172.  
*Lén*, 24 n., 136.  
*lensat*, 172.  
*leo*, 76, 77.  
*Leogan*, 77.  
*less*, 98.  
*leth*, 85, 86, 102, 124; *leithi*, 85; *leth n-*, 131.

- Leth finn*, 106.  
*Leth mor*, 136.  
*lethri*, 146.  
*Letubai*, 28.  
*leu*, 77.  
 g. *Liacc*, 38.  
 g. *liag*, *liac*, 56, 57; v. *lie*.  
*Liathan*, 22, 77.  
*Liathdana*, 71.  
*Libraen*, 22; v. *Librén*.  
*Librén*, 22.  
*lie*, 56, 104, 146.  
*Liffecaire*, 41.  
*-lig*, 171.  
*Lilcach*, 127, 134, 179.  
*lin*, 102.  
*Lind*, 81, 107, 110; g. *lindae*, 112.  
*Lindar*, 105.  
*Lind Duachail*, 108.  
 g. *Lingsen*, 149.  
*linn*, *linnae*, 81, 108; v. *Lind*.  
*Liphe*, 85.  
*lis*, 127.  
 g. *Lis moer*, 22.  
*Littan*, 40.  
 g. *Liuin*, 24; v. *Lén*.  
*liuna*, 178.  
*Loarc*, 30 n.  
*Loarnn*, 30, 73, 105, 106, 107.  
*lobri*, 111.  
*loch*, 80, 81, 82, 102, 123, 145; n. pl.  
     *lochae*, 80.  
*Locha Eirne*, 146; v. *Loch n- Eirne*.  
 g. *Lochair*, 17.  
*Lochair*, 72, 73.  
*lochairnn*, 42.  
*Lochderc*, 136.  
*Lochene*, 140.  
*Loch Erpsen*, 149.  
*Lochland*, 142.  
*Loch n- Aindenne*, 132.  
*Loch Léin*, 24.  
*Loch n- Echach*, 57, 60, 132.  
*Loch n- Eirne*, 132.  
 g. *Lochre*, 16; v. *Lochair*.  
*Loegaire*, 11, 35; *Loigaire*.  
*Loërn*, 30.  
*log*, 75, 75 n.  
*Loigaire*, 34, 87 n.  
 g. *Loigsich*, 39; v. *Loingsech*.  
*Loingsech*, 26.  
*lóir*, 10.  
*-loiscc*, 158, 175.  
*loiscit*, 180.  
*lomrad*, 115.  
*londas*, 86 n.  
*long*, 79, 85, 126, 142.  
*longas*, 85, 123, 142, 150.  
*longport*, 128.  
*Loogdae (Loegdae)*, 32, 79.  
*lorg*, 37, 128.  
*loscad*, 115, 129, 145.  
*-loscad*, 159.  
*loscoth*, 16, 58, 145.  
*loscuth*, 59, 60, 115.  
*Losnad*, 114.  
*lotar*, 163.  
*Lothre*, 27, 85, 86, 140.  
*luadh*, 178.  
*luae*, 112.  
*-luaid*, 178.  
*luaidhe*, 86.  
*Luan*, 73.  
*luath*, 145.  
*Luath*, 73.  
 g. *Luatho*, 15.  
*lucht*, 176, 176 n.  
*Lucridh*, 27.  
*Lugaid*, 12, 146; g. *Lugdcch*, 47.  
*lugaite*, 20.  
 g. *Lugedon*, 48, 59, 149.  
 g. *Lugadon*, v. *Lugedon*.  
*Lugudeccas*, 55.  
*Luibnech*, 85.  
*luidh*, 164.  
*Luighne*, 26.  
*Luimnech*, 102, 127.  
 g. *lunge*, 26, 56, 82; *lunga*, 82.  
 a. *lungai*, 144.  
*lurg*, 127.  
 g. *Lurgan*, 149.  
 g. *Lurggeni*, 26, 37.  
*Lusca*, 148 n., 152; g. *Luscan*, 148.  
*Luth*, 145.  
*mac*, 39, 126, 131, 132, 133.  
*Mac Beathadh (= Macbeth)*, 133 n.,  
     147.  
 g. *macci*, 39.  
 g. *Maccoiged*, 34; v. *Macoigi*.  
*maccu*, 44, 44 n., 89, 97.  
*Maccu Booin*, 75.  
*Maccu Chuind*, 17.  
*Maccu Imde (sic leg.)*, 116.  
*Maccu Retai*, 71.  
*Maccu Delduibh*, 16.  
 g. *Machainen*, 24.  
*Mache*, 28, 79, 80, etc.; v. *Ardmachae*.  
*Mac na Cerdáda*, 81.  
*Macnio, Macnia*, 57, 113, 147.  
*Mac Oac*, 30, 48, 74.  
*Macoigi*, 85, 147.  
*Mac Oirbb*, 40, 136.  
*Mac Olchobhuir*, 137.  
*Mac Rime*. 39.  
*macu* v. *maccu*.

- Mac Uag*, 30 n.  
*(ni-)macualamar*, 163.  
*Maedhocc*, 38.  
*Mael*, 22, 32, 52. See p. 52 for a long list of instances.  
*Maelan*, 33.  
*Maelaithcen*, 52.  
*Maelanfaith*, 114.  
*Maelbresail*, 52.  
*Maelbrihte*, 52, 94 n.  
*Maelcaich*, 32.  
*Maelchauradda*, 31, 40, 52, 70.  
*Maelcerna*, 81.  
*Maelciarain*, 23.  
*Maelchonoc*, 52.  
*Maelchu*, 33, 52.  
*Maelcobho*, 15, 16, 52.  
*Maelcolaim*, 133.  
*Maelcombair*, 94.  
*Maelcorcraí*, 52.  
*Maelcothaidh*, 52.  
*Maeldaithnein* (sic leg.), 24.  
*Maelditraibh*, 52.  
*Maeldoid*, 52.  
*Maelduibh*, 52.  
*Maelduin*, 33, 34, 52.  
*Maelduine*, 151 n.  
*g. Maele*, 33; v. *Mael*.  
*Maeleoin*, 51, 139.  
*Maelshind*, 52.  
*Maelfiachrach*, 52.  
*Maelfinnen*, *Maelfinnian*, 24.  
*Maelfothartaigh*, 52.  
*Maelgoan*, 30.  
*Maelimorchair*, 52.  
*Maelmanach*, 52.  
*Maelmbuaidh*, 52.  
*Maelmuire*, 32.  
*Maeloctrig*, 32, 39, 52.  
*Maelodrae*, 52.  
*Maelodrain*, 52.  
*Maelruain*, 52.  
*Maelruanaig*, 52, 58.  
*Maelrubi*, 27, 33.  
*Maelsechlainn*, 11, 51, 52 al.  
*Maelsechnaill*, 52.  
*Maelteimin*, 52.  
*Maeltuile*, 33, 52.  
*Maeltolai*, 52.  
*Maeluidir*, 52.  
*Maelumai*, 27.  
*Maenach*, 33.  
*maer*, 33.  
*mag*, 25, 85, 87, 149.  
*Mag*, *Meg-*, 51 n.  
*magh*, 123.  
*magan*, 25.  
*Magh Breg*, 130.  
*maghen*, 25.  
*Mag luinge*, 82.  
*Magh m-*, 130.  
*Mag n-Ai*, 130.  
*Mag n-Eu*, 76, 150.  
*Mag n-Itechta*, 154.  
*Mag n-Itha*, 150.  
*Mag n-Ochtair*, 150.  
*Magh Rath*, 147.  
*Mag Tail*, 11.  
*Mag Uidhir*, 5, 6, 21, etc.  
*mai*, 'if', 15, 17, 165, 175.  
*(diar-)maid*, 171.  
*(no-)maide*, 156.  
*maidhis*, 161, 163, 173, 176.  
*maidm*, 88, 126, 130.  
*d. pl. maighib*, 125; v. *mag*.  
*maigen*, 10.  
*g. Maighnenn*, 44, 149.  
*g. Maileithcen*, 24.  
*g. Mailebracho*, 15, (95), (143).  
*Mailmíthidh*, 32.  
*Mailracho*, 143.  
*Máin*, 32, 33.  
*Mainaigh* (sic leg.), 32.  
*Ma(i)ne*, 23, 25, 87.  
*mainistrech*, 25, 26, 146.  
*-mair*, 156.  
*maise*, 86.  
*maithi*, 25, 26.  
*(ro-)malart*, 162.  
*maldachte*, 98.  
*(ni-)malotar*, 164.  
*Mane*, 21, 22, 25, 87; v. *Maine*.  
*manistrech*, v. *mainistrech*.  
*Manonn*, 58.  
*manrath*, 115.  
*mar*, 125.  
*-marb*, 158, 175; *-marbsat*, 178; *-marbad*, 42, 170, 179; *marbtha*, 160.  
*marbad*, 44.  
*a. pl. marbu*, 88.  
*marclach*, 136.  
*Masot*, 136.  
*mathair*, 28.  
*mathe*, 25; v. *maithi*.  
*Matodan*, 60.  
*(ni-)matulaig*, 164.  
*Maucteus*, 7, 8, 12.  
*Mauchteus*, 69.  
*Maugdorn*, 70.  
*mblegon*, 91, 93, 95.  
*mbrath*, 96.  
*(no-)mbrogtais*, 97.  
*meabhaidh*, 171.  
*meabhair*, 151.  
*g. Meccnaen*, 21, 136.  
*meiles*, 157 (sic leg.); *meilis*, 157.

- Meille*, 145.  
*meisce*, 86.  
*mélai*, 28.  
*meld*, 99, 109; *mell*, 99.  
*meldach*, 98.  
*mellaim*, 99.  
*g. Mellen*, 24.  
*melltach*, 98.  
*(ro-) memaid*, 35 n., 160, 163, 170.  
*membur*, 94.  
*memhaid*, 163.  
*menmbrun*, 94.  
*men*, 123 n.  
*menic*, 153.  
*mennut*, 112.  
*menuch*, 39.  
*Mervyn*, 147 n.  
*mesc*, 153.  
*Methus tuirm*, 136.  
*Mide*, 85, 86, 87, 88, 126.  
*Midend*, 105.  
*mil*, 143.  
*míl mór*, 3 n.  
*(ro-) milt*, 162.  
*mindá*, 298; v. *minn*.  
*minn n.*, 129.  
*miondaigheacht*, 112 n., 118.  
*mís*, 126, 144.  
*mlas*, 97.  
*Mleachlainn*, 51.  
*mleen*, 97.  
*mlicht*, 97.  
*(no-) mligtis*, 97.  
*mó, mú*, 30.  
*móá*, 178 n.  
*Mobae*, 27.  
*g. Mochoe (= Mochuae)*, 12, 76.  
*Mochonno Chuerni (?)*, 58.  
*Mochtae*, 12, 28, 69.  
*Mochuae*, 74, 80.  
*Mochutu*, 88.  
*Mocu Curin*, 44 n.  
*Mód*, 75.  
*Moddagni*, 73.  
*Moedhóc*, 36, 36 n.  
*Moelán*, 22.  
*Moenach*, 35.  
*Moenmagh*, 26.  
*Moenu*, 35.  
*moer*, 22, 23.  
*moer*, 35 (= *maor*).  
*Mogdorn*, 79; *Moghdairne*, 83 n.  
*moidea*, 177.  
*moinach*, 34.  
*Moinan*, 34.  
*móine*, 34.  
*moite*, 34.  
*molad*, 129.  
*Moling*, 27.  
*g. moinni*, 44.  
*g. mona (of móin)*, 14.  
*Mongan*, 22.  
*g. Monid*, 34; 136 (*Monith*).  
*monistir*, 146, 151; v. *mainistrech*.  
*Monoth*, 114, 115.  
*Monoth croib*, 136.  
*Mor*, 142.  
*more*, 26; *moraihbh*, 126.  
*mordais*, 157.  
*Morgand*, 16, 105.  
*Mosinu*, 15.  
*Mothlae*, 86.  
*Mothran*, 23.  
*Moudon*, 22, 69, 73.  
*Mrachide*, 27, 95, 140.  
*mraich*, 119, 143 n.  
*mraith*, 96.  
*mraithem*, 96.  
*mrecht*, 95.  
*mrechtrad*, 96.  
*Mruichesach*, 95, 119.  
*mruig*, 95, 96.  
*Mruig thuaithe*, 75.  
*Muad*, 25, 73, 75, 142.  
*Muadan*, 73 n.  
*Muccert*, 28, 39, 136.  
*Muchautu*, 69.  
*Muchte*, 13, 69, 140.  
*mug*, 127.  
*Mugdornne*, 42, 59, 79, 80, 81, 82.  
*Mughthigernd*, 42, 107. <sup>1748</sup>  
*(ro-) muidh*, 161; *-muigh*, 171.  
*muil (= mael)*, 51.  
*muilend*, 105.  
*Muime*, 48, 54.  
*Muimuecha*, 54 n.  
*muinnter*, 131.  
*-muinset*, 171 n.  
*muir*, 123.  
*Muirbolgg*, 33.  
*Muirchertach*, 128, 136.  
*Muirecan*, 23.  
*Muiredach*, 136.  
*Muirgis*, 17, 29, 37, 63; *Muidguis*, 145.  
*Muirican*, v. *Muirecan*.  
*Muirmid*, 64, 66, 145.  
*Mul-*, v. *muil*.  
*Mume*, 26, 148; *g. Mumen*, 14, 47, etc.  
*Mumu*, 148.  
*Mundu*, 108.  
*mur*, 10.  
*murbrucht*, 17.  
*Murchad*, 59, 63, 64, 65, 67, 114, 115, 116.  
*Muresc*, 142; *Mu(i)rsce*, 26.  
*-mursat*, 175.  
*muru*, 88, 89.



- na*. See Article, p. 123.  
*na*, 153.  
*nach*, 166 n., 177.  
*nad*, 99.  
*Naindid*, 109 n., 112.  
*na pu*, 153.  
*Nargus*, 64.  
*nathair*, 27, 146.  
*Nathi*, 11.  
*nauch* (?), 14, 146 n.  
*naue*, 50, 94.  
*nech*, 5.  
*Nectan*, 27, 39.  
 g. *Neir*, 15, 136.  
*Nem*, 17.  
*nem*, 124.  
*nemether*, 179.  
*nert*, 127.  
 (ru-) *neri*, 168.  
 g. *Nesan*, 149.  
*Neutir*, 76.  
*nia*, 57.  
*Nia*, 147.  
*Niall*, 11, 72, 128, 132.  
*Niall Cailli*, 102, 104, 105, 141.  
*Niall Glun-dub*, 67.  
*Niallgus*, 64.  
 g. *Nieth*, 16, 57, 114, 147.  
*Nindid*, 14, 107.  
*ni-n-fl*, 154.  
*Ninnidh*, v. *Nindid*.  
*nista*, 154.  
*nitat*, 18 n.  
*Noais*, 30, 74 n.  
*Nodon*, 74, 149.  
*Nodu*, 59; g. *Nodot*, 74; v. *Nuadu*.  
*Nóe*, 69.  
*noemhu*, 35.  
*Noindenach*, 106, 107.  
*Noindruimm*, 34, 35, 64, 65, 76, 143.  
 g. *Noiscan*, 59, 149.  
*Nordmann*, 40.  
*notlaic*, 28, 97, 144.  
*Nuado*, v. *Nuadu*.  
*Nuadu*, 59, 63, 74, 147; v. *Nódu*.  
*nuae*, 69; *nue*, 50.  
*nundem*, 113.  
  
*ó*, 52 n., 75, 88.  
*oa*, 39, 50, (51), 138; v. *ae*.  
*Oac*, 48.  
*Oan*, 17, 69.  
*obair*, 20.  
*occ*, 38; *occo*, *oco*, 38 (123).  
*Ochae*, 12, 79, 87 n.  
*ocht* (= *uacht*), 75.  
*óchter*, 73, 75, 126, 131.  
*oconaib*, 123.  
  
*ócu*, 30, 53 n.  
*Odbae*, 86 n.  
 g. *Oddach*, 8, 14, 15, 72, 147.  
*odur*, 59.  
*Oeda*, 36.  
*Oegadchar*, 36, 136.  
*oeigedh*, 36; *oeidhedh*, 36.  
*óen*, 36.  
*Oena*, 14, 35.  
*oenach*, 35, 127, 134.  
*Oengus*, 3 n., 35, 63, 64, 65.  
*Oentrob*, 35, 127; v. *Ointreb*.  
*Ogomon*, 136.  
*ogumar*, 127.  
*Óidne*, 139; v. *Aidne*.  
*óin*, 36; v. *óen*, *aen*.  
*óinach*, 34; v. *óenach*.  
*Oingus*, 3 n.; v. *Oengus*.  
*Ointrebh*, 35, 136; v. *Oentrol*.  
 g. *Oirbb*, 40, 136.  
*Oirbsiu*, 149.  
 (ro-) *oir*, 162, 172.  
*oircenech*, 26, 37.  
*oire*, 113.  
*oirggnech*, v. *oircnech*.  
*Óisle*, 69.  
*Oitechde*, 56, 169.  
*ol*, 125, 128, 136.  
*Oland*, 106, 107.  
 g. *Olcan*, 2.  
*olchena*, 56, 79.  
*Olcobhur*, 127, 137.  
*oldaas*, 178 n.  
*Olddan*, 40, 97; v. *Alddán*.  
*olla*, 117.  
 g. *Ollaigh*, v. *Onlaigh*.  
*ol sodhain*, 153.  
*omalldoit*, 100.  
*ÓMalone*, 139.  
*omhun*, 126.  
*ond*, 75.  
 g. *Onlaigh*, 17, 102 (= *Ollaigh*).  
*ooc*, 32.  
*opair*, 20.  
*opas*, 157.  
*Orach*, 137.  
*Orbb*, 136; v. *Oirbb*.  
*ordan*, 130.  
 (ro-) *ordigestar*, 159.  
*orggan*, *orggain*, 37.  
 (ro-) *ort*, 132, 162, 167, 172; *-ortadur*,  
 162, 167; *-orta*, 162.  
*ÓRuairc*, 139.  
*os*, 69 n.  
*Osbran*, 136, 137.  
*oscolt*, 17.  
*Osene*, 86; v. *Ossene*.

- Oisín*, 24.  
*Osraige*, 27, 28, 88 n., 130.  
*oss*, 28, 126; *oiss allti*, 28.  
*Ossene*, 24, 138, 140.  
*Ostech*, 27, 137.  
*Othan*, 79, 142.  
*Ovanos*, 69 n.
- pullnacde*, 104.  
*Pante*, 105.  
*Patraicc*, 39, 44.  
*Patrick*, 10.  
*penmit*, 113.  
*g. Petir*, 27, 44.  
*Pól*, 44, 69.  
*praind*, 107; *pronn*, 110.  
*Predene*, 140.  
*-pridchid*, 168 n.  
*prim-mind*, 130.  
*prionda*, 118.  
*pronn*, v. *praind*.
- Quiaran*, 39; *g. Quiaraen*, 22.
- rachain*, 171.  
*Raghallach*, 54; *Rogaillnech*.  
*-ragbaisset*, 168.  
*Raghnall*, 98, 101.  
*-raibhe*, 154.  
*raith*, 14, 64, 143.  
*Raith Aidho*, 32.  
*Raith Aldain*, 98.  
*Raith Both*, 147 n.  
*Raithen*, 137; *g. Raithin*, 25, 137; *d. Raithiun*, 126.  
*-rala*, 158, 179; *-ralad*, 170.  
*rambe*, 154, 175, 177.  
*rangamar*, 179.  
*rann*, 10.  
*rath*, 5.  
*(Druimm) rathae*, 192.  
*re*, 71; *resin*, 123.  
*g. Rechrainne*, 27, 142, 149, 152; *g. Rechrann*, 47, 108, 149, 152.  
*Rechru*, 152; v. *Rechrainne*.  
*Rechtabrae*, 39, 40, 56, 79, 80, 81, 82, 83, 147.  
*rechtidi*, 28 n.  
*Rectlaiten*, 39.  
*Rechnia*, 147.  
*redither*, 179.  
*Regul*, 71.  
*reilci*, 8.  
*-reildisseinni*, 99, 100, 168 n.  
*-reillissem-ni*, 99.  
*re-im*, 158 n.; *-reset*, 158.  
*réim*, 104.  
*-reimid*, *-remaid*, 36, 161.
- réil*, 126.  
*-relicc*, 178.  
*-remid*, 161; *-roimid*, 161.  
*rempu*, 88.  
*remshuidigthe*, 125.  
*-renadh*, 167; *-renta*, 161, 172.  
*Reothaide*, 140.  
*-résed*, 166, 166 n.  
*(ru-) reset*, 158; v. *ré-im*.  
*resin*, 123.  
*Rétae*, 16, 17, 27, 71, 140; v. *Riatae*.  
*retlu*, 88, 89.  
*ria*, 71.  
*riach*, 71.  
*Riaddai*, 38, 85; v. *Riatae*.  
*-riadai*, 27, 156, 175.  
*riaghal*, 126.  
*riagtha*, 160.  
*Riatae*, 27, 71, 86, 140.  
*rigdomna*, 129, 130.  
*Rige*, 86 n.  
*rige*, 24, 140.  
*-rigenuas*, *-sa*, 168.  
*g. righmedo*, 14; *rimedho*, 15.  
*rig-riadai*, 71, 157 n.  
*rigthech*, 124.  
*Rigullon*, 58.  
*Rime*, 39.  
*rimthir*, 157.  
*rind*, 110, 112.  
*-rindrid*, 178; v. *ind-rethaim*.  
*rith*, 127, 128, 146.  
*rithae*, 161 n., 172.  
*-rius*, *-ris*, 30.  
*riuth*, 146; v. *rith*.  
*roacht*, 163 n.  
*Pobairge*, 140.  
*Robartach*, 54.  
*robo*, 154.  
*Robocan*, 23.  
*roboi*, 154.  
*-rochra*, 168.  
*rodigail*, 169.  
*rodomtheisi*, 175, 177.  
*roemid*, 170 n.  
*g. roen*, 36.  
*roeniudh*, 36.  
*g. Roés*, 35.  
*Rogaillnech*, 16, 46, 47, 48, 49, 54, 101, 102, 103, 137.  
*Rogellnech*, 48, 54; v. *Rogaillnech*.  
*-rogba*, 168 n.; *rogbaid*, 168 n.; *rogbat*, 168 n.  
*-roimid*, 36, 168.  
*g. roin*, 34, 36 n.  
*roined*, 35, 115, 146.  
*roiniud*, 34, 35, 146.  
*roinis*, 162.

- roladh, 42, 160.  
 -rolscad, 159.  
 -rolscaad, 167.  
 romeбайд, 14, 42.  
 Ronan, 16, 22, 23.  
 Ronan mac Coluimb, 17.  
 ronbia, 175.  
 ropad, 154.  
 Ros, 22, 23, 137 n.; g. *Rosa*, 65.  
 Ros *Creac*, 81, 82.  
 Rotechtach, 16, 48, 54, 137.  
 roth, 166 n.  
 Roth, 147.  
 Ruaidri, 22, 73, 147, 151.  
 Ruairceach, 139.  
 Ruamlus, 64, 66.  
 Ruannus, 137.  
 ruanaid, 58.  
 Ruarcc, 37, 38.  
 Ruargg, 38.  
 rubai, 27.  
 Rubin, 26.  
 Rubucan, 23.  
 d. rubu, 88.  
 -ruc, -rucc, 52, 157, 158; -ructha, 159;  
 -rurur, 179.  
 g. Ruimm, 91.  
  
 s-, v. Infixed Pronoun, p. 175.  
 sacart, v. sagart.  
 saer, 32, 88, 114, 137.  
 Saerghal, 33.  
 sagart, 20.  
 saidbri, 10.  
 saigid (*segait*), 143.  
 Saighir, 25, 83.  
 Sailech, 147.  
 salm, 124.  
 Samain, 57, 144.  
 Samdann, 142.  
 samrad, 124, 128.  
 Samuin, 57.  
 sarugad, 127, 146.  
 Satharn, 127.  
 sathe, 82 n.  
 Saxan, 10, 88.  
 Scandal, 105, 107.  
 Scannlan, 23.  
 -scar, 158; -scarais, 157; -scarsatar,  
 158.  
 Sceilgg, 37.  
 Scii, 32.  
 Scoiti, 12.  
 scorais, 162.  
 scribend, 11, 110, 111, 112.  
 scrudiset, 158.  
 Scuile, 140.  
 sean-duine, 112.  
  
 Sebdann, 142.  
 -sechfider, 177.  
 sechis, 104.  
 Sechnde, 106, 140.  
 Sechonnan, 59.  
 sechtmain, 124.  
 Segene, 85, 137.  
 Segan, 44 n.  
 segtai, 10.  
 Selgg, 79.  
 Senach, 137.  
 Senchuae, 80.  
 Senchus mor, 11.  
 seola, 77.  
 set, 126.  
 Setne, 13.  
 -si, 89.  
 (ro-) shiacht, 162, 170.  
 Sichfrith, 132.  
 Sillan, 15, 101.  
 sil n-, 130.  
 Silne, 16, 101, 140.  
 sin, 166 n., 178.  
 Sinann, 144, 149.  
 Singittae, 79.  
 Sinlanus, 15.  
 sinn, 180.  
 sinsit, 162.  
 -sithaig, 178.  
 Sithmaith, 114.  
 -siu, 88.  
 Slane, 23, 25, 56; *Slana*, 56, 79.  
 slat, 44.  
 (ro-) slat, 158; -slatsat, 158.  
 Sleibte, 126, 140.  
 Slemain, 8.  
 sliab, 149.  
 Sliab Cua, 44.  
 Sliab Toad, 147 n.  
 slog, 74.  
 slogad, 53, 73, 74, 114, 129, 131.  
 Slogadach, 74.  
 slogad n-, 129.  
 slo(i)ged, 49, 53 n.  
 sloinnte, 146.  
 sluagh, 73.  
 sluagad n-, 130, 131.  
 sluaiged, 55 n.  
 sluindim, 112; *sluindid*, 111.  
 snam, 128.  
 sneachta, 81.  
 Sneidbran, 137.  
 snigid, 175 n.  
 snigim, 171.  
 soas, 30.  
 sochaide, 25, 26, 87 n., 159.  
 sochude, 26; v. *sochaide*.  
 soer, 88.

- soer, 178.  
 Soerbergg, 37.  
 soere, 36.  
 Soergus, 35, 65.  
 Soerlaidh, 35.  
 Sogen g. Sogain, 48, 54.  
 (ro-) soi, 157.  
 -soir, 177 (178).  
 soissit, 162.  
 soos, 75.  
 soscele, 168 n.  
 soud, 124.  
 Spelan, 23.  
 Srath, 143.  
 Srath Conaill, 12.  
 sreangán, 39.  
 srianach, 71.  
 sruth, 12, 32, 80, 175 n.  
 Sruthair, 79, 144.  
 g. Stellaen, 22.  
 Suairlech, 137.  
 Suanach, 73.  
 sui, 10, 165 n.  
 suil, 144.  
 Surd, 127.  
  
 tabairt, 8, 18 n., 88.  
 tabrad, 5.  
 tadbsiu, 88, 149.  
 Tadgg, 37, 38.  
 taeb, 33.  
 -thafind, 169.  
 Taichleach, 25.  
 acc. tailchi, 144.  
 Taillne, 104.  
 Tailtiu, 148; g. Tailten, 25, 41; d.  
 Tailte, Taitae, 25, 41, 56, 79, 83,  
 148.  
 tainic, 164.  
 -taircell, 163.  
 -tairmesc, 175, 178, 179; -thairmisc,  
 159, 179.  
 -thairngair, 169.  
 tairrecht, 127, 128.  
 -tairthetur, 164.  
 taiscidh, 156.  
 taithiunn, 153.  
 taise, 86.  
 Tal, 137.  
 Talach, 142.  
 talam, 179.  
 tall, 164.  
 Talorggan, 59.  
 g. Taltan, v. Tailtiu.  
 g. Tamlachtae, 80, 81, 85, 142.  
 tangadur, 164.  
 tanisca, 174 n.  
 tara, 125.  
  
 -tarat, 158, 173.  
 Tarbge, 28.  
 -targa, 164 n.  
 -targai, 163.  
 tharla, 119 n.  
 -tarla, 158, 170.  
 -tarlaic, 127 n.  
 -tarmasc, 158.  
 tarna, 124.  
 tarsende, 112.  
 -tarsgar, 158 n.  
 -'tchi, 173 n.  
 téad, 20.  
 tecaít, 174.  
 tech, 87 n., 124, 150, 154, 165.  
 (ro-) thecht, 158; -thectusa, 178.  
 (ro-) theglaim, 5.  
 Teille, 102.  
 Teilte, 148 n.; v. Tailtiu.  
 Teimne, 16, 44 n.  
 (rodom-)the(i)si, 158.  
 -theisinn, 178.  
 Telach, 59, 73, 79, 132, 142, 144.  
 Telach Findin, 24.  
 Telach Olánd (Lualand), 73.  
 Telach Ooc, 30, 32.  
 g. Telocho, 14, 58, 59.  
 Telnan, 16, 101.  
 Temair, 11, 46, 64, 65, 67 n., 147, 150.  
 g. Temhnen, 24.  
 tene, 147.  
 tenga, 147.  
 (ro-) thepi, 169.  
 Ternoc (Teornoc), 116.  
 -terbaiset, 178 n.  
 terca n-, 130.  
 -terna, 158; ternatur, 159, 173; tern-  
 sat, 159 n.  
 (ro-) thesaírc, 175, 179.  
 tescadh, 163.  
 tescaít, 156, 174.  
 (rodom-) thesi, v. -theisi, 158.  
 têt, 20.  
 Tethbae, 27, 28, 79, 80, 81, 85.  
 Tetomun, 59.  
 tiagam, 156.  
 tigernae, 79, 123.  
 Tigernach, 128, 134.  
 timchellat, 174.  
 -thimgair, 169.  
 timpne, 94.  
 timthirecht, 93.  
 tindscansat, 163.  
 tinga umhai, 69 n.  
 tinnacul, 112.  
 tinnagat, 112.  
 tinntud, 126.  
 (ro-) thinol, 5.

- (ro-) *thinoll*, 168, 169.  
*tic*, 86, 123, 130.  
*Tirechán*, 6.  
*tirm*, 126.  
*tir n-*, 130.  
*tiug-rand*, 106.  
*Tlachtgu*, 140.  
*Toad*, 58.  
 g. *Toai*, 33.  
 (ro-) *thobaig*, 162, 169 n.  
 g. *Tobaith*, 114, 137.  
*To-Channu*, 117.  
 (ru-) *thochurestar*, 169.  
 g. *Tocco*, 12.  
*To-Cummi*, 117.  
*-todlaigester*, 168 n.  
*toebh*, 35.  
*toesech*, 36.  
*tofunn*, 126.  
*toghal*, 142.  
 (ro-da-) *toigsetar*, 157.  
*Toim*, 73, 74, 79, 91, 144.  
*Toim greine*, 74.  
*Toim da Ghualann*, 73.  
*Toim da Olann*, 73.  
*toisech*, 35, 130.  
 g. *Tola*, 79, 86, 143.  
 g. *Tolairgg*, 37.  
*Tole*, 28, 56, 79; g. *Tolai*, 27, 56, 86.  
*Tolfa* (= *Tolua*), 116.  
*tolnaid*, 104.  
 g. *Tommaen*, 22.  
*Tomman*, 23, 42.  
*tomnat*, 142.  
*thoorund*, 109 n., 112.  
*Topor*, 128.  
*Torach*, 79, 142.  
*-toracht*, 179.  
*torand*, 111, 111 n., 112.  
*Torc*, 127.  
*-torchair*, 160, 170; *-torchratur*, 160, 161, 170.  
*-torgaith*, 169.  
*Tornan*, 23.  
*tororansom*, 112.  
 g. *Torten*, 13, 47.  
*tosech*, 35; v. *toisech*.  
*Tothal*, 72 n., 73.  
*Tothalan*, 16, 73.  
*Tracht*, 132.  
*traightech*, 137.  
*traothad*, 34.  
*trasgar*, 158 n.  
*trathnóna*, 39.  
*trathnána*, 30.  
 g. *Trego*, 146.  
 (arro-) *troithad*, 34.  
*Treno*, 63, 146; cf. *Trian*.  
*treotho*, 89.  
*tri*, 96.  
*trian*, 131.  
*Trian*, 57 n.  
 g. *Triem*, 57.  
*tríit*, 32.  
 g. *Truisten*, 149.  
*Tuaatan*, 32.  
*Tuae*, 73.  
*Tuaim*, 74.  
*tuath*, 72, 86.  
*Tuathal*, 27, 28, 72, 73, 74, 75.  
*Tuathalan*, 73, 75.  
*Tuathchar*, 137.  
*tuc*, 53 n., 88, 158; *tucsat*, 158, 173; *-tuctha*, 159.  
*Tue*, g. *Tueth*, 15, 57, 147, 147 n.  
*Tuenog*, 57, 116, 117.  
*tuesmot*, 117.  
*Tuidbech*, 137.  
*tuidched*, 166.  
*tuidecht*, 166.  
*tuighe*, 86.  
*tuirend*, 105, 142.  
 (ro-) *thuirset*, 169; *-thuirsium*, 159.  
*Turbe*, 85.  
*Turges*, 26.  
*tuthegot*, 117.  
*tywyssawg* (*W.*), 35 n.  
*Uada*, 157.  
*huad*, 74; *uadib*, 130.  
*hual(l)*, 177.  
*Uaim Alla*, 98.  
*Ualand*, 106.  
*uamh*, 98.  
*uar*, 102.  
*Uarcride*, 126, 140.  
*hUargaile*, 73.  
*uas*, 69 n.  
*hUatach*, 72, 147.  
*Uchtan*, 23.  
*Ugaire*, 50, 69 n.  
*uib*, *auib*, 14.  
*Uilling*, 137.  
*Uilcon* (?), 149.  
*uile*, 125.  
*uilnech*, 104.  
 g. *Uinsen*, 44, 149.  
*uisce*, 88 (d), 129, 131, 140.  
*uisque* (= *uisce*), 39, 140.  
*ulach*, 59 n.  
*Ulaid*, 41, 58, 114, 130.  
*Ulaith*, 13, 27, 59, 61, 114; a. pl. *Ulltu*, 89.  
*Ultan*, 22.  
*Ultan macu Chonchubair*, 44.

*-umai*, 27.

*Umall*, *hUmal*, 28, 129, 137.

*umaldoit*, 98, 100.

*Uter Pendrago*, 18 n.

*Vennianus*, 113, 117.

*Uine*, 15, 17, 117.

*Uinian*, 113.

*Uinnian*, 14, 17, 105, 113.

*Uiniani*, 17.

*Voenacunas*, 71 n.

*Wid*, 117.

## SUBJECT INDEX.

The numbers refer to the pages.

- a* before palatal consonant, 23, 25.  
 absolute endings, 174.  
 absolute endings, generalization of, 174.  
 absolute endings in compounds, 173.  
 Acallam na Senorach, 44 n.  
 accent, 118, 168, 169.  
 accent on first syllable, 174, 180.  
 accusative after *corici*, 23 n.  
*ae* before a palatal and non-palatal  
   consonant, 33.  
*áe* for *ái*, 21, 22.  
*ae* for *e*, 29.  
*ái* (diphthong), 32, 33.  
*-ai*, *-i*, 27.  
 affixed pronoun, 176, 179.  
*-án* for *áin*, 23.  
 Anglo-Saxon Chronicle, 43 n.  
 Annals of Innisfallen, 11, 12.  
 Anno Domini system, 7.  
 anticipatory pronoun, 125.  
 archaic spellings, 123, 124.  
 article, the, 123, 124.  
 arrangement of subject, 2.  
 ascending diphthongs, 121.  
 aspiration, 43, 117, 119.  
 aspiration after *etir*, 45.  
 aspiration after nominatives, 44.  
 aspiration after *ocus*, 44.  
 aspiration after *ro-*, 170.  
 aspiration in verbs, v. remarks on verbs.  
 aspiration of proper names, 44.  
*a-*stems, 140.  
 atmospherical phenomena, 17.  
*au* for *u*, 31.  
*ae*, declension of, 137.  
  
*bb* for *b*, 41.  
*bb* for *p*, 40.  
*b* for *f*, 41.  
 Book of Cuanu, 3, 8, 9, 15.  
 Book of Dubdalethe, 3, 9, 10, 16.  
 breath glide, 117.  
  
 Canon of Patrick, 10.  
  
 caol le caol, 26.  
 Cathal mac Magnusa, 5.  
*cc* for *ng*, 39.  
 change of conjugation, 171 n.  
 change or *-ae* to *-a*, 79.  
 change of *-ai* to *-a*, 84.  
 change of declension, 65 n., 137 n., 144,  
   146, 150; dental stems, 151; guttural  
   stems, 150; nasal stems, 152; s-  
   stems, 151.  
 change of *dl* to *ll*, 101.  
   "  " *e* to *a*, 12, 47, 56.  
   "  " *é* to *ia*, 71, 121.  
   "  " *eu* to *eo*, 16, 76.  
   "  " *-i* to *-e*, 24 n., 84.  
   "  " *ie*, *io*, to *ia*, 56.  
   "  " *ld* to *ll*, 97, 118.  
   "  " *ln* to *ll*, 101, 118.  
   "  " *mb* to *mm*, 90.  
   "  " *ml* to *bl*, 95.  
   "  " *mr* to *br*, 95.  
   "  " *nd* to *nn*, 105.  
   "  " *nl* to *ll*, 102, 103.  
   "  " *o* to *a*, 58.  
   "  " *-o* to *-a*, 62.  
   "  " *ó* to *ú* before nasal, 30.  
   "  " *ó* to *ua*, 72, 74.  
   "  " *th* to *dh*, 114.  
   "  " *to-* to *do-*, 116.  
   "  " *u* to *a* in unaccented syllables,  
       25 n.  
   "  " *u* to *f*, 117.  
   "  " *ue* to *ua*, 58.  
 chariot racing, 166 n.  
 Christian names, 139.  
 clans, 139.  
 Columban of Bobbio, 14.  
 Compert Conculaind, 4.  
 compound verbs, 169.  
 confusion of *-ae*, *-ai*, 83.  
 consonant changes, 90; general re-  
   marks, 118.  
 copula, 153.  
*-ct-* for *-cht-*, 39.

- Dark morning, 17.  
 dative of comparison, 179.  
 datives in *-e*, 148.  
*dd* for *d*, 40.  
*dd* for *t*, 39.  
*d* for *th*, 40.  
 declension, 122; of article, 123.  
 denominative verbs, 167.  
 dentals, 39; v. orthography.  
 dental stems, 147.  
 deponent, 161, 163.  
 derivatives in *-ach*, 134.  
 descending diphthongs, 121.  
 development of *ae*, 49.  
 dialectical forms, 54.  
 dialectical peculiarities, 66.  
 diphthong *au*, 69.  
 diphthongization of *é*, 72.  
 diphthongs, 32; development of, 121.  
 Dorbéne MS., 72.  
 doubling of *g*, 37, 38.  
   "  " *l* after *r*, 119 n.  
   "  " *l* before *t*, 119 n.  
   "  " *m*, 42.  
   "  " *n* after *r*, 42.  
   "  " vowels, 32.  
 dragons in air, 18.  
*d* to represent *d* after *r*.  
 dual, 150.  
 dual accentuation of *ae*, 51.  
 Dubgaill, the, 98 n.  
  
 Early Irish, 1.  
 earthquake, 18.  
 eclipses of sun, 18.  
*-e* for *-ae*, 56.  
*-ea* for *e*, 27.  
*-én*, 24.  
*-éne*, 24.  
  
 Ferdornach, 62.  
*ff* for *f*, 41.  
 final *-ai*, *-i*, 120.  
 final *-ib*, 126.  
 final *-u*, 88.  
 final vowels, 79.  
 Fingen mac Flainn, 84, 99, 125.  
 Finnian of Maghbile, 14.  
 future, 164.  
  
 genitive followed by *h*, 149.  
 genitive in *-aen*, 16.  
 genitive in *-an*, 22, 23.  
 genitive in *-én*, 24.  
*gc* for *c*, 38.  
*gg* for *c*, 38.  
*gg* for *ng*, 39.  
 Gilla Riabhach ÓClery, 100.  
  
 gutturals, 37.  
 guttural stems, 146.  
  
 high vowels, 121.  
 horse racing, 166 n.  
 hot summer, 17.  
 huge dragon, 18.  
 hunger and plague, 18.  
  
 ia-stems, 142.  
*-ib* of dative plural, 19.  
*-ib* of dative plural of adjective, 125.  
*-ib* of dative plural of article, 125.  
*i* for *ai*, 28.  
*i* for *iu*, 29, 30.  
 Inchagill stone, 39.  
 independent pronoun, 180.  
 infixation with *ro-*, 177.  
 infixed pronoun, 175; confusion of,  
   179; loss of, 179; remarks on, 177.  
 infixed pronoun with passive, 179.  
 interlinear glosses, 1, 2.  
 intervocalic tenues, 20.  
 intervocalic *ꝥ*, 117.  
 introduction, 1.  
 io-stems, 137, 138.  
 Irish gender, 44.  
 Irish surnames, 52; formation of, 52;  
   with *O*, 52.  
 irregular declension, 149.  
 Isidorus, 7.  
 i-stems, 143, 144.  
  
 labials, 40.  
 Latin alphabet, 20.  
 Latin influence, 21.  
 laws of (Irish) accent, 118; working of,  
   45.  
 levelling of verbal endings, 174.  
 liquids, 41.  
*ll* for *l*, 41.  
 long diphthongs, 70.  
 loss of *d*, 111.  
 loss of neuter, 19.  
  
*Mac* and *O*, 139.  
*Mac* in surnames, 51, 139.  
*mael*, 52; in Mod. Irish, 52; in sur-  
   names, 139.  
 Mag Uidhir, 5, 6, 8, 17, 21.  
 manuscripts of the Annals, 2.  
 Marcellinus, 7.  
 Maucteus, 7.  
 Middle Irish, 19.  
 modern *ao*, 35.  
 Modern Irish past tenses, 173.  
 modernization, 3  
 Miurchu's memoirs, 62.



- names in *-gal*, 140.  
 names in *-oc*, 36 n.  
 nasals, 42.  
 natural phenomena, 17.  
 Nennius Vindictus, 9.  
 neuter article, 124.  
 neuter dual, 131.  
 neuter *n-*, 129.  
 new formations, 159, 160, 161 n., 163, 172.  
 Niall Glundub, 67.  
 non-palatal *-cht*, 136 n.  
 n-stems, 148.  
  
*oa* of various origin, 30.  
*oa* in surnames, 30.  
*óe*, 35; before palatal and non-palatal consonants, 36.  
*óe* for *oi*, 22.  
 Oghan, 12.  
*ói* before palatal and non-palatal consonants, 34.  
 Old Irish, 19.  
 Old Irish pronunciation, 20, 40, 101, 102 n., 109, 118, 129 n.  
*oo* for *o*, 32.  
*ó* preserved before gutturals, 75 n.  
 orthography, 20; of consonants, 37; general remarks on, 45.  
 o-stems, 134.  
  
*qu* for *c*, 39.  
  
 Palatal consonants, 23, 24.  
 palatalization, 24, 28, 29, 54, 82, 83, 135 n.; of 3 sing. of verbs, 173.  
 partial solar eclipse, 18.  
 particle *no*, 180.  
 passives in *-it*, 160.  
 perfect for preterite, 167 n.  
 pestilence, 15.  
 phonetic writings in Wb., 94.  
 phonology, 43; arrangement of subject, 46.  
 Pictish kings, 59 n., 62 n.  
 poetical forms, 115 n.  
 poetical language, 172 n., 180.  
 present tense, 174.  
 pretonic words, 125.  
 pronunciation, 20, 21; Old Irish, 129 n.; of *mh*, 96 n.; of *o* before *n*, 128 n.  
  
 Red moon, 17.  
 reduplicated perfect, 160, 170; disappearance of, 161 n., 171.  
 reduplicated preterite, 163, 170.  
 remarks on verbs, 167.  
*ro-*, accentuation of, 168; *ro-*, an independent particle, 170; infixation of, 169; position of, 167.  
*rr* for *r*, 41.  
*rr* from *nr*, 42.  
  
 Saint Patrick, 7, 8, 10.  
 Sandhi laws, 119.  
 Saxons, 10.  
 semi-vowel *u*, 49.  
 Senchus mór, 11.  
 ships in air, 18.  
 slender *s*, 28.  
 snow, 17.  
 sources of Annals, 3, 5.  
 s-perfect, 157.  
 spirant *ð*, 40.  
 s-preterite, 162.  
 s-stems, 149.  
 St. Gall Glosses, age of, 79 n., 112.  
 subjunctive, 165.  
 substantive verb, 154.  
 surnames, 138, 139.  
 syncopation, 104, 119.  
  
 Tirechán, 33, 62, 68.  
 Tochmarc Étaine, 10.  
 t-perfect, 162, 172.  
 t-preterite, 163, 172.  
  
*u* and *o* before palatal consonant, 26.  
*uae* for *wai*, 29.  
*uch* in dative, 134.  
*u-* in dative, 126, 127.  
 u-infection, 28 n., 89, 129, 146.  
 unvoicing, 117.  
 u-stems, 145.  
 u-timbre, 30.  
  
 variation of declension, 148.  
 variation of *er*, *aur*, *ir*, 31.  
 verb, the, 153, 156.  
 vowels, 21.  
 vowel changes, 47; remarks on, 120.  
 vowels, weakening of *e*, 50, 52, 53.  
  
 weak vowels, 120.



Publications  
OF THE  
University of Manchester



---

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.**

**ANATOMICAL SERIES.**

No. I. STUDIES IN ANATOMY from the Anatomical Department of the University of Manchester. Vol. iii. Edited by ALFRED H. YOUNG, M.B. (Edin.), F.R.C.S., Professor of Anatomy. Demy 8vo, pp. ix. 189, 23 plates. 10s. net. (Publication No. 10, 1906.)

"This forms the third volume of the Studies in Anatomy issued by the Council, and contains contributions of considerable interest. The volume is well printed and bound. It speaks well for the activity of investigation at Manchester."—*Lancet*.

"The volume is well got up and is evidence of the continuation of the excellent work which has been carried on for so long a period, under Professor A. H. Young's supervision, and has been encouraged and stimulated by his own work."—*British Medical Journal*.

**BIOLOGICAL SERIES.**

No. I. THE HOUSE FLY. *Musca domestica* (Linnaeus). A Study of its Structure, Development, Bionomics and Economy. By C. GORDON HEWITT, D.Sc., Dominion Entomologist, Ottawa, Canada, and late Lecturer in Economic Zoology in the University of Manchester. Demy 8vo, pp. xiv. 200, 10 plates. 20s. net. (Publication No. 52, 1910.)

"The book is concisely written and beautifully illustrated by coloured plates."—*Lancet*.

"In the first the author deals with the anatomy of the fly, in the second with the habits, development, and anatomy of the larva, and in the third with the bionomics, allies, and parasites of the insect, and its relations with human disease. . . . The book affords an excellent illustration of the amount of original and useful work that may be done on the commonest and best known of animals."—*Nature*.

"Of the book itself, it may be said that it is a model of its kind."—*Athenæum*.

**CELTIC SERIES.**

No. I. AN INTRODUCTION TO EARLY WELSH. By the late Prof. J. STRACHAN, LL.D. Demy 8vo, pp. xvi. 294. 7s. 6d. net. (Publication No. 40, 1908.)

"The Grammar as a whole is of course a very great advance on the pioneer work of Zeuss; Dr. Strachan had fuller and more accurate texts to work with, and possessed a knowledge probably unsurpassed of the results of recent progress in Celtic philology, which he himself did so much to promote."—Professor Morris Jones in the *Manchester Guardian*.

"The work is an excellent introduction to the study of early Welsh. We can strongly recommend it to Welsh students; it is undoubtedly a work which no student of Celtic literature can afford to be without."

—*North Wales Guardian*.

"The work is destined, of course, to become the text-book in early Welsh wherever taught."—*Western Mail*.

No. II. THE LANGUAGE OF THE ANNALS OF ULSTER. By TOMÁS O'MÁILLE, M.A., Professor of Instruction in University College, Galway. Demy 8vo, pp. xiii. 220. 7s. 6d. net. (Publication No. 53, 1910.)

The objects of this dissertation are firstly to investigate the date at which certain old-Irish phonological developments took place, and secondly to give an account of old-Irish declension as evidenced by the language of the Annals of Ulster. An Appendix on the analysis of Irish personal names is appended.

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
CLASSICAL SERIES.

No. I. A STUDY OF THE BACCHAE OF EURIPIDES. By G. NORWOOD, M.A., Assistant Lecturer in Classics. Demy 8vo, pp. xx, 188. 5s. net. (Publication No. 31, 1908.)

"The interest of Mr. Norwood's book, which . . . is a very welcome addition to the bibliography of Euripides, and a scholarly and interesting piece of work, displaying erudition and insight beyond the ordinary, lies in the way in which, by applying Dr. Verrall's methods . . . he first shows up difficulties and inconsistencies, some of which have hardly been noticed before . . . and then produces his own startling theory, which he claims is the great solvent of all the perplexities."

—*Saturday Review*.

"Unless very strong evidence can be produced against Mr. Norwood's view, it must be accepted as the true solution of the problem. . . . Mr. Norwood is generally clear, and abounds in illuminating thoughts. He has added a full bibliography (running to twenty-three pages) of writings on Euripides, and for this every scholar will offer his sincere thanks. . . . He has done a very good piece of work."—*Athenæum*.

"This volume forms the first of a Classical Series projected by the Manchester University, who are to be congratulated on having begun with a book so original and full of interest. . . . It is admirably argued, and is instinct with a sympathetic imagination. It is, at the very least, an extremely able attempt to solve a very complex problem."

—*Manchester Guardian*.

"Mr. Norwood's book has even in the eyes of a sceptic the considerable merit of stating the hypothesis in a very thoroughgoing and able manner, and at least giving it its full chance of being believed."

—Professor Gilbert Murray in the *Nation*.

"L'interprétation de M. Norwood est certainement très ingénieuse; elle est même très séduisante."—*Revue Critique*.

ECONOMIC SERIES.

No. I. THE LANCASHIRE COTTON INDUSTRY. By S. J. CHAPMAN, M.A., M. Com., Stanley Jevons Professor of Political Economy and Dean of the Faculty of Commerce. Demy 8vo, pp. vii. 309. 7s. 6d. net. (Publication No. 4, 1904.)

"Such a book as this ought to be, and will be, read far beyond the bounds of the trade."—*Manchester Guardian*.

"There have been books dealing with various phases of the subject, but no other has so ably treated it from the economic as well as from the historical point of view."—*Manchester Courier*.

"The story of the evolution of the industry from small and insignificant beginnings up to its present imposing proportions and highly developed and specialised forms, is told in a way to rivet the attention of the reader . . . . the book is a valuable and instructive treatise on a fascinating yet important subject."—*Cotton Factory Times*.

(GARTSIDE REPORT, No. 1.)

No. II. COTTON SPINNING AND MANUFACTURING IN THE UNITED STATES OF AMERICA. By T. W. UTTLEY, B.A., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. xii. 70. 1s. net.

(Publication No. 8, 1905.)

"The writer gives ample details concerning wages and other features connected with typical mills . . . and the information thus gathered is of interest and value to the factory operative as well as the student and economist."—*Cotton Factory Times*.

"Mr. Uttley describes how he visited the mills in various States in a very systematic and detailed manner. Altogether the report makes an admirable and welcome collection of information, and will be found on many occasions worthy of reference."—*Textile Mercury*.

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.

ECONOMIC SERIES.

(GARTSIDE REPORT, No. 2.)

No. III. SOME MODERN CONDITIONS AND RECENT DEVELOPMENTS IN IRON AND STEEL PRODUCTION IN AMERICA, being a Report to the Gartside Electors, on the results of a Tour in the U.S.A. By FRANK POPPLEWELL, B.Sc., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. xii. 126. 1s. net.

(Publication No. 21, 1906.)

"Mr. Popplewell gives a clear exposition of the results of specialisation in production, of the development of ore-handling machinery, and of the general use of the charging machine, features that characterise American practice. He shows, too, that the colossal blast-furnace with huge yield due to high-blast pressure, regardless of consumption of steam and boiler coal, is giving place to a blast furnace of more modest dimensions. . . .

"The impression derived from reading Mr. Popplewell's report is that many of the most striking developments, admirable as they are, were designed to meet special wants, and are not necessarily applicable in Great Britain."—*Nature*.

(GARTSIDE REPORT, No. 3.)

No. IV. ENGINEERING AND INDUSTRIAL CONDITIONS IN THE UNITED STATES. By FRANK FOSTER, M.Sc., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. ix. 106. 1s. net.

(Publication No. 22, 1906.)

"The report under review is of very great interest to those connected with the manufacturing branch of engineering in this country, many of whom will have to relinquish their preconceived notions regarding American methods, if Mr. Foster's conclusions are to be accepted."

—*Electrical Review*.

No. V. THE RATING OF LAND VALUES. By J.D. CHORLTON, M.Sc. Demy 8vo, pp. viii. 177. 3s. 6d. net. (Publication No. 23, 1907.)

"The first half of this book deserves to become a classic . . . . . is one of the best books on a practical economic question that has appeared for many years. It is not only scientifically valuable, but so well written as to be interesting to a novice on the subject."—*The Nation*.

"A very businesslike and serviceable collection of essays and notes on this intricate question."—*Manchester Guardian*.

"Mr. Chorlton deals clearly and concisely with the whole subject of rating and land values."—*The Standard*.

"The impartiality and candour of Mr. Chorlton's method are beyond dispute, and his book will repay careful study by all who are interested in the question, from whatever motive."—*Westminster Gazette*.

(GARTSIDE REPORT, No. 4.)

No. VI. DYEING IN GERMANY AND AMERICA. By SYDNEY H. HIGGINS, M.Sc., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. xiii. 112. 1s. net. (Publication No. 24, 1907.)

"The book will . . . make a valuable addition to the technical literature of this country."—*Tribune*.

"The work is one which . . . should receive the attention of those who desire a general view of the German and American dyeing industries."—*Textile Manufacturer*.

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS**  
**ECONOMIC SERIES.**

No. VII. THE HOUSING PROBLEM IN ENGLAND. By ERNEST RITSON DEWSNUP, M.A., Professor of Railway Economics in the University of Chicago. Demy 8vo, pp. vii. 327. 5s. net.  
(Publication No. 25, 1907.)

"Professor Dewsnap's book on the housing problem consists of three distinct parts, each of which is a valuable contribution to economic science. In Part I, Professor Dewsnap tries to give a clear and definite account of the evil with which authorities in England are called upon to cope. Avoiding all special pleading and all evidence of the sensational kind which is apt to give a false idea of the extent and intensity of the evil of overcrowding, he does not on the other hand fall into the error of minimizing the evil.

"In Part II, Professor Dewsnap gives a most excellent and well-digested summary of the legislation which has been passed by Parliament since 1851 to cope with the evils of overcrowded houses, and of overcrowded areas.

"In Part III, the strictly informational and statistical work of the previous parts is utilized by the author to support his own conclusions as to the best methods of dealing with the problem of overcrowding.

"Whether or not the reader agrees with Professor Dewsnap in the conclusions he draws from his data, every student of economics must be grateful to him for the accuracy and care which have gone into the collection and arrangement of his material."—*The American Political Science Review*, vol. iii, No. 1, February, 1909.

(GARTSIDE REPORT, No. 5.)

No. VIII. AMERICAN BUSINESS ENTERPRISE. By DOUGLAS KNOOP, M.A., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. viii. 128. 1s. 6d. net.  
(Publication No. 30, 1907.)

"The book is calculated to give a clear and accurate description, "essentially intended for the general reader," and the author has quite rightly eliminated everything of a technical character, giving his theme both the simplicity and the interest that are required. . . . The work might well have been doubled in length without any loss of interest. . . . Invaluable as a text-book."—*The Economic Journal*.

"Should on no account be missed, for it is a very good attempt at a survey of the enormous field of American business in the true and judicial spirit."—*Pall Mall Gazette*.

(GARTSIDE REPORT, No. 6.)

No. IX. THE ARGENTINE AS A MARKET. By N. L. WATSON, M.A., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. viii. 64. 1s. net.  
(Publication No. 33, 1908.)

"A valuable and thorough examination of the conditions and future of Argentine commerce."  
—*Morning Leader*.

(GARTSIDE REPORT, No. 7.)

No. X. SOME ELECTRO-CHEMICAL CENTRES. By J. N. PRING, M.Sc., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. xiv. 137. 1s. 6d. net.  
(Publication No. 41, 1908.)

"Concise, business-like, and furnished with some valuable papers of statistics, the report will prove well worthy of the study of anyone specially interested in this subject."  
—*Scotsman*.

" . . . . . The reviewer says unhesitatingly that this Gartside Report . . . . . is the best all-round book on industrial electro-chemistry that has so far come to his notice."—*Electro-chemical and Metallurgical Industry*, May, 1909.



MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
ECONOMIC SERIES.

(GARTSIDE REPORT, No. 8.)

No. XI. CHEMICAL INDUSTRY ON THE CONTINENT. By Harold Baron, B.Sc., Gartside Scholar. Demy 8vo, pp. xi, 71. 1s. 6d. net. (Publication No. 44, 1909.)

"Well informed, well systematised, and written with businesslike precision, it deserves the attention of everyone interested in its subject."—*Scotsman*.

"For a good general account of the chemical industry on the Continent we think this report, so far as it goes, to be an excellent one and is, moreover, unlike many works on the subject, interesting to read."

—*Chemical Trades Journal*.

"Clearly and intelligently handled."—*The Times*.

No. XII. UNEMPLOYMENT. By Prof. S. J. CHAPMAN, M.A., M.Com., and H. M. HALLSWORTH, M.A., B.Sc. Demy 8vo, pp. xvi. 164. 2s. net, paper, 2s. 6d. net, cloth. (Publication No. 45, 1909.)

"On the whole, the authors offer a solid contribution, both as regards facts and reasoning, to the solution of a peculiarly difficult and pressing social problem."—*Cotton Factory Times*.

". . . reproduces in amplified form a valuable set of articles, giving the results of an investigation made in Lancashire, which lately appeared in the *Manchester Guardian*. By way of Introduction we have an examination, not previously published, of the Report of the Poor-law Commission on Unemployment. There is a large accompaniment of Charts and Tables, and indeed the whole work bears the mark of thoroughness."

—*Guardian*.

(GARTSIDE REPORT, No. 9.)

No. XIII. THE COTTON INDUSTRY IN SWITZERLAND, VORARLBERG AND ITALY. A Technical and Economic Study. By S. L. BESSO, LL.B. Demy 8vo, pp. xv. 229. 3s. 6d. net. (Publication No. 54, 1910.)

"The large amount of information gathered has been carefully arranged. . . . The work is a worthy one, interesting to the general reader, and valuable to the captain of commerce, and inevitably suggests the desirability of having the remaining countries of the Continent similarly surveyed. . . . this volume, which is well worth careful study by all who are interested in the social and economic conditions of textile workers abroad."—*The Cotton Factory Times*.

"This volume may be heartily commended to the attention of all persons interested in every phase of cotton mill economics, and we congratulate Mr. Besso on the admirable manner in which he has set forth the results of his painstaking investigations. In these days of international comparisons, a series of volumes dealing in this way with every industrial country would be of considerable value to students of industrial and commercial affairs."—*The Textile Mercury*.

". . . the facts and statistics the author marshals so clearly . . . a skilled investigator. For the rest, this volume does infinite credit alike to the author and to his University."—*Morning Leader*.

EDUCATIONAL SERIES.

No. I. CONTINUATION SCHOOLS IN ENGLAND & ELSEWHERE. Their place in the Educational System of an Industrial and Commercial State. By MICHAEL E. SADLER, M.A., LL.D., Professor of the History and Administration of Education. Demy 8vo, pp. xxvi. 779. 8s. 6d. net. (Publication No. 29, 1907.)

This work is largely based on an enquiry made by past and present Students of the Educational Department of the University of Manchester. Chapters on Continuation Schools in the German Empire, Switzerland, Denmark, and France, have been contributed by other writers.

## MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS. EDUCATIONAL SERIES.

CONTINUATION SCHOOLS (Continued).

“. . . . gives a record of what the principal nations are doing in the prolongation of school work. It is invaluable as a *corpus* of material from which to estimate the present position of the world—so far as its analogies touch Britain—in ‘further education,’ as the phrase is.”

—*The Outlook*.

“The most comprehensive book on continuation schools that has yet been issued in this country.”—*Scottish Review*.

“Professor Sadler has produced an admirable survey of the past history and present condition of the problem of further education of the people . . . but apart from his own contributions, the bulk of the work, and its most valuable portion, consists of material furnished by teachers and by organisers of schools in various parts of England and Scotland, by officials of the Board of Education and the Board of Trade, and by local education authorities.”—*Manchester Guardian*.

“This book will for many years remain the standard authority upon its subject.”—*The Guardian*.

“The whole question is discussed with an elaboration, an insistence on detail, and a wisdom that mark this volume as the most important contribution to educational effort that has yet been made.”

—*Contemporary Review*.

“The subject of the work is one that goes to the very heart of national education, and the treatise itself lays bare with a scientific but humane hand the evils that beset our educational system, the waste of life and national energy which that system has been unable in any sufficient degree to check.”—*The Spectator*.

“It is a treasure of facts and judicious opinions in the domain of the history and administration of education.”—*The Athenæum*.

### No. II. THE DEMONSTRATION SCHOOLS RECORD. No. I.

Being Contributions to the Study of Education from the Department of Education in the University of Manchester. By J. J. FINDLAY, M.A., Ph.D., Sarah Fielden Professor of Education. Demy 8vo, pp. viii. 126. 1s. 6d. net. (Publication No. 32, 1908.)

“Professor Findlay and his skilled and experienced collaborators give an interesting account of the uses of the demonstration classes, the nature and scope of the work done in them, and the methods adopted (as well as the underlying principles) in some of the courses of instruction.”—*The Athenæum*.

“The book gives an instructive account of the attempts made to correlate the subjects of school instruction, not only with each other, but also with the children’s pursuits out of school hours. . . . The problem Professor Findlay has set himself to work out in the Demonstration School is, How far is it possible by working with the children through successive culture epochs of the human race to form within their minds not only a truer conception of human history, but also eventually a deeper comprehension of the underlying purpose and oneness of all human activities?”—*Morning Post*.

### No. III. THE TEACHING OF HISTORY IN GIRLS’ SCHOOLS IN NORTH AND CENTRAL GERMANY. A Report by EVA DODGE, M.A., Gilchrist Student. Demy 8vo, pp. x. 149. 1s. 6d. net. (Publication No. 34, 1908.)

“We cordially recommend this most workmanlike, and extremely valuable addition to pedagogic literature.”—*Education*.

“Miss Dodge has much of interest to say on the limitations and defects of history-teaching in girls’ schools, but the real contribution of this book is its revelation of how the history lesson can be made a living thing.”—*Glasgow Herald*.

“Gives a clear and detailed account of two well-organised schemes of historical teaching in Germany.”—*School World*.

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
ENGLISH SERIES.

No. I. THE LITERARY PROFESSION IN THE ELIZABETHAN AGE. By PH. SHEAVYN, M.A., D.Lit., Special Lecturer in English Literature and Tutor for Women Students; Warden of the Hall of Residence for Women Students.

A series of brief studies dealing with the conditions amidst which the profession of literature was pursued under Elizabeth and James I. It treats of their relations with patrons, publishers, and reading public, and with various authorities exercising legal control over the press; and discusses the possibility of earning a sufficient livelihood, in this period, by the proceeds of literary work. Demy 8vo, pp. xii. 221. 5s. net.

(Publication No. 49, 1909.)

“. . . scholarly and illuminating book. It opens a new series in the Manchester University publications, and opens it with distinction. A more elaborately documented or more carefully indexed work need not be desired. The subject is an engrossing one; and, although the author has aimed rather at accuracy and completeness than at the arts of entertainment, the result remains eminently readable.”—

—*Manchester Guardian*.

“Quite interesting to the general literary reader as well as to the special student for whom, perhaps, it is directly meant. We are always ready to read of the Elizabethan age in authorship, and it loses none of its attractions in Miss Sheavyn’s hands.”—*Daily Chronicle*.

“A series of studies that will be valuable to everyone interested in the history of literature.”—*Daily Mail*.

No. II. BEOWULF: Edited, with Introduction, Notes, and Glossary, by W. J. SEDGEFIELD, Litt.D., Lecturer in English Language. Demy 8vo, pp. xii. 300. 9s. net. (Publication No. 55, 1910.)

“It is his carefulness in this matter of the text that will win Mr. Sedgefield the chief thanks of students. This record of variants is full and accurate, and the fuller notes which follow the text itself should be very helpful both to the pupil and the expert. In the glossarial index Mr. Sedgefield has accomplished a task hitherto unattempted in England.”—*Manchester Guardian*.

HISTORICAL SERIES.

No. I. MEDIÆVAL MANCHESTER AND THE BEGINNINGS OF LANCASHIRE. By JAMES TAIT, M.A., Professor of Ancient and Mediæval History. Demy 8vo, pp. x. 211. 7s. 6d. net.

(Publication No. 3, 1904.)

“Patient and enlightened scholarship and a sense of style and proportion have enabled the writer to produce a work at once solid and readable.”—*English Historical Review*.

“A welcome addition to the literature of English local history, not merely because it adds much to our knowledge of Manchester and Lancashire, but also because it displays a scientific method of treatment which is rare in this field of study in England.”—Dr. Gross in *American Historical Review*.

“La collection ne pouvait débiter plus significativement et plus heureusement que par un ouvrage d’histoire du Moyen Age dû à M. Tait, car l’enseignement médiéviste est un de ceux qui font le plus d’honneur à la jeune Université de Manchester, et c’est à M. le Professeur Tait qu’il faut attribuer une bonne part de ce succès.”—*Revue de Synthèse historique*.

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
HISTORICAL SERIES.

No. II. INITIA OPERUM LATINORUM QUAE SAECULIS XIII., XIV., XV. ATTRIBUUNTUR. By A. G. LITTLE, M.A., Lecturer in Palæography. Demy 8vo, pp. xiii. 273 (interleaved). (Out of print.)

(Publication No. 5, 1904.)

"Whoever has attempted to ascertain the contents of a Mediæval miscellany in manuscript must often have been annoyed by the occurrence of a blank space where the title of the treatise ought to be. Mr. Little has therefore earned the gratitude of all such persons by making public a collection of some 6,000 incipits, which he arranged in the first instance for his private use, in compiling a catalogue of Franciscan MSS."

—*English Historical Review*.

No. III. THE OLD COLONIAL SYSTEM. By GERALD BERKELEY HERTZ, M.A., B.C.L., Lecturer in Constitutional Law. Demy 8vo, pp. xi. 232. 5s. net.

(Publication No. 7, 1905.)

"Mr. Hertz gives us an elaborate historical study of the old colonial system, which disappeared with the American Revolution. . . . He shows a remarkable knowledge of contemporary literature, and his book may claim to be a true history of popular opinion."—*Spectator*.

"Mr. Hertz's book is one which no student of imperial developments can neglect. It is lucid, fair, thorough, and convincing."

—*Glasgow Herald*.

"Mr. Hertz's 'Old Colonial System' is based on a careful study of contemporary documents, with the result that several points of no small importance are put in a new light . . . it is careful, honest work . . . The story which he tells has its lesson for us."—*The Times*.

"Both the ordinary reader and the academic mind will get benefit from this well-informed and well-written book."—*Scotsman*.

"Mr. Hertz has made excellent use of contemporary literature, and has given us a very valuable and thorough critique. The book is interesting and very well written."—*American Political Science Review*.

"An interesting, valuable, and very necessary exposition of the principles underlying the colonial policy of the eighteenth century."

—*Yorkshire Post*.

No. IV. STUDIES OF ROMAN IMPERIALISM. By W. T. ARNOLD, M.A. Edited by EDWARD FIDDES, M.A., Lecturer in Ancient History, with Memoir of the Author by Mrs. HUMPHRY WARD and C. E. MONTAGUE. With a Photogravure of W. T. Arnold. Demy 8vo, pp. cxxiii. 281. 7s. 6d. net.

(Publication No. 16, 1906.)

"Mrs. Humphry Ward has used all her delicate and subtle art to draw a picture of her beloved brother; and his friend Mr. Montague's account of his middle life is also remarkable for its literary excellence."

—*Athenæum*.

"The memoir . . . tenderly and skilfully written by the 'sister and friend,' tells a story, which well deserved to be told, of a life rich in aspirations, interests, and friendships, and not without its measure of actual achievement."—*Tribune*.

"This geographical sense and his feeling for politics give colour to all he wrote."—*Times*.

"Anyone who desires a general account of the Empire under Augustus which is freshly and clearly written and based on wide reading will find it here."—*Manchester Guardian*.

"Nothing could be better than the sympathetic tribute which Mrs. Humphry Ward pays to her brother, or the analysis of his work and method by his colleague Mr. Montague. The two together have more stuff in them than many big books of recent biography."

—*Westminster Gazette*.

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
HISTORICAL SERIES.

No. V. CANON PIETRO CASOLA'S PILGRIMAGE TO JERUSALEM IN THE YEAR 1494. By M. M. NEWETT, B.A., formerly Jones Fellow. Demy 8vo, pp. viii. 427. 7s. 6d. net. (Publication No. 26, 1907.)

“Tra mezzo ai tanti libri esteri di semplice divulgazione su fatti e figure della storia italiana, questo emerge piacevolmente e si legge volentieri. E diverso di carattere e di trattazione. Esume . . . dalla polvere degli archivi e delle biblioteche qualche cosa che ha un valore fresco ed interessante, un valore storico e un valore umano.”

—A.A.B. in the *Archivio Storico Italiano*.

“L'introduction se termine par toute une dissertation du plus grand intérêt, documentée à l'aide des archives vénitiennes, sur le caractère commercial des pèlerinages, dont les armateurs de Venise assumèrent, jusqu'au XVIIe siècle l'entreprise.”

—J.B. in the *Revue de Synthèse historique*.

“Miss Newett has performed her task admirably, preserving much of the racy humour and shrewd phrasing which mark the original, and adding, in the introduction, a general treatise on the Venetian pilgrim industry, and in the notes copious illustrations of the text.”

HORATIO F. BROWN in *The English Historical Review*.

“Miss Newett's introduction is an admirable bit of work. She has studied carefully what the archives of Venice have to say about pilgrim ships and shipping laws, and her pages are a mine of information on such subjects.”—Dr. Thomas Lindsay in the *Scottish Historical Review*

“This is a deeply interesting record, not merely of a Syrian pilgrimage, but of Mediterranean life and of the experiences of an intelligent Italian gentleman at the close of the Middle Ages—two years after the discovery of America. It would not be easy to find a more graphic picture, in old days, of a voyage from Venice to the Levant.”

*American Historical Review*.

No. VI. HISTORICAL ESSAYS. Edited by T. F. TOUT, M.A., Professor of Mediæval and Modern History, and JAMES TAIT, M.A., Professor of Ancient and Mediæval History. Demy 8vo, pp. xv. 557. 6s. net. Reissue of the Edition of 1902 with index and New Preface. (Publication No. 27, 1907.)

“Diese zwanzig chronologisch geordneten Aufsätze heissen in der Vorrede der Herausgeber *l'estchrift*, behandeln zur Hälfte ausser-englische Themata, benutzen reichlich festländische Literatur und verraten überall neben weiten Ausblicken eine methodische Schulung die der dortigen Facultät hohe Ehre macht.”—Professor Liebermann in *Deutsche Literaturzeitung*.

“Imperial history, local history, ecclesiastical history, economic history and the methods of historical teaching—all these are in one way or another touched upon by scholars who have collaborated in this volume. Men and women alike have devoted their time and pains to working out problems of importance and often of no slight difficulty. The result is one of which the university and city may be justly proud.”—The late Professor York Powell in the *Manchester Guardian*.

“Esso contiene venti lavori storici dettati, quattro da professori e sedici da licenziati del Collegio, e sono tutto scritti appositamente e condotti secondo le più rigorose norme della critica e su documenti.”—R. Predelli in *Nuovo Archivio Veneto*.

“La variété des sujets et l'érudition avec laquelle ils sont traités font grand honneur à la manière dont l'histoire est enseigné à Owens College.”

—*Revue Historique*.

“Par nature, c'est un recueil savant, qui témoigne du respect et de l'émulation que sait exercer pour les études historiques la jeune et déjà célèbre université.”—*Revue d'histoire ecclésiastique* (Louvain).

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
HISTORICAL SERIES.**

HISTORICAL ESSAYS (Continued).

"All these essays reach a high level; they avoid the besetting sin of most of our present historical writing, which consists of serving up a hash of what other historians have written flavoured with an original spice of error. . . . They are all based on original research and written by specialists."—Professor A. F. Pollard in the *English Historical Review*.

"Sie bilden einen schönen Beweis für die rationelle Art, mit der dort dieses Studium betrieben wird."—Professor O. Weber in *Historische Zeitschrift*.

The index can be purchased separately, price 6d. net.

No. VII. STUDIES SUPPLEMENTARY TO STUBBS' CONSTITUTIONAL HISTORY. Vol. i. By Ch. Petit-Dutaillis, Litt.D., rector of the University of Grenoble. Translated from the French by W. E. Rhodes, M.A., and edited by Prof. James Tait, M.A. Demy 8vo, pp. xiv. 152. 4s. net

"The volume will be virtually indispensable to teachers and students of history." —*Athenæum*.

"This task has been carefully and well performed, under the supervision of Professor Tait, who has written a short but adequate introduction. This little book, ought, without delay, to be added to every public or private library that contains a copy of the classic work to which it forms an indispensable supplement."

—Dr. W. S. McKechnie in the *Scottish Historical Review*.

"These supplementary studies impress one as a discreet and learned attempt to safeguard a public, which is likely to learn all that it will know of a great subject from a single book, against the shortcomings of that book."—Professor A. B. White in the *American Historical Review*.

"C'est un complément indispensable de l'ouvrage de Stubbs, et l'on saura gré à l'Université de Manchester d'avoir pris l'initiative de cette publication."—M. Charles Bémont in *Revue Historique*.

"Ce sont des modèles de critique ingénieuse et sobre, une mise au point remarquable des questions les plus importantes traitées jadis par Stubbs."—M. Louis Halphen in *Revue de Synthèse historique*.

"Zu der englischen Übersetzung dieser Excursus, durch einen verdienten jüngeren Historiker, die durchaus leicht wie Originalstil fließt, hat Tait die Vorrede geliefert und manche Note, die noch die Literatur von 1908 berücksichtigt. Die historische Schule der Universität, Manchester, an Rührigkeit und strenger Methode von keiner in England übertroffen, bietet mit der Veröffentlichung der werthvollen Arbeit des Franzosen ein treffliches Lehrmittel."—Professor F. Liebermann, in *Deutsche Literatur Zeitung*.

No. VIII. MALARIA AND GREEK HISTORY. By W. H. S. Jones, M.A. To which is added the History of Greek Therapeutics and the Malaria Theory by E. T. Withington, M.A., M.B. Demy 8vo, pp. xii. 176. 5s. net. (Publication No. 43, 1909.)

"Mr. W. H. S. Jones is to be congratulated on the success with which he has conducted what may be described as a pioneering expedition into a practically unexplored field of history . . . the publishers are to be congratulated on the admirable way in which the book has been turned out—a joy to handle and to read."—*Manchester Guardian*.

"This interesting volume is an endeavour to show that the decline of the Greeks as a people for several centuries before and after the Christian era was largely due to the prevalence of malaria in its various forms."—*Glasgow Herald*.

"[The author] . . . has amassed a considerable store of valuable information from the Greek classics and other sources which will prove extremely useful to all who are interested in his theory."

—*Birmingham Daily Post*.

---

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
HISTORICAL SERIES.

No. IX. HANES GRUFFYDD AP CYNAN. The Welsh text with translation, introduction, and notes by ARTHUR JONES, M.A., Jones Fellow in History. Demy 8vo. Pp. viii. 204. 6s. net.  
(Publication No. 50, 1910.)

"No Welsh historian of the future can afford to neglect this scholarly attempt to give the work of Griffith ap Cynan a true historical setting. The introduction is an ideally well-balanced estimate of a singularly quaint and beautiful piece of history."—*Glasgow Herald*.

"The Editor has prefaced his text with a comprehensive and nearly always convincing introduction of more than 100 pages, besides copious notes. Nearly every page of both contains matter of Irish history, sometimes really new, since taken from the document never deeply studied before, and always valuable from the new light thrown by the collation of independent, 'international' testimonies. . . . It will at once be seen that we have here a document of the first interest to ourselves; the University and the Editor have put us in their debt for a valuable contribution to our history."—*Freeman's Journal*.

"Mr. Jones prints the Welsh text in a scholarly recension, and accompanies it page by page with a faithful version into English, explains its obscurities and personal and local allusions in notes always concise and to the point, and brings it in with an interesting introduction, which treats fully of the transmission of the text, of its value as an historical document, and of its relation to other remaining original authorities for the history of the Norman Conquest."—*Scotsman*.

"Mr. Jones's enterprise is the result of the happy union in the University of Celtic and of historical studies. . . . The textual editing, the annotations, and the translation have all been admirably done, and the work is a credit alike to the author, the University, and to the Press."—*Manchester Guardian*.

"Hearty thanks are due for a most useful and satisfactory edition."  
—*Archæologia Cambrensis*.

No. X. THE CIVIL WAR IN LANCASHIRE. By ERNEST BROXAP, M.A. Demy 8vo, pp. xv. 226. 7s. 6d. net.

(Publication No. 51, 1910.)

"By a judicious use of it he has produced an eminently readable and informing work. . . . The University of Manchester, which, but for the pressure of the political situation, would have been founded in 1642, is to be congratulated upon its choice of an historian of the war in Lancashire."—*Athenæum*.

"Mr. Broxap's monograph must be welcomed as the most important of those hitherto given to history to illuminate the county aspect of the Civil War. . . . The whole book is very carefully revised and accurate in its details, full and satisfactory, and the order in which the story is told is excellent. The index is also sufficient, and the whole study is amply annotated. Altogether, both the author and the Manchester University Press are to be thoroughly congratulated upon the volume."—*Morning Post*.

"It is clear that Mr. Broxap has minutely studied all available original materials and that he uses them with care and discrimination. . . . the highest praise that can be given to the author of a historical monograph is that he set out to produce a book that was wanted, does that extremely well, and does nothing else, and to this praise Mr. Broxap is fully entitled."—*Westminster Gazette*.

"The author has carefully studied authorities, and this first complete and separate account of a momentous episode in the Civil War is marked by a painstaking regard to accuracy of detail, and also by a judgment that is invariably fair and unbiassed as well as careful and acute."

—*Scotsman*.

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
HISTORICAL SERIES.**

No. XI. THE CROMWELLIAN CONQUEST AND SETTLEMENT OF IRELAND. By ROBERT DUNLOP, M.A., formerly Berkeley Fellow. Demy 8vo. 7s. 6d. net.

This work will consist of a series of unpublished documents relating to the History of Ireland from 1651 to 1659, arranged, modernized, and edited, with introduction, notes, etc., by Mr. DUNLOP.

[In Preparation.]

**MEDICAL SERIES.**

No. I. SKETCHES OF THE LIVES AND WORK OF THE HONORARY MEDICAL STAFF OF THE ROYAL INFIRMARY. From its foundation in 1752 to 1830, when it became the Royal Infirmary. By EDWARD MANSFIELD BROCKBANK, M.D., M.R.C.P. Crown 4to. (illustrated), pp. vii. 311. 15s. net.

(Publication No. 1, 1904.)

"Dr. Brockbank's is a book of varied interest. It also deserves a welcome as one of the earliest of the 'Publications of the University of Manchester.'"—*Manchester Guardian*.

"We have a valuable contribution to local Medical Literature."

—*Daily Dispatch*.

No. II. PRACTICAL PRESCRIBING AND DISPENSING. For Medical Students. By WILLIAM KIRKBY, sometime Lecturer in Pharmacognosy in the Owens College, Manchester. Crown 8vo, pp. iv. 194. 5s. net.

(Publication No. 2, 1904, Second edition, 1906.)

"The whole of the matter bears the impress of that technical skill and thoroughness with which Mr. Kirkby's name must invariably be associated, and the book must be welcomed as one of the most useful recent additions to the working library of prescribers and dispensers."

—*Pharmaceutical Journal*.

"Thoroughly practical text-books on the subject are so rare, that we welcome with pleasure Mr. William Kirkby's 'Practical Prescribing and Dispensing.' The book is written by a pharmacist expressly for medical students, and the author has been most happy in conceiving its scope and arrangement."—*British Medical Journal*.

No. III. HANDBOOK OF SURGICAL ANATOMY. By G. A. WRIGHT, B.A., M.B. (Oxon.), F.R.C.S., Professor of Systematic Surgery, and C. H. PRESTON, M.D., F.R.C.S., L.D.S., Lecturer on Dental Anatomy; Assistant Dental Surgeon to the Victoria Dental Hospital of Manchester. Crown 8vo, pp. ix. 205. 5s. Second edition.

(Publication No. 6, 1905.)

"We can heartily recommend the volume to students, and especially to those preparing for a final examination in surgery."—*Hospital*.

"Dr. Wright and Dr. Preston have produced a concise and very readable little handbook of surgical applied anatomy. . . . The subject matter of the book is well arranged and the marginal notes in bold type facilitate reference to any desired point."—*Lancet*.

No. IV. A COURSE OF INSTRUCTION IN OPERATIVE SURGERY in the University of Manchester. By WILLIAM THORBURN, M.D., B.S. (Lond.), F.R.C.S., Lecturer in Operative Surgery. Crown 8vo, pp. 75 (interleaved), 26 Figures in the Text.

2s. 6d. net.

(Publication No. 11, 1906.)

"This little book gives the junior student all that he wants, and nothing that he does not want. Its size is handy, and altogether for its purpose it is excellent."—*University Review*.

"As a working guide it is excellent."—*Edinburgh Medical Journal*.



**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
MEDICAL SERIES.**

No. V. A HANDBOOK OF LEGAL MEDICINE. By W. SELLERS, M.D. (London), of the Middle Temple, and Northern Circuit, Barrister-at-law. With 7 Illustrations. Crown 8vo, pp. vii. 233. 7s. 6d. net. (Publication No. 14, 1906.)

"This is quite one of the best books of the kind we have come across."—*Law Times*.

No. VI. A CATALOGUE OF THE PATHOLOGICAL MUSEUM OF THE UNIVERSITY OF MANCHESTER. Edited by J. LORRAIN SMITH, M.A., M.D. (Edin.), Professor of Pathology. Crown 4to, 1260 pp. 7s. 6d. net. (Publication No. 15, 1906.)

"The catalogue compares very favourably with others of a similar character, and, apart from its value for teaching purposes in an important medical school such as that of the University of Manchester, it is capable of being of great assistance to others as a work of reference."

—*Edinburgh Medical Journal*.

"In conclusion we need only say that Professor Lorrain Smith has performed the most essential part of his task—the description of the specimens—excellently and an honourable mention must be made of the book as a publication."—*British Medical Journal*.

No. VII. HANDBOOK OF DISEASES OF THE HEART. By GRAHAM STEELL, M.D., F.R.C.P., Professor of Medicine, and Physician to the Manchester Royal Infirmary. Crown 8vo, pp. xii. 389, 11 plates (5 in colours), and 100 illustrations in the text. 7s. 6d. net. (Publication No. 20, 1906.)

"It more truly reflects modern ideas of heart disease than any book we are acquainted with, and therefore may be heartily recommended to our readers."—*Treatment*.

"We regard this volume as an extremely useful guide to the study of diseases of the heart, and consider that no better introduction to the subject could possibly have been written."

—*Medical Times and Hospital Gazette*.

"We can cordially recommend Dr. Steell's book as giving an excellent and thoroughly practical account of the subject of which it treats."

—*Edinburgh Medical Review*.

No. VIII. JULIUS DRESCHFELD. IN MEMORIAM. Medical Studies by his colleagues and pupils at the Manchester University and the Royal Infirmary. Imperial 8vo, pp. vi. 246. With a Photogravure and 43 Plates. 10s. 6d. net. (Publication No. 35, 1908.)

"A worthy memorial of one who left no small mark upon the study of clinical pathology in this country."—*British Medical Journal*.

"The papers which compose the bulk of the volume have been reprinted from the Manchester Chronicle, vol. xiv, and they are of both interest and permanent value."—*Scottish Medical Journal*.

"The editor, Dr. Brockbank, can be congratulated upon editing a volume that will fitly perpetuate the memory of his eminent colleague."

—*Medical Review*.

No. IX. HANDBOOK OF INFECTIOUS DISEASES. By R. W. MARSDEN, M.D. Crown 8vo, pp. vi. 296. 5s. net.

(Publication No. 39, 1908.)

"This book aims at giving a practical account of the various infectious diseases, suitable for ready reference in everyday work, and the author has, on the whole, succeeded admirably in his attempt."—*The Lancet*.

"Throughout the book the information given seems thoroughly adequate, and especial attention is paid to diagnosis."

—*Scottish Medical Journal*.

"The subject matter is well arranged and easy of reference."

—*The Medical Officer*.

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
MEDICAL SERIES.

No. X. LECTURES ON THE PATHOLOGY OF CANCER. By CHARLES POWELL WHITE, M.A., M.D., F.R.C.S. Imperial 8vo pp. x. 83, 33 plates. 3s. 6d. net. (Publication No. 42, 1908.)

"The volume is a model of scientific self-restraint. In four chapters the author covers in simple language much that is of main interest in the present phase of investigation of cancer . . .

"The volume . . . is well illustrated with statistical charts and photomicrographs, and its perusal must prove profitable to all who wish to be brought up-to-date in the biology of cancer."—*Nature*.

"Full of scholarly information and illustrated with a number of excellent black-and-white plates."—*Medical Press*.

"These lectures give a short résumé of recent work on the subject in an easily assimilable form."—*St. Bartholomew's Hospital Journal*.

No. XI. SEMMELWEIS: HIS LIFE AND HIS DOCTRINE. A chapter in the history of Medicine. By Sir WILLIAM J. SINCLAIR, M.A., M.D., Professor of Obstetrics and Gynæcology in the University of Manchester. Imperial 8vo, pp. x. 369, 2 plates. 7s. 6d. net. (Publication No. 46, 1909.)

"Semmelweis has found a worthy biographer who has made a noteworthy contribution to medical literature, and whose understanding of the work and sympathy for the trial of his subject are obvious."

—*Dublin Journal of Medical Science*

"Das wahrhaft vornehm geschriebene Buch des auch bei uns in Deutschland hochverehrten englischen Kollegen spricht für sich selbst. Es ist berufen, in dem Vaterlande Lister's auch dem grossen Märtyrer Semmelweis Gerechtigkeit zuteil werden zu lassen."

—*Zentralblatt für Gynäkologie*.

"There should be a wide public, lay as well as medical, for a book as full of historical, scientific and human interest as this 'Life of Semmelweis.' . . . Sir William Sinclair's book is of the greatest interest, and we are glad to welcome an adequate English appreciation of Semmelweis, who certainly ranks among the 'heroes of medicine.'"

—*Nature*.

"It is a book all obstetricians and research men should read."

—*Scottish Medical Journal*.

"A most instructive and interesting biography of the discoverer of the cause of puerperal fever. . . . The book is well printed and bound."

—*Medical Review*

No. XII. MODERN PROBLEMS IN PSYCHIATRY. By E. LUGARO Professor of Nervous and Mental Diseases in the University of Modena, Translated from the Italian by DAVID ORR, M.D., Assistant Medical Officer and Pathologist to the County Asylum, Prestwich; and R. G. ROWS, M.D., Assistant Medical Officer and Pathologist to the County Asylum, Lancaster. With an introduction by T. S. CLOUSTON, M.D., Physician Superintendent, Royal Asylum, Morningside, and Lecturer on Mental Diseases in Edinburgh University. Imperial 8vo, pp. viii. 305, 8 plates. 7s. 6d. net. (Publication No. 47, 1909.)

"Professor Lugaro is to be congratulated upon the masterly and judicious survey of his subject which he has given to the world in this work. Not only have we a succinct and clear exposition of the present state of our knowledge, but we are confronted with a tale of the inexhaustible work that lies before us."—*Lancet*.

"The work should be on the shelf of every pathologist and asylum

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
MEDICAL SERIES.**

MODERN PROBLEMS IN PSYCHIATRY (Continued).  
physician; it is thoughtful, suggestive and well written. The translation also is excellent."—*Nature*.

"The book is a very distinct addition to the literature of psychiatry, and one which will well repay careful study."

—*Californian Medical Journal*.

"The whole book is suggestive in the highest degree, and well worthy of careful study. Dr. David Orr and Dr. R. G. Rows, the translators, are to be heartily congratulated on the manner in which they have rendered the original into terse and idiomatic English."—*Athenæum*.

No. XIII. FEEBLEMINDEDNESS IN CHILDREN OF SCHOOL AGE. By C. PAGET LAPAGE, M.D., M.R.C.P. With an Appendix on Treatment and Training by MARY DENDY, M.A. Crown 8vo. (In the Press.)

**PHYSICAL SERIES.**

No. I. THE PHYSICAL LABORATORIES OF THE UNIVERSITY OF MANCHESTER. A record of 25 years' work. Demy 8vo, pp. viii. 142, with a Photogravure, 10 Plates, and 4 Plans. 5s. net.

(Publication No. 13, 1906.)

This volume contains an illustrated description of the Physical, Electrical Engineering, and Electro-Chemistry Laboratories of the Manchester University, also a complete Biographical and Bibliographical Record of those who have worked in the Physics Department of the University during the past 25 years.

"The book is excellently got up, and contains a description of the department of physics and its equipment, a short biographical sketch of the Professor with a list of his scientific writings and a well-executed portrait and a record of the career of students and others who have passed through Dr. Schuster's hands. Alumni of Owens will welcome the volume as an interesting link with their alma mater."—*Glasgow Herald*.

"This interesting and valuable contribution to the history of the Manchester University also contains several illustrations, and forms the first of the 'physical series' of the publications of the University of Manchester."—*The Times*.

"It is a memorial of which any man would be justly proud, and the University of which he is both an alumnus and a professor may well share that pride."—*Manchester Guardian*.

**PUBLIC HEALTH SERIES.**

No. I. ARCHIVES OF THE PUBLIC HEALTH LABORATORY OF THE UNIVERSITY OF MANCHESTER. Edited by A. SHERIDAN DELÉPINE, M.Sc., M.B., Ch. M., Director of the Laboratory and Proctor Professor of Comparative Pathology and Bacteriology. Crown 4to. pp. iv. 451. £1. 1s. net.

(Publication No. 12, 1906.)

"The University of Manchester has taken the important and highly commendable step of commencing the publication of the archives of its Public Health Laboratory, and has issued, under the able and judicious editorship of Professor Sheridan Delépine, the first volume of a series that promises to be of no small interest and value alike to members of the medical profession and to those of the laity. . . . Original communications bearing upon diseases which are prevalent in the districts surrounding Manchester, or dealing with food- and water-supplies, air, disposal of refuse, sterilisation and disinfection and kindred subjects, will be published in future volumes; and it is manifest that these, as they successively appear, will form a constantly increasing body of trustworthy information upon subjects which are not only of the highest interest to the profession but of supreme importance to the public."

—*The Lancet*.

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.  
THEOLOGICAL SERIES.**

No. I. INAUGURAL LECTURES delivered during the Session 1904-5, by the Professors and Lecturers of the Faculty of Theology, viz. :—

Prof. T. F. Tout, M.A.; Prof. A. S. Peake, B.D.; Prof. H. W. Hogg, M.A.; Prof. T. W. Rhys Davids, LL.D.; Rev. W. F. Adeney, D.D.; Rev. A. Gordon, M.A.; Rev. L. Hassé, B.D.; Rev. Canon E. L. Hicks, M.A.; Rev. H. D. Lockett, M.A.; Rev. R. Mackintosh, D.D.; Rev. J. T. Marshall, D.D.; Rev. J. H. Moulton, D.Litt.

Edited by A S. PEAKE, B.D., Dean of the Faculty.  
Demy 8vo, pp. xi. 296. 7s. 6d. net. (Publication No. 9, 1905.)

"The lectures, while scholarly, are at the same time popular, and will be found interesting and instructive by those who are not theologians. . . . The entire series is excellent, and the volume deserves a wide circulation."—*Scotsman*.

"The lectures themselves give a valuable conspectus of the present position of Theological research. . . . They are, of course, not addressed to experts, but they are exceedingly valuable, even when allowance is made for their more or less popular form."—*Examiner*.

"This is a most interesting and valuable book, the appearance of which at the present moment is singularly significant. . . . But it is impossible in a brief review to indicate all the treasures of this rich volume, to read which carefully is to be introduced to the varied wealth of modern Biblical scholarship."—*Baptist*.

"The writers of these lectures do not attempt to offer more than samples of their wares: but what is given is good, and it may be seen that theology without tests is destitute neither of scientific value nor of human interests."—*Athenæum*.

**LECTURES.**

- No. I. GARDEN CITIES (Warburton Lecture). By RALPH NEVILLE, K.C. 6d. net. (Lecture No. 1, 1905.)
- No. II. THE BANK OF ENGLAND AND THE STATE (A Lecture). By Sir FELIX SCHUSTER. 6d. net. (Lecture No. 2, 1905.)
- No. III. BEARING AND IMPORTANCE OF COMMERCIAL TREATIES IN THE TWENTIETH CENTURY. By Sir THOMAS BARCLAY. 6d. net. (Lecture No. 3, 1906.)
- No. IV. THE SCIENCE OF LANGUAGE AND THE STUDY OF THE GREEK TESTAMENT (A Lecture). By JAMES HOPE MOULTON, M.A., Litt.D. 6d. net. (Lecture No. 4, 1906.)
- No. V. THE GENERAL MEDICAL COUNCIL: ITS POWERS AND ITS WORK (A Lecture). By DONALD MACALISTER, M.A., M.D., B.Sc., D.C.L., LL.D. 6d. net. (Lecture No. 5, 1906.)
- No. VI. THE CONTRASTS IN DANTE (A Lecture). By the Hon. WILLIAM WARREN VERNON, M.A. 6d. net. (Lecture No. 6, 1906.)
- No. VII. THE PRESERVATION OF PLACES OF INTEREST OR BEAUTY (A Lecture). By SIR ROBERT HUNTER. 6d. net. (Lecture No. 7, 1907.)
- No. VIII. ON THE LIGHT THROWN BY RECENT INVESTIGATIONS ON ELECTRICITY ON THE RELATION BETWEEN MATTER AND ETHER (Adamson Lecture.) By J. J. Thomson, D.Sc., F.R.S. 6d. net. (Lecture No. 8, 1908.)
- No. IX. HOSPITALS, MEDICAL SCIENCE, AND PUBLIC HEALTH (A Lecture). By Sir Clifford Allbutt, K.C.B., M.D. (Cantab.) 6d. net. (Lecture No. 9, 1908.)
- No. X. ENGLISH POETRY AND GERMAN PHILOSOPHY IN THE AGE OF WORDSWORTH (Adamson Lecture). By A. C. BRADLEY, Litt.D. 6d. net. (Lecture No. 10, 1909.)

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.**

- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1904-5. Demy 8vo, 1100 pp. 3s. net.  
(Publication No. 17.)
- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1905-6. Demy 8vo, 1200 pp. 3s. net.  
(Publication No. 18.)
- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1906-7. Demy 8vo, 1300 pp. 3s. net.  
(Publication No. 19.)
- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1907-8. Demy 8vo, 1400 pp. 3s. net.  
(Publication No. 28.)
- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1908-9. Demy 8vo, 1460 pp. 3s. net.  
(Publication No. 37.)
- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1909-10. Demy 8vo. 1470 pp. 3s. net.  
(Publication No. 48.)
- CALENDAR OF THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER. Session 1910-11. Demy 8vo, 1472 pp. 3s. net.  
(Publication No. 56.)

---

THE REGISTER OF GRADUATES OF THE UNIVERSITY OF MANCHESTER UP TO JULY 1908. 2s. 6d. net, cloth 3s. 6d. net  
(Publication No. 36.)

---

**Publications of the John Rylands Library issued at the University Press.**

- CATALOGUE OF THE PRINTED BOOKS IN THE JOHN RYLANDS LIBRARY (1899). 3 vols., 4to. 31/6 net.
- CATALOGUE OF BOOKS PRINTED IN ENGLAND, SCOTLAND AND IRELAND, and of Books printed abroad, to the end of 1640 (1895). 4to. pp. iii, 147. 10/6 net.
- THE ENGLISH BIBLE IN THE JOHN RYLANDS LIBRARY, 1525 to 1640 [by Richard Lovett], with 26 facsimiles and 39 engravings (1899). Folio, pp. xvi, 275. 5 guineas, net.
- BULLETIN OF THE JOHN RYLANDS LIBRARY. Vol. 1 (Nos. 1-6) (1903-1908). 4to, 1-468. 6/- net.
- A BRIEF HISTORICAL DESCRIPTION OF THE LIBRARY AND ITS CONTENTS, with catalogue of selection of early printed Greek and Latin classics exhibited on the occasion of the Visit of the Classical Association, October, 1906. 8vo, pp. 89, illus. 1/- net.
- Full bibliographical descriptions are given of the *editiones principes* of the fifty principal Greek and Latin writers. Of the first printed Greek classic the only known copy is described.
- A BRIEF DESCRIPTION OF THE LIBRARY AND ITS CONTENTS (1907). 8vo, pp. 53, 6 illustrations. 6d. net.
- CATALOGUE OF AN EXHIBITION OF BIBLES ILLUSTRATING THE HISTORY OF THE ENGLISH VERSIONS FROM WICLIF TO THE PRESENT TIME (1907). 8vo, pp. 55. 6d. net.

**MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.**

CATALOGUE OF A SELECTION OF BOOKS AND BROADSIDES illustrating the early History of Printing, June, 1907. 8vo, pp. v, 34. 6d. *net*.

CATALOGUE OF AN EXHIBITION OF ILLUMINATED MANUSCRIPTS, principally Biblical and liturgical, on the occasion of the Church Congress (1908). 8vo, pp. vi, 62. 6d. *net*.

CATALOGUE OF AN EXHIBITION OF ORIGINAL EDITIONS OF THE PRINCIPAL WORKS OF JOHN MILTON (Dec. 9th, 1908). 8vo, pp. 24. 6d. *net*.

CATALOGUE OF AN EXHIBITION OF THE WORKS OF DANTE ALIGHIERI, with list of a selection of works on the study of Dante. 8vo, pp. xii, 55. 6d. *net*.

A CLASSIFIED CATALOGUE OF THE WORKS ON ARCHITECTURE AND THE ALLIED ARTS IN THE PRINCIPAL LIBRARIES OF MANCHESTER AND SALFORD. Edited for the Architectural Committee of Manchester by H. Guppy and G. Vine (1909). 8vo, pp. xxv, 310. 3/6 *net*, interleaved 4/6 *net*.

The first catalogue of its kind to be issued either in this country or abroad.

CATALOGUE OF THE COPTIC MANUSCRIPTS IN THE JOHN RYLANDS LIBRARY. By W. E. Crum (1909). 4to, pp. xii, 273. 12 plates of facsimiles. 1 guinea *net*.

Many of the texts are reproduced *in extenso*. The collection includes a series of private letters considerably older than any in Coptic hitherto known, in addition to many MSS. of great theological and historical interest.

CATALOGUE OF THE DEMOTIC PAPYRI IN THE JOHN RYLANDS LIBRARY. With facsimiles and complete translations. By F. Ll. Griffith (1909). 3 vols. 4to.

1. Atlas of facsimiles.
2. Hand copies of the earlier documents.
3. Key-list, translations, commentaries and indexes.

3 guineas *net*.

This is something more than a catalogue. It includes collotype facsimiles of the whole of the documents, with transliterations, translations, besides introductions, very full notes, and a glossary of Demotic, representing the most important contribution to the study of Demotic hitherto published. The documents dealt with in these volumes cover a period from Psammetichus, one of the latest native kings, about 640 B.C., down to the Roman emperor Claudius, 43 A.D.

---

THE MOSTELLARIA OF PLAUTUS. Acting edition with a translation into English Verse. Edited by G. NORWOOD, M.A. 1s. *net*.

THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER MEDICAL SCHOOL. 6d. *net*.

---

MANCHESTER UNIVERSITY PUBLICATIONS.

A TARDINESS IN NATURE AND OTHER PAPERS. By MARY CHRISTIE. Edited, with Introductory Note and Memoir, by MAUD WITHERS. Crown 8vo, 331 pp. 3s. net.

"The essays upon Thackeray, George Eliot, and R. L. Stevenson in this volume could scarcely be bettered."—*The Guardian*.

"The life-story of a quite remarkable woman—of a woman who used her gifts always to the furthering of all that is sweetest and noblest in life."—*Tribune*.

MUSICAL CRITICISMS. By ARTHUR JOHNSTONE. With a Memoir of the Author by HENRY REECE and OLIVER ELTON. Crown 8vo, 225 pp. 5s. net.

"Without the smallest affectation or laboured attempts at smartness, Mr. Johnstone contrived always to throw fresh light on the matter in hand, and at the same time to present his opinions in a form which could be understood and enjoyed by the non-musical reader."

—*Westminster Gazette*.

"Everyone who welcomes guidance as to what is best in music, everyone who watches with some degree of fascination the power of analysis, everyone who reads with a sense of satisfaction English, as it may be written by a master of the craft, should read this book."

—*The Musical World*.

MANCHESTER BOYS. By C. E. B. RUSSELL. With an Introduction by E. T. CAMPAGNAC. Crown 8vo, pp. xvi. 176, 10 plates. 2s. 6d. net.

"Mr. Charles E. B. Russell has written a most interesting and thought-compelling book on a subject of almost vital importance."

—*Yorkshire Post*.

"Altogether it is an inspiring book."

—*Liverpool Daily Post and Mercury*.

EXCAVATION OF THE ROMAN FORTS AT CASTLESHAW (near Delph, West Riding), by Samuel Andrew, Esq., and Major William Lees, J.P. First Interim Report, prepared by F. A. Bruton, M.A. Demy 8vo, pp. 38, 20 plates and plans. 1s. net.

MANCHESTER BANKS: ANALYSIS OF THE PUBLISHED BALANCE SHEETS FOR 1908. By D. DRUMMOND FRASER, M.Com. 1s. net.

MANCHESTER BANKS: ANALYSIS OF THE PUBLISHED BALANCE SHEETS FOR 1909. By D. DRUMMOND FRASER, M.Com. 1s. net.

SCOTCH BANKS: ANALYSIS OF THE PUBLISHED BALANCE SHEETS FOR 1909. By D. DRUMMOND FRASER, M.Com. 1s. net.

IRISH BANKS: ANALYSIS OF THE PUBLISHED BALANCE SHEETS FOR 1909. By D. DRUMMOND FRASER, M.Com. 1s. net.













*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

106096

LaCelt.

O 544k

Author **Maille, Tomas**

Title **The language of the annals of Ulster.**

UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY

Do not  
remove  
the card  
from this  
Pocket.

Acme Library Card Pocket  
Under Pat. "Ref. Index File."  
Made by LIBRARY BUREAU

